



PL - POLSKA WERSJA	2
EN - ENGLISH VERSION	20
DE - DEUTSCHE VERSION	38
FR - VERSION FRANÇAISE	54
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	70
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСИЯ	86
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA.....	102
LV - LATVIEŠU VERSIJA	118
CZ - ČESKÁ VERZE	134
SK - SLOVENSKÁ VERZIA	150
HU - MAGYAR VÁLTOZAT	166
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	182
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	198
IT - VERSIONE ITALIANA	214
NL - NEDERLANDSE VERSIE	230
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ.....	246
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS.....	262



G81427

WQD10-8-0.55



Pompa zanurzeniowa do wody brudnej

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej



Wyprodukowano dla:
GEKO Spółka z ograniczoną
odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Pompa zanurzeniowa do wody brudnej

PL

UWAGA!

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

PL - POLSKA WERSJA

Wstęp

Dziękujemy za zakup produktu **Pompa zanurzeniowa do wody brudnej WQD10-8-0.55** marki GEKO oraz za okazane nam zaufanie.

Niniejsza instrukcja zawiera informacje dotyczące zasad bezpieczeństwa oraz procedury obsługi oraz konserwacji sprzętu. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi. Instrukcję należy zachować, by móc korzystać z zawartych w niej wskazówek również w przyszłości. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub szkody powstałe w wyniku nie stosowania się do niniejszej instrukcji obsługi oraz zasad bezpieczeństwa.

Wszystkie informacje i specyfikacje zawarte w niniejszej publikacji są oparte na aktualnych informacjach dostępnych w momencie oddania do druku. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w dowolnym czasie, bez uprzedzenia i bez żadnych zobowiązań.

Żadna część tej publikacji nie może być powielana bez uzyskania pisemnej zgody. Niniejszą instrukcję należy traktować jako integralną część urządzenia i powinna zostać przekazana wraz z nim w przypadku jego odsprzedaży.

Informacje Dotyczące Bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE: Pompa musi być używana zgodnie z zasadami i przepisami BHP, rządowymi, lokalnymi i wodnymi. Należy zapoznać się z zastosowaniem i ograniczeniami, a także z potencjalnymi zagrożeniami związanymi z pompą.

Celem symboli bezpieczeństwa jest zwrócenie uwagi na potencjalne zagrożenia. Zrozumienie i uwzględnienie objaśnień dołączonych do tych symboli jest kluczowe. Ostrzeżenia bezpieczeństwa same w sobie nie eliminują ryzyka. Instrukcje lub ostrzeżenia zawarte w nich nie zastępują konieczności przestrzegania właściwych środków zapobiegania wypadkom. Wszelkie informacje na temat bezpieczeństwa powinny być dokładnie przestrzegane, a ich zrozumienie ma kluczowe znaczenie dla minimalizowania potencjalnych zagrożeń.



NIEBEZPIECZEŃSTWO: Oznacza skrajne zagrożenie. Niedopełnienie przestrzegania sygnału bezpieczeństwa 'NIEBEZPIECZEŃSTWO' może skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią, zarówno dla użytkownika, jak i innych osób.



OSTRZEŻENIE: Wskazuje na istotne zagrożenie. Zignorowanie 'OSTRZEŻENIA' dotyczącego bezpieczeństwa może prowadzić do poważnych obrażeń użytkownika lub innych osób.



OSTROŻNIE: Sygmalizuje umiarkowane zagrożenie. Niezastosowanie się do sygnału ostrzegawczego 'OSTROŻNIE' może spowodować uszkodzenie mienia lub obrażenia ciała użytkownika lub innych osób.

UWAGA: Zawiera informacje lub instrukcje istotne dla obsługi lub konserwacji urządzenia.



UWAGA: Produkt spełnia ogólne wymagania dotyczące bezpieczeństwa. Użycie urządzenia zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi minimalizuje ryzyko wystąpienia zagrożeń mechanicznych, elektrycznych i cieplnych.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do opróżniania, tłoczenia i przepompowywania następujących cieczy:

- ✓ czysta woda i ścieki,
- ✓ nieżrące płyny (np. z nieszczelnej pralki),
- ✓ lekko chlorowana woda.

UWAGA: Woda nie może zawierać zawiesin przekraczających maksymalny rozmiar cząstek 25 mm. Urządzenie jest w pełni zanurzalne (wodoszczelna obudowa) i może być zanurzone na głębokość do 5 m w tłoczonej cieczy.

Niedozwolone sposoby eksploatacji

Nie używaj pompy do:

- * tłoczenia wody morskiej lub łatwopalnych, żrących, wybuchowych lub niebezpiecznych cieczy. ,
- * tłoczenia cieczy o temperaturze powyżej 40°C,
- * pompowania wody zawierającej duże ilości piasku, błota lub innych materiałów ściernych,
- * pompowania chemikaliów, paliw lub słonej wody.

Nie stosuj urządzenia w sposób:

- * przekraczający maksymalną wysokość podnoszenia lub zdolność ssania,
- * ciągły, bez przewidzianych przerw na schłodzenie; po każdej godzinie pracy zaleca się wyłączenie urządzenia na co najmniej 20 minut, aby zapobiec przegrzaniu i uszkodzeniom silnika,
- * w warunkach niezgodnych z zaleceniami producenta, np. w ujemnych temperaturach.

Nie uruchamiaj urządzenia:

- * Bez wypełnienia pompy wodą (praca „na sucho” grozi uszkodzeniem). Podczas pracy obszar zasysania pompy musi być całkowicie zanurzony.
- * Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub widoczne są inne oznaki zużycia.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

- Miejsce pracy powinno być stabilne i równe, aby zapobiec przewróceniu się pompy lub operatora.
- W ograniczonych przestrzeniach, takich jak studzienki lub szamba, zachowaj szczególną ostrożność i przestrzegaj przepisów bezpieczeństwa.
- W zamkniętych przestrzeniach (np. szambach, zbiornikach) zapewnij odpowiednią wentylację, aby uniknąć zatrucia toksycznymi gazami.
- Oznacz miejsce pracy taśmami, tablicami ostrzegawczymi lub barierkami, aby uniemożliwić dostęp osobom postronnym i dzieciom.
- W przypadku pracy w pobliżu otwartych zbiorników użyj pokryw, rusztowań lub barier ochronnych, aby zapobiec wpadnięciu do zbiornika.
- Nie pracuj w ekstremalnych warunkach pogodowych, takich jak burze, silne opady deszczu czy mróz.

- Miejsce pracy powinno być dobrze oświetlone; w razie potrzeby używaj lamp roboczych o odpowiedniej klasie ochrony IP, odpornych na wilgoć.

Bezpieczeństwo osób

- Zachowaj czujność, obserwuj co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi narzędzia. Nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi narzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez dzieci. Dzieci w wieku powyżej 8 lat mogą przebywać w pobliżu urządzenia wyłącznie pod nadzorem dorosłych, jednak nie powinny samodzielnie obsługiwać, konserwować ani czyścić pompy.
- Nie zezwalaj dzieciom ani osobom nieupoważnionym na dotykanie pompy, kabli lub połączeń.
- Ubierz się odpowiednio - unikaj luźnych ubrań i biżuterii. Włosy i odzież trzymaj z dala od ruchomych części pompy.
- Unikaj wkładania rąk do wlotów/wylotów pompy wodnej, gdy jest ona podłączona do zasilania.
- Nie obsługuj urządzenia mokrymi rękami lub stojąc na mokrej powierzchni.
- Zawsze noś gumowe buty podczas serwisowania w mokrych pomieszczeniach.
- Używaj rękawic ochronnych podczas instalacji i konserwacji pompy, aby uniknąć skaleczeń i kontaktu z ostrymi krawędziami. Zawsze noś okulary ochronne.
- Podczas pracy w pobliżu wody zawsze noś izolowane obuwie ochronne.

Bezpieczeństwo dzieci

- Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci nie mogą obsługiwać, czyścić ani konserwować urządzenia.
- Upewnij się, że dzieci nie mają dostępu do miejsca pracy podczas działania pompy, zwłaszcza w pobliżu zbiorników, szamb i otwartych studzienek.
- Nie pozostawiaj przewodów elektrycznych w miejscach, gdzie dzieci mogą je uszkodzić lub włożyć do wody.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Instalację elektryczną powinien przeprowadzać wykwalifikowany elektryk.
- NIE podłączaj urządzenia do sieci elektrycznej o napięciu innym niż wymienione na tabliczce znamionowej.
- Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdka. Nigdy nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób.
- Podłączenie elektryczne musi być zawsze wykonane w suchym miejscu. Upewnij się, że połączenia elektryczne są chronione przed zalaniem.
- Nie używaj żadnych przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami. Niezmodyfikowane wtyczki i pasujące gniazda zmniejszą ryzyko porażenia prądem.
- Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/ wyłącznik jest uszkodzony. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- Jeśli konieczne jest użycie przedłużacza z tym produktem, musi on być przeznaczony do użytku na zewnątrz i zawierać kabel odpowiedni do użytku z urządzeniami klasy I. Przed użyciem sprawdź przedłużacz pod kątem uszkodzeń, zużycia i starzenia. Wymień przedłużacz, jeśli jest uszkodzony lub wadliwy. Używając przedłużacza na szpuli, zawsze rozwijaj go całkowicie.

- Trzymaj przewód zasilający z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części.
- Przed użyciem zawsze sprawdź wtyczkę i wszystkie kable pod kątem uszkodzeń. Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub inną wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć niebezpieczeństwa. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Odłącz pompę od zasilania elektrycznego i noś rękawice podczas serwisowania lub konserwacji.
- Pompa jest zgodna z normą EN 60335-2-41 dotyczącą bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych. Przewód zasilający musi być podłączony do gniazdka z uziemieniem wyposażonego w wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) o czułości 30 mA.
- Przewody elektryczne elementów urządzeń do użytku zewnętrznego nie mogą być lżejsze niż przewód elastyczny powleczony polichloroprenem (przewód typu H05RN-F lub H07RN-F).

Użytkowanie oraz obsługa pompy

- Rozpakuj pompę i sprawdź wszystkie części pod kątem uszkodzeń transportowych. Przechowuj materiały opakowaniowe poza zasięgiem dzieci. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Przed użyciem pompy wodnej zawsze sprawdź ją wizualnie. Nie należy używać pompy, jeśli jest pęknięta lub uszkodzona.
- Nigdy nie należy przenosić ani opuszczać pompy za kabel zasilający lub wyłącznik pływakowy, zawsze należy używać uchwytu lub liny bezpiecznie przywiązanej do uchwytu.
- Nigdy nie pozwalaj, aby pompa pracowała na sucho lub poza wodą.
- Pompy zatapialne powinny być zawsze zanurzone i przechowywane w pozycji pionowej.
- Produkt nie jest przystosowany do pracy ciągłej.
- Urządzenia nie należy wykorzystywać do pompowania cieczy łatwopalnych, paliw.
- Upewnij się, że temperatura dostarczanej wody nie przekracza 40°C (95°F).
- Nigdy nie używaj pompy zanurzeniowej w basenie, gdy znajdują się w nim ludzie lub zwierzęta.
- Naprawę pompy należy zlecać wyłącznie osobie wykwalifikowanej, wykorzystującej wyłącznie oryginalne części zamienne. Dzięki temu urządzenie będzie nadal bezpieczne w użyciu.
- Przed regulacją urządzenia, wymianą osprzętu lub po zaprzestaniu pracy narzędziem, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się elektronarzędzia.
- NIE modyfikuj pompy w żaden sposób.
- NIE NALEŻY wystawiać pompy ani wylotu na działanie ujemnych temperatur. Wyjmij pompę z wody i przechowuj ją w miejscu zabezpieczonym przed mrozem.
- Aby zapewnić funkcjonalność pompy ciecz nie może zawierać większych cząsteczek stałych, niż zostało to podane w parametrach technicznych.

- Pompę należy utrzymywać z dala od wszelkich osadów, ustawiając ją na platformie lub cegle albo zawieszając na odpowiedniej głębokości.
- Nie używaj elektronarzędzia na siłę. Używaj odpowiedniego elektronarzędzia do swojego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej w tempie, dla którego zostało zaprojektowane.
- Uszkodzenia hydrauliki lub silnika spowodowane działaniem elementów ściernych lub cieczy agresywnych nie podlegają roszczeniom gwarancyjnym.

Przechowywanie i transport:

- Urządzenie powinno być przechowywane w suchym, dobrze wentylowanym miejscu w temperaturze od 5°C do 40°C.
- Na czas transportu urządzenie należy zabezpieczyć przed uderzeniami i uszkodzeniami mechanicznymi.



OSTRZEŻENIE: NIE WOLNO dopuszczać do niekontrolowanego zrzutu zanieczyszczonej wody, która mogłaby zanieczyścić środowisko.

IDENTYFIKACJA ZAGROZEŃ I ŚRODKI ZARADCZE

Pompa zatapialna może stwarzać różne zagrożenia wynikające z jej konstrukcji, sposobu użytkowania i warunków pracy. Poniżej przedstawiono potencjalne zagrożenia i środki zaradcze.

Zagrożenia elektryczne

Ryzyko porażenia prądem

Przyczyna:	Kontakt z uszkodzonym przewodem zasilającym lub gniazdem. Zanurzenie elementów elektrycznych w wodzie przy nieprawidłowej izolacji. Brak zabezpieczenia przeciwporażeniowego (RCD).
Zapobieganie:	Użycie wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o czułości 30 mA. Regularna kontrola kabla zasilającego pod kątem uszkodzeń. Instalacja elektryczna wykonana przez wykwalifikowanego elektryka. Środki ochrony osobistej: gumowe rękawice i obuwie izolacyjne.

Zagrożenia mechaniczne

Ryzyko uszkodzeń ciała spowodowanych ruchomymi częściami.

Przyczyna:	Włożenie rąk do wlotu lub wylotu pompy w trakcie pracy. Kontakt z wirnikiem podczas obsługi lub konserwacji.
Zapobieganie:	Wyłączenie pompy przed każdą próbą konserwacji lub czyszczenia. Używanie rękawic ochronnych i okularów podczas obsługi i konserwacji. Oznakowanie urządzenia jako „Niebezpieczeństwo - ruchome części”.

Zagrożenia środowiskowe

Ryzyko kontaktu z zanieczyszczonymi cieczami.

Przyczyna:	Kontakt ze ściekami lub wodą brudną, które mogą zawierać szkodliwe substancje. Ryzyko zakażenia podczas pracy w szambach.
Zapobieganie:	Noszenie wodoodpornych rękawic i masek ochronnych (w przypadku pracy w zamkniętych zbiornikach). Stosowanie odpowiedniego odzieży ochronnej. Regularne mycie rąk po pracy.

Zagrożenia termiczne

Ryzyko przegrzania urządzenia.

Przyczyna:	Praca ciągła bez przerw. Niedostateczne chłodzenie pompy spowodowane zatkanie wlotu
Zapobieganie:	Wymóg przerw w pracy - po każdej godzinie pracy pompa powinna być wyłączona na co najmniej 20 minut. Regularne czyszczenie wlotu i wirnika z osadów.

Zagrożenia wynikające z użytkowania w niewłaściwych warunkach

Praca poza zakresem temperatur.

Przyczyna:	Użycie w cieczy o temperaturze powyżej 40°C. Przechowywanie w temperaturach poniżej zera bez osuszenia urządzenia.
Zapobieganie:	Wyraźne oznaczenie maksymalnej temperatury pracy (40°C). Instrukcja dotycząca przechowywania w temperaturze dodatniej i zabezpieczenia pompy przed zamarzaniem.

Zagrożenia w ograniczonych przestrzeniach

Ryzyko zatrucia toksycznymi gazami:

Przyczyna:	Praca w szambach i zamkniętych zbiornikach.
Zapobieganie:	Zapewnienie odpowiedniej wentylacji (naturalnej lub mechanicznej). Noszenie maski ochronnej z filtrem gazowym w sytuacjach zagrożenia.

Wytyczne dotyczące Środków Ochrony Indywidualnej (PPE)

Ochrona oczu:

Norma: EN 166	Okulary ochronne.
Zastosowanie:	Praca z wodą brudną, w której mogą występować drobiny, substancje chemiczne lub biologiczne.
Zalecany produkt:	Okulary ochronne przeciwbryzgowe z powłoką antymgielną i odporną na zarysowania.

Ochrona dróg oddechowych:

Norma: EN 149	Filtry cząstek stałych, półmaski filtrujące
Norma: EN 14387	Filtry gazowe i kombinowane
Zastosowanie:	Praca w szambach lub zamkniętych przestrzeniach, gdzie mogą występować toksyczne gazy lub pyły.
Zalecany produkt:	Maska ochronna z wymiennym filtrem klasy P3 lub filtrem kombinowanym (np. przeciw gazom H ₂ S w szambach)

Ochrona dłoni:

Norma: EN 374	Rękawice chroniące przed chemikaliami i mikroorganizmami.
Norma: EN 388	Ochrona przed zagrożeniami mechanicznymi.
Zastosowanie:	Kontakt z wodą zanieczyszczoną biologicznie, ostrymi krawędziami lub chemikaliami.
Zalecany produkt:	Rękawice nitrylowe lub lateksowe, odporne na przebicia, ścieranie oraz kontakt z substancjami biologicznymi i chemicznymi

Ochrona ciała:

Norma: EN 343	Odzież ochronna chroniąca przed deszczem.
Norma: EN ISO 14605	Odzież ochronna przeciw cieczom chemicznym.
Zastosowanie:	Praca w warunkach z dużą wilgotnością lub kontakt z wodą brudną zawierającą potencjalne zagrożenia biologiczne.
Zalecany produkt:	Wodoodporny kombinezon ochronny z kapturem, odporny na penetrację substancji chemicznych i wilgoć.

Ochrona nóg:

Norma: EN ISO 20345 Obuwie bezpieczne z ochroną palców
Zastosowanie: Praca w mokrych, śliskich środowiskach, gdzie występuje ryzyko urazów stóp.
Zalecany produkt: Obuwie ochronne z antypoślizgową podeszwą, stalowym noskiem i izolacją elektryczną.

Dodatkowe środki ochrony

Kamizelki odblaskowe: Zgodne z normą EN 471/EN ISO 20471, zapewniające widoczność operatora w warunkach ograniczonego oświetlenia.

Oświetlenie robocze: Lampy przenośne o klasie ochrony IP65 lub wyższej, odporne na wilgoć i pyły (zgodnie z normą IEC 60529).

Ostrzeżenia i Piktogramy Bezpieczeństwa

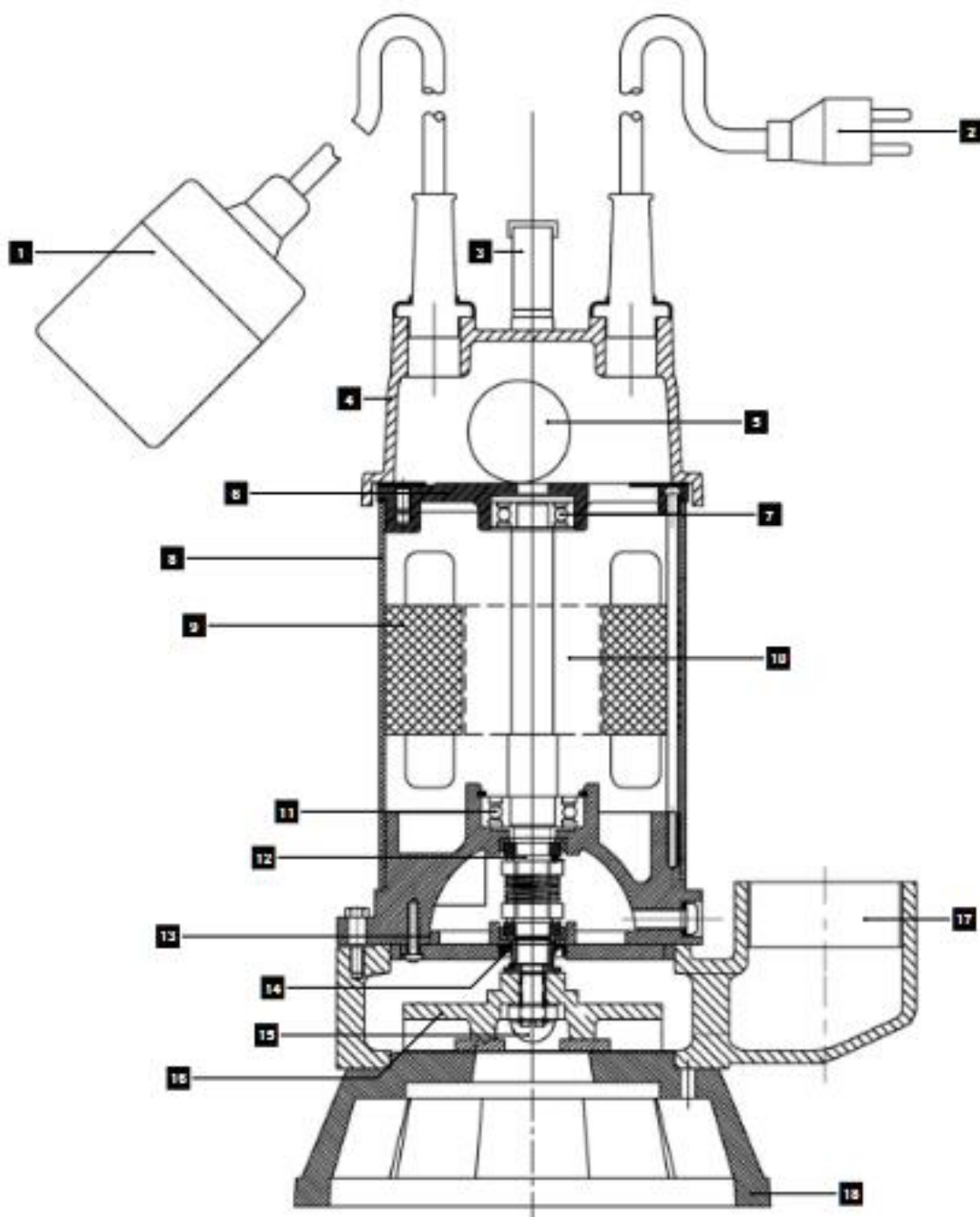
	Należy przeczytać instrukcję obsługi przed użyciem.		Przed serwisowaniem, czyszczeniem lub konserwacją odłącz urządzenie od źródła zasilania.
	Używaj rękawic ochronnych, aby chronić dłonie przed ostrymi krawędziami, kontaktem z wodą lub chemikaliami.		Ryzyko porażenia prądem. Nie dotykaj urządzenia mokrymi rękami i upewnij się, że instalacja elektryczna jest zgodna z normami.
	Noś okulary ochronne, aby chronić oczy przed rozpryskami wody, zanieczyszczeniami lub przypadkowymi uszkodzeniami podczas pracy z pompą.		Ryzyko poparzenia. Silnik pompy może nagrzewać się podczas pracy. Nie dotykaj obudowy bezpośrednio po wyłączeniu urządzenia.
	Podczas instalacji i obsługi używaj obuwia ochronnego z antypoślizgową podeszwą i wzmocnionymi noskami, aby zapobiec urazom stóp.		Nigdy nie uruchamiaj pompy bez wody. Praca na sucho może uszkodzić wirnik i uszczelnienia.
	Podczas długotrwałej pracy w zamkniętych pomieszczeniach używaj ochronników słuchu, aby chronić się przed hałasem silnika.		Utylizuj urządzenie zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Skontaktuj się z lokalnym punktem recyklingu, aby uzyskać szczegółowe informacje.
	Pierwsza klasa ochronności - urządzenie wymaga podłączenia do gniazda z uziemieniem w celu ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym.		Zużyte urządzenie oddaj do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów elektronicznych. Nie wyrzucaj do odpadów komunalnych. Prawidłowa utylizacja pomaga chronić środowisko.

Ogólny Opis Urządzenia

Wygląd i elementy składowe urządzenia. (Rys. 1)



LISTA I SCHEMAT CZĘŚCI ZAMIENNYCH



1	Przełącznik pływakowy	10	Silnik
2	Kabel zasilający	11	Łożyska dolne
3	Uchwyt	12	Uszczelnienie mechaniczne
4	Górna pokrywa	13	O-ring
5	Kondensator	14	Uszczelka olejowa
6	Górna pokrywa łożyska	15	Mocowanie wirnika
7	Górne łożyska	16	Wirnik
8	Obudowa silnika	17	Króciec wylotowy
9	Stojan	18	Podstawa pompy

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA POMPY ZANURZENIOWEJ



OSTRZEŻENIE: Przed użyciem sprawdź pompę pod kątem uszkodzeń, nie używaj pompy, jeśli jest w jakikolwiek sposób uszkodzona.



OSTRZEŻENIE: Pompowana woda zostanie zanieczyszczona, jeśli pompa ulegnie uszkodzeniu i wycieknie z niej smar.



UWAGA: Do podłączenia pompy używaj przedłużacza z klasą ochronności I, z uziemieniem oraz przekrojem żył min. 1,5 mm², przystosowanego do pracy w wilgotnym środowisku (IP44 lub wyższe). Nieodpowiedni przedłużacz może powodować spadki napięcia, ryzyko porażenia prądem lub uszkodzenie urządzenia.

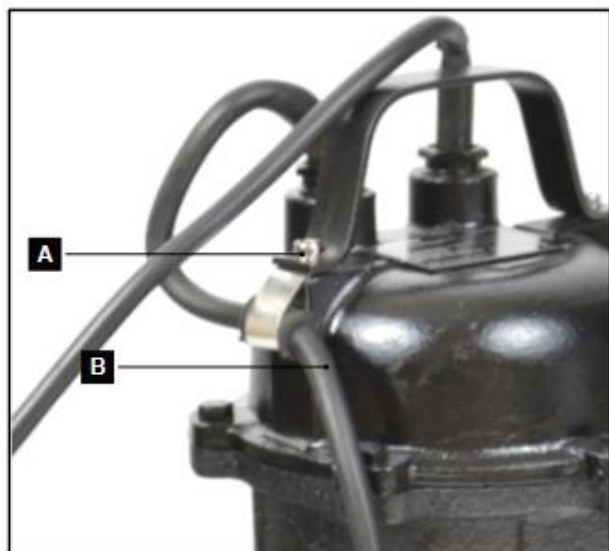
Wymagania dotyczące instalacji elektrycznej

- ✓ Pompa musi być podłączona do gniazdka wyposażonego w styk ochronny (uziemienie).
- ✓ Gniazdko musi być zgodne z normą dla instalacji elektrycznych i zabezpieczone wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD) o czułości 30 mA.
- ✓ Niedopuszczalne jest stosowanie adapterów lub gniazdek bez uziemienia.
- ✓ W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego, wymianę powinien przeprowadzić wyłącznie wykwalifikowany elektryk, aby zachować zgodność z wymogami pierwszej klasy ochronności.
- ✓ Nie używaj urządzenia z uszkodzoną izolacją. Każde uszkodzenie przewodu, wtyczki lub innych elementów elektrycznych wymaga natychmiastowego odłączenia pompy od zasilania.
- ✓ Upewnij się, że środowisko pracy jest zgodne z klasą ochrony urządzenia (np. IP68). Wilgotność nie powinna powodować korozji gniazdka elektrycznego.

Przygotowanie do pracy

- ✓ Zamontuj odpowiedni wąż do króćca wylotowego wody za pomocą odpowiedniego adaptera lub opaski zaciskowej.
- ✓ Umieść pompę pionowo na płaskiej powierzchni w obszarze, który chcesz opróżnić. Upewnij się, że pompa jest zainstalowana na płaskiej i stabilnej powierzchni, aby zapobiec przechyleniu się lub zapadaniu w błoto lub osady.
- ✓ Jeśli w obszarze znajduje się osad, umieść pompę na ceglach lub innym stabilnym podłożu, aby uniknąć zablokowania wlotu przez osady.

Poluzuj śrubę (A), aby wyregulować długość przewodu pływakowego (B)



- ✓ Upewnij się, że pompa znajduje się w przestrzeni umożliwiającej swobodny ruch wyłącznika pływakowego. Zalecana minimalna powierzchnia to 50 x 50 cm.

Podnoszenie i obsługa:

- ✓ ZAWSZE podnoś i opuszczaj pompę wyłącznie za pomocą liny przymocowanej do uchwytu do podnoszenia.
- ✓ Przestrzegaj wszystkich środków ostrożności opisanych w rozdziale „Informacje dotyczące bezpieczeństwa”.

Uruchamianie pompy:

- ✓ Upewnij się, że wlot pompy jest całkowicie zanurzony przed jej włączeniem.
- ✓ Podłącz wtyczkę sieciową do gniazda zgodne go z w/w wymaganiami.
- ✓ Włącz zasilanie sieciowe - pompa zacznie tłoczyć wodę.

Praca pompy:

- ✓ W miarę obniżania się poziomu wody wyłącznik pływakowy będzie się obniżał, aż do zatrzymania pompy.
- ✓ W razie potrzeby wyreguluj pozycję przewodu wyłącznika pływakowego jak opisano na powyższej ilustracji.

Głębokość zanurzenia:

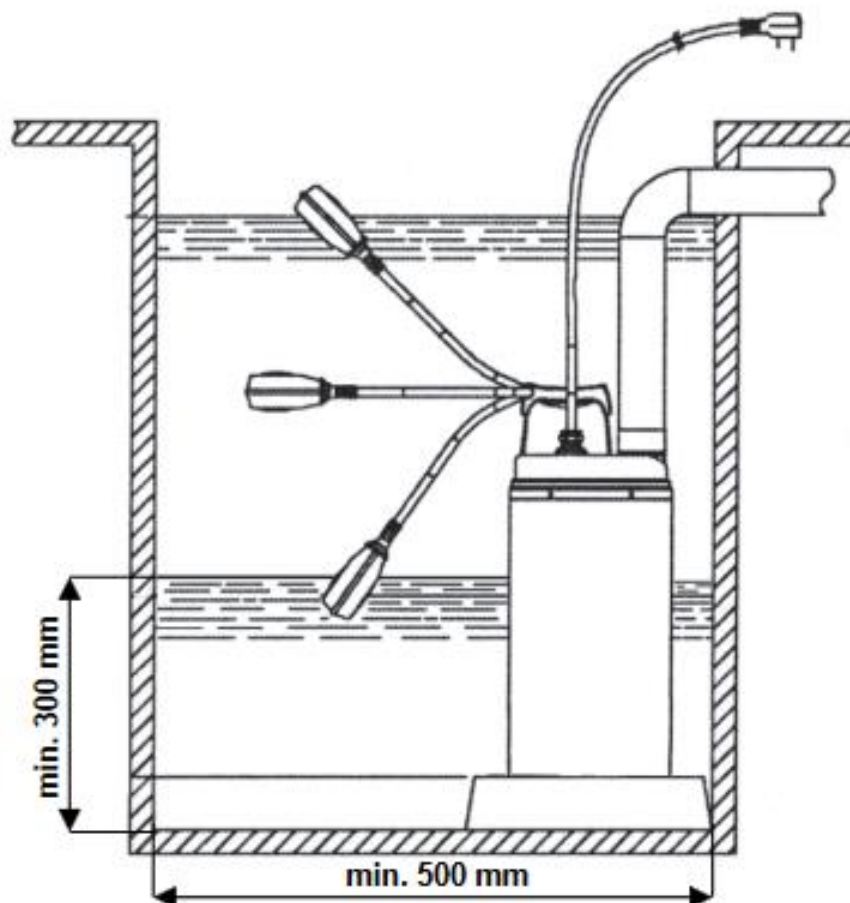
- ✓ Pompa nie powinna być zanurzana głębiej niż 5 metrów.
- ✓ Poziom wody nie powinien spadać poniżej 50 mm, ponieważ może to spowodować sucho-bieg i uszkodzenie urządzenia.
- ✓ Odległość pionowa między pompą a najwyższym punktem wylotu wody nie powinna przekraczać 8 metrów.

Wyłącznik termiczny:

- ✓ Pompa wyposażona jest w termiczny wyłącznik przeciążeniowy. Jeśli pompa przegrzeje się z jakiegokolwiek powodu, automatycznie wyłączy pompę.

Po zakończeniu pracy:

- ✓ Po zakończeniu pompowania odłącz pompę od zasilania.
- ✓ Dokładnie obmyj pompę czystą wodą, aby usunąć pozostałości zanieczyszczeń i osadów, szczególnie z wlotu i korpusu.
- ✓ Jeśli silnik nie uruchamia się lub pompa nie działa poprawnie przy kolejnym użyciu, sprawdź tabelę możliwych usterek i ich rozwiązań zamieszczoną w instrukcji.



KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Pompa nie wymaga żadnej konserwacji poza regularnym czyszczeniem.

Jeśli pompa zacznie wykazywać oznaki zużycia lub uszkodzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem producenta w celu uzyskania porady.

Czyszczenie

Regularnie sprawdzaj instalację pompy, aby upewnić się, że wlot wody jest wolny od ciał obcych i innych zanieczyszczeń.

Należy zachować szczególną ostrożność, usuwając zanieczyszczenia z okolic wirnika.

UWAGA: Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy pompy. Naprawy muszą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany serwis producenta.

Przechowywanie pompy

Gdy pompa nie jest używana przez dłuższy czas, należy ją dokładnie wyczyścić i wysuszyć, a następnie przechowywać w zamkniętym pomieszczeniu.

UTYLIZACJA I OCHRONA ŚRODOWISKA

Zasady ogólne

Pompa zawiera elementy elektroniczne i elektryczne, które nie mogą być wyrzucane do odpadów komunalnych. Po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia należy je oddać do punktu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych (WEEE) zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

Procedura utylizacji

Odłączenie od instalacji:

- Przed utylizacją upewnij się, że pompa jest całkowicie odłączona od źródła zasilania.
- Opróżnij pompę z wody, aby uniknąć jej wycieku podczas transportu do punktu zbiórki.
- Upewnij się, że usunięte elementy nie stanowią zagrożenia dla osób trzecich ani środowiska (np. pozostałości cieczy roboczych w pompie).

Recykling materiałów:

- Obudowa, przewody i inne elementy mechaniczne pompy mogą być poddane recyklingowi. W celu właściwej segregacji materiałów skontaktuj się z lokalnym punktem recyklingu.
- Upewnij się, że wszystkie części są odpowiednio oczyszczone przed przekazaniem ich do utylizacji.

Opakowanie:

- Opakowanie pompy jest w pełni nadające się do recyklingu. Oddziel karton, folie i inne materiały zgodnie z lokalnymi zasadami segregacji odpadów.

Urządzenie można przekazać do:

- Lokalnych punktów zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych (skontaktuj się z najbliższym punktem PSZOK - Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych).
- Sklepów lub serwisów oferujących odbiór zużytego sprzętu przy zakupie nowego urządzenia.

Ochrona środowiska podczas użytkowania:

- Nie używaj pompy do tłoczenia substancji niebezpiecznych, zanieczyszczonych chemicznie lub toksycznych, które mogłyby dostać się do środowiska.
- Po każdym użyciu oczyść pompę i usuń resztki osadów, aby zapobiec przedostawaniu się zanieczyszczeń do systemu kanalizacyjnego lub gleby.



UWAGA: Zgodnie z przepisami, użytkownik jest odpowiedzialny za prawidłową utylizację urządzenia. Niewłaściwe pozbycie się pompy może prowadzić do kar finansowych oraz szkód dla środowiska.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problemy	Rozwiązania
Pompa elektryczna nie uruchamia się	Sprawdź, czy zasilanie jest włączone.
	Sprawdź bezpiecznik (w razie wątpliwości skonsultuj się z elektrykiem).
	Jeśli zamontowano przedłużacz, sprawdź połączenia (w razie wątpliwości skontaktuj się z elektrykiem).
	Wewnętrzny wyłącznik termiczny nie ustawił się ponownie. Odczekaj 5-10 minut i spróbuj ponownie.
	Wirnik może być zablokowany. Odłącz urządzenie od zasilania i usuń wszelkie przedmioty, które mogą blokować wirnik.
	Przełącznik pływakowy może być zablokowany na ścianie bocznej lub nie może się poruszać.
	Zbyt niski poziom wody - przełącznik pływakowy w pozycji OFF - podnieś pływak, aby sprawdzić przełącznik.
	Jeśli pompa nadal nie uruchamia się, należy skonsultować się autoryzowanym serwisem producenta.
Pompa się uruchamia, ale nie tłoczy wody.	Sprawdź, czy wlot wody nie jest zablokowany.
	Sprawdź, czy rura wylotowa nie jest zatkana lub zablokowana.
	Wysokość podnoszenia może być zbyt duża, tj. użytkownik próbuje podnieść wodę na zbyt dużą odległość, aby pompa mogła sobie z tym poradzić.
	Pęcherzyki powietrza w pompie wytworzone podczas zanurzania. Zanurz pompę ponownie pod kątem i potrząśnij nią podczas opuszczania, aby usunąć powietrze uwięzione w układzie.
	Wirnik może być uszkodzony. Należy skonsultować się autoryzowanym serwisem producenta.
Pompa się nie wyłącza.	Sprawdź czy przełącznik pływakowy nie jest zablokowany w pozycji „ON”.
	Przełącznik pływakowy może być uszkodzony. Należy skonsultować się autoryzowanym serwisem producenta.
Pompa zatrzymuje się.	Zadziałało zabezpieczenie termiczne. Pozostaw pompę na 5-10 minut włączoną i sprawdź ponownie.
	Pompa pracuje na sucho lub zadziałał wyłącznik pływakowy.
	Wirnik zablokowany przez ciało obce. Sprawdź i udrożnij w razie potrzeby.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Moc maksymalna:	550W
Prędkość obrotowa silnika	2850 rpm
Napięcie / częstotliwość	230V/50 Hz
Przepływ maksymalny	17000 l/h
Głębokość zanurzenia	5 m
Maksymalna wysokość tłoczenia	8 m
Maksymalna temperatura wody	40°C
Maksymalna wielkość zanieczyszczeń	25 mm
Maksymalna temperatura wody	40°C
Wbudowany pływak	tak
Wyłącznik termiczny	tak
Średnica króćca wylotowego	50 mm
Długość przewodu zasilania	10 m
Klasa izolacji	F
Klasa zabezpieczenia	IP68



DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Dwie ostatnie cyfry roku, w którym umieszczono oznakowanie CE – 25

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

oświadcza z pełną odpowiedzialnością, że maszyna:

Nazwa: **Pompa zanurzeniowa,**

Typ: **G81427,**

Model: **WQD10-8-0.55,**

spełniają zasadnicze wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

Dyrektywa maszynowa	2006/42/WE
Dyrektywa dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej.	2014/30/UE
Dyrektywa niskonapięciowa.	2014/35/UE
Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS).	2011/65/UE z uwzględnieniem zmian z dyrektywy 2015/863/UE

spełnia wymagania następujących norm zharmonizowanych:

EN ISO 12100:2010
EN 809:1998+A1:2009+AC:2010
EN 60204-1:2018
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021
EN 62233:2008+AC:2008
EN 60034-1:2010+AC:2010
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci ważność, jeśli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Kietlin, 20.01.2025

Miejsce i data wystawienia

Karta Gwarancyjna

Data sprzedaży * Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) * * wypełnia sprzedawca (pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy) UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.	Adres * Nazwa produktu * Model / Kod produktu * Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń. (czytelny podpis nabywcy)
---	---

Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014 poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest zobowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną.
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Informacja na Temat Przetwarzania Danych Osobowych w Celu Realizacji Gwarancji i Naprawy Serwisowej

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/pl/polityka-prywatnosci>



G81427

WQD10-8-0.55



Submersible dirty water pump

Translation of the original instructions



Manufactured for :
GEKO Limited Liability Company
liability of Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Street 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Submersible dirty water pump

EN

ATTENTION!

Please read this manual carefully before use and keep it for future reference.

EN - ENGLISH VERSION

Introduction

Thank you for purchasing the GEKO **WQD10-8-0.55 submersible dirty water pump** and for your trust in us.

This manual contains information on safety precautions and procedures for operating and maintaining the equipment. Before starting work, please read this manual thoroughly. Keep this manual for future reference. The manufacturer is not responsible for any accidents or damage resulting from failure to follow this manual and safety guidelines.

All information and specifications contained in this publication are based on the current information available at the time of printing. We reserve the right to make changes at any time without notice or obligation.

No part of this publication may be reproduced without written permission. This manual should be considered a permanent part of the device and should remain with it if it is resold.

Safety Information



WARNING : The pump must be used in accordance with health and safety, government, local and water regulations and rules. Familiarize yourself with the use and limitations, as well as the potential hazards associated with the pump.

The purpose of safety symbols is to draw attention to potential hazards. Understanding and heeding the explanations accompanying these symbols is crucial. Safety warnings do not, by themselves, eliminate risks. The instructions or warnings contained within them do not replace the need to follow proper accident prevention measures. All safety information should be carefully followed, and understanding it is crucial to minimizing potential hazards.



DANGER : Indicates an extreme hazard. Failure to obey the 'DANGER' safety signal could result in serious injury or death to you or others.



WARNING: Indicates a significant hazard. Ignoring a safety 'WARNING' could result in serious injury to the user or others.



CAUTION: Indicates a moderate hazard. Failure to comply with the 'CAUTION' warning signal could result in property damage or injury to you or others.

NOTE: Contains information or instructions important for the operation or maintenance of the device.



NOTE : This product meets general safety requirements. Using the device in accordance with this instruction manual minimizes the risk of mechanical, electrical, and thermal hazards.

Intended use

The device is intended exclusively for emptying, pumping and transferring the following liquids:

- ✓ **clean water and sewage,**
- ✓ **non-corrosive liquids (e.g. from a leaky washing machine),**
- ✓ **slightly chlorinated water.**

NOTE: The water must not contain suspended particles exceeding a maximum particle size of 25 mm. The device is fully submersible (watertight housing) and can be submerged to a depth of up to 5 m in the pumped liquid.

Prohibited methods of exploitation

Do not use the pump for:

- ✗ pumping seawater or flammable, corrosive, explosive or hazardous liquids.
- ✗ pumping liquids with temperatures above 40°C,
- ✗ pumping water containing large amounts of sand, mud or other abrasive materials,
- ✗ pumping chemicals, fuels or salt water.

Do not use the device in the following ways:

- ✗ exceeding the maximum lifting height or suction capacity,
- ✗ continuous, without scheduled breaks for cooling; after each hour of operation, it is recommended to turn off the device for at least 20 minutes to prevent overheating and damage to the engine,
- ✗ in conditions inconsistent with the manufacturer's recommendations, e.g. at negative temperatures.

Do not turn on the device:

- ✗ Without filling the pump with water (dry running may cause damage). The pump's suction area must be completely submerged during operation.
- ✗ If the power cord is damaged or shows other signs of wear.

Workplace safety

- The work area should be stable and level to prevent the pump or operator from tipping over.
- In confined spaces such as manholes or septic tanks, exercise extreme caution and follow safety regulations.
- In enclosed spaces (e.g. septic tanks, tanks), ensure adequate ventilation to avoid poisoning with toxic gases.
- Mark the work area with tape, warning signs or barriers to prevent access by unauthorized persons and children.
- When working near open tanks, use covers, scaffolding or protective barriers to prevent falling into the tank.
- Do not work in extreme weather conditions such as storms, heavy rain or frost.

- The work area should be well lit; if necessary, use work lamps with an appropriate IP protection class and resistant to moisture.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating power tools. Do not use power tools while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- This appliance is not intended for use by children. Children over 8 years of age should only be allowed near the appliance under adult supervision, but should not operate, maintain, or clean the pump themselves.
- Do not allow children or unauthorized persons to touch the pump, cables or connections.
- Dress appropriately – avoid loose clothing and jewelry. Keep hair and clothing away from moving parts of the pump.
- Avoid putting your hands into the water pump inlets/outlets when it is connected to the power supply.
- Do not operate the device with wet hands or while standing on a wet surface.
- Always wear rubber boots when servicing in wet areas.
- Wear protective gloves when installing and maintaining the pump to avoid cuts and contact with sharp edges. Always wear safety glasses.
- Always wear insulated safety shoes when working near water .

Child safety

- Keep the device out of the reach of children.
- Children are not allowed to operate, clean or maintain the appliance.
- Make sure that children do not have access to the work area while the pump is operating, especially near tanks, septic tanks and open drains.
- Do not leave electrical cords in places where children can damage them or put them in water .

Electrical safety

- Electrical installation should be carried out by a qualified electrician.
- DO NOT connect the appliance to a mains voltage other than that specified on the rating plate.
- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.
- Electrical connections must always be made in a dry place. Make sure electrical connections are protected from flooding.
- Do not use any adapter plugs with grounded (earthed) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Do not use a power tool with a damaged on/off switch. Any power tool that cannot be turned on or off is dangerous and must be repaired.
- If an extension cord must be used with this product, it must be suitable for outdoor use and contain a cable suitable for use with Class I appliances. Before use, inspect the extension cord for damage, wear, or aging. Replace the extension cord if it is damaged or defective. When using an extension cord on a reel, always unwind it completely .

- Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.
- Before use, always check the plug and all cables for damage. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- Disconnect the pump from the electrical supply and wear gloves when servicing or maintaining it.
- The pump complies with the EN 60335-2-41 standard on electrical safety. The power cord must be connected to an earthed socket equipped with a 30 mA residual current device (RCD).
- Electrical cables of equipment components for outdoor use must not be lighter than a polychloroprene-coated flexible cable (type H05RN-F or H07RN-F cable).

Use and maintenance of the pump

- Unpack the pump and check all parts for shipping damage. Keep packaging materials out of reach of children. Danger of suffocation!
- Always visually inspect the water pump before use. Do not use the pump if it is cracked or damaged.
- Never carry or lower the pump by the power cable or float switch, always use the handle or a rope securely tied to the handle.
- Never allow the pump to run dry or out of water.
- Submersible pumps should always be submerged and stored in an upright position.
- The product is not suitable for continuous operation.
- The device should not be used to pump flammable liquids or fuels.
- Make sure that the temperature of the supplied water does not exceed 40°C (95°F).
- Never use a submersible pump in a pool when people or animals are in it.
- Only have your pump repaired by a qualified technician using only original spare parts. This will ensure the device remains safe to use.
- Unplug the power tool before making any adjustments, changing accessories, or when storing the power tool. This precaution prevents the power tool from starting accidentally.
- DO NOT modify the pump in any way.
- DO NOT expose the pump or outlet to freezing temperatures. Remove the pump from the water and store it in a frost-free place.
- To ensure the functionality of the pump, the liquid must not contain larger solid particles than specified in the technical parameters .

- Keep the pump clear of any sediment by placing it on a platform or brick or by suspending it at an appropriate depth.
- Do not force a power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Damage to the hydraulics or engine caused by the action of abrasive elements or aggressive fluids is not covered by warranty claims.

Storage and transportation:

- The device should be stored in a dry, well-ventilated place at a temperature between 5°C and 40°C.
- During transport, the device must be protected against impacts and mechanical damage.



WARNING: DO NOT allow uncontrolled discharge of contaminated water that could pollute the environment.

HAZARD IDENTIFICATION AND COUNTERMEASURES

A submersible pump can pose various hazards due to its design, use, and operating conditions. Potential hazards and countermeasures are outlined below.

Electrical hazards

Risk of electric shock

Cause:	Contact with a damaged power cord or socket. Immersion of electrical components in water due to improper insulation. No protection against electric shock (RCD).
Prevention:	Use of a 30 mA sensitivity residual current device (RCD). Regularly check the power cable for damage. Electrical installation performed by a qualified electrician. Personal protective equipment: rubber gloves and insulating footwear.

Mechanical hazards

Risk of injury due to moving parts.

Cause:	Placing hands into the pump inlet or outlet during operation. Contact with the rotor during operation or maintenance.
Prevention:	Turn off the pump before any maintenance or cleaning attempt. Wearing protective gloves and glasses during operation and maintenance. Marking the device as "Danger - moving parts".

Environmental threats

Risk of contact with contaminated liquids.

Cause:	Contact with sewage or dirty water that may contain harmful substances. Risk of infection when working in septic tanks.
Prevention:	Wearing waterproof gloves and protective masks (when working in closed tanks). Use of appropriate protective clothing. Wash your hands regularly after work.

Thermal hazards

Risk of device overheating.

Cause:	Continuous operation without interruptions. Insufficient pump cooling due to clogged inlet
Prevention:	Requirement of work breaks - after each hour of operation, the pump should be switched off for at least 20 minutes. Regularly clean the inlet and impeller from deposits.

Dangers resulting from use in inappropriate conditions

Operating outside the temperature range.

Cause:	Use in liquids at temperatures above 40°C. Storage at sub-zero temperatures without drying the device.
Prevention:	Clear marking of the maximum operating temperature (40°C). Instructions for storing at above-zero temperatures and protecting the pump from freezing.

Threats in confined spaces

Risk of poisoning by toxic gases:

Cause:	Working in septic tanks and closed tanks.
Prevention:	Ensuring adequate ventilation (natural or mechanical). Wearing a protective mask with a gas filter in emergency situations.

Personal Protective Equipment (PPE) Guidelines

Eye protection:

Standard: EN 166	Safety glasses.
Application:	Working with dirty water that may contain particles, chemical or biological substances.
Recommended product:	Splash-proof safety glasses with anti-fog and scratch-resistant coating.

Respiratory protection:

Standard: EN 149	Particulate filters, filtering half masks
Standard: EN 14387	Gas and combined filters
Application:	Working in septic tanks or confined spaces where toxic gases or dust may be present.
Recommended product:	Protective mask with replaceable P3 class filter or combined filter (e.g. against H2S gases in septic tanks)

Hand protection:

Standard: EN 374	Protective gloves against chemicals and microorganisms.
Standard: EN 388	Protection against mechanical risks.
Application:	Contact with biologically contaminated water, sharp edges or chemicals .
Recommended product:	Nitrile or latex gloves, resistant to punctures, abrasions, and contact with biological and chemical substances

Body protection:

Standard: EN 343	Protective clothing against rain.
Standard: EN ISO 14605	Protective clothing against chemical liquids.
Application:	Working in high humidity conditions or contact with dirty water containing potential biological hazards.
Recommended product:	Waterproof protective suit with hood, resistant to chemical penetration and moisture.

Leg protection:

Standard: EN ISO 20345

Safety footwear with toe protection

Application:

Working in wet, slippery environments where there is a risk of foot injuries.

Recommended product:

Safety footwear with non-slip soles, steel toe caps and electrical insulation.

Additional protective measures

High visibility vests:

Compliant with EN 471/EN ISO 20471, ensuring operator visibility in low light conditions .

Work lights:

Portable lamps with protection class IP65 or higher, resistant to moisture and dust (in accordance with IEC 60529) .

Safety Warnings and Pictograms

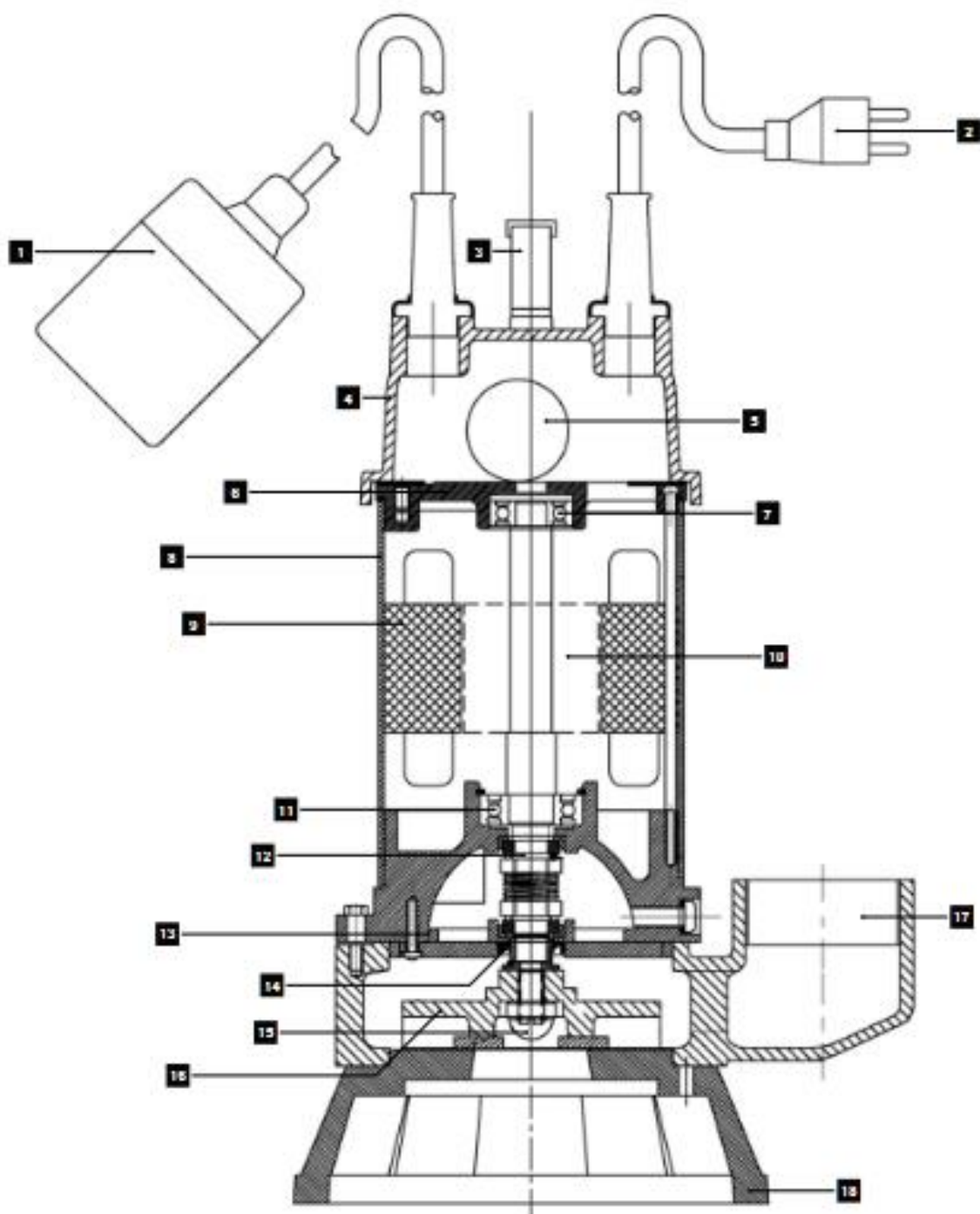
	Please read the instruction manual before use.		Disconnect the device from the power source before servicing, cleaning or maintaining it.
	Use protective gloves to protect your hands from sharp edges, contact with water or chemicals.		Risk of electric shock. Do not touch the device with wet hands and ensure that the electrical installation complies with standards.
	Wear safety glasses to protect your eyes from water splashes, debris, or accidental damage when operating the pump.		Risk of burns. The pump motor may become hot during operation. Do not touch the housing immediately after turning off the device.
	During installation and operation, wear safety shoes with non-slip soles and reinforced toes to prevent foot injuries.		Never run the pump without water. Dry running can damage the impeller and seals.
	When working in enclosed spaces for long periods of time, wear hearing protection to protect yourself from engine noise.		Please dispose of this device in an environmentally responsible manner. Contact your local recycling center for details.
	First protection class - the device requires connection to a grounded socket to protect against electric shock.		Dispose of your used device at an appropriate electronic waste collection point. Do not dispose of it in municipal waste. Proper disposal helps protect the environment.

General Description of the Device

Appearance and components of the device. (Fig. 1)



SPARE PARTS LIST AND DIAGRAM



1	Float switch	10	Engine
2	Power cable	11	Lower bearings
3	Handle	12	Mechanical seal
4	Top cover	13	O-ring
5	Capacitor	14	Oil seal
6	Top bearing cover	15	Rotor mounting
7	Upper bearings	16	Rotor
8	Engine housing	17	Outlet connector
9	Stator	18	Pump base

INSTRUCTIONS FOR USING THE SUBMERSIBLE PUMP



WARNING: Inspect the pump for damage before use, do not use the pump if it is damaged in any way.



WARNING: Pumped water will be contaminated if the pump fails and lubricant leaks.



NOTE: To connect the pump, use an extension cord with protection class I, grounding, and a minimum wire cross-section of 1.5 mm², suitable for use in a humid environment (IP44 or higher). An unsuitable extension cord may cause voltage drops, risk of electric shock, or damage to the device.

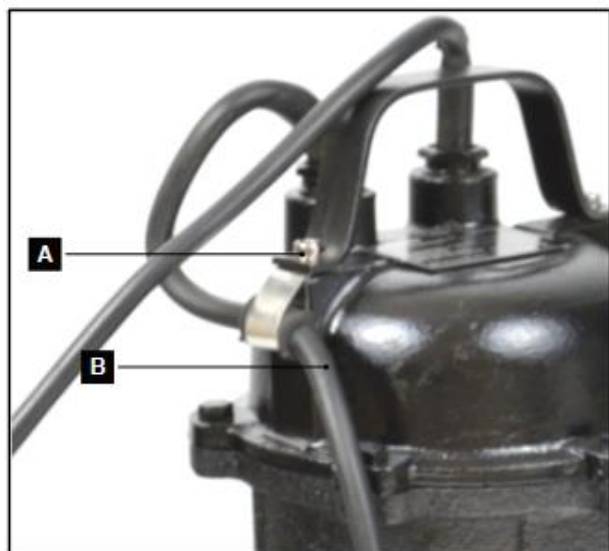
Electrical installation requirements

- ✓ The pump must be connected to a socket equipped with a protective contact (earth).
- ✓ The socket must comply with the standard for electrical installations and be protected by a differential circuit breaker (RCD) with a sensitivity of 30 mA.
- ✓ It is not allowed to use adapters or sockets without grounding.
- ✓ If the power cable is damaged, it should only be replaced by a qualified electrician to maintain compliance with the requirements of protection class 1.
- ✓ Do not use the device with damaged insulation. Any damage to the cord, plug, or other electrical components requires immediate disconnection of the pump from the power supply.
- ✓ Ensure that the operating environment complies with the device's protection class (e.g., IP68). Humidity should not corrode the electrical outlet.

Preparing for work

- ✓ Attach the appropriate hose to the water outlet using a suitable adapter or hose clamp.
- ✓ Place the pump upright on a flat surface in the area you want to drain. Make sure the pump is installed on a flat and stable surface to prevent tipping or sinking into mud or sediment.
- ✓ If there is sediment in the area, place the pump on bricks or other stable surface to avoid sediment blocking the inlet.

Loosen the screw (A) to adjust the length of the float cable (B)



- ✓ Make sure the pump is located in a space that allows the float switch to move freely. The recommended minimum space is 50 x 50 cm.

Lifting and handling:

- ✓ ALWAYS lift and lower the pump only using a rope attached to the lifting handle.
- ✓ Follow all precautions described in the "Safety Information" section.

Starting the pump:

- ✓ Make sure the pump inlet is fully submerged before turning it on.
- ✓ Connect the mains plug to a socket that complies with the above requirements.
- ✓ Turn on the mains power - the pump will start pumping water.

Pump operation:

- ✓ As the water level drops, the float switch will lower until the pump stops.
- ✓ If necessary, adjust the float switch cable position as described in the illustration above.

Immersion depth:

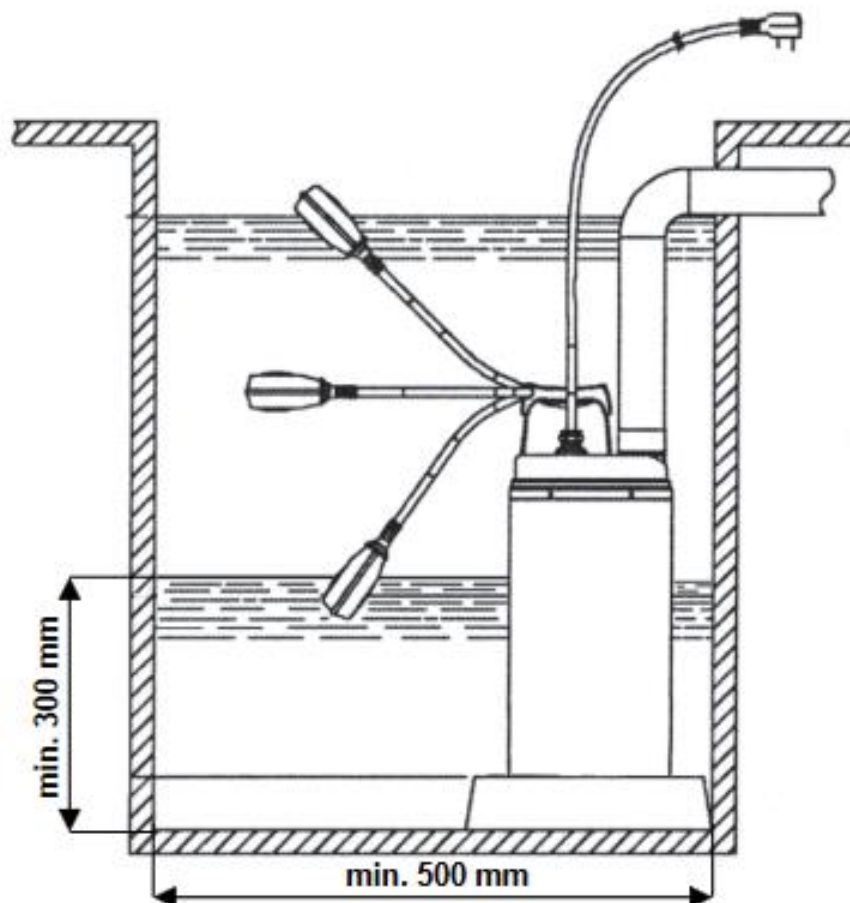
- ✓ The pump should not be submerged deeper than 5 meters.
- ✓ The water level should not fall below 50 mm as this may cause dry running and damage to the device.
- ✓ The vertical distance between the pump and the highest point of the water outlet should not exceed 8 meters.

Thermal switch:

- ✓ The pump is equipped with a thermal overload switch. If the pump overheats for any reason, it will automatically shut off the pump.

After finishing work:

- ✓ When you have finished pumping, disconnect the pump from the power supply.
- ✓ Rinse the pump thoroughly with clean water to remove any remaining dirt and deposits, especially from the inlet and housing.
- ✓ If the engine does not start or the pump does not operate properly the next time it is used, check the troubleshooting table in the manual.



MAINTENANCE AND STORAGE

The pump requires no maintenance other than regular cleaning.

If the pump begins to show signs of wear or damage, contact an authorized manufacturer's service center for advice.

Cleaning

Check the pump installation regularly to ensure that the water inlet is free of foreign objects and other contaminants.

Special care should be taken when removing debris from around the rotor.

NOTE: Do not attempt to repair the pump yourself. Repairs must only be performed by an authorized manufacturer's service center.

Storing the pump

When the pump is not used for a long period of time, it should be thoroughly cleaned and dried and then stored in an enclosed space.

DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION

General rules

The pump contains electronic and electrical components that must not be disposed of with municipal waste. At the end of its useful life, the device must be disposed of at a collection point for waste electrical and electronic equipment (WEEE) in accordance with local environmental regulations.

Disposal procedure

Disconnection from the installation:

- Before disposal, ensure the pump is completely disconnected from the power source.
- Empty the pump of water to avoid leakage during transport to the collection point.
- Make sure that the removed items do not pose a risk to third parties or the environment (e.g. residual working fluids in the pump).

Recycling materials:

- The pump housing, tubing, and other mechanical components can be recycled. For proper material sorting, contact your local recycling center.
- Make sure all parts are properly cleaned before disposal.

Packaging:

- The pump packaging is fully recyclable. Separate cardboard, foil, and other materials according to local waste sorting guidelines.

The device can be sent to:

- Local collection points for electrical and electronic waste (contact the nearest PSZOK point - Selective Municipal Waste Collection Point).
- Shops or services offering collection of used equipment when purchasing a new device.

Environmental protection during use:

- Do not use the pump to pump hazardous, chemically contaminated or toxic substances that could be released into the environment.
- After each use, clean the pump and remove any remaining sediment to prevent contaminants from entering the sewage system or soil.



NOTE: In accordance with regulations, the user is responsible for the proper disposal of the device. Improper disposal of the pump may result in financial penalties and environmental damage.

PROBLEM SOLVING

Problems	Solutions
The electric pump does not start	Check if the power is on.
	Check the fuse (if in doubt, consult an electrician).
	If an extension cord is fitted, check the connections (if in doubt, contact an electrician).
	The internal thermal cutout has not reset. Wait 5-10 minutes and try again.
	The impeller may be blocked. Unplug the appliance and remove any objects that may be blocking the impeller.
	The float switch may be stuck on the side wall or not moving .
	Water level too low - float switch in OFF position - lift float to check switch.
	If the pump still does not start, consult an authorized manufacturer's service center.
The pump starts but does not pump water.	Check that the water inlet is not blocked.
	Check that the outlet pipe is not clogged or blocked.
	The lift height may be too high, i.e. the user is trying to lift the water too far for the pump to handle.
	Air bubbles in the pump created during submersion. Submerge the pump again at an angle and shake it while lowering it to remove any air trapped in the system.
	The impeller may be damaged. Consult an authorized manufacturer's service center.
The pump does not turn off.	Check that the float switch is not stuck in the "ON" position.
	The float switch may be damaged. Consult an authorized manufacturer's service center.
The pump stops.	The thermal protection has tripped. Leave the pump on for 5-10 minutes and check again.
	The pump is running dry or the float switch has tripped.
	Impeller blocked by foreign object. Check and clear if necessary.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Maximum power:	550W
Engine speed	2850 rpm
Voltage/frequency	230V/50Hz
Maximum flow	17000 l/h
Immersion depth	5 m
Maximum pressing height	8 m
Maximum water temperature	40°C
Maximum amount of contamination	25 mm
Maximum water temperature	40°C
Built-in float	Yes
Thermal switch	Yes
Outlet port diameter	50 mm
Power cord length	10 m
Insulation class	F
Security class	IP68



EC DECLARATION OF CONFORMITY

The last two digits of the year in which the CE marking was affixed – 25

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declares with full responsibility that the machine:

Name: **Submersible pump**,

Type: **G81427**,

Model: **WQD10-8-0.55**,

meet the essential requirements of the directives of the European Parliament and of the Council:

Machinery Directive	2006/42/EC
Electromagnetic Compatibility Directive.	2014/30/EU
Low Voltage Directive.	2014/35/EU
Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).	2011/65/EU , taking into account the amendments of Directive 2015/863/EU

meets the requirements of the following harmonized standards:

EN ISO 12100:2010
EN 809:1998+A1:2009+AC:2010
EN 60204-1:2018
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021
EN 62233:2008+AC:2008
EN 60034-1:2010+AC:2010
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the manufacturer's consent.

The following persons are responsible for preparing and storing technical documentation:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 20/01/2025

Place and date of issue

Larysa Kowalczyk

Surname, name and position of the authorized person



Warranty Card

Date of sale * Buyer (name and surname / company name) * * completed by the seller (seller's stamp and legible signature) NOTE! Making any unauthorized entries in the warranty card or making any changes to existing entries is equivalent to loss of warranty rights.	Address * Product name * Model / Product Code * I declare that I have read the warranty terms and conditions and accept them as listed below. The product has no visible defects or damage. (legible signature of the buyer) The warranty card is only valid with proof of purchase.
---	--

Guarantor GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. with its registered office in Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register by the District Court for Łódź Śródmieście in Łódź, XX Division of the National Court Register, under the KRS number 0000815242, and the Tax Identification Number (NIP) 7722420459, grants the Buyer a guarantee for the efficient operation of the products it introduces to the market on the following terms:

I. WARRANTY PERIOD

- The warranty period begins on the date of purchase/delivery of the goods and is:
 - consumer purchase - 2 years: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
 - commercial purchase - 1 year: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
- A consumer purchase within the meaning of the Act of 30 May 2014 on Consumer Rights (Journal of Laws of 2014, item 827) is a purchase made by a natural person entering into a legal transaction with an entrepreneur that is not directly related to their business or professional activity.
- The warranty period is not extended due to warranty service. This also applies to replaced or repaired parts. Repairs due after the warranty period are subject to a fee.
- The guarantor provides a 3-month warranty for paid repairs provided that the repairs are performed at the guarantor's workshop.

II. OBLIGATIONS OF THE GUARANTOR

- Warranty - constitutes the guarantor's obligation to remove physical defects of the product (material, assembly) free of charge.
- The Guarantor, through the central service point, will respond to the claims submitted by the complainant within 14 days of accepting the device for service, and the removal of the defect if it qualifies for free warranty service will take place no later than within 30 days of accepting the device for service.
- The repair period may be extended if it is necessary to obtain spare parts.

III. WARRANTY CONDITIONS

- The warranty covers all damages occurring during the warranty period resulting from the discovery of hidden material, assembly or technological defects during that period.
- The warranty does not cover damage to the device resulting from:
 - improper transport and storage;
 - inconsistent with the installation, commissioning, operation and maintenance instructions, and in the event of incorrect selection of tools/accessories;
 - the actions of external factors or third parties, in particular: force majeure (lightning, fire, floods, earthquakes, acts of war, riots and attacks);
 - other damages that are not the fault of the manufacturer
- The warranty becomes invalid in the event of: structural changes or modifications made by the user, attempted repairs and adjustments not specified in the operating instructions, failure to carry out operational and maintenance inspections, use of inappropriate spare parts and consumables.

4. The warranty does not cover consumables and items that wear out during the warranty period, such as:
- consumables: clutch drums and shoes, filters, trimmer heads, wheels, starter cables, cutter bars, cutting chains and guides, cutting knives, drive belts, clutches and friction discs, safety screws, spark plugs, discs, light bulbs;
 - engine components: cylinders, bearings, carburettor diaphragms, bearings, rings, pistons, crankshaft;
 - gearbox/transmission components: gears, chains, hydraulic pumps;
 - other operating elements: shock absorbers, overload fuses, control rods and cables, gears, bearings, bushings, knife hubs, carbon brushes, safety grooves;
 - elements not mentioned in this warranty card and which are obviously subject to wear during operation.
5. Spare parts replaced during warranty repairs are the property of the guarantor.
6. Warranty repairs do not include adjustments or maintenance. The service center has the right to charge a fee for any maintenance that is the user's responsibility and requires completion before the repair can begin.
7. The warranty does not cover any damage caused directly or indirectly to persons or property due to faults in the device or resulting from prolonged downtime of the device.
8. Any damage incurred during transport must be reported to the carrier immediately under penalty of loss of warranty.
9. This warranty is offered in addition to and does not limit the rights specified in current and future laws. In particular, it does not exclude, limit, or suspend rights arising from the provisions on warranty for physical defects.

IV. WARRANTY NOTICE

1. Warranty repairs in Poland are performed exclusively by GEKO Service.
2. The condition for benefiting from the warranty is to submit a complaint and deliver the complete device with all accessories (e.g. cutting chain, guide bar, cutting disc, knives, trimmer head, harness) **together with the purchase document or other document confirming the purchase.**
3. Warranty repair requests should be submitted using the "REPORT/REPAIR ORDER" form attached to this warranty agreement. The report form can also be downloaded from the website: <http://b2b.geko.pl>. The report must include a detailed description of the fault or malfunction of the device. The complainant should also provide their personal information for correspondence purposes: name, address, and telephone number.
4. If any of the conditions specified in 2 and 3 are not met, the person accepting the complaint has the right to refuse to accept the device for repair and return it to the complainant at his expense.
5. If a defect is found, the device together with the above-mentioned documents should be returned to the place of purchase or sent to the central GEKO service point at the following address: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. If shipping to a service point, the buyer is obligated to properly package the shipment and return it to the courier in a condition that allows for proper transport (operating fluids must be removed). In particular, the packaging should: be properly sealed to prevent unauthorized access to the contents of the shipment; be adequately durable for the weight and contents of the shipment; and have internal security features to prevent movement of the contents of the shipment.
7. The buyer cannot demand repair of the damaged device at the place of use, even if the device is covered by warranty.
8. The device must be delivered clean for warranty claims. Cleaning the device for service purposes is a paid service.
9. In the event of a paid repair or an unjustified complaint, the person filing the complaint shall bear the cost of verifying the damage, any repairs, and the costs associated with shipping.
10. Post-warranty repairs (paid) are carried out based on individual arrangements between the complainant and the service center.
11. The current price list of service services can be obtained by calling (+48) 698-642-358 or by e-mail: serwis@geko.pl
12. In matters not regulated by the terms of this Warranty Card, the relevant provisions of the Civil Code shall apply.

Information on the Processing of Personal Data for the Purpose of Warranty and Repair Service

The controller of personal data processed for the purpose of providing the warranty is the Guarantor (GEKO Sp. z o. o. Sp.k., email: geko@geko.pl, tel. (+48) 44 682 40 04). Full information on data processing and your rights is available at: <https://b2b.geko.pl/pl/polityka-prywatnosci>



G81427

WQD10-8-0.55



Tauchpumpe für Schmutzwasser

Übersetzung der Originalanleitung



Hergestellt für :
GEKO Limited Liability Company
Haftung von Sp.k.
Kietlin, Spacerowa-Straße 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Tauchpumpe für Schmutzwasser

DE

ACHTUNG!

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

DE - DEUTSCHE VERSION

Eintrag

Vielen Dank für den Kauf der **Schmutzwasser-Tauchpumpe** GEKO WQD10-8-0.55 und für Ihr Vertrauen in uns.

Dieses Handbuch enthält Informationen zu Sicherheitsvorkehrungen und Verfahren für den Betrieb und die Wartung des Geräts. Lesen Sie dieses Handbuch vor Arbeitsbeginn sorgfältig durch. Bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf. Der Hersteller haftet nicht für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachtung dieses Handbuchs und der Sicherheitshinweise entstehen.

Alle in dieser Veröffentlichung enthaltenen Informationen und Spezifikationen basieren auf den zum Zeitpunkt der Drucklegung verfügbaren Informationen. Wir behalten uns das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Ankündigung und Verpflichtung Änderungen vorzunehmen.

Kein Teil dieser Veröffentlichung darf ohne schriftliche Genehmigung reproduziert werden. Dieses Handbuch ist als fester Bestandteil des Geräts zu betrachten und muss bei einem Weiterverkauf darin verbleiben.

Sicherheitshinweise



WARNUNG : Die Pumpe muss gemäß den Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften sowie den örtlichen und wasserrechtlichen Bestimmungen und Regeln verwendet werden. Machen Sie sich mit der Verwendung und den Einschränkungen sowie den potenziellen Gefahren der Pumpe vertraut.

Sicherheitssymbole weisen auf mögliche Gefahren hin. Das Verständnis und die Beachtung der Erklärungen zu diesen Symbolen sind unerlässlich. Sicherheitshinweise allein schließen Risiken nicht aus. Die darin enthaltenen Anweisungen oder Warnungen ersetzen nicht die Einhaltung geeigneter Unfallverhütungsmaßnahmen. Alle Sicherheitshinweise sind sorgfältig zu befolgen, und ihr Verständnis ist entscheidend für die Minimierung potenzieller Gefahren.



GEFAHR : Weist auf eine extreme Gefahr hin. Die Missachtung des Sicherheitssignals „GEFAHR“ kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod bei Ihnen oder anderen führen.



WARNUNG: Weist auf eine erhebliche Gefahr hin. Das Ignorieren einer Sicherheitswarnung kann zu schweren Verletzungen des Benutzers oder anderer Personen führen.



VORSICHT: Weist auf eine mittlere Gefahr hin. Die Missachtung des Warnsignals „VORSICHT“ kann zu Sachschäden oder Verletzungen bei Ihnen oder anderen führen.

HINWEIS: Enthält wichtige Informationen oder Anweisungen für den Betrieb oder die Wartung des Geräts.



HINWEIS : Dieses Produkt erfüllt die allgemeinen Sicherheitsanforderungen. Die Verwendung des Geräts gemäß dieser Bedienungsanleitung minimiert das Risiko mechanischer, elektrischer und thermischer Gefahren.

Anwendungsgebiete

Das Gerät ist ausschließlich zum Entleeren, Pumpen und Umfüllen folgender Flüssigkeiten bestimmt:

- ✓ **sauberes Wasser und Abwasser,**
- ✓ **nicht ätzende Flüssigkeiten (z. B. aus einer undichten Waschmaschine),**
- ✓ **leicht gechlortes Wasser.**

HINWEIS: Das Wasser darf keine Schwebeteilchen enthalten, die eine maximale Partikelgröße von 25 mm überschreiten. Das Gerät ist voll tauchfähig (wasserdichtes Gehäuse) und kann bis zu einer Tiefe von 5 m in die gepumpte Flüssigkeit eingetaucht werden.

Verbotene Ausbeutungsmethoden

Verwenden Sie die Pumpe nicht für:

- ✗ Pumpen von Meerwasser oder brennbaren, ätzenden, explosiven oder gefährlichen Flüssigkeiten.
- ✗ Pumpen von Flüssigkeiten mit Temperaturen über 40°C,
- ✗ Pumpen von Wasser, das große Mengen Sand, Schlamm oder andere abrasive Materialien enthält,
- ✗ Pumpen von Chemikalien, Kraftstoffen oder Salzwasser.

Verwenden Sie das Gerät nicht auf folgende Weise:

- ✗ Überschreiten der maximalen Hubhöhe oder Saugleistung,
- ✗ kontinuierlich, ohne geplante Pausen zum Abkühlen; nach jeder Betriebsstunde wird empfohlen, das Gerät für mindestens 20 Minuten auszuschalten, um eine Überhitzung und Beschädigung des Motors zu vermeiden,
- ✗ unter Bedingungen, die nicht mit den Empfehlungen des Herstellers übereinstimmen, z. B. bei Minustemperaturen.

Schalten Sie das Gerät nicht ein:

- ✗ Ohne die Pumpe mit Wasser zu füllen (Trockenlauf kann zu Schäden führen). Der Saugbereich der Pumpe muss während des Betriebs vollständig unter Wasser sein.
- ✗ Wenn das Netzkabel beschädigt ist oder andere Verschleißerscheinungen aufweist.

Sicherheit am Arbeitsplatz

- Der Arbeitsbereich sollte stabil und eben sein, um ein Umkippen der Pumpe oder des Bedieners zu verhindern.
- Seien Sie in engen Räumen wie Kanalschächten oder Klärgruben äußerst vorsichtig und beachten Sie die Sicherheitsvorschriften.
- Sorgen Sie in geschlossenen Räumen (z. B. Klärgruben, Tanks) für ausreichende Belüftung, um eine Vergiftung mit giftigen Gasen zu vermeiden.
- Markieren Sie den Arbeitsbereich mit Klebeband, Warnschildern oder Absperrungen, um den Zugang unbefugter Personen und Kinder zu verhindern.
- Bei Arbeiten in der Nähe offener Tanks sind Abdeckungen, Gerüste oder Schutzbarrieren zu verwenden, um ein Hineinfallen in den Tank zu verhindern.
- Arbeiten Sie nicht bei extremen Wetterbedingungen wie Sturm, starkem Regen oder Frost.

- Der Arbeitsbereich sollte gut beleuchtet sein, ggf. Arbeitsleuchten mit entsprechender IP-Schutzklasse verwenden und gegen Feuchtigkeit resistent sein.

Persönliche Sicherheit

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit Elektrowerkzeugen. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder vorgesehen. Kinder über 8 Jahren sollten sich nur unter Aufsicht von Erwachsenen in der Nähe des Geräts aufhalten, die Pumpe jedoch nicht selbst bedienen, warten oder reinigen.
- Erlauben Sie Kindern oder unbefugten Personen nicht, die Pumpe, Kabel oder Anschlüsse zu berühren.
- Tragen Sie angemessene Kleidung – vermeiden Sie weite Kleidung und Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von beweglichen Teilen der Pumpe fern.
- Vermeiden Sie es, Ihre Hände in die Ein-/Auslässe der Wasserpumpe zu stecken, wenn diese an die Stromversorgung angeschlossen ist.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder während Sie auf einer nassen Oberfläche stehen.
- Tragen Sie bei Wartungsarbeiten in nassen Bereichen immer Gummistiefel.
- Tragen Sie bei der Installation und Wartung der Pumpe Schutzhandschuhe, um Schnitte und den Kontakt mit scharfen Kanten zu vermeiden. Tragen Sie immer eine Schutzbrille.
- Tragen Sie bei Arbeiten in der Nähe von Wasser immer isolierte Sicherheitsschuhe .

Kindersicherheit

- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Kinder dürfen das Gerät nicht bedienen, reinigen oder warten.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder keinen Zugang zum Arbeitsbereich haben, während die Pumpe in Betrieb ist, insbesondere in der Nähe von Tanks, Klärgruben und offenen Abflüssen.
- Lassen Sie Stromkabel nicht an Orten liegen, wo Kinder sie beschädigen oder ins Wasser werfen können .

Elektrische Sicherheit

- Die elektrische Installation sollte von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- Schließen Sie das Gerät NICHT an eine andere Netzspannung an als die auf dem Typenschild angegebene.
- Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie keine Veränderungen am Stecker vor.
- Elektrische Anschlüsse müssen immer an einem trockenen Ort erfolgen. Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Anschlüsse vor Überflutung geschützt sind.
- Verwenden Sie keine Adapterstecker zusammen mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Ein-/Ausschalter beschädigt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Wenn für dieses Produkt ein Verlängerungskabel verwendet werden muss, muss dieses für den Außenbereich geeignet sein und ein für Geräte der Klasse I geeignetes Kabel enthalten. Überprüfen Sie das Verlängerungskabel vor der Verwendung auf Beschädigungen, Verschleiß oder Alterung. Ersetzen Sie das Verlängerungskabel, wenn es beschädigt oder defekt ist. Wenn Sie ein Verlängerungskabel auf einer Trommel verwenden, wickeln Sie es immer vollständig ab .

- Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.
- Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme stets den Stecker und alle Kabel auf Beschädigungen. Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- Trennen Sie die Pumpe von der Stromversorgung und tragen Sie bei Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten Handschuhe.
- Die Pumpe entspricht der Norm EN 60335-2-41 zur elektrischen Sicherheit. Das Netzkabel muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden, die mit einem 30-mA-Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) ausgestattet ist.
- Elektrische Kabel von Gerätekomponenten für den Außenbereich dürfen nicht leichter sein als ein flexibles Kabel mit Polychloropren-Ummantelung (Kabeltyp H05RN-F oder H07RN-F).

Verwendung und Wartung der Pumpe

- Packen Sie die Pumpe aus und prüfen Sie alle Teile auf Transportschäden. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Erstickungsgefahr!
- Führen Sie vor dem Gebrauch stets eine Sichtprüfung der Wasserpumpe durch. Verwenden Sie die Pumpe nicht, wenn sie Risse oder Beschädigungen aufweist.
- Tragen oder senken Sie die Pumpe niemals am Stromkabel oder Schwimmerschalter, sondern verwenden Sie immer den Griff oder ein Seil, das sicher am Griff befestigt ist.
- Lassen Sie die Pumpe niemals trocken laufen oder kein Wasser mehr haben.
- Tauchpumpen sollten immer untergetaucht und in aufrechter Position gelagert werden.
- Das Produkt ist nicht für den Dauerbetrieb geeignet.
- Das Gerät darf nicht zum Pumpen von brennbaren Flüssigkeiten oder Kraftstoffen verwendet werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Temperatur des zugeführten Wassers 40 °C (95 °F) nicht überschreitet.
- Verwenden Sie niemals eine Tauchpumpe in einem Pool, wenn sich Menschen oder Tiere darin befinden.
- Lassen Sie Ihre Pumpe nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. So bleibt die Betriebssicherheit des Gerätes gewährleistet.
- Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert einen unbeabsichtigten Start des Geräts.
- Verändern Sie die Pumpe in keiner Weise.
- Setzen Sie die Pumpe und den Auslass KEINEN Temperaturen unter dem Gefrierpunkt aus. Nehmen Sie die Pumpe aus dem Wasser und lagern Sie sie an einem frostfreien Ort.
- Um die Funktionsfähigkeit der Pumpe zu gewährleisten, darf die Flüssigkeit keine größeren Feststoffpartikel enthalten als in den technischen Parametern angegeben .

- Halten Sie die Pumpe frei von Ablagerungen, indem Sie sie auf eine Plattform oder einen Ziegelstein stellen oder in einer geeigneten Tiefe aufhängen.
- Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Anwendung das dafür vorgesehene Elektrowerkzeug. Mit dem richtigen Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im Rahmen der Leistung, für die es ausgelegt ist.
- Schäden an der Hydraulik oder am Motor, die durch die Einwirkung von abrasiven Elementen oder aggressiven Flüssigkeiten verursacht werden, fallen nicht unter die Garantieansprüche.

Lagerung und Transport:

- Das Gerät sollte an einem trockenen, gut belüfteten Ort bei einer Temperatur zwischen 5 °C und 40 °C gelagert werden.
- Während des Transports muss das Gerät vor Stößen und mechanischen Beschädigungen geschützt werden.



WARNUNG: Lassen Sie KEINE unkontrollierte Einleitung von kontaminiertem Wasser zu, das die Umwelt verschmutzen könnte.

Gefahrenidentifizierung und Gegenmaßnahmen

Eine Tauchpumpe kann aufgrund ihrer Konstruktion, Verwendung und Betriebsbedingungen verschiedene Gefahren bergen. Mögliche Gefahren und Gegenmaßnahmen werden im Folgenden beschrieben.

Elektrische Gefahren

Stromschlaggefahr

Ursache:	Kontakt mit einem beschädigten Netzkabel oder einer beschädigten Steckdose. Eintauchen elektrischer Komponenten in Wasser aufgrund unzureichender Isolierung. Kein Schutz gegen Stromschlag (RCD).
Verhütung:	Verwendung eines Fehlerstrom-Schutzschalters (RCD) mit einer Empfindlichkeit von 30 mA. Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen. Die Elektroinstallation muss von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden. Persönliche Schutzausrüstung: Gummihandschuhe und isolierendes Schuhwerk.

Mechanische Gefahren

Verletzungsgefahr durch bewegliche Teile.

Ursache:	Während des Betriebs die Hände in den Pumpeneinlass oder -auslass stecken. Kontakt mit dem Rotor während des Betriebs oder der Wartung.
Verhütung:	Schalten Sie die Pumpe vor Wartungs- oder Reinigungsversuchen aus. Tragen Sie während des Betriebs und der Wartung Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille. Kennzeichnung des Gerätes als „Achtung – bewegliche Teile“.

Umweltbedrohungen

Gefahr des Kontakts mit kontaminierten Flüssigkeiten.

Ursache:	Kontakt mit Abwasser oder Schmutzwasser, das Schadstoffe enthalten kann. Infektionsgefahr bei Arbeiten in Klärgruben.
Verhütung:	Tragen Sie wasserdichte Handschuhe und Schutzmasken (bei Arbeiten in geschlossenen Tanks). Verwendung geeigneter Schutzkleidung. Waschen Sie sich nach der Arbeit regelmäßig die Hände.

Thermische Gefahren

Gefahr einer Überhitzung des Geräts.

Ursache:	Dauerbetrieb ohne Unterbrechungen. Unzureichende Pumpenkühlung durch verstopften Einlass
Verhütung:	Anforderung von Arbeitspausen – nach jeder Betriebsstunde sollte die Pumpe für mindestens 20 Minuten ausgeschaltet werden. Reinigen Sie Einlass und Laufrad regelmäßig von Ablagerungen.

Gefahren durch den Einsatz unter ungeeigneten Bedingungen

Betrieb außerhalb des Temperaturbereichs.

Ursache:	Verwendung in Flüssigkeiten bei Temperaturen über 40 °C. Lagerung bei Minustemperaturen ohne Trocknung des Gerätes.
Verhütung:	Deutliche Kennzeichnung der maximalen Betriebstemperatur (40°C). Hinweise zur Lagerung bei Plustemperaturen und zum Schutz der Pumpe vor dem Einfrieren.

Bedrohungen in engen Räumen

Vergiftungsgefahr durch giftige Gase:

Ursache:	Arbeiten in Klärgruben und geschlossenen Tanks.
Verhütung:	Sorgen Sie für ausreichende Belüftung (natürlich oder mechanisch). Tragen einer Schutzmaske mit Gasfilter in Notfallsituationen.

Richtlinien für persönliche Schutzausrüstung (PSA)

Augenschutz:

Norm: EN 166 Schutzbrille.

Anwendung: Arbeiten mit Schmutzwasser, das Partikel, chemische oder biologische Substanzen enthalten kann.

Produktempfehlung: Spritzwassergeschützte Schutzbrille mit Antibeschlag- und Kratzschutzbeschichtung.

Atemschutz:

Norm: EN 149 Partikelfilter, filtrierende Halbmasken

Norm: EN 14387 Gas- und Kombinationsfilter

Anwendung: Arbeiten in Klärgruben oder engen Räumen, in denen giftige Gase oder Staub vorhanden sein können.

Produktempfehlung: Schutzmaske mit auswechselbarem Filter der Klasse P3 oder Kombifilter (z.B. gegen H₂S-Gase in Klärgruben)

Handschutz:

Norm: EN 374 Schutzhandschuhe gegen Chemikalien und Mikroorganismen.

Norm: EN 388 Schutz vor mechanischen Risiken .

Anwendung: Kontakt mit biologisch verunreinigtem Wasser, scharfen Kanten oder Chemikalien.

Empfohlenes Produkt: Nitril- oder Latexhandschuhe, beständig gegen Einstiche, Abschürfungen und Kontakt mit biologischen und chemischen Substanzen

Körperschutz:

Norm: EN 343 Schutzkleidung gegen Regen.

Norm: EN ISO 14605 Schutzkleidung gegen chemische Flüssigkeiten.

Anwendung: Arbeiten bei hoher Luftfeuchtigkeit oder Kontakt mit schmutzigem Wasser, das potenzielle biologische Gefahren birgt.

Empfohlenes Produkt: Wasserdichter Schutzanzug mit Kapuze, beständig gegen das Eindringen von Chemikalien und Feuchtigkeit.

Beinschutz:

Norm: EN ISO 20345 Sicherheitsschuhe mit Zehenschutz

Anwendung: Arbeiten in nassen, rutschigen Umgebungen, in denen die Gefahr von Fußverletzungen besteht.

Empfohlenes Produkt: Sicherheitsschuhe mit rutschfester Sohle, Stahlkappe und elektrischer Isolierung.

Zusätzliche Schutzmaßnahmen

Warnwesten: Entspricht EN 471/EN ISO 20471 und gewährleistet die Sichtbarkeit des Bedieners bei schlechten Lichtverhältnissen.

Arbeitsleuchten: Tragbare Leuchten mit Schutzart IP65 oder höher, resistent gegen Feuchtigkeit und Staub (gemäß IEC 60529).

Sicherheitshinweise und Piktogramme

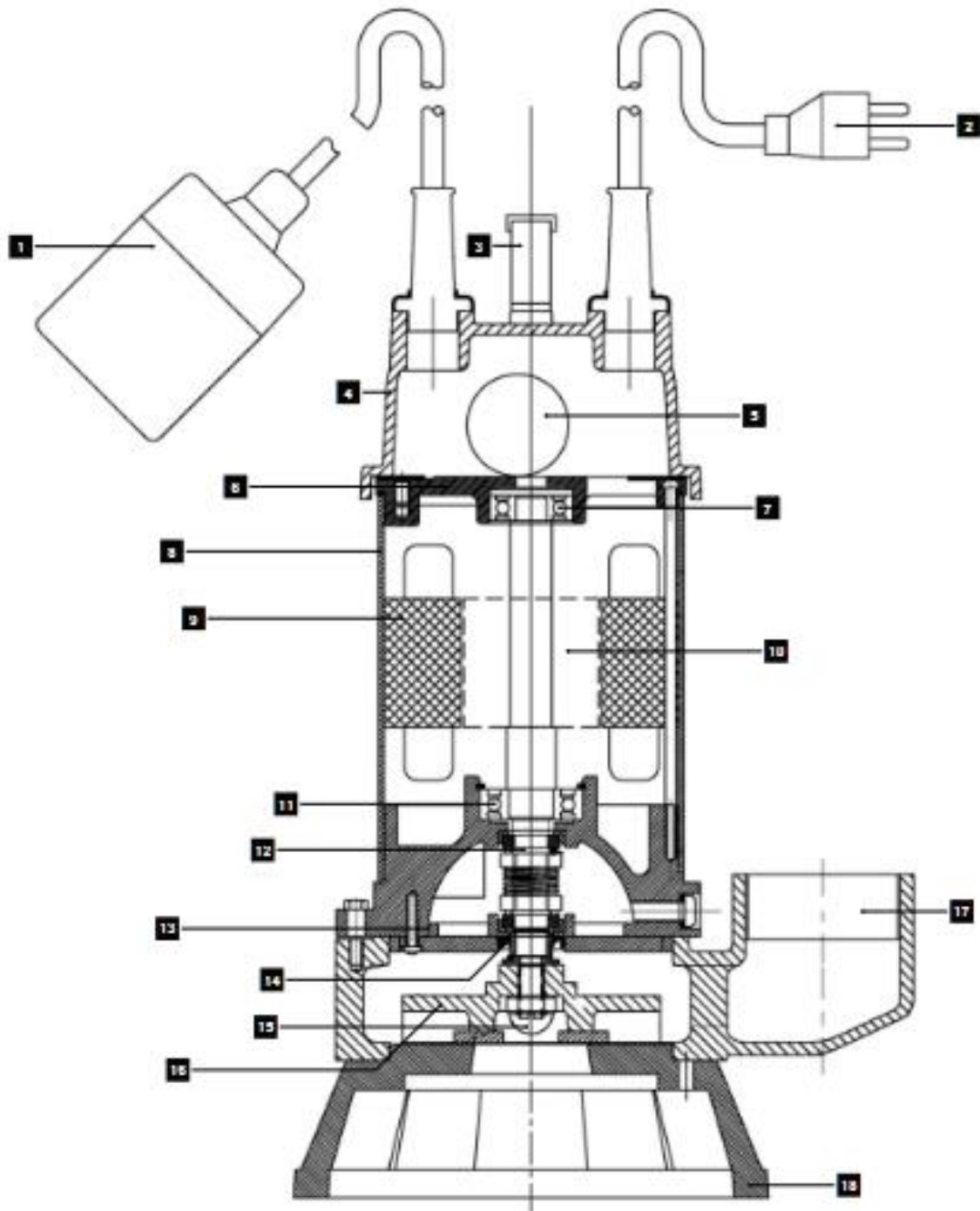
	Bitte lesen Sie vor Gebrauch die Bedienungsanleitung.		Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle, bevor Sie es warten, reinigen oder instand halten.
	Verwenden Sie Schutzhandschuhe, um Ihre Hände vor scharfen Kanten, Kontakt mit Wasser oder Chemikalien zu schützen.		Stromschlaggefahr. Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen und stellen Sie sicher, dass die elektrische Installation den Normen entspricht.
	Tragen Sie beim Betrieb der Pumpe eine Schutzbrille, um Ihre Augen vor Wasserspritzern, Schmutz oder versehentlichen Schäden zu schützen.		Verbrennungsgefahr. Der Pumpenmotor kann während des Betriebs heiß werden. Berühren Sie das Gehäuse nicht unmittelbar nach dem Ausschalten des Geräts.
	Tragen Sie während der Installation und des Betriebs Sicherheitsschuhe mit rutschfester Sohle und verstärkter Zehenpartie, um Fußverletzungen vorzubeugen.		Lassen Sie die Pumpe niemals ohne Wasser laufen. Trockenlauf kann das Laufrad und die Dichtungen beschädigen.
	Tragen Sie bei längeren Arbeiten in geschlossenen Räumen einen Gehörschutz, um sich vor Motorlärm zu schützen.		Bitte entsorgen Sie dieses Gerät umweltgerecht. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Recyclinghof.
	Erste Schutzklasse – das Gerät erfordert den Anschluss an eine geerdete Steckdose zum Schutz vor Stromschlägen.		Entsorgen Sie Ihr Altgerät bei einer entsprechenden Sammelstelle für Elektroschrott. Werfen Sie es nicht in den Hausmüll. Eine ordnungsgemäße Entsorgung schont die Umwelt.

Allgemeine Beschreibung des Geräts

Aussehen und Komponenten des Geräts. (Abb. 1)



ERSATZTEILLISTE UND DIAGRAMM



1	Schwimmerschalter	10	Motor
2	Stromkabel	11	Untere Lager
3	Handhaben	12	Gleitringdichtung
4	Obere Abdeckung	13	O-Ring
5	Kondensator	14	Öldichtung
6	Obere Lagerabdeckung	15	Rotormontage
7	Obere Lager	16	Rotor
8	Motorgehäuse	17	Auslassanschluss
9	Stator	18	Pumpenbasis

GEBRAUCHSANWEISUNG DER TAUCHPUMPE



WARNUNG: Überprüfen Sie die Pumpe vor der Verwendung auf Schäden. Verwenden Sie die Pumpe nicht, wenn sie in irgendeiner Weise beschädigt ist.



WARNUNG: Wenn die Pumpe ausfällt und Schmiermittel austritt, wird das gepumpte Wasser verunreinigt.



HINWEIS: Verwenden Sie zum Anschluss der Pumpe ein Verlängerungskabel der Schutzklasse I, Erdung und einem Mindestleiterquerschnitt von 1,5 mm², das für den Einsatz in feuchter Umgebung geeignet ist (IP44 oder höher). Ein ungeeignetes Verlängerungskabel kann zu Spannungsabfällen, Stromschlaggefahr oder Geräteschäden führen.

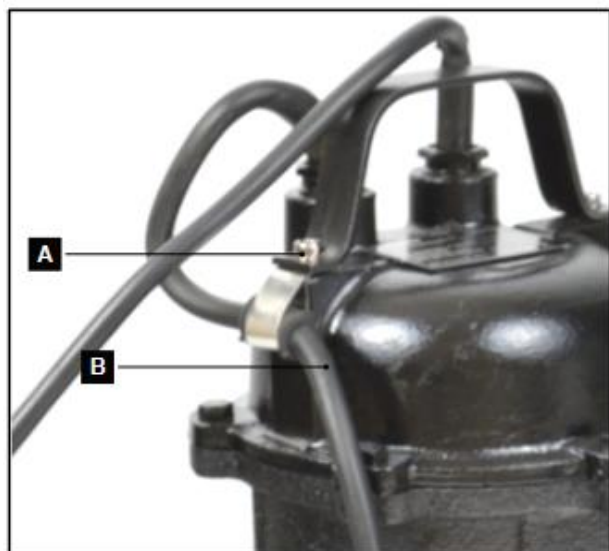
Anforderungen an die elektrische Installation

- ✓ Die Pumpe muss an eine Steckdose mit Schutzkontakt (Erde) angeschlossen werden.
- ✓ Die Steckdose muss der Norm für Elektroinstallationen entsprechen und durch einen Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) mit einer Empfindlichkeit von 30 mA abgesichert sein.
- ✓ Die Verwendung von Adaptern oder Steckdosen ohne Erdung ist nicht gestattet.
- ✓ Bei Beschädigung des Netzkabels darf dieses nur von einer Elektrofachkraft ausgetauscht werden, um die Anforderungen der Schutzklasse 1 weiterhin zu erfüllen.
- ✓ Verwenden Sie das Gerät nicht mit beschädigter Isolierung. Bei Beschädigungen an Kabel, Stecker oder anderen elektrischen Komponenten ist die Pumpe sofort vom Stromnetz zu trennen.
- ✓ Stellen Sie sicher, dass die Betriebsumgebung der Schutzklasse des Geräts (z. B. IP68) entspricht. Feuchtigkeit darf die Steckdose nicht angreifen.

Vorbereitung auf die Arbeit

- ✓ Befestigen Sie den entsprechenden Schlauch mit einem geeigneten Adapter oder einer Schlauchschelle am Wasserauslass.
- ✓ Stellen Sie die Pumpe aufrecht auf eine ebene Fläche im zu entwässernden Bereich. Stellen Sie sicher, dass die Pumpe auf einer ebenen und stabilen Fläche installiert ist, um ein Umkippen oder Einsinken in Schlamm oder Sediment zu verhindern.
- ✓ Wenn sich in der Umgebung Ablagerungen befinden, stellen Sie die Pumpe auf Ziegel oder eine andere stabile Oberfläche, um zu vermeiden, dass Ablagerungen den Einlass blockieren.

Lösen Sie die Schraube (A), um die Länge des Schwimmerkabels (B) anzupassen.



- ✓ Stellen Sie sicher, dass die Pumpe an einem Ort aufgestellt wird, an dem sich der Schwimmerschalter frei bewegen kann. Der empfohlene Mindestabstand beträgt 50 x 50 cm.

Heben und Handhaben:

- ✓ Heben und senken Sie die Pumpe IMMER nur mit einem am Hebegriff befestigten Seil.
- ✓ Befolgen Sie alle im Abschnitt „Sicherheitsinformationen“ beschriebenen Vorsichtsmaßnahmen.

Starten der Pumpe:

- ✓ Stellen Sie sicher, dass der Pumpeneinlass vollständig untergetaucht ist, bevor Sie ihn einschalten.
- ✓ Schließen Sie den Netzstecker an eine Steckdose an, die den oben genannten Anforderungen entspricht.
- ✓ Schalten Sie den Netzstrom ein – die Pumpe beginnt, Wasser zu pumpen.

Pumpenbetrieb:

- ✓ Wenn der Wasserstand sinkt, senkt sich der Schwimmerschalter, bis die Pumpe stoppt.
- ✓ Passen Sie bei Bedarf die Position des Schwimmerschalterkabels wie in der obigen Abbildung beschrieben an.

Eintauchtiefe:

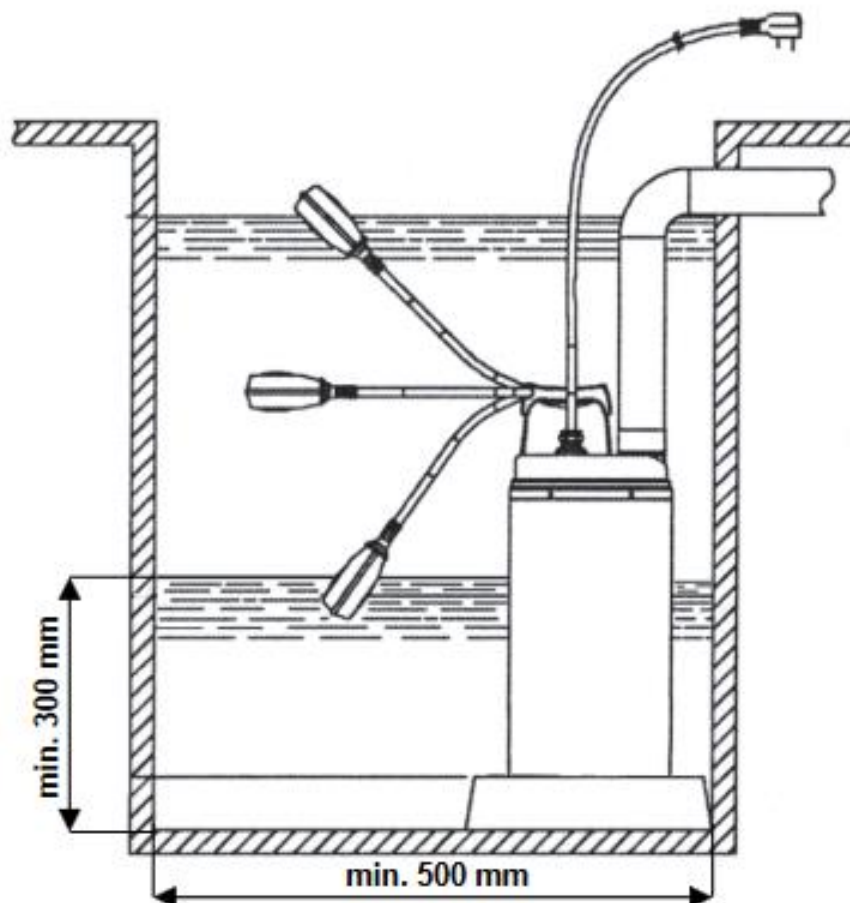
- ✓ Die Pumpe sollte nicht tiefer als 5 Meter eingetaucht werden.
- ✓ Der Wasserstand sollte nicht unter 50 mm fallen, da dies zu Trockenlauf und Geräteschäden führen kann.
- ✓ Der vertikale Abstand zwischen der Pumpe und dem höchsten Punkt des Wasserauslasses sollte 8 Meter nicht überschreiten.

Thermoschalter:

- ✓ Die Pumpe ist mit einem thermischen Überlastschalter ausgestattet. Sollte die Pumpe aus irgendeinem Grund überhitzen, wird sie automatisch abgeschaltet.

Nach Beendigung der Arbeit:

- ✓ Wenn Sie mit dem Pumpen fertig sind, trennen Sie die Pumpe von der Stromversorgung.
- ✓ Spülen Sie die Pumpe gründlich mit klarem Wasser ab, um alle verbleibenden Verschmutzungen und Ablagerungen zu entfernen, insbesondere vom Einlass und Gehäuse.
- ✓ Wenn der Motor nicht anspringt oder die Pumpe beim nächsten Einsatz nicht richtig funktioniert, sehen Sie in der Fehlerbehebungstabelle im Handbuch nach.



WARTUNG UND LAGERUNG

Die Pumpe erfordert außer der regelmäßigen Reinigung keine Wartung.

Wenn die Pumpe Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung aufweist, wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter des Herstellers und lassen Sie sich beraten.

Reinigung

Überprüfen Sie die Pumpeninstallation regelmäßig, um sicherzustellen, dass der Wassereinlass frei von Fremdkörpern und anderen Verunreinigungen ist.

Beim Entfernen von Schmutz rund um den Rotor ist besondere Vorsicht geboten.

HINWEIS: Versuchen Sie nicht, die Pumpe selbst zu reparieren. Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Servicecenter des Herstellers durchgeführt werden.

Lagerung der Pumpe

Wenn die Pumpe längere Zeit nicht verwendet wird, sollte sie gründlich gereinigt und getrocknet und anschließend in einem geschlossenen Raum gelagert werden.

ENTSORGUNG UND UMWELTSCHUTZ

Allgemeine Regeln

Die Pumpe enthält elektronische und elektrische Komponenten, die nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Am Ende seiner Nutzungsdauer muss das Gerät gemäß den örtlichen Umweltvorschriften an einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) entsorgt werden.

Entsorgungsverfahren

Trennung von der Anlage:

- Stellen Sie vor der Entsorgung sicher, dass die Pumpe vollständig von der Stromquelle getrennt ist.
- Entleeren Sie die Pumpe, um ein Auslaufen während des Transports zur Sammelstelle zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass von den entfernten Gegenständen keine Gefahr für Dritte oder die Umwelt ausgeht (z. B. Reste von Betriebsmitteln in der Pumpe).

Recyclingmaterialien:

- Pumpengehäuse, Schläuche und andere mechanische Komponenten können recycelt werden. Informationen zur ordnungsgemäßen Materialtrennung erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Recyclinghof.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile vor der Entsorgung ordnungsgemäß gereinigt werden.

Verpackung:

- Die Pumpenverpackung ist vollständig recycelbar. Trennen Sie Karton, Folie und andere Materialien gemäß den örtlichen Mülltrennungsrichtlinien.

Das Gerät kann an folgende Adresse gesendet werden:

- Lokale Sammelstellen für Elektro- und Elektronikschrott (wenden Sie sich an die nächstgelegene PSZOK-Stelle – Sammelstelle für selektiven kommunalen Abfall).
- Geschäfte oder Dienste, die beim Kauf eines neuen Geräts die Abholung gebrauchter Geräte anbieten.

Umweltschutz bei der Anwendung:

- Verwenden Sie die Pumpe nicht zum Pumpen gefährlicher, chemisch verunreinigter oder giftiger Substanzen, die in die Umwelt freigesetzt werden könnten.
- Reinigen Sie die Pumpe nach jedem Gebrauch und entfernen Sie alle verbleibenden Ablagerungen, um zu verhindern, dass Verunreinigungen in die Kanalisation oder ins Erdreich gelangen.



HINWEIS: Gemäß den Vorschriften ist der Benutzer für die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts verantwortlich. Eine unsachgemäße Entsorgung der Pumpe kann zu Geldstrafen und Umweltschäden führen.

PROBLEMLÖSUNG

Probleme	Lösungen
Die elektrische Pumpe startet nicht	Prüfen Sie, ob die Stromversorgung eingeschaltet ist.
	Überprüfen Sie die Sicherung (im Zweifelsfall wenden Sie sich an einen Elektriker).
	Falls ein Verlängerungskabel installiert ist, überprüfen Sie die Anschlüsse (im Zweifelsfall wenden Sie sich an einen Elektriker).
	Der interne Thermoschutz wurde nicht zurückgesetzt. Warten Sie 5–10 Minuten und versuchen Sie es erneut.
	Das Laufrad ist möglicherweise blockiert. Ziehen Sie den Netzstecker und entfernen Sie alle - Gegenstände, die das Laufrad blockieren könnten.
	Möglicherweise steckt der Schwimmerschalter an der Seitenwand fest oder bewegt sich nicht .
	Wasserstand zu niedrig – Schwimmerschalter in AUS-Position – Schwimmer anheben, um den Schalter zu prüfen.
	Wenn die Pumpe immer noch nicht startet, wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter des Herstellers.
Die Pumpe startet, pumpt aber kein Wasser.	Stellen Sie sicher, dass der Wassereinlass nicht blockiert ist.
	Überprüfen Sie, ob das Auslassrohr verstopft oder blockiert ist.
	Die Förderhöhe ist möglicherweise zu hoch, d. h. der Benutzer versucht, das Wasser zu weit anzuheben, als dass die Pumpe es bewältigen könnte.
	Beim Eintauchen sind Luftblasen in der Pumpe entstanden. Tauchen Sie die Pumpe erneut schräg ein und schütteln Sie sie beim Absenken, um die im System eingeschlossene Luft zu entfernen.
	Das Laufrad ist möglicherweise beschädigt. Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter des Herstellers.
Die Pumpe schaltet nicht ab.	Stellen Sie sicher, dass der Schwimmerschalter nicht in der Position „EIN“ feststeckt.
	Der Schwimmerschalter ist möglicherweise beschädigt. Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter des Herstellers.
Die Pumpe stoppt.	Der Thermoschutz hat ausgelöst. Lassen Sie die Pumpe 5–10 Minuten lang eingeschaltet und überprüfen Sie sie erneut.
	Die Pumpe läuft trocken oder der Schwimmerschalter hat ausgelöst.
	Laufrad durch Fremdkörper blockiert. Prüfen und ggf. reinigen.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Maximale Leistung:	550 W
Motordrehzahl	2850 U/min
Spannung/Frequenz	230V/50Hz
Maximaler Durchfluss	17000 l/h
Eintauchtiefe	5 m
Maximale Presshöhe	8 m
Maximale Wassertemperatur	40°C
Maximale Kontaminationsmenge	25 mm
Maximale Wassertemperatur	40°C
Eingebauter Schwimmer	Ja
Thermoschalter	Ja
Durchmesser des Auslassanschlusses	50 mm
Länge des Netzkabels	10 m
Isolationsklasse	F
Sicherheitsklasse	IP68



EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die letzten beiden Ziffern des Jahres, in dem die CE-Kennzeichnung angebracht wurde – 25

GEKO Sp. z o.o. z o. O. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

erklärt mit voller Verantwortung, dass die Maschine:

Name: **Tauchpumpe** ,

Typ: **G81427** ,

Modell: **WQD10-8-0.55**,

die wesentlichen Anforderungen der Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates erfüllen:

Maschinenrichtlinie	2006/42/EG
Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit.	2014/30/EU
Niederspannungsrichtlinie.	2014/35/EU
Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS).	2011/65/EU , unter Berücksichtigung der Änderungen der Richtlinie 2015/863/EU

erfüllt die Anforderungen der folgenden harmonisierten Normen:

EN ISO 12100:2010
EN 809:1998+A1:2009+AC:2010
EN 60204-1:2018
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021
EN 62233:2008+AC:2008
EN 60034-1:2010+AC:2010
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des Herstellers verändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation sind folgende Personen verantwortlich:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-Straße 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 20.01.2025

Ort und Datum der Ausstellung

Larysa Kowalczyk

Name, Vorname und Funktion der bevollmächtigten Person



G81427

WQD10-8-0,55



Pompe submersible pour eaux usées

Traduction des instructions originales



Fabriqué pour :
GEKO Limited Liability Company
responsabilité de Sp.k.
Kietlin, rue Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Pompe submersible pour eaux usées

FR

ATTENTION !

Veuillez lire attentivement ce manuel avant utilisation et le conserver pour référence ultérieure.

FR - VERSION FRANÇAISE

Entrée

Nous vous remercions d'avoir acheté la pompe submersible pour eaux usées GEKO **WQD10-8-0.55** et de **votre confiance**.

Ce manuel contient des informations sur les précautions et procédures de sécurité pour l'utilisation et l'entretien de l'équipement. Veuillez lire attentivement ce manuel avant de commencer à travailler. Conservez-le pour référence ultérieure. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'accident ou de dommage résultant du non-respect de ce manuel et des consignes de sécurité.

Toutes les informations et spécifications contenues dans cette publication sont basées sur les informations disponibles au moment de l'impression. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à tout moment sans préavis ni obligation.

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite sans autorisation écrite. Ce manuel doit être considéré comme un élément permanent de l'appareil et doit l'accompagner en cas de revente.

Informations de sécurité



AVERTISSEMENT : La pompe doit être utilisée conformément aux réglementations en matière de santé et de sécurité, gouvernementales, locales et relatives à l'eau. Familiarisez-vous avec son utilisation, ses limites et les dangers potentiels associés à la pompe.

Les symboles de sécurité visent à attirer l'attention sur les dangers potentiels. Il est essentiel de comprendre et de suivre les explications qui les accompagnent. Les avertissements de sécurité n'éliminent pas, à eux seuls, les risques. Les instructions ou avertissements qu'ils contiennent ne dispensent pas de suivre les mesures de prévention des accidents. Toutes les informations de sécurité doivent être scrupuleusement respectées, et leur compréhension est essentielle pour minimiser les dangers potentiels.



DANGER : Indique un danger extrême. Le non-respect du signal de sécurité « DANGER » peut entraîner des blessures graves, voire mortelles, pour vous-même ou pour autrui.



AVERTISSEMENT : Indique un danger important. Ignorer un AVERTISSEMENT de sécurité peut entraîner des blessures graves pour l'utilisateur ou d'autres personnes.



ATTENTION : Indique un danger modéré. Le non-respect du signal d'avertissement « ATTENTION » peut entraîner des dommages matériels ou des blessures, à vous-même ou à autrui.

REMARQUE : Contient des informations ou des instructions importantes pour le fonctionnement ou l'entretien de l'appareil.



REMARQUE : Ce produit est conforme aux exigences générales de sécurité. L'utilisation de l'appareil conformément à ce manuel d'instructions minimise les risques mécaniques, électriques et thermiques.

Utilisation prévue

L'appareil est destiné exclusivement à vider, pomper et transférer les liquides suivants :

- ✓ eau propre et eaux usées,
- ✓ liquides non corrosifs (par exemple provenant d'une machine à laver qui fuit),
- ✓ eau légèrement chlorée.

REMARQUE : L'eau ne doit pas contenir de particules en suspension dépassant une granulométrie maximale de 25 mm. L'appareil est entièrement submersible (boîtier étanche) et peut être immergé jusqu'à 5 m de profondeur dans le liquide pompé.

Méthodes d'exploitation interdites

Ne pas utiliser la pompe pour :

- * pompage d'eau de mer ou de liquides inflammables, corrosifs, explosifs ou dangereux.
- * pompage de liquides dont la température est supérieure à 40°C,
- * pompage d'eau contenant de grandes quantités de sable, de boue ou d'autres matériaux abrasifs,
- * pompage de produits chimiques, de carburants ou d'eau salée.

N'utilisez pas l'appareil de la manière suivante :

- * dépassant la hauteur de levage maximale ou la capacité d'aspiration,
- * continu, sans interruption programmée pour le refroidissement ; après chaque heure de fonctionnement, il est recommandé d'éteindre l'appareil pendant au moins 20 minutes pour éviter la surchauffe et l'endommagement du moteur,
- * dans des conditions non conformes aux recommandations du fabricant, par exemple à des températures négatives.

Ne pas allumer l'appareil :

- * Sans remplir la pompe d'eau (un fonctionnement à sec peut l'endommager). La zone d'aspiration de la pompe doit être entièrement immergée pendant son fonctionnement.
- * Si le cordon d'alimentation est endommagé ou présente d'autres signes d'usure.

Sécurité au travail

- La zone de travail doit être stable et de niveau pour éviter que la pompe ou l'opérateur ne bascule.
- Dans les espaces confinés tels que les regards ou les fosses septiques, faites preuve d'une extrême prudence et respectez les consignes de sécurité.
- Dans les espaces clos (ex. : fosses septiques, citernes), assurer une ventilation adéquate pour éviter les intoxications par les gaz toxiques.
- Marquer la zone de travail avec du ruban adhésif, des panneaux d'avertissement ou des barrières pour empêcher l'accès aux personnes non autorisées et aux enfants.
- Lors de travaux à proximité de réservoirs ouverts, utiliser des couvertures, des échafaudages ou des barrières de protection pour éviter de tomber dans le réservoir.
- Ne pas travailler dans des conditions météorologiques extrêmes telles que des tempêtes, de fortes pluies ou du gel.

- La zone de travail doit être bien éclairée ; si nécessaire, utiliser des lampes de travail avec une classe de protection IP appropriée et résistantes à l'humidité.

Sécurité personnelle

Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez des outils électriques. N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants. Les enfants de plus de 8 ans ne doivent être autorisés à s'approcher de l'appareil que sous la surveillance d'un adulte. Ils ne doivent pas utiliser, entretenir ou nettoyer la pompe eux-mêmes.

- Ne laissez pas les enfants ou les personnes non autorisées toucher la pompe, les câbles ou les connexions.
- Habillez-vous convenablement – évitez les vêtements amples et les bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements éloignés des pièces mobiles de la pompe.
- Évitez de mettre vos mains dans les entrées/sorties de la pompe à eau lorsque celle-ci est connectée à l'alimentation électrique.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou en vous tenant debout sur une surface mouillée.
- Portez toujours des bottes en caoutchouc lors de l'entretien dans des zones humides.

Portez des gants de protection lors de l'installation et de l'entretien de la pompe afin d'éviter les coupures et le contact avec des arêtes vives. Portez toujours des lunettes de sécurité.

- Portez toujours des chaussures de sécurité isolées lorsque vous travaillez à proximité de l'eau .

Sécurité des enfants

- Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- Les enfants ne sont pas autorisés à utiliser, nettoyer ou entretenir l'appareil.
- Assurez-vous que les enfants n'ont pas accès à la zone de travail pendant le fonctionnement de la pompe, en particulier à proximité des réservoirs, des fosses septiques et des drains ouverts.
- Ne laissez pas les cordons électriques dans des endroits où les enfants pourraient les endommager ou les mettre dans l'eau .

Sécurité électrique

- L'installation électrique doit être effectuée par un électricien qualifié.
- NE PAS connecter l'appareil à une tension secteur différente de celle indiquée sur la plaque signalétique.
- La fiche des outils électriques doit être adaptée à la prise. Ne jamais modifier la fiche.

Les raccordements électriques doivent toujours être effectués dans un endroit sec. Assurez-vous que les connexions électriques sont protégées contre les inondations.

N'utilisez pas d'adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre. Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de choc électrique.

N'utilisez pas d'outil électrique dont l'interrupteur marche/arrêt est endommagé. Tout outil électrique qui ne peut être ni allumé ni éteint est dangereux et doit être réparé.

Si une rallonge doit être utilisée avec ce produit, elle doit être adaptée à une utilisation en extérieur et être équipée d'un câble compatible avec les appareils de classe I. Avant utilisation, vérifiez que la rallonge n'est pas endommagée, usée ou vieillie. Remplacez-la si elle est endommagée ou défectueuse. Lorsque vous utilisez une rallonge sur enrouleur, déroulez-la toujours complètement .

- Gardez le cordon d'alimentation loin de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles.

Avant utilisation, vérifiez toujours que la fiche et tous les câbles ne sont pas endommagés. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

- Débranchez la pompe de l'alimentation électrique et portez des gants lors de son entretien ou de sa maintenance.

est conforme à la norme EN 60335-2-41 relative à la sécurité électrique. Le cordon d'alimentation doit être branché sur une prise de terre équipée d'un dispositif différentiel résiduel (DDR) de 30 mA.

- Les câbles électriques des composants d'équipements destinés à une utilisation en extérieur ne doivent pas être plus légers qu'un câble flexible recouvert de polychloroprène (câble de type H05RN-F ou H07RN-F).

Utilisation et entretien de la pompe

Déballer la pompe et vérifiez que toutes les pièces ne sont pas endommagées pendant le transport. Gardez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants. Risque d'étouffement !

- Inspectez toujours visuellement la pompe à eau avant utilisation. Ne l'utilisez pas si elle est fissurée ou endommagée.
- Ne transportez ou n'abaissez jamais la pompe par le câble d'alimentation ou l'interrupteur à flotteur, utilisez toujours la poignée ou une corde solidement attachée à la poignée.
- Ne jamais laisser la pompe fonctionner à sec ou sans eau.
- Les pompes submersibles doivent toujours être immergées et stockées en position verticale.
- Le produit n'est pas adapté à un fonctionnement continu.
- L'appareil ne doit pas être utilisé pour pomper des liquides ou des carburants inflammables.
- Assurez-vous que la température de l'eau fournie ne dépasse pas 40°C (95°F).
- Ne jamais utiliser une pompe submersible dans une piscine lorsque des personnes ou des animaux s'y trouvent.
- Confiez la réparation de votre pompe à un technicien qualifié utilisant exclusivement des pièces d'origine. Cela garantira la sécurité d'utilisation de l'appareil.

Débranchez l'outil électrique avant tout réglage, changement d'accessoire ou rangement. Cette précaution évite tout démarrage accidentel de l'outil.

- NE PAS modifier la pompe de quelque façon que ce soit.
- NE PAS exposer la pompe ou la sortie au gel. Retirer la pompe de l'eau et la ranger à l'abri du gel.
- Pour assurer la fonctionnalité de la pompe, le liquide ne doit pas contenir de particules solides plus grosses que celles spécifiées dans les paramètres techniques .

- Maintenez la pompe exempte de tout sédiment en la plaçant sur une plate-forme ou une brique ou en la suspendant à une profondeur appropriée.

Ne forcez pas avec un outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre application. Un outil électrique adapté effectuera le travail plus efficacement et en toute sécurité à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

- Les dommages causés au système hydraulique ou au moteur par l'action d'éléments abrasifs ou de fluides agressifs ne sont pas couverts par la garantie .

Stockage et transport :

- L'appareil doit être stocké dans un endroit sec et bien aéré à une température comprise entre 5°C et 40°C.
- Pendant le transport, l'appareil doit être protégé contre les chocs et les dommages mécaniques .



AVERTISSEMENT : NE PAS autoriser le rejet incontrôlé d'eau contaminée qui pourrait polluer l'environnement.

IDENTIFICATION DES RISQUES ET CONTRE-MESURES

Une pompe submersible peut présenter divers dangers en raison de sa conception, de son utilisation et de ses conditions de fonctionnement. Les dangers potentiels et les contre-mesures sont décrits ci-dessous.

Risques électriques

Risque de choc électrique

Cause:	Contact avec un cordon d'alimentation ou une prise endommagée. Immersion de composants électriques dans l'eau en raison d'une mauvaise isolation. Aucune protection contre les chocs électriques (RCD).
Prévention:	Utilisation d'un dispositif à courant résiduel (DDR) de sensibilité 30 mA. Vérifiez régulièrement que le câble d'alimentation n'est pas endommagé. Installation électrique réalisée par un électricien qualifié. Equiper de protection individuelle : gants en caoutchouc et chaussures isolantes.

Risques mécaniques

Risque de blessure dû aux pièces mobiles.

Cause:	Placer les mains dans l'entrée ou la sortie de la pompe pendant le fonctionnement. Contact avec le rotor pendant le fonctionnement ou l'entretien.
Prévention:	Arrêtez la pompe avant toute tentative d'entretien ou de nettoyage. Porter des gants et des lunettes de protection pendant l'utilisation et l'entretien. Marquage de l'appareil comme « Danger - pièces mobiles ».

Menaces environnementales

Risque de contact avec des liquides contaminés.

Cause:	Contact avec des eaux usées ou sales pouvant contenir des substances nocives. Risque d'infection lors de travaux dans des fosses septiques.
Prévention:	Port de gants imperméables et de masques de protection (lors de travaux dans des cuves fermées). Utilisation de vêtements de protection appropriés. Lavez-vous les mains régulièrement après le travail.

Risques thermiques

Risque de surchauffe de l'appareil.

Cause:	Fonctionnement continu sans interruption. Refroidissement insuffisant de la pompe en raison d'une entrée obstruée
Prévention:	Obligation de pauses de travail - après chaque heure de fonctionnement, la pompe doit être éteinte pendant au moins 20 minutes. Nettoyez régulièrement l'admission et la turbine des dépôts.

Dangers résultant d'une utilisation dans des conditions inappropriées

Fonctionnement en dehors de la plage de température.

Cause:	Utiliser dans des liquides à des températures supérieures à 40°C. Stockage à des températures inférieures à zéro sans sécher l'appareil.
Prévention:	Marquage clair de la température maximale de fonctionnement (40°C). Instructions pour le stockage à des températures supérieures à zéro et la protection de la pompe contre le gel.

Menaces dans les espaces confinés

Risque d'intoxication par des gaz toxiques :

Cause:	Travaux dans des fosses septiques et des fosses fermées.
Prévention:	Assurer une ventilation adéquate (naturelle ou mécanique). Port d'un masque de protection avec filtre à gaz en situation d'urgence.

Directives sur les équipements de protection individuelle (EPI)

Protection des yeux :

Norme : EN 166 Lunettes de sécurité.

Application : Travail avec de l'eau sale pouvant contenir des particules, des substances chimiques ou biologiques.

Produit recommandé : Lunettes de sécurité anti-éclaboussures avec revêtement antibuée et résistant aux rayures.

Protection respiratoire :

Norme : EN 149 Filtres à particules, demi-masques filtrants

Norme : EN 14387 Filtres à gaz et combinés

Application : Travail dans des fosses septiques ou des espaces confinés où des gaz toxiques ou de la poussière peuvent être présents.

Produit recommandé : Masque de protection avec filtre remplaçable de classe P3 ou filtre combiné (par exemple contre les gaz H₂S dans les fosses septiques)

Protection des mains :

Norme : EN 374 Gants de protection contre les produits chimiques et les micro-organismes.

Norme : EN 388 Protection contre les risques mécaniques .

Application : Contact avec de l'eau biologiquement contaminée, des bords tranchants ou des produits chimiques.

Produit recommandé : Gants en nitrile ou en latex, résistants aux perforations, aux abrasions et au contact avec des substances biologiques et chimiques

Protection du corps :

Norme : EN 343 Vêtements de protection contre la pluie.

Norme : EN ISO 14605 Vêtements de protection contre les liquides chimiques.

Application : Travail dans des conditions d'humidité élevée ou contact avec de l'eau sale contenant des risques biologiques potentiels.

Produit recommandé : Combinaison de protection imperméable avec capuche, résistante à la pénétration chimique et à l'humidité.

Protection des jambes :

Norme : EN ISO 20345 Chaussures de sécurité avec protection des orteils

Application : Travail dans des environnements humides et glissants où il existe un risque de blessures aux pieds.

Produit recommandé : Chaussures de sécurité avec semelles antidérapantes, embouts en acier et isolation électrique.

Mesures de protection supplémentaires

Gilets haute visibilité : Conformes à la norme EN 471/EN ISO 20471, garantissant la visibilité de l'opérateur dans des conditions de faible luminosité.

Lampes de travail : Lampes portatives avec classe de protection IP65 ou supérieure, résistantes à l'humidité et à la poussière (conformément à la norme IEC 60529).

Avertissements de sécurité et pictogrammes

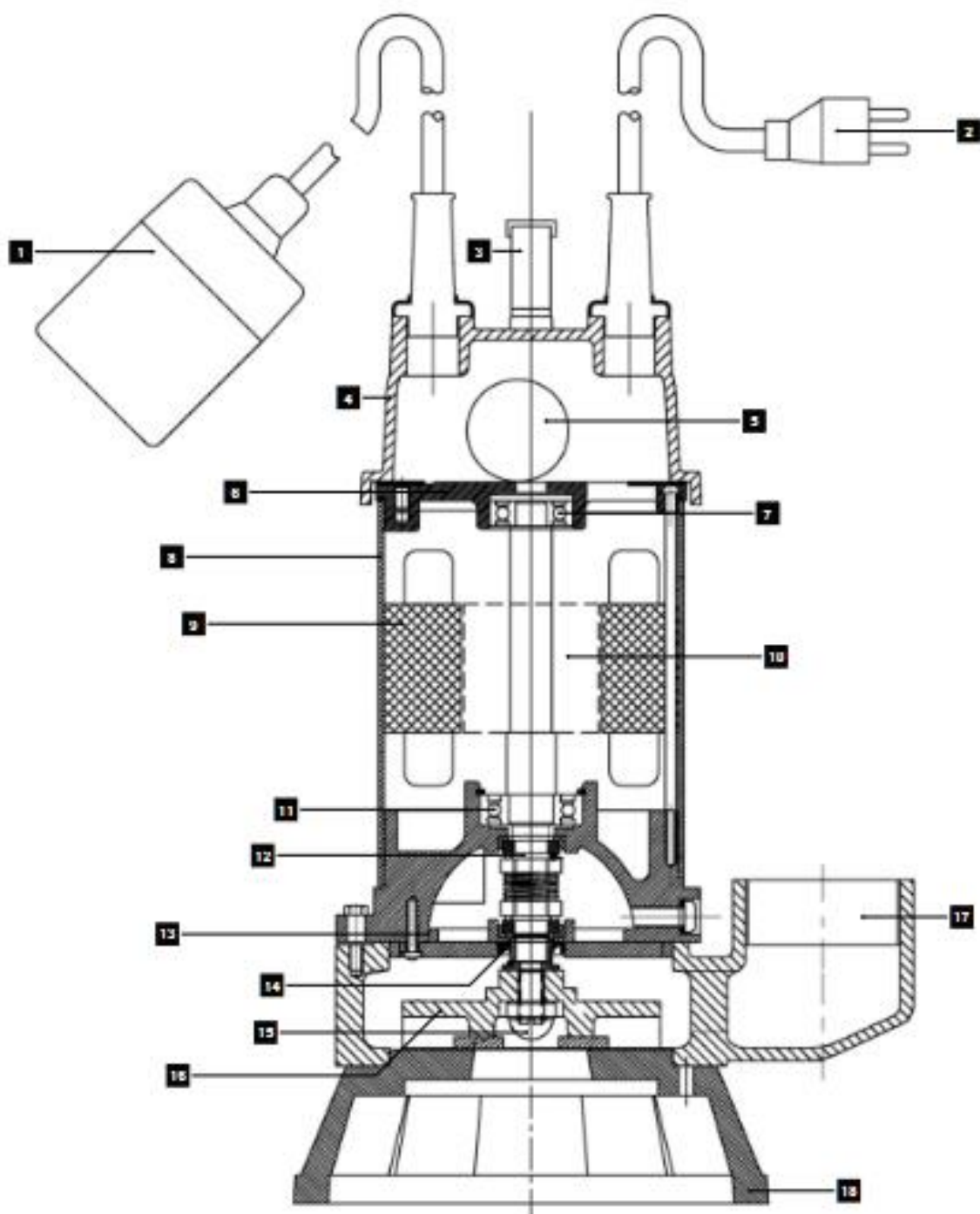
	Veuillez lire le manuel d'instructions avant utilisation.		Débranchez l'appareil de la source d'alimentation avant de procéder à son entretien, à son nettoyage ou à sa maintenance.
	Utilisez des gants de protection pour protéger vos mains des bords tranchants, du contact avec l'eau ou les produits chimiques.		Risque de choc électrique. Ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées et assurez-vous que l'installation électrique est conforme aux normes.
	Portez des lunettes de sécurité pour protéger vos yeux des éclaboussures d'eau, des débris ou des dommages accidentels lors de l'utilisation de la pompe.		Risque de brûlure. Le moteur de la pompe peut chauffer pendant son fonctionnement. Ne touchez pas le boîtier immédiatement après avoir éteint l'appareil.
	Lors de l'installation et du fonctionnement, portez des chaussures de sécurité avec des semelles antidérapantes et des bouts renforcés pour éviter les blessures aux pieds.		Ne faites jamais fonctionner la pompe sans eau. Un fonctionnement à sec peut endommager la turbine et les joints.
	Lorsque vous travaillez dans des espaces clos pendant de longues périodes, portez une protection auditive pour vous protéger du bruit du moteur.		Veuillez vous débarrasser de cet appareil de manière écologique. Contactez votre centre de recyclage local pour plus d'informations.
	Première classe de protection - l'appareil nécessite une connexion à une prise de terre pour se protéger contre les chocs électriques.		Déposez votre appareil usagé dans un point de collecte des déchets électroniques approprié. Ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Une élimination appropriée contribue à la protection de l'environnement.

Description générale de l'appareil

Aspect et composants de l'appareil. (Fig. 1)



LISTE ET SCHÉMA DES PIÈCES DE RECHANGE



1	Interrupteur à flotteur	10	Moteur
2	Câble d'alimentation	11	Roulements inférieurs
3	Poignée	12	Garniture mécanique
4	Couverture supérieure	13	joint torique
5	Condensateur	14	Joint d'huile
6	Couvercle de palier supérieur	15	Montage du rotor
7	Roulements supérieurs	16	Rotor
8	Carter moteur	17	Connecteur de sortie
9	Stator	18	Base de pompe

MODE D'EMPLOI DE LA POMPE SUBMERSIBLE



AVERTISSEMENT : Inspectez la pompe pour détecter tout dommage avant utilisation. N'utilisez pas la pompe si elle est endommagée de quelque façon que ce soit.



AVERTISSEMENT : L'eau pompée sera contaminée si la pompe tombe en panne et si du lubrifiant fuit.



REMARQUE : Pour brancher la pompe, utilisez une rallonge de classe de protection I, avec mise à la terre et une section de fil minimale de 1,5 mm², adaptée à une utilisation en milieu humide (IP44 ou supérieur). Une rallonge inadaptée peut provoquer des chutes de tension, un risque de choc électrique ou endommager l'appareil.

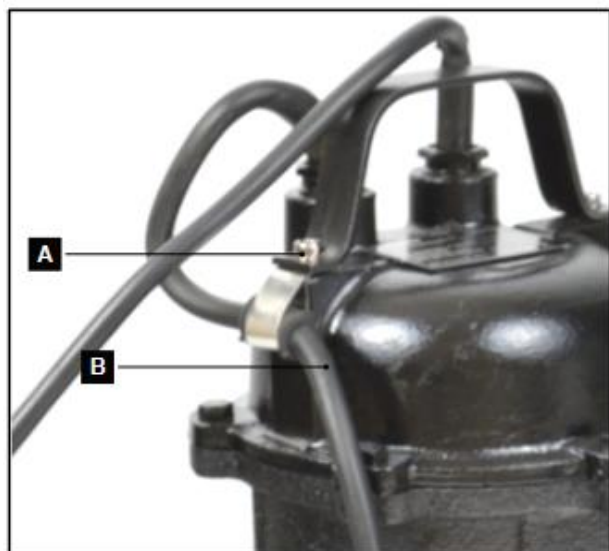
Exigences d'installation électrique

- ✓ La pompe doit être branchée sur une prise équipée d'un contact de protection (terre).
- ✓ La prise doit être conforme à la norme des installations électriques et être protégée par un disjoncteur différentiel (RCD) d'une sensibilité de 30 mA.
- ✓ Il est interdit d'utiliser des adaptateurs ou des prises sans mise à la terre.
- ✓ Si le câble d'alimentation est endommagé, il ne doit être remplacé que par un électricien qualifié afin de maintenir la conformité aux exigences de la classe de protection 1.
- ✓ N'utilisez pas l'appareil si l'isolation est endommagée. Tout dommage au cordon, à la prise ou à tout autre composant électrique nécessite le débranchement immédiat de la pompe.
- ✓ Assurez-vous que l'environnement d'utilisation est conforme à la classe de protection de l'appareil (par exemple, IP68). L'humidité ne doit pas corroder la prise électrique.

Préparation au travail

- ✓ Fixez le tuyau approprié à la sortie d'eau à l'aide d'un adaptateur ou d'un collier de serrage approprié.
- ✓ Placez la pompe à la verticale sur une surface plane, à l'endroit où vous souhaitez drainer l'eau. Assurez-vous qu'elle est installée sur une surface plane et stable pour éviter qu'elle ne bascule ou ne s'enfonce dans la boue ou les sédiments.
- ✓ S'il y a des sédiments dans la zone, placez la pompe sur des briques ou une autre surface stable pour éviter que des sédiments ne bloquent l'entrée.

Desserrez la vis (A) pour régler la longueur du câble du flotteur (B)



- ✓ Assurez-vous que la pompe est placée dans un espace permettant au flotteur de se déplacer librement. L'espace minimum recommandé est de 50 x 50 cm.

Levage et manutention :

- ✓ Soulevez et abaissez TOUJOURS la pompe uniquement à l'aide d'une corde attachée à la poignée de levage.
- ✓ Suivez toutes les précautions décrites dans la section « Informations de sécurité ».

Démarrage de la pompe :

- ✓ Assurez-vous que l'entrée de la pompe est complètement immergée avant de la mettre en marche.
- ✓ Branchez la fiche secteur sur une prise conforme aux exigences ci-dessus.
- ✓ Allumez l'alimentation secteur – la pompe commencera à pomper de l'eau.

Fonctionnement de la pompe :

- ✓ Au fur et à mesure que le niveau d'eau baisse, l'interrupteur à flotteur s'abaisse jusqu'à ce que la pompe s'arrête.
- ✓ Si nécessaire, ajustez la position du câble de l'interrupteur à flotteur comme décrit dans l'illustration ci-dessus.

Profondeur d'immersion :

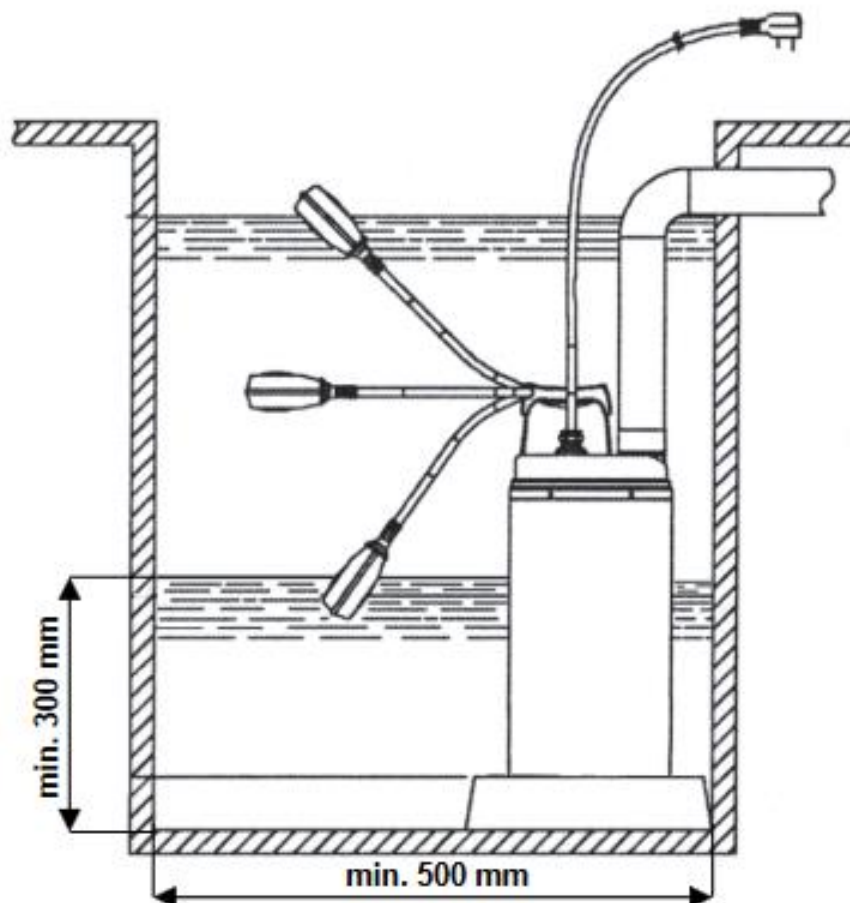
- ✓ La pompe ne doit pas être immergée à plus de 5 mètres de profondeur.
- ✓ Le niveau d'eau ne doit pas descendre en dessous de 50 mm car cela pourrait provoquer un fonctionnement à sec et endommager l'appareil.
- ✓ La distance verticale entre la pompe et le point le plus élevé de la sortie d'eau ne doit pas dépasser 8 mètres.

Interrupteur thermique :

- ✓ La pompe est équipée d'un disjoncteur thermique. En cas de surchauffe, quelle qu'en soit la raison, elle s'arrête automatiquement.

Après avoir terminé le travail :

- ✓ Une fois le pompage terminé, débranchez la pompe de l'alimentation électrique.
- ✓ Rincez soigneusement la pompe à l'eau claire pour éliminer les saletés et dépôts restants, en particulier au niveau de l'entrée et du boîtier.
- ✓ Si le moteur ne démarre pas ou si la pompe ne fonctionne pas correctement lors de sa prochaine utilisation, consultez le tableau de dépannage dans le manuel.



ENTRETIEN ET STOCKAGE

La pompe ne nécessite aucun entretien autre qu'un nettoyage régulier.

Si la pompe commence à montrer des signes d'usure ou de dommages, contactez un centre de service agréé du fabricant pour obtenir des conseils.

Nettoyage

Vérifiez régulièrement l'installation de la pompe pour vous assurer que l'entrée d'eau est exempte de corps étrangers et d'autres contaminants.

Des précautions particulières doivent être prises lors du retrait des débris autour du rotor.

REMARQUE : N'essayez pas de réparer la pompe vous-même. Les réparations doivent être effectuées uniquement par un centre de service agréé par le fabricant.

Stockage de la pompe

Lorsque la pompe n'est pas utilisée pendant une longue période, elle doit être soigneusement nettoyée et séchée, puis stockée dans un espace clos.

ÉLIMINATION ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Règles générales

La pompe contient des composants électroniques et électriques qui ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. En fin de vie, l'appareil doit être déposé dans un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), conformément à la réglementation environnementale locale.

Procédure d'élimination

Déconnexion de l'installation :

- Avant la mise au rebut, assurez-vous que la pompe est complètement débranchée de la source d'alimentation.
- Vider la pompe de l'eau pour éviter les fuites lors du transport vers le point de collecte.
- Assurez-vous que les éléments retirés ne présentent pas de risque pour les tiers ou l'environnement (par exemple, des fluides de travail résiduels dans la pompe).

Matériaux de recyclage :

Le corps de pompe, les tubes et autres composants mécaniques sont recyclables. Pour un tri sélectif, contactez votre centre de recyclage local.

- Assurez-vous que toutes les pièces sont correctement nettoyées avant leur élimination.

Conditionnement:

L'emballage de la pompe est entièrement recyclable. Triez le carton, le papier aluminium et les autres matériaux conformément aux consignes de tri locales.

L'appareil peut être envoyé à :

- Points de collecte locaux pour les déchets électriques et électroniques (contactez le point PSZOK - Point de Collecte Sélective des Déchets Municipaux le plus proche).
- Commerces ou services proposant la reprise du matériel usagé lors de l'achat d'un nouvel appareil.

Protection de l'environnement pendant l'utilisation :

- N'utilisez pas la pompe pour pomper des substances dangereuses, chimiquement contaminées ou toxiques qui pourraient être rejetées dans l'environnement.
- Après chaque utilisation, nettoyez la pompe et retirez tout sédiment restant pour éviter que des contaminants ne pénètrent dans le système d'égouts ou dans le sol.



REMARQUE : Conformément à la réglementation, l'utilisateur est responsable de la mise au rebut appropriée de l'appareil. Une mise au rebut inappropriée de la pompe peut entraîner des sanctions financières et des dommages environnementaux.

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

Problèmes	Solutions
La pompe électrique ne démarre pas	Vérifiez si l'alimentation est allumée.
	Vérifiez le fusible (en cas de doute, consultez un électricien).
	Si une rallonge est installée, vérifiez les branchements (en cas de doute, contactez un électricien).
	Le disjoncteur thermique interne ne s'est pas réinitialisé. Attendez 5 à 10 minutes, puis réessayez .
	La turbine est peut-être bloquée. Débranchez l'appareil et retirez tout objet susceptible de bloquer la turbine.
	L'interrupteur à flotteur est peut-être coincé sur la paroi latérale ou ne bouge pas .
	Niveau d'eau trop bas - interrupteur à flotteur en position OFF - soulevez le flotteur pour vérifier l'interrupteur.
	Si la pompe ne démarre toujours pas, consultez un centre de service agréé par le fabricant.
La pompe démarre mais ne pompe pas l'eau.	Vérifiez que l'arrivée d'eau n'est pas obstruée.
	Vérifiez que le tuyau de sortie n'est pas obstrué ou bloqué.
	La hauteur de levage est peut-être trop élevée, c'est-à-dire que l'utilisateur essaie de soulever l'eau trop loin pour que la pompe puisse la gérer.
	Des bulles d'air se sont formées dans la pompe lors de l'immersion. Replongez la pompe en l'inclinant et secouez-la en la descendant pour éliminer l'air emprisonné dans le système.
	La turbine est peut-être endommagée. Consultez un centre de service agréé par le fabricant.
La pompe ne s'éteint pas.	Vérifiez que l'interrupteur à flotteur n'est pas bloqué en position « ON ».
	L'interrupteur à flotteur est peut-être endommagé. Consultez un centre de service agréé par le fabricant.
La pompe s'arrête.	La protection thermique s'est déclenchée. Laissez la pompe en marche pendant 5 à 10 minutes, puis vérifiez à nouveau.
	La pompe fonctionne à sec ou l'interrupteur à flotteur s'est déclenché.
	Turbine bloquée par un corps étranger. Vérifier et nettoyer si nécessaire.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance maximale :	550 W
Régime moteur	2850 tr/min
Tension/fréquence	230 V/50 Hz
Débit maximal	17000 l/h
Profondeur d'immersion	5 m
Hauteur de pressage maximale	8 m
Température maximale de l'eau	40°C
Quantité maximale de contamination	25 mm
Température maximale de l'eau	40°C
Flotteur intégré	Oui
Interrupteur thermique	Oui
Diamètre de l'orifice de sortie	50 mm
Longueur du cordon d'alimentation	10 m
Classe d'isolation	F
Classe de sécurité	IP68



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Les deux derniers chiffres de l'année d'apposition du marquage CE – 25

GEKO Sp. z o.o. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

déclare en toute responsabilité que la machine :

Nom : **Pompe submersible** ,

Type : **G81427** ,

Modèle : **WQD10-8-0.55**,

satisfaire aux exigences essentielles des directives du Parlement européen et du Conseil :

Directive Machines	2006/42/CE
Directive sur la compatibilité électromagnétique.	2014/30/UE
Directive Basse Tension.	2014/35/UE
Directive relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS).	2011/65/UE , tenant compte des modifications de la directive 2015/863/UE

répond aux exigences des normes harmonisées suivantes :

EN ISO 12100:2010
EN 809:1998+A1:2009+AC:2010
EN 60204-1:2018
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN CEI 60335-2-41:2021+A11:2021
EN 62233:2008+AC:2008
EN 60034-1:2010+AC:2010
EN CEI 55014-1:2021, EN CEI 55014-2:2021
EN CEI 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Cette déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou reconstruit sans le consentement du fabricant.

Les personnes suivantes sont responsables de la préparation et du stockage de la documentation technique :

Larysa Kowalczyk, Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 20/01/2025
Lieu et date d'émission

Larysa Kowalczyk
Nom, prénom et fonction de la personne autorisée



G81427

WQD10-8-0.55



Погружной насос для грязной воды

Перевод оригинальной инструкции



Изготовлено для :
Общество с ограниченной «ГЕКО»
ответственность Sp.k.
Кетлин, улица Спейсера 3,
97-500 Радомско
geko@geko.pl
www.geko.pl

Погружной насос для грязной воды

RU

ВНИМАНИЕ!

Внимательно прочтите данное руководство перед использованием и сохраните его для дальнейшего использования.

RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ

Вход

Благодарим Вас за покупку погружного насоса для грязной воды GEKO **WQD10-8-0.55** и за оказанное нам доверие.

Настоящее руководство содержит информацию о мерах безопасности и процедурах эксплуатации и обслуживания оборудования. Перед началом работы внимательно прочтите настоящее руководство. Сохраните его для дальнейшего использования. Производитель не несет ответственности за несчастные случаи или ущерб, возникшие в результате несоблюдения настоящего руководства и правил техники безопасности.

Вся информация и характеристики, содержащиеся в данной публикации, основаны на актуальной информации на момент публикации. Мы оставляем за собой право вносить изменения в любое время без предварительного уведомления и каких-либо обязательств.

Никакая часть данной публикации не может быть воспроизведена без письменного разрешения. Данное руководство следует считать неотъемлемой частью устройства и хранить вместе с ним в случае перепродажи.

Информация по безопасности



ВНИМАНИЕ : Насос необходимо использовать в соответствии с требованиями охраны труда, техники безопасности, государственными и местными нормами и правилами, а также правилами водопользования. Ознакомьтесь с условиями эксплуатации и ограничениями, а также с потенциальными опасностями, связанными с насосом.

Символы безопасности предназначены для привлечения внимания к потенциальным опасностям. Крайне важно понимать и учитывать пояснения, сопровождающие эти символы. Предупреждения о безопасности сами по себе не исключают риски. Содержащиеся в них инструкции или предупреждения не заменяют необходимость принятия надлежащих мер по предотвращению несчастных случаев. Необходимо тщательно соблюдать всю информацию по безопасности, и её понимание крайне важно для минимизации потенциальных опасностей.



ОПАСНО : Указывает на чрезвычайную опасность. Несоблюдение сигнала безопасности «ОПАСНО» может привести к серьёзным травмам или смерти для вас или других лиц.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Указывает на серьёзную опасность. Игнорирование предупреждения может привести к серьёзным травмам пользователя или окружающих.



ВНИМАНИЕ: Указывает на умеренную опасность. Несоблюдение предупреждающего сигнала «ВНИМАНИЕ» может привести к повреждению имущества или травме вас или других лиц.

ПРИМЕЧАНИЕ: Содержит информацию или инструкции, важные для эксплуатации или обслуживания устройства.



ПРИМЕЧАНИЕ : Данное изделие соответствует общим требованиям безопасности. Использование устройства в соответствии с данным руководством минимизирует риск механических, электрических и термических опасностей.

Использование по назначению

Устройство предназначено исключительно для опорожнения, перекачивания и перемещения следующих жидкостей:

- ✓ чистая вода и сточные воды,
- ✓ неагрессивные жидкости (например, из протекающей стиральной машины),
- ✓ слегка хлорированная вода.

ПРИМЕЧАНИЕ: Вода не должна содержать взвешенных частиц размером более 25 мм. Устройство полностью водонепроницаемо (корпус водонепроницаем) и может погружаться в перекачиваемую жидкость на глубину до 5 м.

Запрещенные методы эксплуатации

Не используйте насос для:

- ✗ перекачка морской воды или легковоспламеняющихся, едких, взрывоопасных или опасных жидкостей.
- ✗ перекачка жидкостей с температурой выше 40°C,
- ✗ перекачка воды, содержащей большое количество песка, грязи или других абразивных материалов,
- ✗ перекачка химикатов, топлива или соленой воды.

Не используйте устройство следующими способами:

- ✗ превышение максимальной высоты подъема или мощности всасывания,
- ✗ непрерывно, без запланированных перерывов на охлаждение; после каждого часа работы рекомендуется выключать устройство не менее чем на 20 минут, чтобы предотвратить перегрев и повреждение двигателя,
- ✗ в условиях, не соответствующих рекомендациям производителя, например, при отрицательных температурах.

Не включайте устройство:

- ✗ Не заполняйте насос водой (сухой ход может привести к повреждению). Во время работы всасывающая часть насоса должна быть полностью погружена в воду.
- ✗ Если шнур питания поврежден или имеет другие признаки износа.

Безопасность на рабочем месте

- Рабочая зона должна быть устойчивой и ровной, чтобы предотвратить опрокидывание насоса или оператора.
- В замкнутых пространствах, таких как люки или септики, проявляйте особую осторожность и соблюдайте правила техники безопасности.
- В закрытых помещениях (например, септиках, резервуарах) обеспечьте достаточную вентиляцию, чтобы избежать отравления токсичными газами.
- Обозначьте рабочую зону лентой, предупреждающими знаками или ограждениями, чтобы исключить доступ посторонних лиц и детей.
- При работе вблизи открытых резервуаров используйте укрытия, леса или защитные ограждения, чтобы предотвратить падение в резервуар.
- Не работайте в экстремальных погодных условиях, таких как штормы, сильный дождь или мороз.

- Рабочее место должно быть хорошо освещено, при необходимости используйте рабочие светильники с соответствующим классом защиты IP и устойчивые к влаге.

Личная безопасность

- Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментами. Не используйте электроинструменты, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Даже малейшая потеря внимания при работе с электроинструментами может привести к серьёзным травмам.
- Этот прибор не предназначен для использования детьми. Детям старше 8 лет разрешается находиться рядом с прибором только под присмотром взрослых. Детям запрещается самостоятельно управлять насосом, обслуживать его или чистить.
- Не позволяйте детям или посторонним лицам прикасаться к насосу, кабелям или соединениям.
- Одевайтесь соответственно – не допускайте попадания свободных предметов одежды и украшений. Не допускайте соприкосновения волос и одежды с движущимися частями насоса.
- Не допускайте попадания рук во входные/выходные отверстия водяного насоса, когда он подключен к источнику питания.
- Не работайте с устройством мокрыми руками или стоя на мокрой поверхности.
- Всегда надевайте резиновые сапоги при обслуживании во влажных помещениях.
- При установке и обслуживании насоса используйте защитные перчатки, чтобы избежать порезов и контакта с острыми краями. Всегда надевайте защитные очки.
- При работе вблизи воды всегда надевайте утепленную защитную обувь .

Безопасность детей

- Храните устройство в недоступном для детей месте.
- Детям не разрешается эксплуатировать, чистить или обслуживать прибор.
- Следите за тем, чтобы дети не имели доступа к рабочей зоне во время работы насоса, особенно вблизи резервуаров, септиков и открытых стоков.
- Не оставляйте электрические шнуры в местах, где дети могут их повредить или погрузить в воду .

Электробезопасность

- Электромонтаж должен выполняться квалифицированным электриком.
- НЕ подключайте прибор к сети с напряжением, отличным от указанного на заводской табличке.
- Вилки электроинструментов должны соответствовать розетке. Никогда не модифицируйте вилку каким-либо образом.
- Электрические соединения должны всегда выполняться в сухом месте. Убедитесь, что электрические соединения защищены от затопления.
- Не используйте адаптеры с заземлёнными электроинструментами. Использование неизменённых вилок и соответствующих розеток снизит риск поражения электрическим током.
- Не используйте электроинструмент с повреждённым выключателем. Любой электроинструмент, который невозможно включить или выключить, опасен и подлежит ремонту.
- Если с этим изделием необходимо использовать удлинитель, он должен быть пригоден для использования на открытом воздухе и иметь кабель, подходящий для использования с приборами класса I. Перед использованием осмотрите удлинитель на предмет повреждений, износа или старения. Замените удлинитель, если он поврежден или неисправен. При использовании удлинителя на катушке всегда полностью разматывайте его .

- Держите шнур питания вдали от источников тепла, масла, острых краев и движущихся частей.
- Перед использованием всегда проверяйте вилку и все кабели на наличие повреждений. Если шнур питания поврежден, его должен заменить производитель, сервисный центр или квалифицированный специалист во избежание опасности. Поврежденные или запутанные кабели повышают риск поражения электрическим током.
- Отключите насос от электросети и надевайте перчатки при его обслуживании или ремонте.
- Насос соответствует стандарту электробезопасности EN 60335-2-41. Кабель питания должен быть подключен к заземлённой розетке, оснащённой устройством защитного отключения (УЗО) на 30 мА.
- Электрические кабели компонентов оборудования для наружного применения не должны быть легче гибкого кабеля с полихлоропреновым покрытием (кабель типа H05RN-F или H07RN-F).

Использование и обслуживание насоса

- Распакуйте насос и проверьте все детали на наличие повреждений, полученных при транспортировке. Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Опасность удушья!
- Всегда визуально осматривайте водяной насос перед использованием. Не используйте насос, если он треснут или поврежден.
- Никогда не переносите и не опускайте насос за кабель питания или поплавковый выключатель, всегда используйте ручку или веревку, надежно привязанную к ручке.
- Никогда не допускайте работы насоса всухую или без воды.
- Погружные насосы всегда следует погружать в воду и хранить в вертикальном положении.
- Изделие не предназначено для непрерывной эксплуатации.
- Устройство нельзя использовать для перекачивания легковоспламеняющихся жидкостей или топлива.
- Убедитесь, что температура подаваемой воды не превышает 40°C (95°F).
- Никогда не используйте погружной насос в бассейне, если в нем находятся люди или животные.
- Ремонт насоса должен выполняться только квалифицированным специалистом с использованием только оригинальных запасных частей. Это гарантирует безопасность использования устройства.
- Отключайте электроинструмент от сети перед регулировкой, заменой принадлежностей или хранением. Эта мера предосторожности предотвращает случайное включение электроинструмента.
- НЕ вносите никаких изменений в конструкцию насоса.
- НЕ подвергайте насос или выходное отверстие воздействию отрицательных температур. Выньте насос из воды и храните его в месте, защищенном от замерзания.
- Для обеспечения работоспособности насоса жидкость не должна содержать более крупных твердых частиц, чем указано в технических параметрах .

- Не допускайте попадания в насос осадка, устанавливая его на платформу или кирпич либо подвесив на подходящей глубине.
- Не прилагайте чрезмерных усилий к электроинструменту. Используйте подходящий электроинструмент для вашей задачи. Правильный электроинструмент выполнит работу лучше и безопаснее с той производительностью, на которую он рассчитан.
- Повреждения гидравлики или двигателя, вызванные воздействием абразивных элементов или агрессивных жидкостей, не покрываются гарантией.

Хранение и транспортировка:

- Устройство следует хранить в сухом, хорошо проветриваемом месте при температуре от 5°C до 40°C.
- При транспортировке устройство должно быть защищено от ударов и механических повреждений.



ВНИМАНИЕ: НЕ допускайте неконтролируемого сброса загрязненной воды, которая может загрязнить окружающую среду.

ИДЕНТИФИКАЦИЯ ОПАСНОСТИ И КОНТРОЛИ

Погружной насос может представлять различную опасность из-за своей конструкции, назначения и условий эксплуатации. Ниже описаны потенциальные опасности и меры противодействия.

Опасности, связанные с электричеством

Риск поражения электрическим током

Причина:	Контакт с поврежденным шнуром питания или розеткой. Погружение электрических компонентов в воду из-за ненадлежащей изоляции. Нет защиты от поражения электрическим током (УЗО).
Профилактика:	Использование устройства защитного отключения (УЗО) с чувствительностью 30 мА. Регулярно проверяйте кабель питания на предмет повреждений. Электромонтажные работы выполняет квалифицированный электрик. Средства индивидуальной защиты: резиновые перчатки и диэлектрическая обувь.

Механические опасности

Опасность травмирования движущимися частями.

Причина:	Помещение рук во входное или выходное отверстие насоса во время работы. Контакт с ротором во время эксплуатации или обслуживания.
Профилактика:	Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию или чистке выключайте насос. Во время эксплуатации и обслуживания используйте защитные перчатки и очки. Маркировка устройства как «Опасно — движущиеся части».

Экологические угрозы

Опасность контакта с загрязненными жидкостями.

Причина:	Контакт со сточными водами или грязной водой, которые могут содержать вредные вещества. Риск заражения при работе в септиках.
Профилактика:	Использование водонепроницаемых перчаток и защитных масок (при работе в закрытых резервуарах). Использование соответствующей защитной одежды. Регулярно мойте руки после работы.

Термические опасности

Риск перегрева устройства.

Причина:	Непрерывная работа без перерывов. Недостаточное охлаждение насоса из-за засоренного впускного отверстия
Профилактика:	Требование перерывов в работе - после каждого часа работы насос должен быть выключен не менее чем на 20 минут. Регулярно очищайте впускное отверстие и рабочее колесо от отложений.

Опасности, возникающие в результате использования в ненадлежащих условиях

Эксплуатация за пределами температурного диапазона.

Причина:	Использовать в жидкостях при температуре выше 40°C. Хранение при отрицательных температурах без просушки устройства.
Профилактика:	Четкая маркировка максимальной рабочей температуры (40°C). Инструкция по хранению при плюсовых температурах и защите насоса от замерзания.

Угрозы в замкнутых пространствах

Риск отравления токсичными газами:

Причина:	Работа в септиках и закрытых резервуарах.
Профилактика:	Обеспечение достаточной вентиляции (естественной или механической). Ношение защитной маски с противогазовым фильтром в чрезвычайных ситуациях.

Рекомендации по средствам индивидуальной защиты (СИЗ)

Защита глаз:

Стандарт: EN 166 Защитные очки.

Применение: Работа с грязной водой, которая может содержать частицы, химические или биологические вещества.

Рекомендуемый продукт: защитные очки с защитой от брызг, противотуманным и устойчивым к царапинам покрытием.

Защита органов дыхания:

Стандарт: EN 149 Противопылевые фильтры, фильтрующие полумаски

Стандарт: EN 14387 Газовые и комбинированные фильтры

Применение: Работа в септиках или замкнутых пространствах, где могут присутствовать токсичные газы или пыль.

Рекомендуемый продукт: Защитная маска со сменным фильтром класса P3 или комбинированным фильтром (например, против газов H₂S в септиках)

Защита рук:

Стандарт: EN 374 Защитные перчатки от химикатов и микроорганизмов.

Стандарт: EN 388 Защита от механических рисков.

Применение: Контакт с биологически загрязненной водой, острыми краями или химическими веществами.

Рекомендуемый продукт: нитриловые или латексные перчатки, устойчивые к проколам, истиранию и контакту с биологическими и химическими веществами.

Защита тела:

Стандарт: EN 343 Защитная одежда от дождя.

Стандарт: EN ISO 14605 Одежда защитная от химических жидкостей.

Применение: Работа в условиях повышенной влажности или контакта с грязной водой, содержащей потенциальную биологическую опасность.

Рекомендуемый продукт: Водонепроницаемый защитный костюм с капюшоном, устойчивый к проникновению химикатов и влаги.

Защита ног:

Стандарт: EN ISO 20345 Защитная обувь с защитой носка

Применение: Работа во влажных, скользких условиях, где существует риск травмирования ног.

Рекомендуемый продукт: защитная обувь с нескользящей подошвой, стальными подносками и электроизоляцией.

Дополнительные меры защиты

Светоотражающие жилеты: соответствуют стандартам EN 471/EN ISO 20471, обеспечивают видимость оператора в условиях низкой освещенности.

Рабочее освещение: Переносные светильники с классом защиты IP65 или выше, устойчивые к влаге и пыли (в соответствии с IEC 60529).

Предупреждения и пиктограммы безопасности

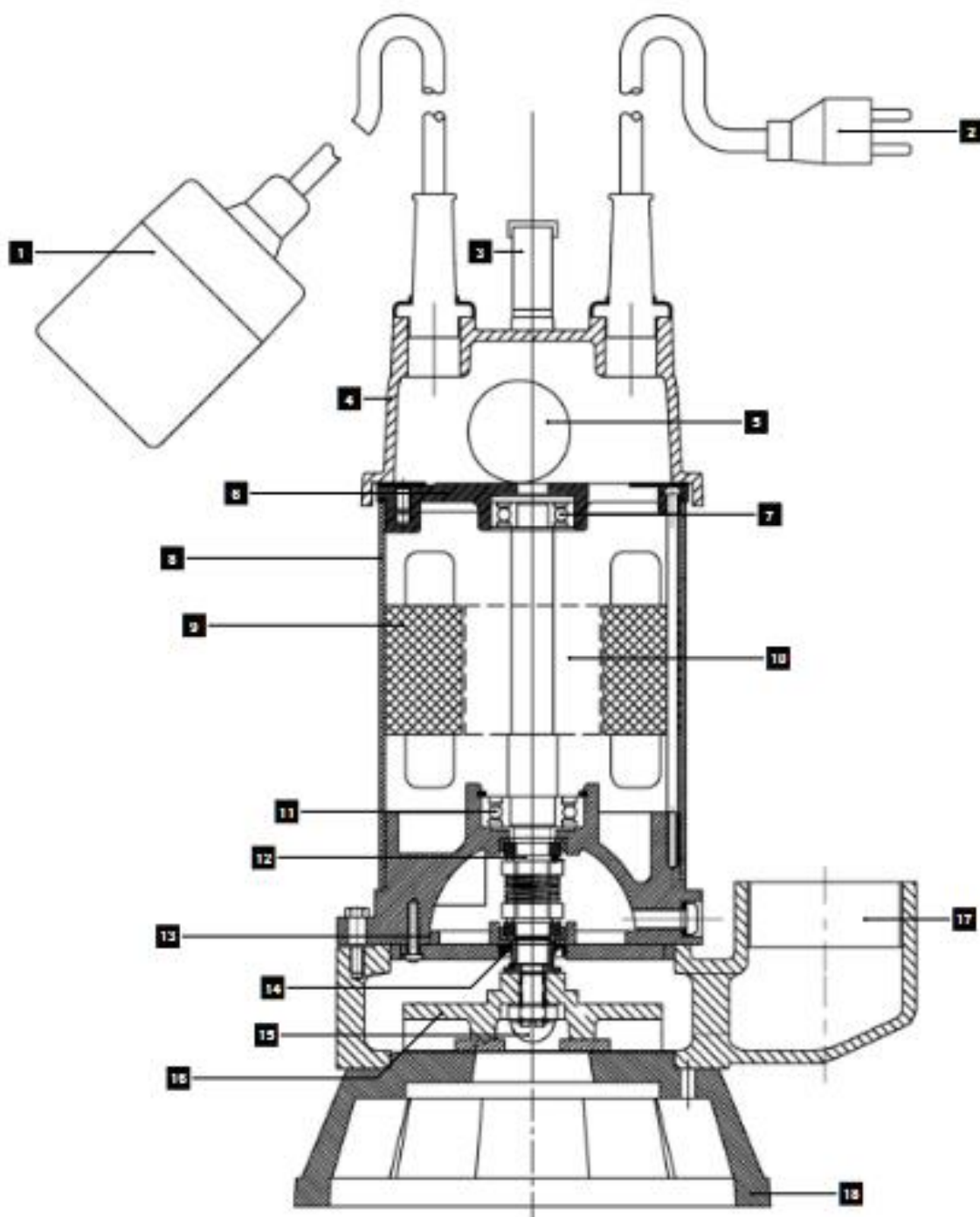
	Перед использованием прочтите инструкцию по эксплуатации.		Перед обслуживанием, чисткой или ремонтом устройства отключите его от источника питания.
	Используйте защитные перчатки, чтобы защитить руки от острых краев, контакта с водой или химикатами.		Опасность поражения электрическим током. Не прикасайтесь к устройству мокрыми руками и убедитесь, что электропроводка соответствует стандартам.
	Надевайте защитные очки, чтобы защитить глаза от брызг воды, мусора или случайных повреждений при работе с насосом.		Опасность ожогов. Двигатель насоса может нагреваться во время работы. Не прикасайтесь к корпусу сразу после выключения устройства.
	Во время установки и эксплуатации надевайте защитную обувь с нескользящей подошвой и усиленными носками, предотвратить травмы ног.		Никогда не запускайте насос без воды. Работа всухую может повредить рабочее колесо и уплотнения.
	При длительной работе в закрытых помещениях используйте средства защиты органов слуха, чтобы защитить себя от шума двигателя.		Пожалуйста, утилизируйте это устройство экологически безопасным способом. За подробностями обращайтесь в местный центр переработки.
	Первый класс защиты — для защиты от поражения электрическим током устройство требует подключения к заземленной розетке.		Сдайте использованное устройство в соответствующий пункт сбора электронных отходов. Не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация помогает защитить окружающую среду.

Общее описание устройства

Внешний вид и составные части устройства. (Рис. 1)



СПИСОК ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ И СХЕМА



1	Поплавковый выключатель	10	Двигатель
2	Кабель питания	11	Нижние подшипники
3	Ручка	12	Механическое уплотнение
4	Верхняя крышка	13	Уплотнительное кольцо
5	Конденсатор	14	Сальник
6	Верхняя крышка подшипника	15	Крепление ротора
7	Верхние подшипники	16	Ротор
8	Корпус двигателя	17	Выходной разъем
9	Статор	18	Основание насоса

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПОГРУЖНОГО НАСОСА



ВНИМАНИЕ: Перед использованием осмотрите насос на предмет повреждений. Не используйте насос, если он каким-либо образом поврежден.



ВНИМАНИЕ: Перекачиваемая вода будет загрязнена, если насос выйдет из строя и произойдет утечка смазочного материала.



ПРИМЕЧАНИЕ: Для подключения насоса используйте удлинитель с классом защиты I, заземлением и сечением провода не менее 1,5 мм², подходящий для использования во влажной среде (IP44 или выше). Использование неподходящего удлинителя может привести к падению напряжения, поражению электрическим током или повреждению устройства.

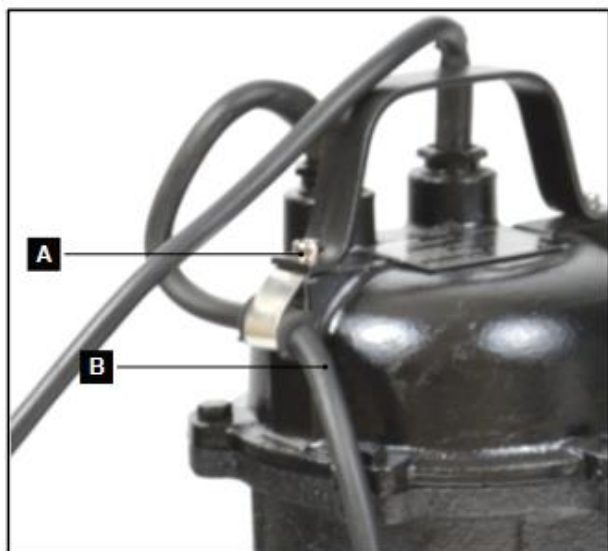
Требования к электроустановкам

- ✓ Насос должен быть подключен к розетке, оборудованной защитным контактом (заземлением).
- ✓ Розетка должна соответствовать стандарту для электроустановок и быть защищена дифференциальным автоматическим выключателем (УЗО) с чувствительностью 30 мА.
- ✓ Запрещается использовать адаптеры и розетки без заземления.
- ✓ Если кабель питания поврежден, его замена должна производиться только квалифицированным электриком для соблюдения требований класса защиты 1.
- ✓ Не используйте устройство с поврежденной изоляцией. Любое повреждение шнура, вилки или других электрических компонентов требует немедленного отключения насоса от сети.
- ✓ Убедитесь, что условия эксплуатации соответствуют классу защиты устройства (например, IP68). Влажность не должна вызывать коррозию электрической розетки.

Подготовка к работе

- ✓ Подсоедините соответствующий шланг к водосливному отверстию с помощью подходящего адаптера или хомута.
- ✓ Установите насос вертикально на ровную поверхность в том месте, откуда вы хотите слить воду. Убедитесь, что насос установлен на ровной и устойчивой поверхности, чтобы предотвратить опрокидывание или погружение в грязь или осадок.
- ✓ Если в помещении есть осадок, поместите насос на кирпичи или другую устойчивую поверхность, чтобы осадок не заблокировал впускное отверстие.

Ослабьте винт (А), чтобы отрегулировать длину поплавкового троса (В).



✓ Убедитесь, что насос расположен в пространстве, позволяющем поплавковому выключателю свободно перемещаться. Рекомендуемое минимальное пространство — 50 x 50 см.

Подъем и перемещение:

✓ ВСЕГДА поднимайте и опускайте насос только с помощью троса, прикрепленного к подъемной ручке.
✓ Соблюдайте все меры предосторожности, описанные в разделе «Информация по технике безопасности».

Запуск насоса:

✓ Перед включением насоса убедитесь, что его входное отверстие полностью погружено в воду.
✓ Вставьте вилку сетевого шнура в розетку, соответствующую вышеуказанным требованиям.
✓ Включите электропитание — насос начнет качать воду.

Работа насоса:

✓ По мере снижения уровня воды поплавковый выключатель будет опускаться до тех пор, пока насос не остановится.
✓ При необходимости отрегулируйте положение кабеля поплавкового выключателя, как показано на рисунке выше.

Глубина погружения:

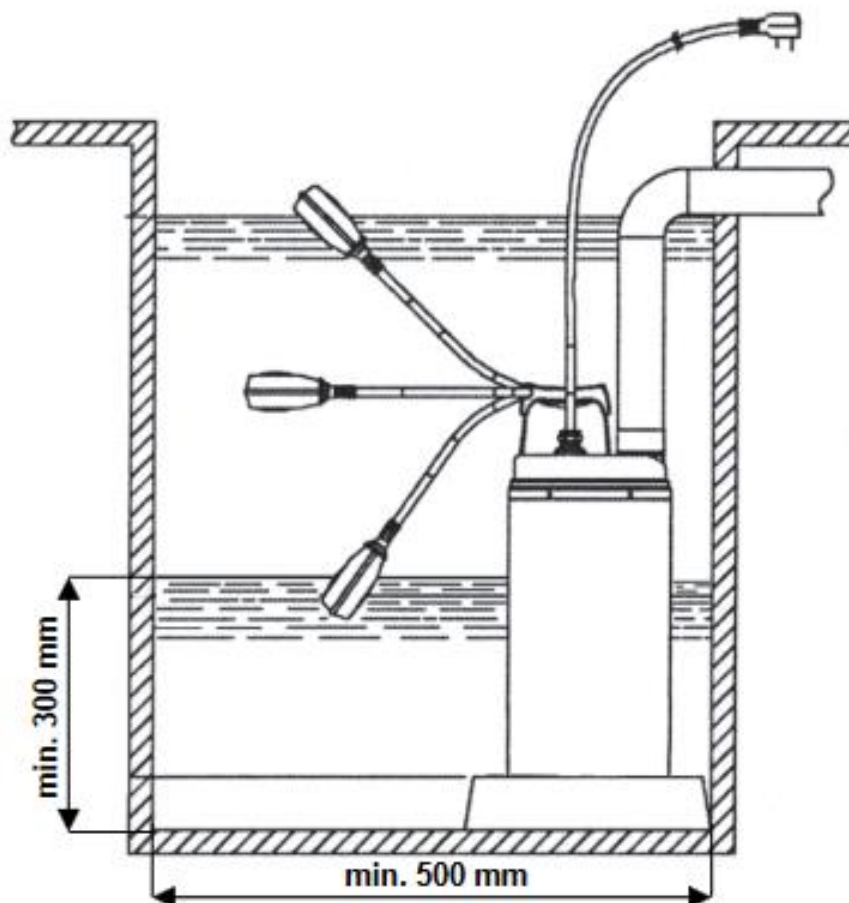
✓ Насос нельзя погружать на глубину более 5 метров.
✓ Уровень воды не должен опускаться ниже 50 мм, так как это может привести к сухому ходу и повреждению устройства.
✓ Вертикальное расстояние между насосом и самой высокой точкой водосброса не должно превышать 8 метров.

Тепловой выключатель:

✓ Насос оснащён термореле. Если насос по какой-либо причине перегреется, оно автоматически отключит его.

После окончания работы:

✓ После завершения откачки отключите насос от электросети.
✓ Тщательно промойте насос чистой водой, чтобы удалить остатки грязи и отложений, особенно с впускного отверстия и корпуса.
✓ Если при следующем использовании двигатель не запустится или насос не будет работать должным образом, сверьтесь с таблицей устранения неисправностей в руководстве.



ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Насос не требует никакого обслуживания, кроме регулярной чистки.

Если насос начинает проявлять признаки износа или повреждения, обратитесь за консультацией в авторизованный сервисный центр производителя.

Уборка

Регулярно проверяйте установку насоса, чтобы убедиться в отсутствии посторонних предметов и других загрязнений на входе воды.

Особую осторожность следует проявлять при удалении мусора вокруг ротора.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не пытайтесь ремонтировать насос самостоятельно. Ремонт должен выполняться только в авторизованном сервисном центре производителя.

Хранение насоса

Если насос не используется в течение длительного периода времени, его следует тщательно очистить и высушить, а затем хранить в закрытом помещении.

УТИЛИЗАЦИЯ И ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Общие правила

Насос содержит электронные и электрические компоненты, которые нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. По окончании срока службы устройство необходимо утилизировать в пункте сбора электрического и электронного оборудования (WEEE) в соответствии с местными экологическими нормами.

Процедура утилизации

Отключение от установки:

- Перед утилизацией убедитесь, что насос полностью отключен от источника питания.
- Слейте воду из насоса, чтобы избежать утечки при транспортировке к пункту сбора.
- Убедитесь, что извлеченные предметы не представляют опасности для третьих лиц или окружающей среды (например, остатки рабочей жидкости в насосе).

Перерабатываемые материалы:

Корпус насоса, трубы и другие механические компоненты могут быть переработаны. Для правильной сортировки материалов обратитесь в местный центр переработки.

- Перед утилизацией убедитесь, что все детали тщательно очищены.

Упаковка:

- Упаковка насоса полностью пригодна для вторичной переработки. Разделяйте картон, фольгу и другие материалы в соответствии с местными правилами сортировки отходов.

Устройство можно отправить по адресу:

- Местные пункты сбора электрических и электронных отходов (обратитесь в ближайший пункт PSZOK - Пункт селективного сбора коммунальных отходов).
- Магазины или службы, предлагающие сбор бывшего в употреблении оборудования при покупке нового устройства.

Защита окружающей среды при использовании:

- Не используйте насос для перекачивания опасных, химически загрязненных или токсичных веществ, которые могут попасть в окружающую среду.
- После каждого использования очищайте насос и удаляйте оставшийся осадок, чтобы предотвратить попадание загрязнений в канализацию или почву.



ПРИМЕЧАНИЕ: В соответствии с действующим законодательством, ответственность за правильную утилизацию устройства несёт пользователь. Неправильная утилизация насоса может привести к финансовым штрафам и нанесению ущерба окружающей среде.

РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Проблемы	Решения
Электронасос не запускается	Проверьте, включено ли питание.
	Проверьте предохранитель (в случае сомнений обратитесь к электрику).
	Если установлен удлинитель, проверьте соединения (в случае сомнений обратитесь к электрику).
	Внутренний термopредохранитель не сработал. Подождите 5–10 минут и повторите попытку.
	Возможно, заблокирована крыльчатка. Отключите прибор от сети и удалите все предметы, которые могут блокировать крыльчатку.
	Поплавковый выключатель может застрять на боковой стенке или не двигаться.
	Слишком низкий уровень воды — поплавок в положении «ВЫКЛ.» — поднимите поплавок, чтобы проверить выключатель.
	Если насос по-прежнему не запускается, обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя.
Насос запускается, но не качает воду.	Проверьте, не заблокировано ли отверстие для подачи воды.
	Проверьте, не засорена и не заблокирована ли выпускная труба.
	Высота подъема может быть слишком большой, т. е. пользователь пытается поднять воду слишком высоко, чтобы насос с ней справился.
	Пузырьки воздуха в насосе образовались при погружении. Снова погрузите насос под углом и встряхивайте его, опуская, чтобы удалить воздух, попавший в систему.
	Возможно, повреждено рабочее колесо. Обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя.
Насос не выключается.	Проверьте, не застрял ли поплавок в положении «ВКЛ.».
	Поплавковый выключатель может быть поврежден. Обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя.
Насос останавливается.	Сработала тепловая защита. Оставьте насос включенным на 5–10 минут и проверьте ещё раз.
	Насос работает всухую или сработал поплавок.
	Рабочее колесо заблокировано посторонним предметом. Проверьте и очистите при

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Максимальная мощность:	550 Вт
Скорость двигателя	2850 об/мин
Напряжение/частота	230 В/50 Гц
Максимальный поток	17000 л/ч
Глубина погружения	5 м
Максимальная высота прессования	8 м
Максимальная температура воды	40°C
Максимальное количество загрязнения	25 мм
Максимальная температура воды	40°C
Встроенный поплавок	Да
Тепловой выключатель	Да
Диаметр выходного отверстия	50 мм
Длина шнура питания	10 м
Класс изоляции	Ф
Класс безопасности	IP68



ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Последние две цифры года нанесения маркировки CE – 25

ГЕКО СП. з о. о. СП. к. Китлин, ул. Спейсерова 3, 97-500 Радомско

заявляет со всей ответственностью, что машина:

Имя: **Погружной насос**,

Тип: **G81427**,

Модель: **WQD10-8-0.55**,

соответствовать основным требованиям директив Европейского парламента и Совета:

Директива по машинам	2006/42/EC
Директива об электромагнитной совместимости.	2014/30/EC
Директива по низкому напряжению.	2014/35/EC
Директива об ограничении использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (RoHS).	2011/65/EC с учетом изменений Директивы 2015/863/EC

соответствует требованиям следующих гармонизированных стандартов:

EN ISO 12100:2010
EN 809:1998+A1:2009+AC:2010
EN 60204-1:2018
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN МЭК 60335-2-41:2021+A11:2021
EN 62233:2008+AC:2008
EN 60034-1:2010+AC:2010
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если изделие изменено или переработано без согласия производителя.

Ответственными за подготовку и хранение технической документации являются следующие лица:

Лариса Ковальчик, Китлин, улица Спейсерова 3, 97-500 Радомско.

Лариса Ковальчик

Фамилия, имя и должность уполномоченного лица

Китлин, 20.01.2025

Место и дата выдачи



G81427
WQD10-8-0.55



Занурювальний насос для брудної води

Переклад оригінальної інструкції



Виготовлено для :
Товариство з обмеженою GEKO
відповідальність Sp.k.
Кетлін, вулиця Спацера, 3
97-500 Радомсько
geko@geko.pl
www.geko.pl

Занурювальний насос для брудної води

UA

УВАГА!

Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням та збережіть її для подальшого використання.

UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ

Вхід

Дякуємо за придбання занурювального насоса для брудної води GEKO **WQD10-8-0.55** та за вашу довіру.

Цей посібник містить інформацію про запобіжні заходи та процедури експлуатації й обслуговування обладнання. Перед початком роботи уважно прочитайте цей посібник. Зберігайте цей посібник для подальшого використання. Виробник не несе відповідальності за будь-які нещасні випадки або пошкодження, що виникли внаслідок недотримання цього посібника та правил безпеки.

Вся інформація та технічні характеристики, що містяться в цій публікації, базуються на актуальній інформації, доступній на момент друку. Ми залишаємо за собою право вносити зміни в будь-який час без попередження та будь-яких зобов'язань.

Жодна частина цієї публікації не може бути відтворена без письмового дозволу. Цей посібник слід вважати невід'ємною частиною пристрою та повинен залишатися з ним у разі його перепродажу.

Інформація про безпеку



ПОПЕРЕДЖЕННЯ : Насос слід використовувати відповідно до норм і правил охорони здоров'я та безпеки, державних, місцевих та водних норм і правил. Ознайомтеся з використанням та обмеженнями, а також з потенційними небезпеками, пов'язаними з насосом.

Мета символів безпеки — звернути увагу на потенційні небезпеки. Розуміння та дотримання пояснень, що супроводжують ці символи, є надзвичайно важливим. Попередження щодо безпеки самі по собі не усувають ризики. Інструкції чи попередження, що містяться в них, не замінюють необхідності дотримання належних заходів запобігання нещасним випадкам. Слід ретельно дотримуватися всієї інформації щодо безпеки, а її розуміння є надзвичайно важливим для мінімізації потенційних небезпек.



НЕБЕЗПЕКА : Вказує на надзвичайну небезпеку. Недотримання сигналу безпеки «НЕБЕЗПЕКА» може призвести до серйозних травм або смерті вас чи інших осіб.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Вказує на значну небезпеку. Ігнорування запобіжного заходу «ПОПЕРЕДЖЕННЯ» може призвести до серйозних травм користувача або інших осіб.



УВАГА: Позначає помірну небезпеку. Недотримання попереджувального сигналу «УВАГА» може призвести до пошкодження майна або травмування вас чи інших осіб.

ПРИМІТКА: Містить інформацію або інструкції, важливі для експлуатації або обслуговування пристрою.



ПРИМІТКА : Цей виріб відповідає загальним вимогам безпеки. Використання пристрою відповідно до цієї інструкції з експлуатації мінімізує ризик механічних, електричних та термічних уражень.

Цільове використання

Пристрій призначений виключно для спорожнення, перекачування та перекачування наступних рідин:

- ✓ чиста вода та стічні води,
- ✓ неагресивні рідини (наприклад, з негерметичної пральної машини),
- ✓ слабохлорована вода.

ПРИМІТКА: Вода не повинна містити зважених частинок, максимальний розмір яких перевищує 25 мм. Пристрій повністю занурюваний (водонепроникний корпус) і може бути занурений на глибину до 5 м у рідину, що перекачується.

Заборонені методи експлуатації

Не використовуйте насос для:

- * перекачування морської води або легкозаймистих, корозійних, вибухонебезпечних чи небезпечних рідин.
- * перекачування рідин з температурою вище 40°C,
- * перекачування води, що містить велику кількість піску, мулу або інших абразивних матеріалів,
- * перекачування хімікатів, палива або солоної води.

Не використовуйте пристрій наступним чином:

- * перевищення максимальної висоти підйому або здатності всмоктування,
- * безперервний, без запланованих перерв на охолодження; після кожної години роботи рекомендується вимикати пристрій щонайменше на 20 хвилин, щоб запобігти перегріву та пошкодженню двигуна,
- * в умовах, що не відповідають рекомендаціям виробника, наприклад, за негативних температур.

Не вмикайте пристрій:

- * Без заповнення насоса водою (сухий хід може призвести до пошкодження). Під час роботи всмоктувальна зона насоса повинна бути повністю занурена у воду.
- * Якщо шнур живлення пошкоджений або має інші ознаки зносу.

Безпека на робочому місці

- Робоча зона має бути стійкою та рівною, щоб запобігти перекиданню насоса або оператора.
- У замкнутих просторах, таких як люки або септики, будьте надзвичайно обережні та дотримуйтесь правил безпеки.
- У закритих приміщеннях (наприклад, септиках, резервуарах) забезпечте належну вентиляцію, щоб уникнути отруєння токсичними газами.
- Позначте робочу зону стрічкою, попереджувальними знаками або бар'єрами, щоб запобігти доступу сторонніх осіб та дітей.
- Під час роботи поблизу відкритих резервуарів використовуйте кришки, риштування або захисні бар'єри, щоб запобігти падінню в резервуар.
- Не працюйте за екстремальних погодних умов, таких як шторми, сильні дощі або мороз.

- Робоча зона повинна бути добре освітлена; за необхідності використовуйте робочі лампи з відповідним класом захисту IP та стійкі до вологи.

Особиста безпека

- Будьте уважні, стежте за своїми діями та користуйтеся здоровим глуздом під час роботи з електроінструментами. Не використовуйте електроінструменти, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Мить неувважності під час роботи з електроінструментами може призвести до серйозних травм.
- Цей прилад не призначений для використання дітьми. Дітям старше 8 років слід дозволяти знаходитися поблизу приладу лише під наглядом дорослих, але вони не повинні самостійно експлуатувати, обслуговувати або чистити насос.
- Не дозволяйте дітям або стороннім особам торкатися насоса, кабелів або з'єднань.
- Одягайтеся відповідно – уникайте вільного одягу та прикрас. Тримайте волосся та одяг подалі від рухомих частин насоса.
- Уникайте потрапляння рук у вхідні/вихідні отвори водяного насоса, коли він підключений до джерела живлення.
- Не користуйтеся пристроєм мокрими руками або стоячи на вологій поверхні.
- Завжди одягайте гумові чоботи під час обслуговування у вологих приміщеннях.
- Під час встановлення та обслуговування насоса використовуйте захисні рукавички, щоб уникнути порізів та контакту з гострими краями. Завжди одягайте захисні окуляри.
- Завжди одягайте утеплене захисне взуття під час роботи поблизу води .

Безпека дітей

- Зберігайте пристрій у недоступному для дітей місці.
- Дітям заборонено експлуатувати, чистити або обслуговувати прилад.
- Переконайтеся, що діти не мають доступу до робочої зони під час роботи насоса, особливо поблизу резервуарів, септиків та відкритих каналізаційних ям.
- Не залишайте електричні шнури в місцях, де діти можуть їх пошкодити, або не опускайте їх у воду .

Електробезпека

- Електромонтажні роботи повинен виконувати кваліфікований електрик.
- НЕ підключайте прилад до мережі з напругою, відмінною від зазначеної на табличці з технічними характеристиками.
- Вилки електроінструментів повинні відповідати розетці. Ніколи не модифікуйте вилку жодним чином.
- Електричні з'єднання завжди слід виконувати в сухому місці. Переконайтеся, що електричні з'єднання захищені від затоплення.
- Не використовуйте перехідні вилки із заземленими електроінструментами. Немодифіковані вилки та відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.
- Не використовуйте електроінструмент з пошкодженим вимикачем. Будь-який електроінструмент, який не можна ввімкнути або вимкнути, є небезпечним і потребує ремонту.
- Якщо з цим виробом необхідно використовувати подовжувач, він має бути придатним для використання на відкритому повітрі та містити кабель, придатний для використання з приладами класу I. Перед використанням перевірте подовжувач на наявність пошкоджень, зносу або старіння. Замініть подовжувач, якщо він пошкоджений або несправний. Під час використання подовжувача на котушці завжди повністю розмотуйте його .

- Тримайте шнур живлення подалі від тепла, олії, гострих країв або рухомих частин.
- Перед використанням завжди перевіряйте вилку та всі кабелі на наявність пошкоджень. Якщо шнур живлення пошкоджено, його має замінити виробник, його сервісний агент або аналогічна кваліфікована особа, щоб уникнути небезпеки. Пошкоджені або заплутані шнури збільшують ризик ураження електричним струмом.
- Від'єднайте насос від електромережі та використовуйте рукавички під час його обслуговування або ремонту.
- Насос відповідає стандарту EN 60335-2-41 з електробезпеки. Шнур живлення має бути підключений до заземленої розетки, оснащеної пристроєм захисного відключення (RCD) на 30 мА.
- Електричні кабелі компонентів обладнання для зовнішнього використання не повинні бути легшими за гнучкий кабель з поліхлоропреновим покриттям (кабель типу H05RN-F або H07RN-F).

Використання та обслуговування насоса

- Розпакуйте насос і перевірте всі деталі на наявність пошкоджень під час транспортування. Зберігайте пакувальні матеріали у недоступному для дітей місці. Небезпека задухи!
- Завжди візуально перевіряйте водяний насос перед використанням. Не використовуйте насос, якщо він тріснув або пошкоджений.
- Ніколи не переносьте та не опускайте насос за кабель живлення або поплавковий вимикач, завжди використовуйте ручку або мотузку, надійно прив'язану до ручки.
- Ніколи не допускайте роботи насоса всуху або без води.
- Занурювальні насоси завжди слід занурювати у воду та зберігати у вертикальному положенні.
- Виріб не призначений для безперервної роботи.
- Пристрій не слід використовувати для перекачування легкозаймистих рідин або палива.
- Переконайтеся, що температура води, що подається, не перевищує 40°C (95°F).
- Ніколи не використовуйте занурювальний насос у басейні, коли в ньому знаходяться люди або тварини.
- Ремонт насоса має здійснювати лише кваліфікований технік, використовуючи лише оригінальні запасні частини. Це забезпечить безпеку використання пристрою.
- Від'єднайте електроінструмент від мережі перед будь-якими налаштуваннями, зміною аксесуарів або зберіганням. Цей запобіжний захід запобігає випадковому запуску електроінструмента.
- НЕ модифікуйте насос жодним чином.
- НЕ піддавайте насос або його вихідний отвір впливу температур замерзання. Вийміть насос з води та зберігайте його в місці, захищеному від морозу.
- Для забезпечення функціональності насоса рідина не повинна містити більших твердих частинок, ніж зазначено в технічних параметрах .

- Захищайте насос від осаду, розмістивши його на платформі чи цеглі, або підвісивши на відповідній глибині.
- Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте правильний електроінструмент для вашого застосування. Правильний електроінструмент виконуватиме роботу краще та безпечніше з тією швидкістю, для якої він був розроблений.
- Пошкодження гідравліки або двигуна, спричинені дією абразивних елементів або агресивних рідин, не покриваються гарантійними претензіями.

Зберігання та транспортування:

- Пристрій слід зберігати в сухому, добре провітрюваному місці за температури від 5°C до 40°C.
- Під час транспортування пристрій необхідно захищати від ударів та механічних пошкоджень.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НЕ допускайте неконтрольованого скидання забрудненої води, яка може забруднити навколишнє середовище.

ВИЗНАЧЕННЯ НЕБЕЗПЕК ТА КОНТРАЗАХОДИ

Занурювальний насос може становити різні небезпеки через свою конструкцію, використання та умови експлуатації. Потенційні небезпеки та контрзаходи описані нижче.

Електричні небезпеки

Ризик ураження електричним струмом

Причина:	Контакт із пошкодженим шнуром живлення або розеткою. Занурення електричних компонентів у воду через неправильну ізоляцію. Немає захисту від ураження електричним струмом (RCD).
Профілактика:	Використання пристрою захисного відключення (RCD) з чутливістю 30 мА. Регулярно перевіряйте кабель живлення на наявність пошкоджень. Електромонтаж виконує кваліфікований електрик. Засоби індивідуального захисту: гумові рукавички та ізолююче взуття.

Механічні небезпеки

Ризик травмування через рухомі частини.

Причина:	Засовування рук у вхідний або вихідний отвір насоса під час роботи. Контакт з ротором під час роботи або технічного обслуговування.
Профілактика:	Вимкніть насос перед будь-яким технічним обслуговуванням або спробою очищення. Носіння захисних рукавичок та окулярів під час роботи та технічного обслуговування. Маркування пристрою як «Небезпека – рухомі частини».

Екологічні загрози

Ризик контакту із забрудненими рідинами.

Причина:	Контакт зі стічними водами або брудною водою, яка може містити шкідливі речовини. Ризик зараження під час роботи в септиках.
Профілактика:	Носіння водонепроникних рукавичок та захисних масок (під час роботи в закритих резервуарах). Використання відповідного захисного одягу. Регулярно мийте руки після роботи.

Термічні небезпеки

Ризик перегріву пристрою.

Причина:	Безперервна робота без перерв. Недостатнє охолодження насоса через засмічений вхідний отвір
Профілактика:	Вимога перерв у роботі – після кожної години роботи насос слід вимикати щонайменше на 20 хвилин. Регулярно очищуйте впускний отвір та крильчатку від відкладень.

Небезпеки, що виникають внаслідок використання в неналежних умовах

Експлуатація поза температурним діапазоном.

Причина:	Використовувати в рідинах при температурі вище 40°C. Зберігання при мінусовій температурі без сушіння пристрою.
Профілактика:	Чітке маркування максимальної робочої температури (40°C). Інструкції щодо зберігання за температури вище нуля та захисту насоса від замерзання.

Загрози в обмеженому просторі

Ризик отруєння токсичними газами:

Причина:	Робота в септиках та закритих резервуарах.
Профілактика:	Забезпечення належної вентиляції (природної або механічної). Носіння захисної маски з газовим фільтром у надзвичайних ситуаціях.

Керівні принципи щодо засобів індивідуального захисту (ЗІЗ)

Захист очей:

Стандарт: EN 166 Захисні окуляри.

Застосування: Робота з брудною водою, яка може містити частинки, хімічні або біологічні речовини.

Рекомендований продукт: Захисні окуляри, захищені від бризок, з покриттям, що запобігає запотіванню та подрпинам.

Захист дихальних шляхів:

Стандарт: EN 149 Аерозольні фільтри, фільтруючі напівмаски

Стандарт: EN 14387 Газові та комбіновані фільтри

Застосування: Робота в септиках або замкнутих просторах, де можуть бути присутні токсичні гази або пил.

Рекомендований продукт: Захисна маска зі змінним фільтром класу Р3 або комбінованим фільтром (наприклад, від газів H₂S у септиках)

Захист рук:

Стандарт: EN 374 Захисні рукавички від хімічних речовин та мікроорганізмів.

Стандарт: EN 388 Захист від механічних ризиків .

Застосування: Контакт з біологічно забрудненою водою, гострими краями або хімікатами.

Рекомендований продукт: нітрилові або латексні рукавички, стійкі до проколів, стирання та контакту з біологічними та хімічними речовинами

Захист тіла:

Стандарт: EN 343 Захисний одяг від дощу.

Стандарт: EN ISO 14605 Захисний одяг від хімічних рідин.

Застосування: Робота в умовах високої вологості або контакт із брудною водою, що містить потенційні біологічні небезпеки.

Рекомендований продукт: Водонепроникний захисний костюм з капюшоном, стійкий до проникнення хімічних речовин та вологи.

Захист ніг:

Стандарт: EN ISO 20345 Захисне взуття із захистом пальців ніг

Застосування: Робота у вологих, слизьких умовах, де існує ризик травмування ніг.

Рекомендований продукт: Захисне взуття з нековзною підошвою, сталевими підносками та електроізоляцією.

Додаткові захисні заходи

Жилети високої видимості: відповідають стандартам EN 471/EN ISO 20471, що забезпечує видимість оператора в умовах низької освітленості.

Робочі ліхтарі: Портативні ліхтарі з класом захисту IP65 або вище, стійкі до вологи та пилу (відповідно до IEC 60529).

Попередження та піктограми щодо безпеки

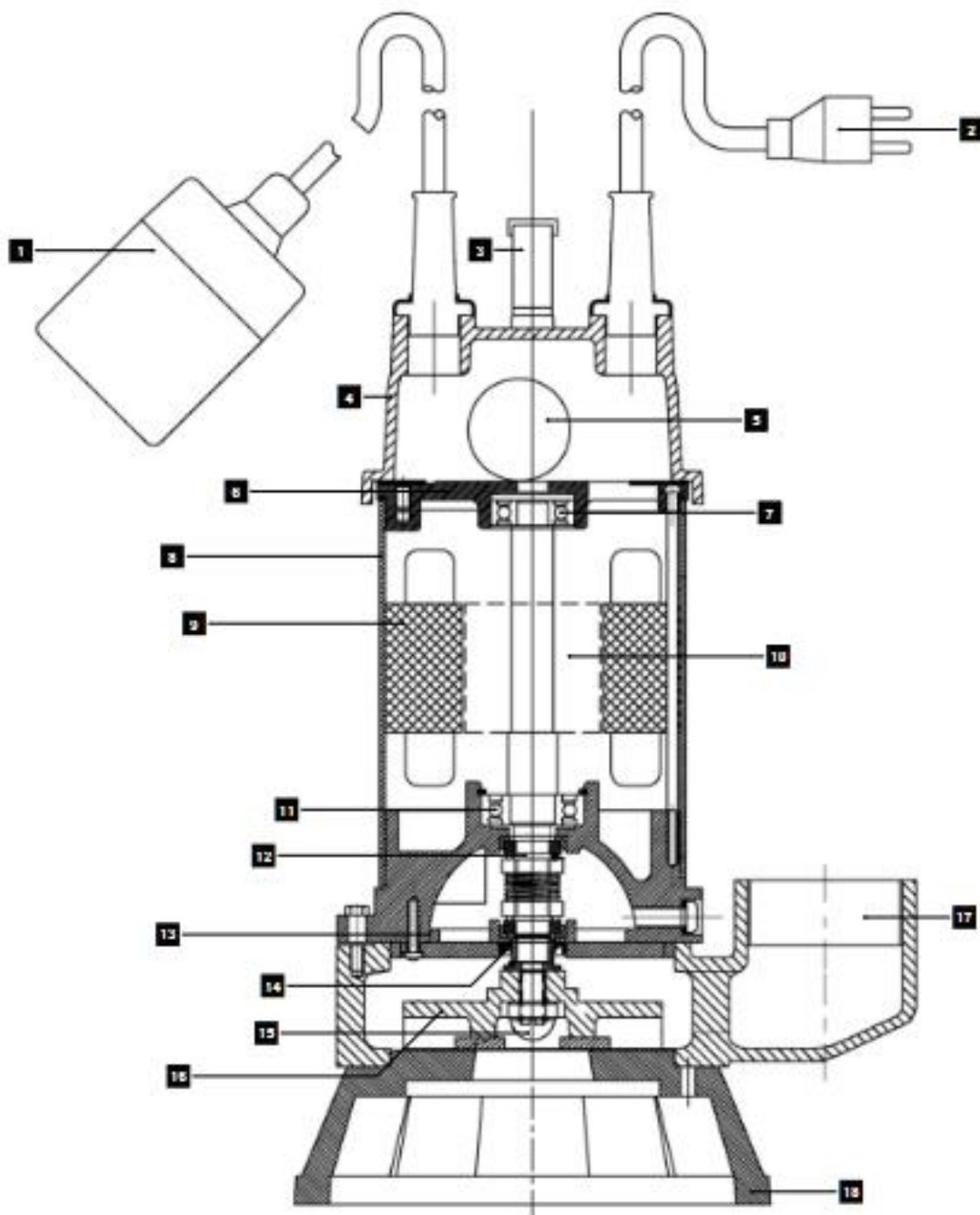
	Будь ласка, прочитайте інструкцію з експлуатації перед використанням.		Від'єднайте пристрій від джерела живлення перед його обслуговуванням, очищенням або технічним обслуговуванням.
	Використовуйте захисні рукавички, щоб захистити руки від гострих країв, контакту з водою або хімікатами.		Ризик ураження електричним струмом. Не торкайтеся пристрою мокрими руками та переконайтеся, що електромонтажна мережа відповідає стандартам.
	Під час роботи насоса використовуйте захисні окуляри, щоб захистити очі від бризок води, сміття або випадкових пошкоджень.		Ризик опіків. Двигун насоса може нагріватися під час роботи. Не торкайтеся корпусу одразу після вимкнення пристрою.
	Під час встановлення та експлуатації одягайте захисне взуття з нековзною підошвою та посиленими носками, щоб запобігти травмам ніг.		Ніколи не запускайте насос без води. Робота всуху може пошкодити робоче колесо та ущільнення.
	Під час тривалої роботи в закритих приміщеннях використовуйте засоби захисту слуху, щоб захистити себе від шуму двигуна.		Будь ласка, утилізуйте цей пристрій екологічно відповідальним способом. Зверніться до місцевого центру переробки для отримання детальної інформації.
	Перший клас захисту – пристрій вимагає підключення до заземленої розетки для захисту від ураження електричним струмом.		Утилізуйте використаний пристрій у відповідному пункті збору електронних відходів. Не викидайте його у побутові відходи. Правильна утилізація допомагає захистити довкілля.

Загальний опис пристрою

Зовнішній вигляд та складові частини пристрою. (Рис. 1)



СПИСОК ТА СХЕМА ЗАПАСНИХ ЧАСТИН



1	Поплавковий вимикач	10	Двигун
2	Кабель живлення	11	Нижні підшипники
3	Ручка	12	Механічне ущільнення
4	Верхня кришка	13	Ущільнювальне кільце
5	Конденсатор	14	Масляний сальник
6	Верхня кришка підшипника	15	Кріплення ротора
7	Верхні підшипники	16	Ротор
8	Корпус двигуна	17	Роз'єм розетки
9	Статор	18	Основа насоса

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ ЗАГРУЗНОГО НАСОСА



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед використанням перевірте насос на наявність пошкоджень, не використовуйте насос, якщо він будь-яким чином пошкоджений.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перекачувана вода буде забруднена, якщо насос вийде з ладу та витікає мастило.



ПРИМІТКА: Для підключення насоса використовуйте подовжувач із класом захисту I, заземленням та мінімальним поперечним перерізом дроту 1,5 мм², придатний для використання у вологому середовищі (IP44 або вище). Невідповідний подовжувач може спричинити перепади напруги, ризик ураження електричним струмом або пошкодження

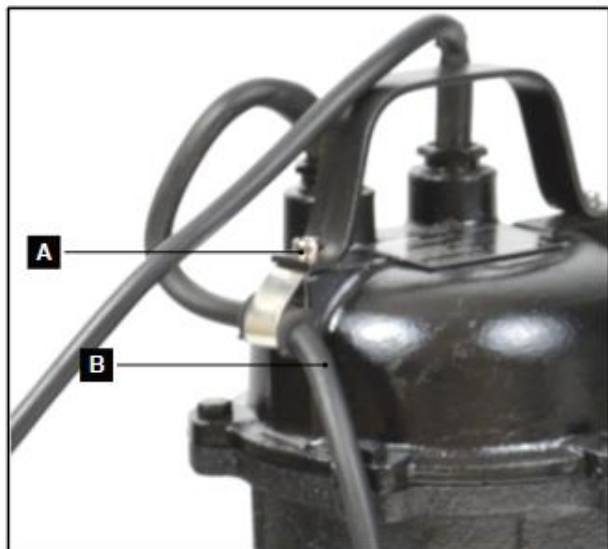
Вимоги до електромонтажу

- ✓ Насос має бути підключений до розетки, оснащеної захисним контактом (заземленням).
- ✓ Розетка повинна відповідати стандарту для електроустановок та бути захищена диференціальним автоматичним вимикачем (RCD) з чутливістю 30 мА.
- ✓ Не дозволяється використовувати адаптери або розетки без заземлення.
- ✓ Якщо кабель живлення пошкоджено, його має замінювати лише кваліфікований електрик, щоб забезпечити відповідність вимогам класу захисту 1.
- ✓ Не використовуйте пристрій з пошкодженою ізоляцією. Будь-яке пошкодження шнура, вилки або інших електричних компонентів вимагає негайного відключення насоса від джерела живлення.
- ✓ Переконайтеся, що робоче середовище відповідає класу захисту пристрою (наприклад, IP68). Вологість не повинна спричиняти корозію електричної розетки.

Підготовка до роботи

- ✓ Під'єднайте відповідний шланг до водопровідного отвору за допомогою відповідного адаптера або хомута для шланга.
- ✓ Встановіть насос вертикально на рівній поверхні в місці, з якого ви хочете злити воду. Переконайтеся, що насос встановлено на рівній та стійкій поверхні, щоб запобігти перекиданню або зануренню в бруд чи осад.
- ✓ Якщо в зоні є осад, встановіть насос на цеглу або іншу стійку поверхню, щоб уникнути блокування вхідного отвору осадом.

Послабте гвинт (А), щоб відрегулювати довжину троса поплавця (В)



✓ Переконайтеся, що насос розташований у просторі, де поплавковий вимикач може вільно рухатися. Рекомендований мінімальний простір становить 50 x 50 см.

Підйом та обробка:

✓ ЗАВЖДИ піднімайте та опускайте насос лише за допомогою троса, прикріпленого до підйомної ручки.
✓ Дотримуйтесь усіх запобіжних заходів, описаних у розділі «Інформація з безпеки».

Запуск насоса:

✓ Перед увімкненням переконайтеся, що вхідний отвір насоса повністю занурений у воду.
✓ Підключіть штекер до розетки, яка відповідає вищезазначеним вимогам.
✓ Увімкніть електромережу – насос почне качати воду.

Робота насоса:

✓ Зі зниженням рівня води поплавковий вимикач опускатиметься, доки насос не зупиниться.
✓ За потреби відрегулюйте положення троса поплавкового вимикача, як описано на малюнку вище.

Глибина занурення:

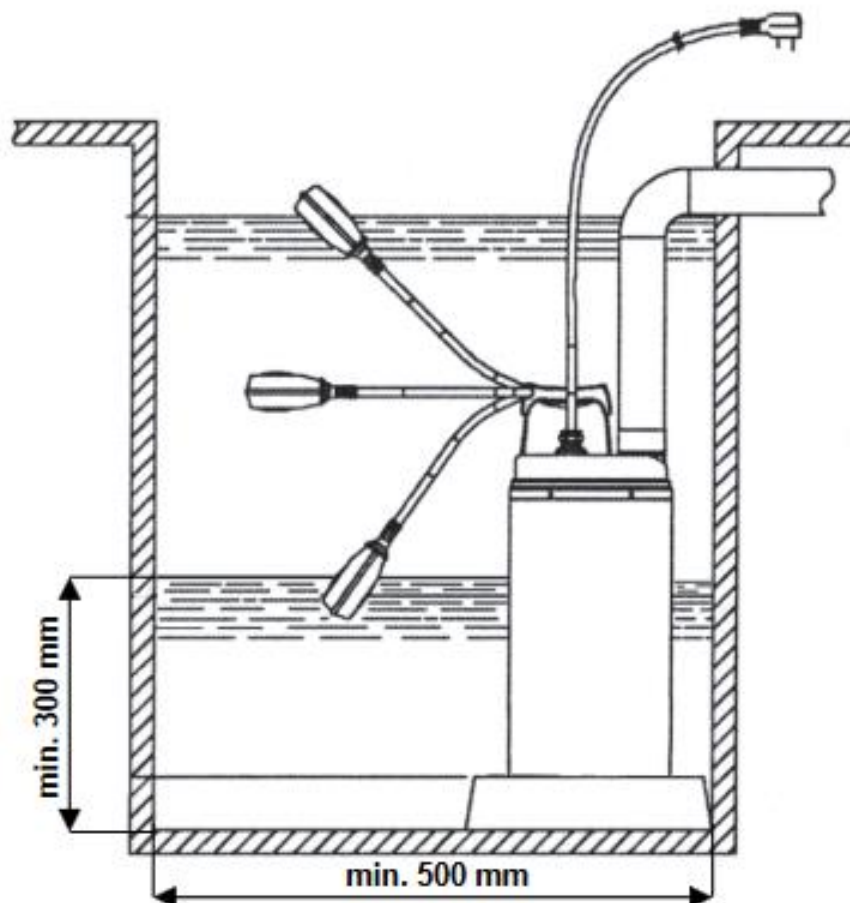
✓ Насос не слід занурювати глибше ніж на 5 метрів.
✓ Рівень води не повинен опускатися нижче 50 мм, оскільки це може призвести до сухого ходу та пошкодження пристрою.
✓ Вертикальна відстань між насосом і найвищою точкою виходу води не повинна перевищувати 8 метрів.

Термічний вимикач:

✓ Насос оснащений тепловим вимикачем перевантаження. Якщо насос з будь-якої причини перегріється, він автоматично вимкнеться.

Після завершення роботи:

✓ Після завершення відкачування від'єднайте насос від джерела живлення.
✓ Ретельно промийте насос чистою водою, щоб видалити будь-які залишки бруду та відкладень, особливо з впускного отвору та корпусу.
✓ Якщо двигун не запускається або насос не працює належним чином під час наступного використання, перевірте таблицю усунення несправностей у посібнику.



ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Насос не потребує жодного технічного обслуговування, окрім регулярного очищення.

Якщо насос почне проявляти ознаки зносу або пошкодження, зверніться за консультацією до авторизованого сервісного центру виробника.

Прибирання

Регулярно перевіряйте встановлення насоса, щоб переконатися, що впускний отвір для води не містить сторонніх предметів та інших забруднень.

Слід бути особливо обережним під час видалення сміття навколо ротора.

ПРИМІТКА: Не намагайтеся ремонтувати насос самостійно. Ремонт повинен виконуватися лише в авторизованому сервісному центрі виробника.

Зберігання насоса

Якщо насос не використовується протягом тривалого часу, його слід ретельно очистити та висушити, а потім зберігати в закритому приміщенні.

УТИЛІЗАЦІЯ ТА ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ

Загальні правила

Насос містить електронні та електричні компоненти, які не можна викидати разом із побутовими відходами. Після закінчення терміну служби пристрій необхідно утилізувати в пункті збору відходів електричного та електронного обладнання (ВЕЕО) відповідно до місцевих екологічних норм.

Процедура утилізації

Відключення від установки:

- Перед утилізацією переконайтеся, що насос повністю відключено від джерела живлення.
- Злийте воду з насоса, щоб уникнути витоків під час транспортування до пункту збору.
- Переконайтеся, що зняті предмети не становлять небезпеки для третіх осіб або навколишнього середовища (наприклад, залишки робочих рідин у насосі).

Матеріали для переробки:

- Корпус насоса, трубки та інші механічні компоненти можна переробити. Для належного сортування матеріалів зверніться до місцевого центру переробки.
- Перед утилізацією переконайтеся, що всі деталі належним чином очищені.

Упаковка:

- Упаковка насоса повністю придатна для переробки. Розділяйте картон, фольгу та інші матеріали відповідно до місцевих правил сортування відходів.

Пристрій можна надіслати за адресою:

- Місцеві пункти збору електричних та електронних відходів (зверніться до найближчого пункту PSZOK - Пункту роздільного збору побутових відходів).
- Магазины або служби, що пропонують збір вживаного обладнання під час придбання нового пристрою.

Захист навколишнього середовища під час використання:

- Не використовуйте насос для перекачування небезпечних, хімічно забруднених або токсичних речовин, які можуть потрапити в навколишнє середовище.
- Після кожного використання очищуйте насос та видаляйте будь-які залишки осаду, щоб запобігти потраплянню забруднюючих речовин у каналізаційну систему або ґрунт.



ПРИМІТКА: Відповідно до нормативних актів, користувач несе відповідальність за належну утилізацію пристрою. Неправильна утилізація насоса може призвести до фінансових штрафів та шкоди навколишньому середовищу.

ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

Проблеми	Рішення
Електричний насос не запускається	Перевірте, чи увімкнено живлення.
	Перевірте запобіжник (у разі сумнівів зверніться до електрика).
	Якщо встановлено подовжувач, перевірте з'єднання (у разі сумнівів зверніться до електрика).
	Внутрішній термозахист не скинувся. Зачекайте 5-10 хвилин і спробуйте ще раз.
	Можливо, крильчатка заблокована. Від'єднайте прилад від мережі та видаліть будь-які - предмети, які можуть блокувати крильчатку.
	Поплавковий вимикач може застрягти на бічній стінці або не рухатися .
	Рівень води занадто низький – поплавковий вимикач у положенні ВІМК. – підніміть поплавков, щоб перевірити вимикач.
	Якщо насос все ще не запускається, зверніться до авторизованого сервісного центру виробника.
Насос запускається, але не качає воду.	Перевірте, чи не заблоковано впускний отвір для води.
	Перевірте, чи не засмічена та не заблокована випускна труба.
	Висота підйому може бути занадто великою, тобто користувач намагається підняти воду занадто високо, щоб насос міг з цим впоратися.
	Булбашки повітря в насосі, що утворилися під час занурення. Знову занурте насос під кутом і потрясіть його, опускаючи, щоб видалити повітря, що потрапило в систему.
	Можливо, крильчатка пошкоджена. Зверніться до авторизованого сервісного центру виробника.
Насос не вимикається.	Перевірте, чи поплавковий вимикач не застряг у положенні «УВІМК.».
	Поплавковий вимикач може бути пошкоджений. Зверніться до авторизованого сервісного центру виробника.
Насос зупиняється.	Спрацював тепловий захист. Залиште насос увімкненим на 5-10 хвилин і перевірте ще раз.
	Насос працює насухо або спрацював поплавковий вимикач.
	Робоче колесо заблоковано стороннім предметом. Перевірте та за потреби прочистіть.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Максимальна потужність:	550 Вт
Обороти двигуна	2850 об/хв
Напруга/частота	230 В/50 Гц
Максимальний потік	17000 л/год
Глибина занурення	5 м
Максимальна висота пресування	8 м
Максимальна температура води	40°C
Максимальна кількість забруднення	25 мм
Максимальна температура води	40°C
Вбудований поплавок	Так
Термічний вимикач	Так
Діаметр вихідного отвору	50 мм
Довжина шнура живлення	10 м
Клас ізоляції	Ф
Клас безпеки	IP68



ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

Останні дві цифри року, в якому було нанесено маркування CE – 25

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Кітлін, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

заявляє з повною відповідальністю, що машина:

Назва: **Занурювальний насос**,

Тип: **G81427**,

Модель: **WQD10-8-0.55**,

відповідати основним вимогам директив Європейського Парламенту та Ради:

Директива про машини	2006/42/ЄС
Директива про електромагнітну сумісність.	2014/30/ЄС
Директива про низьку напругу.	2014/35/ЄС
Директива про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (RoHS).	2011/65/ЄС , з урахуванням змін до Директиви 2015/863/ЄС

відповідає вимогам наступних гармонізованих стандартів:

EN ISO 12100:2010
EN 809:1998+A1:2009+AC:2010
EN 60204-1:2018
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021
EN 62233:2008+AC:2008
EN 60034-1:2010+AC:2010
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Ця Декларація про відповідність вимогам ЄС втрачає чинність, якщо виріб змінено або перебудовано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідають такі особи:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Лариса Ковальчик

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи

Кітлін, 20.01.2025

Місце та дата видачі



G81427

WQD10-8-0.55



Panardinamas siurblys nešvariam vandeniui

Originalių instrukcijų vertimas



Gamintojas :
GEKO ribotos atsakomybės bendrovė
Sp.k. atsakomybė
Kietlin, Spacerowa gatvė 3,
97-500 Radomskas
geko@geko.pl
www.geko.pl

Panardinamas siurblys nešvariam vandeniui

LT

DĖMESIO!

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šį vadovą ir išsaugokite jį ateičiai.

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA

Įėjimas

Dėkojame, kad įsigijote **panardinamąjį nešvaraus vandens siurbį** „GEKO WQD10-8-0.55“ ir už jūsų pasitikėjimą mumis.

Šiame vadove pateikiama informacija apie saugos priemones ir įrangos naudojimo bei priežiūros procedūras. Prieš pradėdami darbą, atidžiai perskaitykite šį vadovą. Išsaugokite šį vadovą ateičiai. Gamintojas neatsako už jokių nelaimingų atsitikimų ar žalą, atsiradusią dėl šio vadovo ir saugos nurodymų nesilaikymo.

Visa šiame leidinyje pateikta informacija ir specifikacijos yra pagrįstos spausdinimo metu turima informacija. Pasilieiname teisę bet kuriuo metu be įspėjimo ar įsipareigojimų atlikti pakeitimus.

Jokia šio leidinio dalis negali būti atgaminta be raštiško leidimo. Šis vadovas turėtų būti laikomas neatsiejama įrenginio dalimi ir turėtų likti kartu su juo, jei jis perparduodamas.

Saugos informacija



ĮSPĖJIMAS : Siurblys turi būti naudojamas laikantis sveikatos ir saugos, vyriausybės, vietos ir vandens reglamentų bei taisyklių. Susipažinkite su naudojimu ir apribojimais, taip pat su galimu siurblio keliamu pavojumi.

Saugos simbolių paskirtis – atkreipti dėmesį į galimus pavojus. Labai svarbu suprasti ir laikytis prie šių simbolių pateiktų paaiškinimų. Saugos įspėjimai patys savaime nepašalina rizikos. Juose pateiktos instrukcijos ar įspėjimai nepakeičia būtinių laikytis tinkamų nelaimingų atsitikimų prevencijos priemonių. Visos saugos informacijos reikia atidžiai laikytis, o jos supratimas yra labai svarbus norint sumažinti galimus pavojus.



PAVOJUS : Žymi itin didelį pavojų. Nesilaikant saugos signalo „PAVOJUS“, galite sunkiai susižaloti arba mirti jums ar kitiems.



ĮSPĖJIMAS: Žymi didelį pavojų. Nepaisant saugos „ĮSPĖJIMO“, galima sunkiai susižaloti naudotoją ar kitus asmenis.



ATSARGIAI: Žymi vidutinį pavojų. Nesilaikant įspėjamojo signalo „ATSARGIAI“, galima sugadinti turtą arba susižaloti jus ar kitus.

PASTABA: Pateikta informacija arba instrukcijos, svarbios įrenginio naudojimui ar priežiūrai.



PASTABA : Šis gaminys atitinka bendruosius saugos reikalavimus. Naudojant įrenginį pagal šią naudojimo instrukciją, sumažinama mechaninių, elektrinių ir šiluminių pavojų rizika.

Paskirtis

Įrenginys skirtas tik šių skysčių ištuštinimui, pumpavimui ir perkėlimui:

- ✓ švarus vanduo ir nuotekos,
- ✓ nekoroziniai skysčiai (pvz., iš nesandarių skalbimo mašinų),
- ✓ silpnai chloruotas vanduo.

PASTABA: Vandenyje negali būti suspenduotų dalelių, kurių maksimalus dalelių dydis viršija 25 mm. Įrenginys yra visiškai panardinamas (vandeniui nepralaidus korpusas) ir gali būti panardintas į pumpuojamą skystį iki 5 m gylio.

Draudžiami išnaudojimo būdai

Nenaudokite siurblio šiais atvejais:

- ✗ pumpuojant jūros vandenį arba degius, ėsdinančius, sprogius ar pavojingus skysčius.
- ✗ pumpuojant skysčius, kurių temperatūra aukštesnė nei 40 °C,
- ✗ pumpuojant vandenį, kuriame yra daug smėlio, purvo ar kitų abrazyvinių medžiagų,
- ✗ chemikalų, degalų ar sūraus vandens pumpavimas.

Nenaudokite prietaiso šiais būdais:

- ✗ viršijant maksimalų kėlimo aukštį arba siurbimo galią,
- ✗ nepertraukiamai, be suplanuotų aušinimo pertraukų; po kiekvienos darbo valandos rekomenduojama išjungti įrenginį bent 20 minučių, kad būtų išvengta variklio perkaitimo ir pažeidimo,
- ✗ sąlygomis, neatitinkančiomis gamintojo rekomendacijų, pvz., esant žemai temperatūrai.

Nejunkite įrenginio:

- ✗ Neužpildžius siurblio vandeniu (sausas eiga gali sukelti gedimų). Siurblio įsiurbimo zona eksploatacijos metu turi būti visiškai panardinta.
- ✗ Jei maitinimo laidas pažeistas arba matote kitų susidėvėjimo požymių.

Darbo vietos sauga

- Darbo vieta turi būti stabili ir lygi, kad siurblys ar operatorius neapvirstų.
- Uždaroje erdvėje, tokiose kaip šuliniai ar septikai, elkitės itin atsargiai ir laikykitės saugos taisyklių.
- Uždaroje patalpoje (pvz., septikuose, rezervuaruose) užtikrinkite tinkamą vėdinimą, kad išvengtumėte apsinuodijimo toksiškomis dujomis.
- Pažymėkite darbo zoną lipnia juosta, įspėjamaisiais ženklais arba užtvaramis, kad į ją nepatektų pašaliniai asmenys ir vaikai.
- Dirbant šalia atvirų rezervuarų, naudokite dangčius, pastolius arba apsaugines užtvaras, kad neįkristumėte į rezervuarą.
- Nedirbkite esant ekstremalioms oro sąlygoms, tokioms kaip audros, stiprus lietus ar šaltis.

- Darbo vieta turi būti gerai apšviesta; jei reikia, naudokite darbo žibintus su atitinkama IP apsaugos klase ir atsparius drėgmei.

Asmeninis saugumas

- Dirbdami su elektriniais įrankiais, būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektrinių įrankių, jei esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Akimirksnis neatidumas dirbant su elektriniais įrankiais gali sukelti rimtus kūno sužalojimus.
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti vaikams. Vyresni nei 8 metų vaikai turėtų būti leidžiami prie prietaiso tik prižiūrint suaugusiems, tačiau jie neturėtų patys valdyti, prižiūrėti ar valyti siurblio.
- Neleiskite vaikams ar neįgaliesiems asmenims liesti siurblio, laidų ar jungčių.
- Tinkamai aprenkite drabužius – venkite laisvų drabužių ir papuošalų. Laikykite plaukus ir drabužius atokiau nuo judančių siurblio dalių.
- Kai vandens siurblys prijungtas prie maitinimo šaltinio, neikiškite rankų į vandens siurblio įleidimo / išleidimo angas.
- Nenaudokite prietaiso šlapiomis rankomis arba stovėdami ant šlapio paviršiaus.
- Aptarnaudami drėgnose vietose, visada avėkite guminius batus.
- Įrengdami ir prižiūrėdami siurblį, mūvėkite apsaugines pirštines, kad išvengtumėte įpjovimų ir sąlyčio su aštriais kraštais. Visada dėvėkite apsauginius akinius.
- Dirbdami šalia vandens, visada avėkite izoliuotus apsauginius batus .

Vaikų saugumas

- Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Vaikams draudžiama valdyti, valyti ar prižiūrėti prietaisą.
- Užtikrinkite, kad vaikai neturėtų prieigos prie darbo zonos, kai siurblys veikia, ypač šalia rezervuarų, septikų ir atvirų kanalizacijos vamzdžių.
- Nepalikite elektros laidų ten, kur vaikai galėtų juos pažeisti arba įmesti į vandenį .

Elektros sauga

- Elektros instaliacijos darbus turi atlikti kvalifikuotas elektrikas.
- NEJUNKITE prietaiso prie kitokios įtampos elektros tinklo, nei nurodyta ant duomenų plokštelės.
- Elektrinių įrankių kištukai turi atitikti lizdą. Niekada joku būdu nekeiskite kištuko.
- Elektros jungtys visada turi būti atliekamos sausoje vietoje. Įsitikinkite, kad elektros jungtys yra apsaugotos nuo potvynio.
- Nenaudokite jokių adapterių kištukų su įžemintais elektriniais įrankiais. Nemodifikuoti kištukai ir tinkami lizdai sumažins elektros smūgio riziką.
- Nenaudokite elektrinio įrankio su pažeistu įjungimo/išjungimo jungikliu. Bet koks elektrinis įrankis, kurio negalima įjungti arba išjungti, yra pavojingas ir turi būti sutaisytas.
- Jei su šiuo gaminiu būtina naudoti ilgintuvą, jis turi būti tinkamas naudoti lauke ir turėti kabelį, tinkamą naudoti su I klasės prietaisais. Prieš naudodami patikrinkite, ar ilgintuvas nepažeistas, nenusidėvėjęs ar nepasenęs. Pakeiskite ilgintuvą, jei jis pažeistas arba sugedęs. Naudodami ilgintuvą ant ritės, visada jį visiškai išvyniokite .

- Laikykite maitinimo laidą atokiau nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių.
- Prieš naudodami visada patikrinkite, ar kištukas ir visi laidai nepažeisti. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašios kvalifikacijos asmuo, kad būtų išvengta pavojaus. Pažeisti arba susipynę laidai padidina elektros smūgio riziką.
- Atlikdami siurblio techninę priežiūrą ar remontą, atjunkite jį nuo elektros tinklo ir mūvėkite pirštines.
- Siurblys atitinka EN 60335-2-41 elektros saugos standartą. Maitinimo laidas turi būti prijungtas prie įžeminto lizdo su 30 mA liekamosios srovės jungikliu (RCD).
- Lauko reikmėms skirtų įrangos komponentų elektros kabeliai neturi būti lengvesni už polichloroprenu padengtą lankstųjį kabelį (H05RN-F arba H07RN-F tipo kabelį).

Siurblio naudojimas ir priežiūra

- Išpakuokite siurblį ir patikrinkite, ar visos dalys nebuvo pažeistos transportavimo metu. Pakuotes laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Uždusimo pavojus!
- Prieš naudodami visada vizualiai patikrinkite vandens siurblį. Nenaudokite siurblio, jei jis įtrūkęs ar pažeistas.
- Niekada neneškite ir nenuleiskite siurblio už maitinimo kabelio ar plūdinio jungiklio, visada naudokite rankeną arba prie rankenos tvirtai pritvirtintą virvę.
- Niekada neleiskite siurbliui veikti sausai arba be vandens.
- Panardinamieji siurbliai visada turi būti panardinti ir laikomi vertikaliajoje padėtyje.
- Produktas netinka nuolatiniam naudojimui.
- Įrenginys neturėtų būti naudojamas degiems skysčiams ar kurui pumpuoti.
- Įsitikinkite, kad tiekiamo vandens temperatūra neviršija 40 °C (95 °F).
- Niekada nenaudokite panardinamojo siurblio baseine, kai jame yra žmonių ar gyvūnų.
- Siurblį remontuoti gali tik kvalifikuotas technikas, naudodamas tik originalias atsargines dalis. Taip užtikrinsite, kad prietaisas išliktų saugus naudoti.
- Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo veiksmus, keisdami priedus arba laikydami elektrinį įrankį, atjunkite jį nuo elektros tinklo. Ši atsargumo priemonė apsaugo elektrinį įrankį nuo atsitiktinio įsijungimo.
- Jokiu būdu NEMODIFIKUOKITE siurblio.
- NELAIKYKITE siurblio ar išleidimo angos užšalimo temperatūroje. Išimkite siurblį iš vandens ir laikykite jį vietoje, kurioje nėra šalčio.
- Kad siurblys veiktų, skystyje neturi būti didesnių kietųjų dalelių, nei nurodyta techniniuose parametruose.

- Laikykite siurbį atokiau nuo nuosėdų, pastatydami jį ant platformos ar plytos arba pakabindami tinkamame gylyje.
- Nenaudokite elektrinio įrankio per jėgą. Naudokite tinkamą elektrinį įrankį savo darbui. Tinkamas elektrinis įrankis atliks darbą geriau ir saugiau tokiu greičiu, kuriam jis buvo skirtas.
- Garantija netaikoma hidraulikos ar variklio pažeidimams, atsiradusiems dėl abrazyvinių elementų ar agresyvių skysčių poveikio.

Sandėliavimas ir transportavimas:

- Prietaisą reikia laikyti sausoje, gerai vėdinamoje vietoje, kurios temperatūra yra nuo 5 °C iki 40 °C.
- Transportavimo metu prietaisas turi būti apsaugotas nuo smūgių ir mechaninių pažeidimų.



ĮSPĖJIMAS: NELEISKITE nekontroliuojamo užteršto vandens išleidimo, kuris gali užteršti aplinką.

PAVOJŲ IDENTIFIKAVIMAS IR PRIEMONĖS

Panardinamas siurblys gali kelti įvairių pavojų dėl savo konstrukcijos, naudojimo ir eksploatavimo sąlygų. Galimi pavojai ir atsakomosios priemonės aprašytos toliau.

Elektros pavojai

Elektros smūgio pavojus

Priežastis:	Prisilietimas prie pažeisto maitinimo laido ar lizdo. Elektrinių komponentų panardinimas į vandenį dėl netinkamos izoliacijos. Nėra apsaugos nuo elektros smūgio (RCD).
Prevencija:	30 mA jautrumo liekamosios srovės įtaiso (RCD) naudojimas. Reguliariai tikrinkite maitinimo laidą, ar jis nepažeistas. Elektros instaliacijos darbus atlieka kvalifikuotas elektrikas. Asmeninės apsaugos priemonės: guminės pirštinės ir izoliacinė avalynė.

Mechaniniai pavojai

Sužalojimo pavojus dėl judančių dalių.

Priežastis:	Rankų kišimas į siurblio įleidimo angą arba išleidimo angą darbo metu. Prisilietimas prie rotoriaus eksploatavimo arba techninės priežiūros metu.
Prevencija:	Prieš bet kokius techninės priežiūros ar valymo darbus išjunkite siurbį. Eksploatacijos ir techninės priežiūros metu mūvėkite apsaugines pirštines ir akinius. Įrenginys pažymėtas kaip „Pavojus – judančios dalys“.

Aplinkos grėsmės

Kontakto su užterštais skysčiais rizika.

Priežastis:	Sąlytis su nuotekomis arba nešvarių vandeniu, kuriame gali būti kenksmingų medžiagų. Užsikrėtimo pavojus dirbant septikuose.
Prevencija:	Mūvėkite vandeniu atsparias pirštines ir apsaugines kaukes (dirbant uždaruose rezervuaruose). Tinkamų apsauginių drabužių naudojimas. Reguliariai plaukite rankas po darbo.

Terminiai pavojai

Įrenginio perkaitimo pavojus.

Priežastis:	Nuolatinis veikimas be pertraukų. Nepakankamas siurblio aušinimas dėl užsikimšusio įleidimo angos
Prevencija:	Reikalavimas daryti pertraukas – po kiekvienos darbo valandos siurblys turi būti išjungtas bent 20 minučių. Reguliariai valykite įleidimo angą ir sparnuotę nuo nuosėdų.

Pavojai, kylantys dėl naudojimo netinkamomis sąlygomis

Veikimas už temperatūros diapazono ribų.

Priežastis:	Naudoti skysčiuose, kurių temperatūra aukštesnė nei 40 °C. Laikymas esant minusinei temperatūrai be prietaiso džiovimo.
Prevencija:	Aiškus maksimalios darbinės temperatūros (40 °C) žymėjimas. Instrukcijos, kaip laikyti aukštesnėje nei nulis temperatūroje ir apsaugoti siurblį nuo užšalimo.

Grėsmės uždaroje erdvėje

Apsinuodijimo toksiškomis dujomis rizika:

Priežastis:	Darbas septikuose ir uždaruose rezervuaruose.
Prevencija:	Užtikrinti tinkamą vėdinimą (natūralų arba mechaninį). Avarinėse situacijose dėvėkite apsauginę kaukę su dujų filtru.

Asmeninių apsaugos priemonių (AAP) gairės

Akių apsauga:

Standartas: EN 166 Apsauginiai akiniai.

Naudojimas: Darbas su nešvariu vandeniu, kuriame gali būti dalelių, cheminių ar biologinių medžiagų.

Rekomenduojamas produktas: Apsauginiai akiniai nuo vandens pusrslų su apsauga nuo rasoimo ir įbrėžimų.

Kvėpavimo takų apsauga:

Standartas: EN 149 Kietųjų dalelių filtrai, filtruojančios puskaukės

Standartas: EN 14387 Dujų ir kombinuoti filtrai

Naudojimas: Darbas septikuose arba uždaroje erdvėje, kuriose gali būti toksiškų dujų ar dulkių.

Rekomenduojamas produktas: Apsauginė kaukė su keičiamu P3 klasės filtru arba kombinuotu filtru (pvz., nuo H2S dujų septikuose)

Rankų apsauga:

Standartas: EN 374 Apsauginės pirštinės nuo cheminių medžiagų ir mikroorganizmų.

Standartas: EN 388 Apsauga nuo mechaninių pavojų .

Naudojimas: sąlytis su biologiškai užterštu vandeniu, aštriais kraštais ar cheminėmis medžiagomis.

Rekomenduojamas produktas: nitrilo arba latekso pirštinės, atsparios pradūrimams, trinčiams ir sąlyčiui su biologinėmis bei cheminėmis medžiagomis.

Kūno apsauga:

Standartas: EN 343 Apsauginiai drabužiai nuo lietaus.

Standartas: EN ISO 14605 Apsauginiai drabužiai nuo cheminių skysčių.

Naudojimas: Darbas esant didelei drėgmei arba sąlytis su nešvariu vandeniu, kuriame gali būti biologinių pavojų.

Rekomenduojamas produktas: Vandeniui atsparus apsauginis kostiumas su gobtuvu, atsparus chemikalams ir drėgmei.

Kojų apsauga:

Standartas: EN ISO 20345 Apsauginė avalynė su pirštų apsauga

Naudojimas: Darbas drėgnoje, slidžioje aplinkoje, kur yra pėdų traumų rizika.

Rekomenduojamas produktas: apsauginė avalynė su neslystančiais padais, plieninėmis nosimis ir elektros izoliacija.

Papildomos apsaugos priemonės

Gera matomos liemenės: atitinka EN 471/EN ISO 20471 standartus, užtikrinant operatoriaus matomumą esant prastam apšvietimui.

Darbo žibintai: Nešiojamieji žibintai, kurių apsaugos klasė yra IP65 arba aukštesnė, atsparūs drėgmei ir dulkėms (pagal IEC 60529).

Saugos įspėjimai ir piktogramos

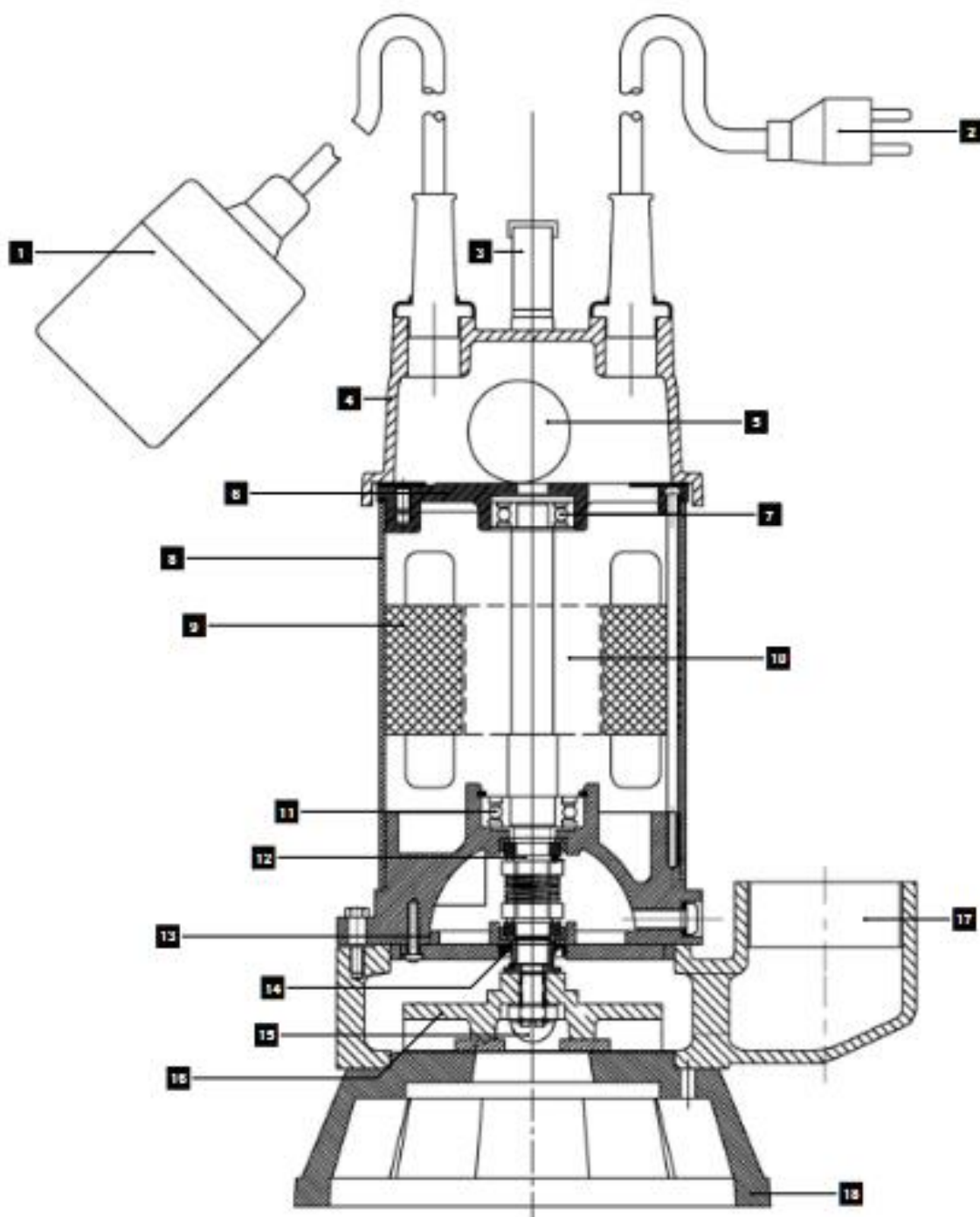
	Prieš naudojimą perskaitykite naudojimo instrukciją.		Prieš atlikdami techninę priežiūrą, valymą ar remontą, atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio.
	Mūvėkite apsaugines pirštines, kad apsaugotumėte rankas nuo aštrių briaunų, sąlyčio su vandeniu ar cheminėmis medžiagomis.		Elektros smūgio pavojus. Nelieskite prietaiso šlapiomis rankomis ir įsitikinkite, kad elektros instaliacija atitinka standartus.
	Naudodami siurbį, dėvėkite apsauginius akinius, kad apsaugotumėte akis nuo vandens purslų, šiuikšlių ar atsitiktinio pažeidimo.		Nudegimų pavojus. Siurblio variklis veikimo metu gali įkaisti. Nelieskite korpuso iš karto po prietaiso išjungimo.
	Montavimo ir eksploatavimo metu avėkite apsauginius batus su neslystančiais padais ir sutvirtintomis nosimis, kad išvengtumėte pėdų traumų.		Niekada neleiskite siurbliui veikti be vandens. Sausoji eiga gali pažeisti darbatį ir sandariklius.
	Ilgą laiką dirbant uždaroje patalpoje, dėvėkite klausos apsaugos priemones, kad apsisaugotumėte nuo variklio keliamo triukšmo.		Prašome šį įrenginį utilizuoti aplinkai nekenksmingu būdu. Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į vietinį perdirbimo centrą.
	Pirmoji apsaugos klasė – prietaisas turi būti prijungtas prie įžeminto lizdo, kad būtų apsaugotas nuo elektros smūgio.		Panaudotą prietaisą išmeskite į atitinkamą elektroninių atliekų surinkimo punktą. Nemeskite jo į komunalines atliekas. Tinkamas išmetimas padeda apsaugoti aplinką.

Bendras įrenginio aprašymas

Įrenginio išvaizda ir sudedamosios dalys (1 pav.)



ATSARGINIŲ DALIŲ SĄRAŠAS IR SCHEMA



1	Plūdinis jungiklis	10	Variklis
2	Maitinimo kabelis	11	Apatiniai guoliai
3	Rankena	12	Mechaninis sandariklis
4	Viršutinis dangtis	13	O formos žiedas
5	Kondensatorius	14	Alyvos sandariklis
6	Viršutinis guolio dangtis	15	Rotoriaus tvirtinimas
7	Viršutiniai guoliai	16	Rotorius
8	Variklio korpusas	17	Lizdo jungtis
9	Statorius	18	Siurblio pagrindas

PANDARINAMO SIURBLIO NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS



ĮSPĖJIMAS: Prieš naudodami patikrinkite, ar siurblys nepažeistas. Nenaudokite siurblio, jei jis kaip nors pažeistas.



ĮSPĖJIMAS: Jei siurblys suges ir išteklės tepalas, pumpuojamas vanduo bus užterštas.



PASTABA: Siurbliui prijungti naudokite I apsaugos klasės, įžemintą ilgintuvą, kurio minimalus laido skerspjūvis yra 1,5 mm², tinkamą naudoti drėgnoje aplinkoje (IP44 arba aukštesnė apsaugos klasė). Netinkamas ilgintuvas gali sukelti įtampos kritimą, elektros smūgio pavojų arba sugadinti įrenginį.

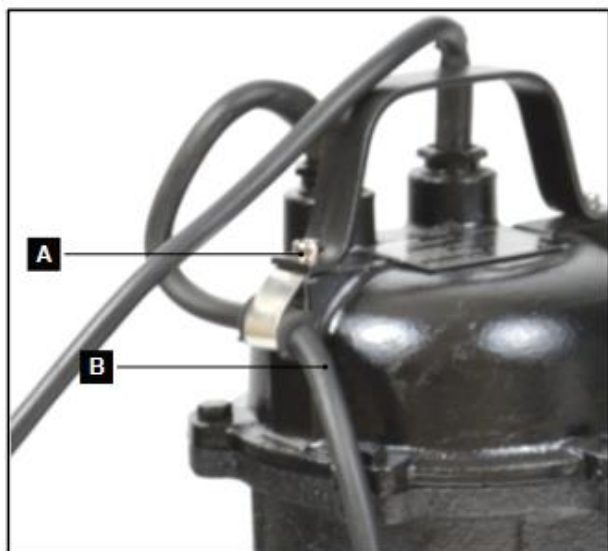
Elektros instaliacijos reikalavimai

- ✓ Siurblys turi būti prijungtas prie lizdo su apsauginiu kontaktu (įžeminimu).
- ✓ Lizdas turi atitikti elektros instaliacijos standartą ir būti apsaugotas diferenciniu grandinės pertraukikliu (RCD), kurio jautrumas yra 30 mA.
- ✓ Draudžiama naudoti adapterius ar lizdus be įžeminimo.
- ✓ Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turėtų pakeisti tik kvalifikuotas elektrikas, kad būtų laikomasi 1 apsaugos klasės reikalavimų.
- ✓ Nenaudokite prietaiso su pažeista izoliacija. Jei laidas, kištukas ar kiti elektros komponentai pažeisti, siurblių reikia nedelsiant atjungti nuo maitinimo šaltinio.
- ✓ Įsitikinkite, kad darbo aplinka atitinka įrenginio apsaugos klasę (pvz., IP68). Drėgmė neturėtų sukelti elektros lizdo korozijos.

Pasiruošimas darbui

- ✓ Pritvirtinkite atitinkamą žarną prie vandens išleidimo angos naudodami tinkamą adapterį arba žarnos spaustuką.
- ✓ Pastatykite siurblių vertikaliai ant lygaus paviršiaus toje vietoje, iš kurios norite išpilti vandenį. Įsitikinkite, kad siurblys sumontuotas ant lygaus ir stabilaus paviršiaus, kad jis neapvirtų ir nenugrimztų į purvą ar nuosėdas.
- ✓ Jei toje vietoje yra nuosėdų, pastatykite siurblių ant plytų ar kito stabilaus paviršiaus, kad nuosėdos neužkimštų išleidimo angos.

Atlaisvinkite varžtą (A), kad sureguliuotumėte plūdės kabelio (B) ilgį.



- ✓ Įsitikinkite, kad siurblys yra tokioje erdvėje, kurioje plūdinis jungiklis galėtų laisvai judėti. Rekomenduojamas minimalus erdvės dydis yra 50 x 50 cm.

Kėlimas ir tvarkymas:

- ✓ VISADA kelkite ir nuleiskite siurblį tik naudodami prie kėlimo rankenos pritvirtintą virvę.
- ✓ Laikykitės visų atsargumo priemonių, aprašytų skyriuje „Saugos informacija“.

Siurblio paleidimas:

- ✓ Prieš įjungdami siurblį, įsitikinkite, kad jo įleidimo anga yra visiškai panardinta.
- ✓ Prijunkite maitinimo kištuką prie lizdo, kuris atitinka aukščiau nurodytus reikalavimus.
- ✓ Įjunkite elektros tinklą – siurblys pradės pumpuoti vandenį.

Siurblio veikimas:

- ✓ Krintant vandens lygiui, plūdinis jungiklis leisis žemyn, kol siurblys sustos.
- ✓ Jei reikia, pakoreguokite plūdinio jungiklio kabelio padėtį, kaip aprašyta aukščiau esančioje iliustracijoje.

Panardinimo gylis:

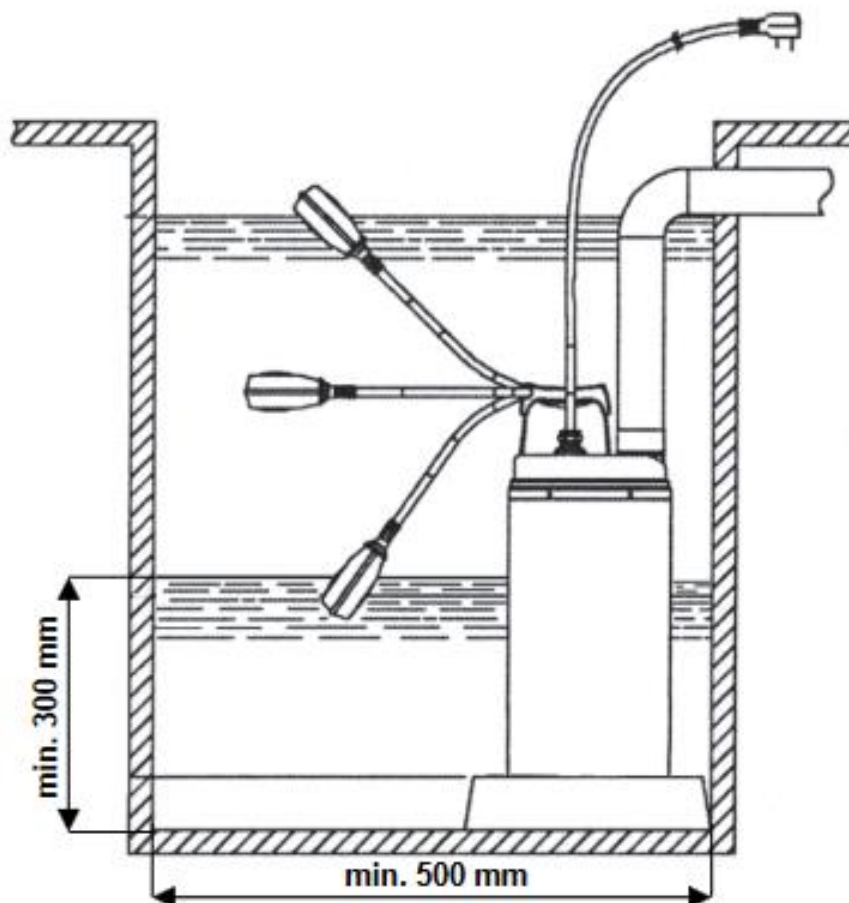
- ✓ Siurblio negalima panardinti giliau nei 5 metrus.
- ✓ Vandens lygis neturėtų nukristi žemiau 50 mm, nes tai gali sukelti sausąjį eigą ir įrenginio gedimą.
- ✓ Vertikalus atstumas tarp siurblio ir aukščiausio vandens išleidimo angos taško neturi viršyti 8 metrų.

Terminis jungiklis:

- ✓ Siurblys turi šiluminės perkrovos jungiklį. Jei dėl kokių nors priežasčių siurblys perkaista, jis automatiškai išsijungia.

Baigus darbą:

- ✓ Baigę pumpuoti, atjunkite siurblį nuo maitinimo šaltinio.
- ✓ Kruopščiai išskalaukite siurblį švariu vandeniu, kad pašalintumėte visus likusius nešvarumus ir nuosėdas, ypač nuo įleidimo angos ir korpuso.
- ✓ Jei variklis neužsiveda arba siurblys neveikia tinkamai kitą kartą jį naudojant, peržiūrėkite trikčių šalinimo lentelę vadove.



PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

Siurblys nereikalauja jokios priežiūros, išskyrus reguliarią valymą.

Jei siurblys pradeda rodyti susidėvėjimo ar pažeidimo požymius, kreipkitės patarimo į įgaliojimą gamintojo techninės priežiūros centrą.

Valymas

Reguliariai tikrinkite siurblio įrengimą, kad įsitikintumėte, jog vandens įleidimo angoje nėra pašalinių objektų ir kitų teršalų.

Šalinant šiukšles aplink rotorių, reikia būti ypač atsargiems.

PASTABA: Nebandykite patys remontuoti siurblio. Remontą gali atlikti tik įgaliojasis gamintojo techninės priežiūros centras.

Siurblio laikymas

Jei siurblys ilgą laiką nenaudojamas, jį reikia kruopščiai išvalyti, išdžiovinti ir laikyti uždaroje patalpoje.

ATLIEKŲ ŠALINIMAS IR APLINKOS APSAUGA

Bendrosios taisyklės

Siurblyje yra elektroninių ir elektrinių komponentų, kurių negalima išmesti su komunalinėmis atliekomis. Pasibaigus prietaiso naudojimo laikui, jį reikia išmesti į elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEJA) surinkimo punktą pagal vietinius aplinkosaugos reikalavimus.

Atliekų šalinimo procedūra

Atjungimas nuo įrenginio:

- Prieš utilizuodami, įsitikinkite, kad siurblys yra visiškai atjungtas nuo maitinimo šaltinio.
- Ištuštinkite vandenį iš siurblio, kad išvengtumėte nuotėkio transportavimo į surinkimo vietą metu.
- Įsitikinkite, kad pašalinti daiktai nekelia pavojaus tretiesiems asmenims ar aplinkai (pvz., siurblyje likę darbiniai skysčiai).

Perdirbamos medžiagos:

- Siurblio korpusą, vamzdelius ir kitus mechaninius komponentus galima perdirbti. Dėl tinkamo medžiagų rūšiavimo kreipkitės į vietinį perdirbimo centrą.
- Prieš išmesdami įsitikinkite, kad visos dalys yra tinkamai išvalytos.

Pakuotė:

- Siurblio pakuotė yra visiškai perdirbama. Atskirkite kartoną, foliją ir kitas medžiagas pagal vietines atliekų rūšiavimo gaires.

Įrenginį galima siųsti adresu:

- Vietiniai elektros ir elektronikos atliekų surinkimo punktai (kreipkitės į artimiausią PSZOK punktą – selektyvaus komunalinių atliekų surinkimo punktą).
- Parduotuvės ar paslaugos, siūlančios naudotos įrangos surinkimą perkant naują įrenginį.

Aplinkos apsauga naudojimo metu:

- Nenaudokite siurblio pavojingoms, chemiškai užterštoms ar toksiškoms medžiagoms, kurios gali patekti į aplinką, pumpuoti.
- Po kiekvieno naudojimo išvalykite siurblį ir pašalinkite visas likusias nuosėdas, kad teršalai nepatektų į kanalizacijos sistemą ar dirvožemį.



PASTABA: Pagal reglamentus, naudotojas yra atsakingas už tinkamą įrenginio utilizavimą. Netinkamas siurblio utilizavimas gali sukelti finansines baidas ir žalą aplinkai.

PROBLEMŲ SPRENDIMAS

Problemos	Sprendimai
Elektrinis siurblys neįsijungia	Patikrinkite, ar įjungtas maitinimas.
	Patikrinkite saugiklį (jei abejojate, kreipkitės į elektriką).
	Jeį prijungtas ilgintuvas, patikrinkite jungtis (jei abejojate, kreipkitės į elektriką).
	Vidinis šiluminis saugiklis nebuvo atstatytas. Palaukite 5–10 minučių ir bandykite dar kartą.
	Gali būti užsikimšęs sparnuotė. Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo ir pašalinkite visus daiktus, kurie gali blokuoti sparnuotę.
	Plūdinis jungiklis gali būti užstrigęs šoninėje sienelėje arba nejudą .
	Vandens lygis per žemas – plūdinis jungiklis išjungtoje padėtyje – pakelkite plūdę, kad patikrintumėte jungiklį.
	Jeį siurblys vis tiek neįsijungia, kreipkitės į įgaliotąjį gamintojo techninės priežiūros centrą.
Siurblys įsijungia, bet nepumpuoja vandens.	Patikrinkite, ar vandens įleidimo angą neužsikimšusi.
	Patikrinkite, ar išleidimo vamzdis neužsikimšęs ar neužblokuotas.
	Kėlimo aukštis gali būti per didelis, t. y. naudotojas bando pakelti vandenį per aukštai, kad siurblys galėtų jį pakelti.
	Panardinimo metu siurblyje susidarę oro burbuliukai. Vėl panardinkite siurblį kampu ir pakratykite jį leisdami žemyn, kad pašalintumėte sistemoje esantį orą.
	Gali būti pažeistas sparnuotė. Kreipkitės į įgaliotąjį gamintojo techninės priežiūros centrą.
Siurblys neišsijungia.	Patikrinkite, ar plūdinis jungiklis neužstrigęs „ĮJUNGTĄ“ padėtyje.
	Plūdinis jungiklis gali būti pažeistas. Kreipkitės į įgaliotąjį gamintojo techninės priežiūros centrą.
Siurblys sustoja.	Suveikė šiluminė apsauga. Palikite siurblį įjungtą 5–10 minučių ir dar kartą patikrinkite.
	Siurblys veikia sausai arba suveikė plūdinis jungiklis.
	Sparnuotė užblokuota pašaliniu objektu. Patikrinkite ir, jei reikia, išvalykite.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Maksimali galia:	550 W
Variklio greitis	2850 aps./min.
Įtampa / dažnis	230 V / 50 Hz
Maksimalus srautas	17000 l/val.
Panardinimo gylis	5 m
Maksimalus spaudimo aukštis	8 m
Maksimali vandens temperatūra	40°C
Didžiausias užterštumo kiekis	25 mm
Maksimali vandens temperatūra	40°C
Įmontuotas plūduras	Taip
Terminis jungiklis	Taip
Išleidimo angos skersmuo	50 mm
Maitinimo laido ilgis	10 metrų
Izoliacijos klasė	F
Apsaugos klasė	IP68

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Paskutiniai du CE ženklą pritvirtinimo metų skaitmenys – 25

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

su visa atsakomybe pareiškia, kad mašina:

Pavadinimas: **Panardinamas siurblys**,

Tipas: **G81427**,

Modelis: **WQD10-8-0.55**,

atitikti esminius Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų reikalavimus:

Mašinų direktyva	2006/42/EB
Elektromagnetinio suderinamumo direktyva.	2014/30/ES
Žemos įtampos direktyva.	2014/35/ES
Direktyva dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo (RoHS).	2011/65/ES , atsižvelgiant į Direktyvos 2015/863/ES pakeitimus

atitinka šių darnųjų standartų reikalavimus:

EN ISO 12100:2010
EN 809:1998+A1:2009+AC:2010
EN 60204-1:2018
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021
EN 62233:2008+AC:2008
EN 60034-1:2010+AC:2010
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys yra pakeičiamas arba perkonstruojamas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakingi šie asmenys:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa gatvė 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyk

Įgalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos

Kietlin, 2025-01-20

Išdavimo vieta ir data



G81427

WQD10-8-0.55



legremdējams sūknis netīram ūdenim

Originālo instrukciju tulkojums



Ražotājs :
Sabiedrība ar ierobežotu atbildību
GEKO Sp.k. atbildība
Kietlin, Spacerowa iela 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

legremdējams sūknis netīram ūdenim

UZMANĪBU!

Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un saglabāiet to turpmākai uzziņai.

LV

LV - LATVIEŠU VERSIJA

leeja

Paldies, ka iegādājāties GEKO **WQD10-8-0.55 iegremdējamo netīrā ūdens sūkni un uzticaties mums.**

Šajā rokasgrāmatā ir sniegta informācija par drošības pasākumiem un iekārtu ekspluatācijas un apkopes procedūrām. Pirms darba uzsākšanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu. Saglabāiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai. Ražotājs nav atbildīgs par negadījumiem vai bojājumiem, kas radušies šīs rokasgrāmatas un drošības vadlīniju neievērošanas dēļ.

Visa šajā publikācijā ietvertā informācija un specifikācijas ir balstītas uz aktuālo informāciju, kas pieejama drukāšanas brīdī. Mēs paturam tiesības veikt izmaiņas jebkurā laikā bez iepriekšēja brīdinājuma vai saistībām.

Nevienu šīs publikācijas daļu nedrīkst pavairot bez rakstiskas atļaujas. Šī rokasgrāmata jāuzskata par neatņemamu ierīces sastāvdaļu, un tai jāpaliek kopā ar to, ja ierīce tiek pārdota tālāk.

Drošības informācija



BRĪDINĀJUMS : Sūknis jālieto saskaņā ar veselības un drošības, valdības, vietējiem un ūdens apsaimniekošanas noteikumiem un noteikumiem. Iepazīstieties ar lietošanu un ierobežojumiem, kā arī ar sūkni saistītajiem iespējamajiem apdraudējumiem.

Drošības simbolu mērķis ir pievērst uzmanību iespējamajiem apdraudējumiem. Ir ļoti svarīgi izprast un ievērot šiem simboliem pievienotos skaidrojumus. Drošības brīdinājumi paši par sevi nenovērš riskus. Tajos ietvertās instrukcijas vai brīdinājumi neaizstāj nepieciešamību ievērot atbilstošus negadījumu novēršanas pasākumus. Visa drošības informācija ir rūpīgi jāievēro, un tās izpratne ir ļoti svarīga, lai samazinātu iespējamās apdraudējumus.



BĪSTAMI : Norāda uz ārkārtēju apdraudējumu. Neievērojot drošības signālu “BĪSTAMI”, jūs vai citi varat gūt nopietnus savainojumus vai pat nāvi.



BRĪDINĀJUMS: Norāda uz nopietnu apdraudējumu. Drošības norādījuma “BRĪDINĀJUMA” ignorēšana var izraisīt nopietnus savainojumus lietotājam vai citiem.



UZMANĪBU: Norāda uz mērenu bīstamību. Brīdinājuma signāla “UZMANĪBU” neievērošana var izraisīt īpašuma bojājumus vai traumas jums vai citiem.

PIEZĪME. Satur informāciju vai norādījumus, kas ir svarīgi ierīces darbībai vai apkopei.



PIEZĪME . Šis produkts atbilst vispārējām drošības prasībām. Ierīces lietošana saskaņā ar šo lietošanas instrukciju samazina mehānisku, elektrisku un termisku apdraudējumu risku.

Paredzētais lietojums

Ierīce ir paredzēta tikai šādu šķidrumu iztukšošanai, sūkņēšanai un pārvietošanai:

- ✓ tīrs ūdens un notekūdeņi,
- ✓ nekorodējoši šķidrumi (piemēram, no tekošas veļas mazgājamās mašīnas),
- ✓ viegli hlorēts ūdens.

PIEZĪME. Ūdens nedrīkst saturēt suspendētas daļiņas, kuru maksimālais daļiņu izmērs pārsniedz 25 mm. Ierīce ir pilnībā iegremdējama (ūdensnecaurlaidīgs korpus) un to var iegremdēt sūkņējamajā šķidrumā līdz 5 m dziļumam.

Aizliegtas ekspluatācijas metodes

Nelietojiet sūkni šādos gadījumos:

- ✗ jūras ūdens vai viegli uzliesmojošu, kodīgu, sprādzienbīstamu vai bīstamu šķidrumu sūkņēšanai.
- ✗ šķidrumu sūkņēšana ar temperatūru virs 40°C,
- ✗ sūkņējot ūdeni, kas satur lielu daudzumu smilšu, dubļu vai citu abrazīvu materiālu,
- ✗ ķīmikāliju, degvielas vai sālsūdens sūkņēšanai.

Nelietojiet ierīci šādos veidos:

- ✗ pārsniedzot maksimālo pacelšanas augstumu vai sūkšanas jaudu,
- ✗ nepārtraukti, bez plānotiem dzesēšanas pārtraukumiem; pēc katras darbības stundas ieteicams izslēgt ierīci vismaz uz 20 minūtēm, lai novērstu pārkaršanu un dzinēja bojājumus,
- ✗ apstākļos, kas neatbilst ražotāja ieteikumiem, piemēram, negatīvā temperatūrā.

Neieslēdziet ierīci:

- ✗ Nepiepildot sūkni ar ūdeni (darbināšana bez ūdens var izraisīt bojājumus). Sūkņa iesūkšanas zonai darbības laikā jābūt pilnībā iegremdētai.
- ✗ Ja strāvas vads ir bojāts vai tam ir citas nodiluma pazīmes.

Darba drošība

- Darba zonai jābūt stabilai un līdzenai, lai novērstu sūkņa vai operatora apgāšanos.
- Slēgtās telpās, piemēram, lūkās vai septiskajās tvertnēs, ievērojiet īpašu piesardzību un drošības noteikumus.
- Slēgtās telpās (piemēram, septiskajās tvertnēs, rezervuāros) nodrošiniet atbilstošu ventilāciju, lai izvairītos no saindēšanās ar toksiskām gāzēm.
- Darba zonu apzīmējiet ar lenti, brīdinājuma zīmēm vai barjerām, lai novērstu nepiederošu personu un bērnu piekļuvi.
- Strādājot atvērtu tvertņu tuvumā, izmantojiet pārsegus, sastatnes vai aizsargbarjeras, lai novērstu iekrišanu tvertnē.
- Nestrādājiet ekstremālos laika apstākļos, piemēram, vētrā, stiprā lietū vai salnā.

- Darba zonai jābūt labi apgaismotai; ja nepieciešams, izmantojiet darba lampas ar atbilstošu IP aizsardzības klasi un mitruma izturīgām.

Personīgā drošība

- Strādājot ar elektroinstrumentiem, esiet uzmanīgi, vērojiet, ko darāt, un izmantojiet veselo saprātu. Nelietojiet elektroinstrumentus, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Pat mirklis neuzmanības, strādājot ar elektroinstrumentiem, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.
- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem. Bērni, kas vecāki par 8 gadiem, drīkst atrasties ierīces tuvumā tikai pieaugušo uzraudzībā, taču viņi nedrīkst paši darbināt, apkopt vai tīrīt sūkni.
- Neļaujiet bērniem vai nepiederošām personām pieskarties sūknim, kabeļiem vai savienojumiem.
- Ģērbieties atbilstoši – izvairieties no vaļīga apģērba un rotaslietām. Turiet matus un apģērbu tālāk no sūkņa kustīgajām daļām.
- Neievietojiet rokas ūdens sūkņa ieplūdes/izplūdes atverēs, kad tas ir pievienots strāvas padevei.
- Nelietojiet ierīci ar mitrām rokām vai stāvēt uz mitras virsmas.
- Veicot apkopi mitrās vietās, vienmēr valkājiet gumijas zābakus.
- Sūkņa uzstādīšanas un apkopes laikā valkājiet aizsargcimdus, lai izvairītos no griezumiem un saskares ar asām malām. Vienmēr valkājiet aizsargbrilles.
- Strādājot ūdens tuvumā, vienmēr valkājiet izolētus drošības apavus .

Bērnu drošība

- Sargājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.
- Bērniem nav atļauts lietot, tīrīt vai apkopt ierīci.
- Pārliecinieties, ka sūkņa darbības laikā bērniem nav piekļuves darba zonai, īpaši tvertņu, septisko tvertņu un atvērtu noteku tuvumā.
- Neatstājiet elektrības vadus vietās, kur bērni tos varētu sabojāt vai iemērkāt ūdenī .

Elektrodrošība

- Elektroinstalāciju drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis.
- NEPIEVENOJĒT ierīci elektrotīklam, kas atšķiras no tā, kas norādīts uz datu plāksnītes.
- Elektroinstrumentu kontaktdakšām ir jāatbilst kontaktligzdai. Nekādā veidā nepārveidojiet kontaktdakšu.
- Elektriskie pieslēgumi vienmēr jāveic sausā vietā. Pārliecinieties, vai elektriskie pieslēgumi ir pasargāti no plūdiem.
- Nelietojiet nekādus adapteru spraudņus ar iezemētiem elektroinstrumentiem. Nepārveidoti spraudņi un atbilstošas kontaktligzdas samazinās elektriskās strāvas trieciena risku.
- Nelietojiet elektroinstrumentu ar bojātu ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi. Jebkurš elektroinstrument, ko nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams un ir jāremontē.
- Ja ar šo produktu ir jāizmanto pagarinātājs, tam jābūt piemērotam lietošanai ārpus telpām un jāsaturs kabelis, kas piemērots lietošanai ar I klases ierīcēm. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai pagarinātājs nav bojāts, nolietots vai novecojis. Nomainiet pagarinātāju, ja tas ir bojāts vai defektīvs. Izmantojot pagarinātāju uz spoles, vienmēr to pilnībā atitiniet .

- Sargājiet strāvas vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām.
- Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai kontaktdakša un visi kabeļi nav bojāti. Ja barošanas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no bīstamības. Bojāti vai sapinušies vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- Apkopes vai remonta laikā atvienojiet sūkni no elektrotīkla un valkājiet cimdus.
- Sūknis atbilst EN 60335-2-41 standartam par elektrodrošību. Strāvas vadam jābūt pievienotam iezemētai kontaktligzdai, kas aprīkota ar 30 mA atlikušās strāvas ierīci (RCD).
- Iekārtu komponentu elektriskie kabeļi, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām, nedrīkst būt vieglāki par ar polihloroprēnu pārklātu elastīgu kabeli (H05RN-F vai H07RN-F tipa kabelis).

Sūkņa lietošana un apkope

- Izņemiet sūkni no iepakojuma un pārbaudiet, vai visām detaļām nav transportēšanas bojājumu. Iepakojuma materiālus glabājiet bērniem nepieejamā vietā. Pastāv nosmakšanas risks!
- Pirms lietošanas vienmēr vizuāli pārbaudiet ūdens sūkni. Nelietojiet sūkni, ja tas ir saplaisājis vai bojāts.
- Nekad nenēsājiet un nenolaidiet sūkni aiz strāvas kabeļa vai pludiņa slēdža, vienmēr izmantojiet rokturi vai virvi, kas ir droši piestiprināta pie roktura.
- Nekad neļaujiet sūknim darboties bez ūdens vai bez tā.
- Iegremdējamie sūkņi vienmēr jāiegremdē un jāuzglabā vertikālā stāvoklī.
- Produkts nav piemērots nepārtrauktai darbībai.
- Ierīci nedrīkst izmantot viegli uzliesmojošu šķidrumu vai degvielu sūknēšanai.
- Pārļiecinieties, ka pievadītā ūdens temperatūra nepārsniedz 40 °C (95 °F).
- Nekad nelietojiet iegremdējamo sūkni baseinā, ja tajā atrodas cilvēki vai dzīvnieki.
- Sūkni drīkst remontēt tikai kvalificēts tehniķis, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošinās ierīces drošu lietošanu.
- Pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas, piederumu maiņas vai elektroinstrumenta uzglabāšanas atvienojiet elektroinstrumentu no strāvas. Šis piesardzības pasākums novērš elektroinstrumenta nejaušu ieslēgšanos.
- Nekādā veidā NEveiciet sūkņa modifikācijas.
- NEAPAKĻAUJIET sūkni vai izplūdes atveri sasalšanas temperatūrai. Izņemiet sūkni no ūdens un uzglabājiet to vietā, kur nav sala.
- Lai nodrošinātu sūkņa funkcionalitāti, šķidrums nedrīkst saturēt lielākas cietās daļiņas, nekā norādīts tehniskajos parametros.

- Novietojiet sūkni uz platformas vai ķieģeļa vai iekariniet to atbilstošā dziļumā, lai tajā nenokļūtu nogulsnes.
- Nepārspīlējiet ar elektroinstrumentu. Izmantojiet savam darbam pareizo elektroinstrumentu. Pareizais elektroinstrumentu darbu veiks labāk un drošāk ar paredzēto jaudu.
- Garantijas prasības neattiecas uz hidraulikas vai dzinēja bojājumiem, ko izraisījusi abrazīvu elementu vai agresīvu šķidrumu iedarbība.

Uzglabāšana un transportēšana:

- Ierīce jāuzglabā sausā, labi vēdināmā vietā temperatūrā no 5°C līdz 40°C.
- Transportēšanas laikā ierīce ir jāaizsargā pret triecieniem un mehāniskiem bojājumiem.



BRĪDINĀJUMS: NEPIĻĀUJĒT nekontrolētu piesārņota ūdens noplūdi, kas varētu piesārņot vidi.

APDRAUDĒJUMA IDENTIFICĒŠANA UN PRETPASĀKUMI

Iegremdējamais sūknis var radīt dažādus apdraudējumus tā konstrukcijas, lietošanas un ekspluatācijas apstākļu dēļ. Iespējamie apdraudējumi un pretpasākumi ir izklāstīti turpmāk.

Elektriskās strāvas apdraudējumi

Elektriskās strāvas trieciena risks

Iemesls:	Saskare ar bojātu strāvas vadu vai kontaktligzdu. Elektrisko komponentu iegremdēšana ūdenī nepareizas izolācijas dēļ. Nav aizsardzības pret elektriskās strāvas triecienu (RCD).
Profilakse:	30 mA jutības atlikušās strāvas ierīces (RCD) izmantošana. Regulāri pārbaudiet strāvas kabeli, vai tas nav bojāts. Elektroinstalāciju veic kvalificēts elektriķis. Individuālie aizsardzības līdzekļi: gumijas cimdi un izolējoši apavi.

Mehāniskie apdraudējumi

Traumu risks kustīgu detaļu dēļ.

Iemesls:	Roku ievietošana sūkņa ieplūdes vai izplūdes atverē darbības laikā. Saskare ar rotoru ekspluatācijas vai apkopes laikā.
Profilakse:	Pirms jebkādas apkopes vai tīrīšanas izslēdziet sūkni. Ekspluatācijas un apkopes laikā valkājiet aizsargcimdus un brilles. Ierīces marķēšana ar uzrakstu "Bīstami — kustīgas daļas".

Vides apdraudējumi

Risks saskarties ar piesārņotiem šķidrumiem.

Iemesls:	Saskare ar notekūdeņiem vai netīru ūdeni, kas var saturēt kaitīgas vielas. Infekcijas risks, strādājot septiskajās tvertnēs.
Profilakse:	Valkāt ūdensnecaurlaidīgus cimdus un aizsargmaskas (strādājot slēgtās tvertnēs). Atbilstoša aizsargapģērba lietošana. Pēc darba regulāri mazgājiet rokas.

Termiskie apdraudējumi

Ierīces pārkaršanas risks.

Iemesls:	Nepārtraukta darbība bez pārtraukumiem. Nepietiekama sūkņa dzesēšana aizsērējušas ieplūdes atveres dēļ
Profilakse:	Darba pārtraukumu prasība — pēc katras darba stundas sūknis jāizslēdz vismaz uz 20 minūtēm. Regulāri notīriet ieplūdes atveri un lāpstiņriteni no nogulsniem.

Bīstamība, ko rada lietošana nepiemērotos apstākļos

Darbība ārpus temperatūras diapazona.

Iemesls:	Lietojiet šķidrumos temperatūrā virs 40°C. Uzglabāšana temperatūrā zem nulles, neizžāvējot ierīci.
Profilakse:	Skaidra maksimālās darba temperatūras (40 °C) atzīme. Norādījumi par uzglabāšanu temperatūrā virs nulles un sūkņa aizsardzību pret sasaldēšanu.

Draudi slēgtās telpās

Saistīšanās risks ar toksiskām gāzēm:

Iemesls:	Darbs septiskajās tvertnēs un slēgtās tvertnēs.
Profilakse:	Nodrošināt atbilstošu ventilāciju (dabisku vai mehānisku). Ārkārtas situācijās valkāt aizsargmasku ar gāzes filtru.

Individuālo aizsardzības līdzekļu (IAL) vadlīnijas

Acu aizsardzība:

Standarts: EN 166 Aizsargbrilles.

Pielietojums: Darbs ar netīru ūdeni, kas var saturēt daļiņas, ķīmiskas vai bioloģiskas vielas.

Ieteicamais produkts: Šļakatu necaurlaidīgas aizsargbrilles ar pret aizsvīšanas un skrāpējumiem izturīgu pārklājumu.

Elpošanas ceļu aizsardzība:

Standarts: EN 149 Daļiņu filtri, filtrējošas pusmaskas

Standarts: EN 14387 Gāzes un kombinētie filtri

Pielietojums: Darbs septiskajās tvertnēs vai slēgtās telpās, kur var būt toksiskas gāzes vai putekļi.

Ieteicamais produkts: Aizsargmaska ar nomaināmu P3 klases filtru vai kombinētu filtru (piemēram, pret H2S gāzēm septiskajās tvertnēs)

Roku aizsardzība:

Standarts: EN 374 Aizsargcimdi pret ķīmiskām vielām un mikroorganismiem.

Standarts: EN 388 Aizsardzība pret mehāniskiem riskiem.

Pielietojums: Saskare ar bioloģiski piesārņotu ūdeni, asām malām vai ķīmiskām vielām.

Ieteicamais produkts: nitrila vai lateksa cimdi, izturīgi pret caurduršanu, nobrāzumiem un saskari ar bioloģiskām un ķīmiskām vielām.

Kermena aizsardzība:

Standarts: EN 343 Aizsargapģērbs pret lietu.

Standarts: EN ISO 14605 Aizsargapģērbs pret ķīmiskiem šķidrumiem.

Pielietojums: Darbs augsta mitruma apstākļos vai saskarē ar netīru ūdeni, kas satur potenciālus bioloģiskus apdraudējumus.

Ieteicamais produkts: Ūdensnecaurlaidīgs aizsargtērps ar kapuci, izturīgs pret ķīmisku iekļūšanu un mitrumu.

Kāju aizsardzība:

Standarts: EN ISO 20345 Drošības apavi ar pirkstu aizsardzību

Pielietojums: Darbs mitrā, slidenā vidē, kur pastāv pēdu traumu risks.

Ieteicamais produkts: drošības apavi ar neslīdošām zolēm, tērauda purngaliem un elektrisko izolāciju.

Papildu aizsardzības pasākumi

Augstas redzamības vestes: atbilst EN 471/EN ISO 20471 prasībām, nodrošinot operatora redzamību vāja apgaismojuma apstākļos.

Darba apgaismojums: Pārnēsājamas lampas ar IP65 vai augstāku aizsardzības klasi, izturīgas pret mitrumu un putekļiem (saskaņā ar IEC 60529).

Drošības brīdinājumi un piktogrammas

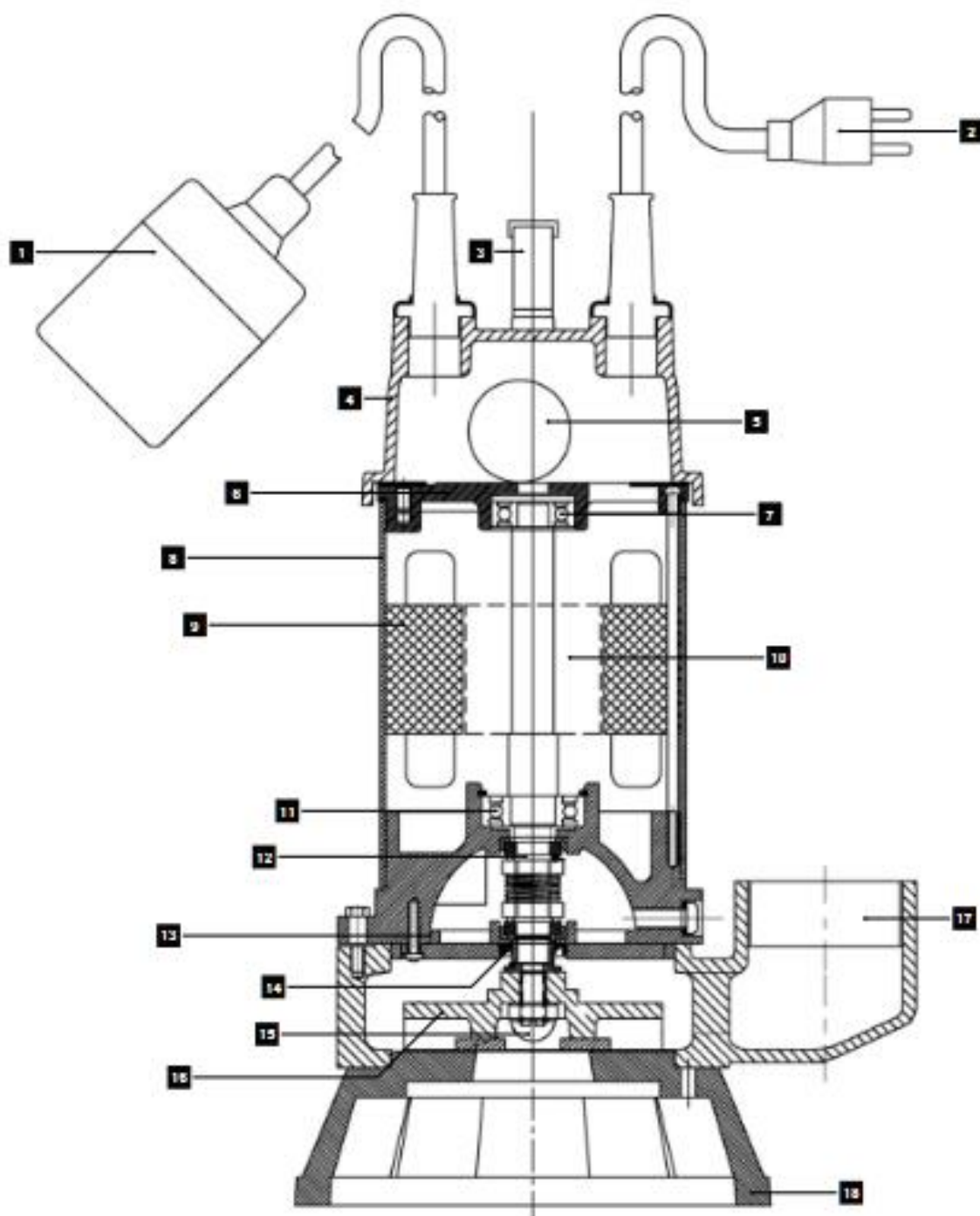
	Pirms lietošanas, lūdzu, izlasiet lietošanas instrukciju.		Pirms ierīces apkopes, tīrīšanas vai apkopes atvienojiet to no strāvas avota.
	Izmantojiet aizsargcimdus, lai pasargātu rokas no asām malām, saskares ar ūdeni vai ķīmiskām vielām.		Elektriskās strāvas trieciena risks. Neaiztieciet ierīci ar mitrām rokām un pārļiecinieties, vai elektroinstalācija atbilst standartiem.
	Darbinot sūkni, valkājiet aizsargbrilles, lai pasargātu acis no ūdens šļakatām, gruziem vai nejaušiem bojājumiem.		Apdegumu risks. Sūkņa motors darbības laikā var sakarst. Nepieskarieties korpusam tūlīt pēc ierīces izslēgšanas.
	Uztādīšanas un ekspluatācijas laikā valkājiet drošības apavus ar neslīdošām zolēm un pastiprinātām purngaliem, lai novērstu pēdu traumas.		Nekad nedarbiniet sūkni bez ūdens. Darbināšana bez ūdens var sabojāt lāpstņirteni un blīves.
	Strādājot ilgstoši slēgtās telpās, valkājiet dzirdes aizsargus, lai pasargātu sevi no motora trokšņa.		Lūdzu, utilizējiet šo ierīci videi draudzīgā veidā. Lai iegūtu sīkāku informāciju, sazinieties ar vietējo pārstrādes centru.
	Pirmā aizsardzības klase — ierīcei nepieciešams savienojums ar iezemētu kontaktligzdu, lai pasargātu no elektriskās strāvas trieciena.		Nododiet lietotu ierīci atbilstošā elektronisko atkritumu savākšanas punktā. Neizmetiet to sadzīves atkritumos. Pareiza utilizācija palīdz aizsargāt vidi.

Ierīces vispārīgs apraksts

Ierīces izskats un sastāvdaļas. (1. att.)



REZERVES DAĻU SARAKSTS UN SHĒMA



1	Pludiņa slēdzis	10	Dzinējs
2	Strāvas kabelis	11	Apakšējie gultņi
3	Rokturis	12	Mehāniskais blīvējums
4	Augšējais vāks	13	O veida gredzens
5	Kondensators	14	Eļļas blīvslēgs
6	Augšējais gultņa vāks	15	Rotora stiprinājums
7	Augšējie gultņi	16	Rotors
8	Dzinēja korpus	17	Izejas savienotājs
9	Stators	18	Sūkņa pamatne

INSTRUKCIJAS IEGRIEZAMĀ SŪKŅA LIETOŠANAI



BRĪDINĀJUMS: Pirms lietošanas pārbaudiet, vai sūknis nav bojāts; nelietojiet sūkni, ja tas ir jebkādā veidā bojāts.



BRĪDINĀJUMS: Sūknējamā ūdens tiks piesārņots, ja sūknis sabojājas un noplūst smērviela.



PIEZĪME. Sūkņa pievienošanai izmantojiet pagarinātāju ar I aizsardzības klasi, zemējumu un vismaz 1,5 mm² vada šķēsgriezumu, kas ir piemērots lietošanai mitrā vidē (IP44 vai augstāks). Nepiemērots pagarinātājs var izraisīt sprieguma kritumus, elektriskās strāvas trieciena risku vai ierīces bojājumus.

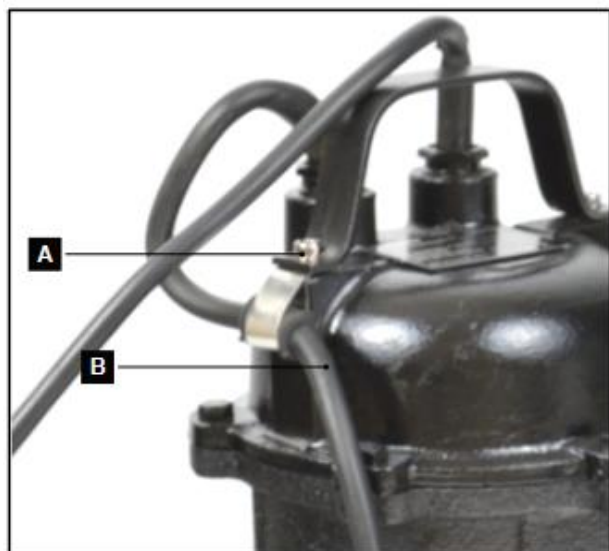
Elektroinstalācijas prasības

- ✓ Sūknis jāpievieno kontaktligzdai, kas aprīkota ar aizsargkontakta (zemējumu).
- ✓ Kontaktligzdai jāatbilst elektroinstalāciju standartam un tai jābūt aizsargātai ar diferenciālo ķēdes pārtraucēju (RCD) ar jutību 30 mA.
- ✓ Nav atļauts izmantot adapterus vai kontaktligzdas bez zemējuma.
- ✓ Ja strāvas kabelis ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai kvalificēts elektriķis, lai nodrošinātu atbilstību 1. aizsardzības klases prasībām.
- ✓ Nelietojiet ierīci ar bojātu izolāciju. Jebkādi vada, kontaktdakšas vai citu elektrisko komponentu bojājumi prasa tūlītēju sūkņa atvienošanu no barošanas avota.
- ✓ Pārliedzinieties, vai darba vide atbilst ierīces aizsardzības klasei (piemēram, IP68). Mitrumam nevajadzētu korodēt elektrības kontaktligzdu.

Gatavošanās darbam

- ✓ Pievienojiet atbilstošu šļūteni ūdens izvadam, izmantojot piemērotu adapteri vai šļūtenes skavu.
- ✓ Novietojiet sūkni vertikāli uz līdzenas virsmas vietā, no kuras vēlaties izsūknēt ūdeni. Pārliedzinieties, vai sūknis ir uzstādīts uz līdzenas un stabilas virsmas, lai novērstu apgāšanos vai iegrimšanu dubļos vai nogulumos.
- ✓ Ja šajā zonā ir nogulsnes, novietojiet sūkni uz ķieģeļiem vai citas stabilas virsmas, lai izvairītos no nogulumu aizsprostošanās ieplūdes atverē.

Atskrūvējiet skrūvi (A), lai noregulētu pludiņa kabeļa (B) garumu.



- ✓ Pārliecinieties, vai sūknis ir novietots vietā, kur pludiņa slēdzis var brīvi kustēties. Ieteicamais minimālais telpas izmērs ir 50 x 50 cm.

Celšana un apstrāde:

- ✓ VIENMĒR paceliet un nolaidiet sūkni, tikai izmantojot virvi, kas piestiprināta pie celšanas roktura.
- ✓ Ievērojiet visus piesardzības pasākumus, kas aprakstīti sadaļā "Drošības informācija".

Sūkņa iedarbināšana:

- ✓ Pirms sūkņa ieslēgšanas pārliecinieties, vai tas ir pilnībā iegremdēts.
- ✓ Pievienojiet elektrotīkla kontaktdakšu kontaktligzdai, kas atbilst iepriekš minētajām prasībām.
- ✓ Ieslēdziet elektrotīkla strāvu — sūknis sāks sūknēt ūdeni.

Sūkņa darbība:

- ✓ Ūdens līmenim krītoties, pludiņa slēdzis nolaidīsies, līdz sūknis apstāsies.
- ✓ Ja nepieciešams, noregulējiet pludiņa slēdža kabeļa pozīciju, kā aprakstīts iepriekš redzamajā attēlā.

Iegremdēšanas dziļums:

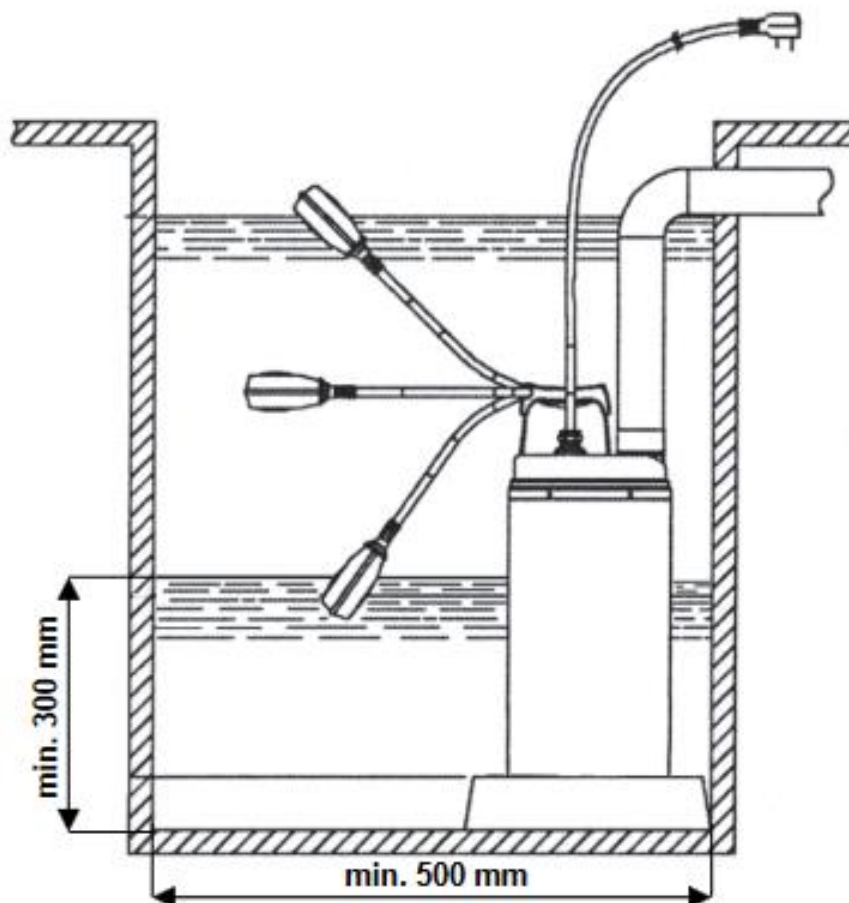
- ✓ Sūkni nedrīkst iegremdēt dziļāk par 5 metriem.
- ✓ Ūdens līmenis nedrīkst noslīdēt zem 50 mm, jo tas var izraisīt darbību bez ūdens un ierīces bojājumus.
- ✓ Vertikālais attālums starp sūkni un ūdens izplūdes augstāko punktu nedrīkst pārsniegt 8 metrus.

Termiskais slēdzis:

- ✓ Sūknis ir aprīkots ar termiskās pārslodzes slēdzi. Ja sūknis kāda iemesla dēļ pārkarst, tas automātiski izslēgsies.

Pēc darba pabeigšanas:

- ✓ Kad sūknēšana ir pabeigta, atvienojiet sūkni no barošanas avota.
- ✓ Rūpīgi izskalojiet sūkni ar tīru ūdeni, lai noņemtu atlikušos netīrumus un nogulsnes, īpaši no ieplūdes atveres un korpusa.
- ✓ Ja dzinējs neieslēdzas vai sūknis nedarbojas pareizi nākamajā lietošanas reizē, pārbaudiet problēmu novēršanas tabulu rokasgrāmatā.



APKOPE UN GLABĀŠANA

Sūknim nav nepieciešama apkope, izņemot regulāru tīrīšanu.

Ja sūknim sāk parādīties nodiluma vai bojājumu pazīmes, sazinieties ar pilnvarotu ražotāja servisa centru, lai saņemtu padomu.

Tīrīšana

Regulāri pārbaudiet sūkņa uzstādīšanu, lai pārlicinātos, ka ūdens ieplūdē nav svešķermeņu un citu piesārņotāju. Noņemot grūžus ap rotoru, jāievēro īpaša piesardzība.

PIEZĪME: Nemēģiniet remontēt sūkni paši. Remontu drīkst veikt tikai pilnvarots ražotāja servisa centrs.

Sūkņa uzglabāšana

Ja sūknis ilgstoši netiek lietots, tas rūpīgi jāiztīra un jāizžāvē, un pēc tam jāuzglabā slēgtā telpā.

IZMETĪŠANA UN VIDES AIZSARDZĪBA

Vispārīgie noteikumi

Sūknis satur elektroniskas un elektriskas sastāvdaļas, kuras nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Pēc ierīces kalpošanas laika beigām tā jāiznīcina elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (EEIA) savākšanas punktā saskaņā ar vietējiem vides noteikumiem.

Atkritumu utilizācijas procedūra

Atvienošanās no instalācijas:

- Pirms utilizācijas pārliedziniet, vai sūknis ir pilnībā atvienots no barošanas avota.
- Iztukšojiet sūkni no ūdens, lai transportēšanas laikā uz savākšanas punktu izvairītos no noplūdes.
- Pārliedziniet, ka noņemtie priekšmeti nerada risku trešajām personām vai videi (piemēram, sūknī palikušie darba šķidrumi).

Pārstrādes materiāli:

- Sūkņa korpusu, caurules un citas mehāniskās sastāvdaļas var pārstrādāt. Lai nodrošinātu pareizu materiālu šķirošanu, sazinieties ar vietējo pārstrādes centru.
- Pirms utilizācijas pārliedziniet, vai visas detaļas ir pienācīgi iztīrītas.

Iepakojums:

- Sūkņa iepakojums ir pilnībā pārstrādājams. Šķirot kartonu, foliju un citus materiālus saskaņā ar vietējām atkritumu šķirošanas vadlīnijām.

Ierīci var nosūtīt uz:

- Vietējie elektrisko un elektronisko atkritumu savākšanas punkti (sazinieties ar tuvāko PSZOK punktu - selektīvās sadzīves atkritumu savākšanas punktu).
- Veikali vai pakalpojumi, kas piedāvā lietotu iekārtu savākšanu, iegādājoties jaunu ierīci.

Vides aizsardzība lietošanas laikā:

- Neizmantojiet sūkni bīstamu, ķīmiski piesārņotu vai toksisku vielu sūknēšanai, kas varētu nonākt vidē.
- Pēc katras lietošanas reizes iztīriet sūkni un noņemiet atlikušās nogulsnes, lai novērstu piesārņotāju iekļūšanu kanalizācijas sistēmā vai augsnē.



PIEZĪME. Saskaņā ar noteikumiem lietotājs ir atbildīgs par ierīces pareizu utilizāciju. Nepareiza sūkņa utilizācija var izraisīt finansiālas sankcijas un kaitējumu videi.

PROBLĒMU RISINĀŠANA

Problēmas	Risinājumi
Elektriskais sūknis neieslēdzas	Pārbaudiet, vai ir ieslēgta strāva.
	Pārbaudiet drošinātāju (šaubu gadījumā konsultējieties ar elektriķi).
	Ja ir uzstādīts pagarinātājs, pārbaudiet savienojumus (šaubu gadījumā sazinieties ar elektriķi).
	Iekšējais termiskais slēdzis nav atiestatīts. Pagaidiet 5–10 minūtes un mēģiniet vēlreiz.
	Iespējams, ka lāpstīņritenis ir bloķēts. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla un izņemiet visus - priekšmetus, kas varētu bloķēt lāpstīņriteni.
	Pludiņa slēdzis var būt iestrēdzis sānu sienā vai nekustas .
	Ūdens līmenis pārāk zems — pludiņa slēdzis izslēgtā pozīcijā — paceliet pludiņu, lai pārbaudītu slēdzi.
	Ja sūknis joprojām neieslēdzas, sazinieties ar pilnvarotu ražotāja servisa centru.
Sūknis ieslēdzas, bet nesūknē ūdeni.	Pārbaudiet, vai ūdens ieplūde nav aizsērējusi.
	Pārbaudiet, vai izplūdes caurule nav aizsērējusi vai bloķēta.
	Pacelšanas augstums var būt pārāk augsts, t. i., lietotājs mēģina pacelt ūdeni pārāk augstu, lai sūknis to varētu apstrādāt.
	Iegremdēšanas laikā sūknī izveidojās gaisa burbuļi. Vēlreiz iegremdējiet sūkni leņķī un sakratiet to, vienlaikus nolaižot, lai izvadītu sistēmā iesprūdušo gaisu.
	Iespējams, ka lāpstīņritenis ir bojāts. Sazinieties ar pilnvarotu ražotāja servisa centru.
Sūknis neizslēdzas.	Pārbaudiet, vai pludiņa slēdzis nav iesprūdis pozīcijā "ON".
	Pludiņa slēdzis var būt bojāts. Sazinieties ar pilnvarotu ražotāja servisa centru.
Sūknis apstājas.	Termiskā aizsardzība ir nostrādājusi. Atstājiet sūkni ieslēgtu uz 5–10 minūtēm un pārbaudiet vēlreiz.
	Sūknis darbojas bez ūdens vai ir nostrādājis pludiņa slēdzis.
	Svešķermeņa bloķēts lāpstīņritenis. Pārbaudiet un, ja nepieciešams, iztīriet.

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

Maksimālā jauda:	550 W
Dzinēja apgriezienu skaits	2850 apgr./min
Spriegums/frekvence	230 V/50 Hz
Maksimālā plūsma	17000 l/h
Iegremdēšanas dziļums	5 m
Maksimālais presēšanas augstums	8 m
Maksimālā ūdens temperatūra	40°C
Maksimālais piesārņojuma daudzums	25 mm
Maksimālā ūdens temperatūra	40°C
Iebūvēts pludiņš	Jā
Termiskais slēdzis	Jā
Izplūdes atveres diametrs	50 mm
Strāvas vada garums	10 m
Izolācijas klase	F
Drošības klase	IP68

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

CE marķējuma uzlikšanas gada pēdējie divi cipari – 25

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kītлина, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

ar pilnu atbildību deklarē, ka iekārta:

Nosaukums: **legremdējamaiss sūknis**,

Tips: **G81427**,

Modelis: **WQD10-8-0.55**,

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu pamatprasībām:

Mašīnu direktīva	2006/42/EK
Elektromagnētiskās saderības direktīva.	2014/30/ES
Zemsprieguma direktīva.	2014/35/ES
Direktīva par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās (RoHS).	2011/65/ES , ņemot vērā Direktīvas 2015/863/ES grozījumus

atbilst šādu saskaņoto standartu prasībām:

EN ISO 12100:2010
EN 809:1998+A1:2009+AC:2010
EN 60204-1:2018
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021
EN 62233:2008+AC:2008
EN 60034-1:2010+AC:2010
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu ir atbildīgas šādas personas:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Larisa Kovaļčika

Pilnvarotās personas uzvārds, vārds un amats

Kītлина, 20.01.2025.

Izdošanas vieta un datums



G81427

WQD10-8-0,55



Ponorné čerpadlo na špinavou vodu

Překlad originálního návodu



Vyrobeno pro :
GEKO, společnost s
odpovědností Sp.k.
Kietlin, Spacerowa ulice 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Ponorné čerpadlo na špinavou vodu

POZOR!

Před použitím si prosím pečlivě přečtete tento návod a uschovejte si jej pro budoucí použití.

CZ

CZ - ČESKÁ VERZE

Vstup

Děkujeme vám za zakoupení ponorného čerpadla na znečištěnou vodu GEKO **WQD10-8-0.55** a za vaši důvěru.

Tato příručka obsahuje informace o bezpečnostních opatřeních a postupech pro obsluhu a údržbu zařízení. Před zahájením práce si prosím pečlivě přečtěte tuto příručku. Uchovejte si tuto příručku pro budoucí použití. Výrobce nenese odpovědnost za žádné nehody ani škody vzniklé v důsledku nedodržení této příručky a bezpečnostních pokynů.

Veškeré informace a specifikace obsažené v této publikaci vycházejí z aktuálních informací dostupných v době tisku. Vyhrazuje si právo provádět změny kdykoli bez předchozího upozornění a bez závazků.

Žádná část této publikace nesmí být reprodukována bez písemného souhlasu. Tato příručka by měla být považována za trvalou součást zařízení a měla by s ním zůstat i v případě dalšího prodeje.

Bezpečnostní informace



VAROVÁNÍ : Čerpadlo musí být používáno v souladu s předpisy a pravidly týkajícími se zdraví a bezpečnosti, vládními, místními a vodohospodářskými předpisy a pravidly. Seznamte se s použitím a omezeními, jakož i s potenciálními nebezpečími spojenými s čerpadlem.

Účelem bezpečnostních symbolů je upozornit na potenciální nebezpečí. Pochopení a dodržování vysvětlení doprovázejících tyto symboly je zásadní. Bezpečnostní varování sama o sobě rizika neodstraňují. Pokyny nebo varování, která jsou v nich obsažena, nenahrazují nutnost dodržovat řádná opatření k prevenci nehod. Veškeré bezpečnostní informace je třeba pečlivě dodržovat a jejich pochopení je zásadní pro minimalizaci potenciálních rizik.



NEBEZPEČÍ : Označuje extrémní nebezpečí. Nedodržení bezpečnostního signálu „NEBEZPEČÍ“ může vést k vážnému zranění nebo smrti vás nebo jiných osob.



VAROVÁNÍ: Označuje závažné nebezpečí. Ignorování bezpečnostního „VAROVÁNÍ“ může vést k vážnému zranění uživatele nebo jiných osob.



POZOR: Označuje mírné nebezpečí. Nedodržení výstražného signálu „POZOR“ může vést k poškození majetku nebo zranění vás či jiných osob.

POZNÁMKA: Obsahuje informace nebo pokyny důležité pro provoz nebo údržbu zařízení.



POZNÁMKA : Tento výrobek splňuje obecné bezpečnostní požadavky. Používání zařízení v souladu s tímto návodem k obsluze minimalizuje riziko mechanických, elektrických a tepelných úrazů.

Zamýšlené použití

Zařízení je určeno výhradně k vyprazdňování, čerpání a přečerpávání následujících kapalin:

- ✓ čistá voda a odpadní vody,
- ✓ nekorozivní kapaliny (např. z netěsnící pračky),
- ✓ mírně chlorovaná voda.

POZNÁMKA: Voda nesmí obsahovat suspendované částice o maximální velikosti částic 25 mm. Zařízení je plně ponořitelné (vodotěsné pouzdro) a lze jej ponořit do čerpané kapaliny do hloubky až 5 m.

Zakázané metody zneužívání

Nepoužívejte čerpadlo k:

- ✗ čerpání mořské vody nebo hořlavých, korozivních, výbušných nebo nebezpečných kapalin.
- ✗ čerpání kapalin s teplotou nad 40 °C,
- ✗ čerpání vody obsahující velké množství písku, bahna nebo jiných abrazivních materiálů,
- ✗ čerpání chemikálií, paliv nebo slané vody.

Nepoužívejte zařízení následujícími způsoby:

- ✗ překročení maximální výšky zdvihu nebo sací kapacity,
- ✗ nepřetržitý provoz bez plánovaných přestávek na chlazení; po každé hodině provozu se doporučuje zařízení vypnout alespoň na 20 minut, aby se zabránilo přehřátí a poškození motoru,
- ✗ za podmínek, které nejsou v souladu s doporučeními výrobce, např. při záporných teplotách.

Nezapínejte zařízení:

- ✗ Bez naplnění čerpadla vodou (běh nasucho může způsobit poškození). Sací prostor čerpadla musí být během provozu zcela ponořený.
- ✗ Pokud je napájecí kabel poškozený nebo vykazuje jiné známky opotřebení.

Bezpečnost na pracovišti

- Pracovní plocha by měla být stabilní a rovná, aby se zabránilo převrácení čerpadla nebo obsluhy.
- V uzavřených prostorách, jako jsou šachty nebo septiky, buďte mimořádně opatrní a dodržujte bezpečnostní předpisy.
- V uzavřených prostorách (např. septiky, jímky) zajistěte dostatečné větrání, aby se zabránilo otravě toxickými plyny.
- Označte pracovní prostor páskou, výstražnými cedulemi nebo zábranami, abyste zabránili přístupu neoprávněným osobám a dětem.
- Při práci v blízkosti otevřených nádrží používejte kryty, lešení nebo ochranné zábrany, abyste zabránili pádu do nádrže.
- Nepracujte za extrémních povětrnostních podmínek, jako jsou bouřky, silný déšť nebo mráz.

- Pracovní prostor by měl být dobře osvětlen; v případě potřeby používejte pracovní lampy s odpovídající třídou krytí IP a odolné vůči vlhkosti.

Osobní bezpečnost

- Při práci s elektrickým nářadím buďte ostražití, sledujte, co děláte, a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění.
- Tento spotřebič není určen k používání dětmi. Děti starší 8 let by se měly v blízkosti spotřebiče zdržovat pouze pod dohledem dospělé osoby, ale neměly by čerpadlo obsluhovat, udržovat ani čistit samy.
- Nedovolte dětem nebo neoprávněným osobám dotýkat se čerpadla, kabelů nebo připojení.
- Oblečte se vhodně – vyhněte se volnému oblečení a šperkům. Vlasy a oblečení udržujte v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí čerpadla.
- Nevkládejte ruce do vstupů/výstupů vodního čerpadla, pokud je připojeno k elektrické síti.
- Neobsluhujte zařízení mokřýma rukama ani nestojte na mokřém povrchu.
- Při údržbě ve vlhkém prostředí vždy používejte gumové holínky.
- Při instalaci a údržbě čerpadla používejte ochranné rukavice, abyste zabránili pořezání a kontaktu s ostrými hranami. Vždy používejte ochranné brýle.
- Při práci v blízkosti vody vždy noste zateplenou bezpečnostní obuv .

Bezpečnost dětí

- Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí.
- Děti nesmí spotřebič obsluhovat, čistit ani udržovat.
- Zajistěte, aby děti neměly během provozu čerpadla přístup k pracovnímu prostoru, zejména v blízkosti nádrží, septiků a otevřených odtoků.
- Nenechávejte elektrické kabely na místech, kde by je děti mohly poškodit, ani je nenechávejte ve vodě .

Elektrická bezpečnost

- Elektroinstalaci by měl provádět kvalifikovaný elektrikář.
- NEPŘIPOJUJTE spotřebič k jinému síťovému napětí, než je uvedeno na typovém štítku.
- Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Nikdy zástrčku nijak neupravujte.
- Elektrické připojení musí být vždy provedeno na suchém místě. Ujistěte se, že jsou elektrická připojení chráněna před zaplavením.
- Nepoužívejte žádné adaptéry s uzemněným elektrickým nářadím. Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte elektrické nářadí s poškozeným vypínačem. Jakékoli elektrické nářadí, které nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.
- Pokud je s tímto výrobkem nutné použít prodlužovací kabel, musí být vhodný pro venkovní použití a musí obsahovat kabel vhodný pro použití se spotřebiči třídy I. Před použitím zkontrolujte prodlužovací kabel, zda není poškozený, opotřebovaný nebo stárnoucí. Pokud je prodlužovací kabel poškozený nebo vadný, vyměňte jej. Při použití prodlužovacího kabelu na cívce jej vždy zcela odviňte .

- Udržujte napájecí kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí.
- Před použitím vždy zkontrolujte zástrčku a všechny kabely, zda nejsou poškozené. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při provádění servisu nebo údržby odpojte čerpadlo od elektrické sítě a používejte rukavice.
- Čerpadlo splňuje normu EN 60335-2-41 o elektrické bezpečnosti. Napájecí kabel musí být připojen k uzemněné zásuvce vybavené proudovým chráničem 30 mA (RCD).
- Elektrické kabely součástí zařízení pro venkovní použití nesmí být lehčí než flexibilní kabel s polychloroprenovým povlakem (kabel typu H05RN-F nebo H07RN-F).

Použití a údržba čerpadla

- Vybalte čerpadlo a zkontrolujte všechny díly, zda nebyly při přepravě poškozeny. Uchovávejte obalový materiál mimo dosah dětí. Nebezpečí udušení!
- Před použitím vodní čerpadlo vždy vizuálně zkontrolujte. Nepoužívejte čerpadlo, pokud je prasklé nebo poškozené.
- Nikdy nenoste ani nespouštějte čerpadlo za napájecí kabel ani plovákový spínač, vždy používejte rukojeť nebo lano bezpečně připevněné k rukojeti.
- Nikdy nenechávejte čerpadlo běžet nasucho nebo bez vody.
- Ponorná čerpadla by měla být vždy ponořená a skladovaná ve svislé poloze.
- Výrobek není vhodný pro nepřetržitý provoz.
- Zařízení by se nemělo používat k čerpání hořlavých kapalin nebo paliv.
- Ujistěte se, že teplota přiváděné vody nepřesahuje 40 °C (95 °F).
- Nikdy nepoužívejte ponorné čerpadlo v bazénu, pokud se v něm nacházejí lidé nebo zvířata.
- Nechte si čerpadlo opravit pouze kvalifikovaným technikem, který používá pouze originální náhradní díly. Tím zajistíte bezpečné používání zařízení.
- Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo při skladování náradí odpojte zástrčku ze zásuvky. Toto opatření zabrání náhodnému spuštění náradí.
- Čerpadlo ŽÁDNÝM způsobem neupravujte.
- Čerpadlo ani jeho vývod NEVYSTAVUJTE teplotám pod bodem mrazu. Vyjměte čerpadlo z vody a skladujte jej na místě chráněném před mrazem.
- Pro zajištění funkčnosti čerpadla nesmí kapalina obsahovat větší pevné částice, než je uvedeno v technických parametrech .

- Udržujte čerpadlo bez usazenin umístěním na plošinu nebo cihlu, případně zavěšením ve vhodné hloubce.
- Netlačte na elektrické nářadí silou. Používejte správné elektrické nářadí pro danou aplikaci. Správné elektrické nářadí odvede práci lépe a bezpečněji při výkonu, pro který bylo navrženo.
- Poškození hydrauliky nebo motoru způsobené působením abrazivních prvků nebo agresivních kapalin není kryto zárukou.

Skladování a přeprava:

- Zařízení by mělo být skladováno na suchém a dobře větraném místě při teplotě mezi 5 °C a 40 °C.
- Během přepravy musí být zařízení chráněno před nárazy a mechanickým poškozením.



VAROVÁNÍ: NEDOVOLTE nekontrolovanému vypouštění kontaminované vody, která by mohla znečistit životní prostředí.

IDENTIFIKACE NEBEZPEČÍ A PROTIOPATŘENÍ

Ponorné čerpadlo může představovat různá nebezpečí kvůli své konstrukci, použití a provozním podmínkám. Potenciální nebezpečí a protiopatření jsou uvedena níže.

Elektrická nebezpečí

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Příčina:	Kontakt s poškozeným napájecím kabelem nebo zásuvkou. Ponoření elektrických součástí do vody v důsledku nesprávné izolace. Žádná ochrana proti úrazu elektrickým proudem (RCD).
Prevence:	Použití proudového chrániče (RCD) s citlivostí 30 mA. Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není poškozený. Elektroinstalace provedená kvalifikovaným elektrikářem. Osobní ochranné prostředky: gumové rukavice a izolační obuv.

Mechanická nebezpečí

Nebezpečí zranění v důsledku pohyblivých částí.

Příčina:	Vkládání rukou do vstupu nebo výstupu čerpadla během provozu. Kontakt s rotorem během provozu nebo údržby.
Prevence:	Před jakoukoli údržbou nebo čištěním vypněte čerpadlo. Během provozu a údržby noste ochranné rukavice a brýle. Označení zařízení jako „Nebezpečí – pohyblivé části“.

Environmentální hrozby

Nebezpečí kontaktu s kontaminovanými kapalinami.

Příčina:	Kontakt s odpadními vodami nebo znečištěnou vodou, která může obsahovat škodlivé látky. Nebezpečí infekce při práci v septicích.
Prevence:	Nošení nepromokavých rukavic a ochranných masek (při práci v uzavřených nádržích). Používání vhodného ochranného oděvu. Po práci si pravidelně myjte ruce.

Tepelná nebezpečí

Nebezpečí přehřátí zařízení.

Příčina:	Nepřetržitý provoz bez přerušení. Nedostatečné chlazení čerpadla kvůli ucpanému vstupu
Prevence:	Požadavek na pracovní přestávky - po každé hodině provozu by mělo být čerpadlo vypnuto alespoň na 20 minut. Pravidelně čistěte vstup a oběžné kolo od usazenin.

Nebezpečí vyplývající z použití v nevhodných podmínkách

Provoz mimo teplotní rozsah.

Příčina:	Používejte v kapalinách při teplotách nad 40 °C. Skladování při teplotách pod bodem mrazu bez sušení zařízení.
Prevence:	Jasně označení maximální provozní teploty (40 °C). Pokyny pro skladování při teplotách nad bodem mrazu a ochranu čerpadla před zamrznutím.

Hrozby v uzavřených prostorech

Nebezpečí otravy toxickými plyny:

Příčina:	Práce v septicích a uzavřených nádržích.
Prevence:	Zajištění dostatečného větrání (přirozeného nebo mechanického). Nošení ochranné masky s plynovým filtrem v nouzových situacích.

Pokyny pro osobní ochranné prostředky (OOP)

Ochrana očí:

Norma: EN 166 Ochranné brýle.

Použití: Práce se znečištěnou vodou, která může obsahovat částice, chemické nebo biologické látky.

Doporučený produkt: Ochranné brýle proti stříkající vodě s vrstvou proti zamlžování a poškrábání.

Ochrana dýchacích cest:

Norma: EN 149 Částicové filtry, filtrační polomasky

Norma: EN 14387 Plynové a kombinované filtry

Použití: Práce v septicích nebo uzavřených prostorech, kde se mohou vyskytovat toxické plyny nebo prach.

Doporučený produkt: Ochranná maska s vyměnitelným filtrem třídy P3 nebo kombinovaným filtrem (např. proti plynům H₂S v septicích)

Ochrana rukou:

Norma: EN 374 Ochranné rukavice proti chemikáliím a mikroorganismům.

Norma: EN 388 Ochrana před mechanickými riziky .

Použití: Kontakt s biologicky kontaminovanou vodou, ostrými hranami nebo chemikáliemi.

Doporučený produkt: Nitrilové nebo latexové rukavice odolné proti propíchnutí, oděru a kontaktu s biologickými a chemickými látkami

Ochrana těla:

Norma: EN 343 Ochranné oděvy proti dešti.

Norma: EN ISO 14605 Ochranné oděvy proti chemickým kapalinám.

Použití: Práce ve vysoce vlhkých podmínkách nebo kontakt se znečištěnou vodou obsahující potenciální biologická nebezpečí.

Doporučený produkt: Voděodolný ochranný oblek s kapucí, odolný vůči pronikání chemikálií a vlhkosti.

Ochrana nohou:

Norma: EN ISO 20345 Bezpečnostní obuv s ochranou prstů

Použití: Práce ve vlhkém a klzkém prostředí, kde hrozí riziko poranění nohou.

Doporučený produkt: Bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ocelovou tužinkou a elektrickou izolací.

Další ochranná opatření

Vesty s vysokou viditelností: V souladu s normami EN 471/EN ISO 20471 zajišťují viditelnost obsluhy za zhoršených světelných podmínek.

Pracovní světla: Přenosná světla s krytím IP65 nebo vyšším, odolná vůči vlhkosti a prachu (v souladu s normou IEC 60529).

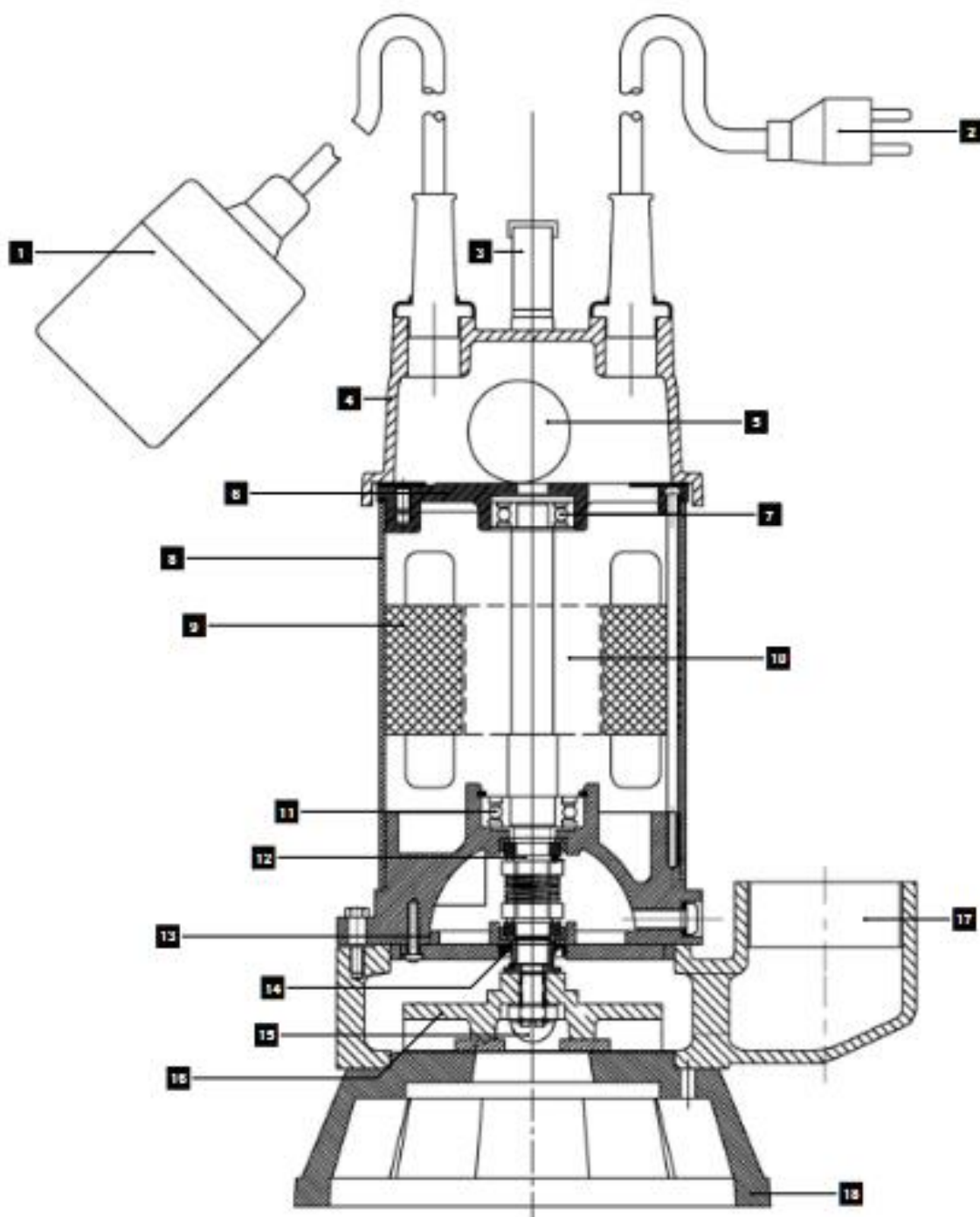
Bezpečnostní upozornění a piktogramy

	Před použitím si prosím přečtěte návod k použití.		Před prováděním servisu, čištění nebo údržby odpojte zařízení od zdroje napájení.
	Používejte ochranné rukavice k ochraně rukou před ostrými hranami, kontaktem s vodou nebo chemikáliemi.		Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Nedotýkejte se zařízení mokřýma rukama a ujistěte se, že elektrická instalace splňuje normy.
	Při provozu čerpadla noste ochranné brýle, abyste si chránili oči před stříkající vodou, nečistotami nebo náhodným poškozením.		Nebezpečí popálení. Motor čerpadla se během provozu může zahřát. Nedotýkejte se krytu ihned po vypnutí zařízení.
	Během instalace a provozu noste bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou a zesílenou špičkou, abyste předešli poranění nohou.		Nikdy neprovozujte čerpadlo bez vody. Chod nasucho může poškodit oběžné kolo a těsnění.
	Při delší práci v uzavřených prostorách noste ochranu sluchu, abyste se chránili před hlukem motoru.		Zlikvidujte prosím toto zařízení způsobem šetrným k životnímu prostředí. Podrobnosti vám sdělí místní recyklační středisko.
	První třída ochrany - zařízení vyžaduje připojení k uzemněné zásuvce pro ochranu před úrazem elektrickým proudem.		Použité zařízení zlikvidujte na příslušném sběrném místě pro elektronický odpad. Nevyhazujte jej do komunálního odpadu. Správná likvidace pomáhá chránit životní prostředí.

Diagram illustrating the components of a submersible pump assembly:

- Rukojeť pro přenášení
- Kabelový svazek
- Těleso čerpadla
- Hadicová spojka
- Plovákový spínač
- Tepelný spínač
- Napájecí kabel

SEZNAM NÁHRADNÍCH DÍLŮ A SCHÉMA



1	Plovákový spínač	10	Motor
2	Napájecí kabel	11	Spodní ložiska
3	Zacházet s	12	Mechanické těsnění
4	Horní kryt	13	O-kroužek
5	Kondenzátor	14	olejové těsnění
6	Horní kryt ložiska	15	Montáž rotoru
7	Horní ložiska	16	Rotor
8	Skříň motoru	17	Výstupní konektor
9	Stator	18	Základna čerpadla

NÁVOD K POUŽITÍ PONORNÉHO ČERPADLA



VAROVÁNÍ: Před použitím zkontrolujte čerpadlo, zda není poškozené. Pokud je čerpadlo jakkoli poškozené, nepoužívejte ho.



VAROVÁNÍ: Čerpaná voda bude kontaminována, pokud dojde k poruše čerpadla a úniku maziva.



POZNÁMKA: Pro připojení čerpadla použijte prodlužovací kabel s třídou ochrany I, uzemněním a minimálním průřezem vodiče 1,5 mm², vhodný pro použití ve vlhkém prostředí (IP44 nebo vyšší). Nevhodný prodlužovací kabel může způsobit pokles napětí, riziko úrazu elektrickým proudem nebo poškození zařízení.

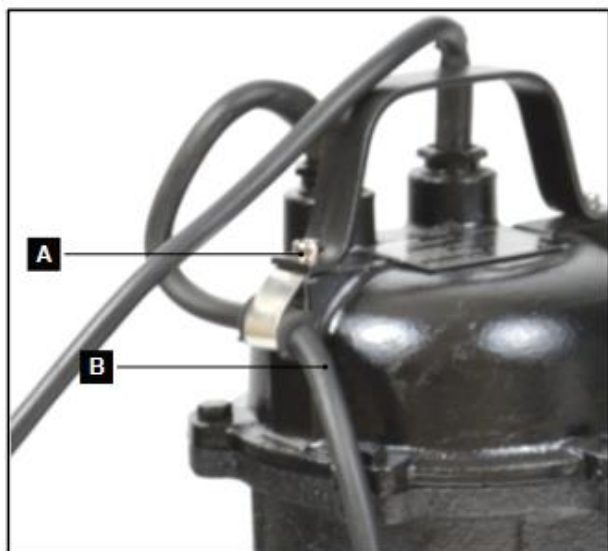
Požadavky na elektroinstalaci

- ✓ Čerpadlo musí být připojeno k zásuvce vybavené ochranným kontaktem (uzemněním).
- ✓ Zásuvka musí splňovat normy pro elektrické instalace a být chráněna diferenciálním jističem (RCD) s citlivostí 30 mA.
- ✓ Není povoleno používat adaptéry ani zásuvky bez uzemnění.
- ✓ Pokud je napájecí kabel poškozený, měl by jej vyměnit pouze kvalifikovaný elektrikář, aby byly zachovány požadavky třídy ochrany 1.
- ✓ Nepoužívejte zařízení s poškozenou izolací. Jakékoli poškození kabelu, zástrčky nebo jiných elektrických součástí vyžaduje okamžité odpojení čerpadla od napájení.
- ✓ Zajistěte, aby provozní prostředí odpovídalo třídě ochrany zařízení (např. IP68). Vlhkost by neměla způsobit korozi elektrické zásuvky.

Příprava na práci

- ✓ Připojte vhodnou hadici k výstupu vody pomocí vhodného adaptéru nebo hadicové svorky.
- ✓ Umístěte čerpadlo svisle na rovný povrch v oblasti, kterou chcete odvodňovat. Ujistěte se, že je čerpadlo instalováno na rovném a stabilním povrchu, aby se zabránilo převrácení nebo zaboření do bahna či sedimentů.
- ✓ Pokud se v oblasti nacházejí sedimenty, umístěte čerpadlo na cihly nebo jiný stabilní povrch, aby se zabránilo zablokování vstupu sedimenty.

Povolte šroub (A) pro nastavení délky plovákového lanka (B).



✓ Ujistěte se, že je čerpadlo umístěno v prostoru, který umožňuje volný pohyb plovákového spínače. Doporučený minimální prostor je 50 x 50 cm.

Zvedání a manipulace:

✓ Čerpadlo VŽDY zvedejte a spouštějte pouze pomocí lana připevněného k rukojeti.
✓ Dodržujte všechna bezpečnostní opatření popsaná v části „Bezpečnostní informace“.

Spuštění čerpadla:

✓ Před zapnutím čerpadla se ujistěte, že je jeho vstup zcela ponořený.
✓ Zapojte síťovou zástrčku do zásuvky, která splňuje výše uvedené požadavky.
✓ Zapněte síťové napájení – čerpadlo začne čerpat vodu.

Provoz čerpadla:

✓ S klesající hladinou vody se plovákový spínač spustí dolů, dokud se čerpadlo nezastaví.
✓ V případě potřeby upravte polohu lanka plovákového spínače, jak je popsáno na obrázku výše.

Hloubka ponoru:

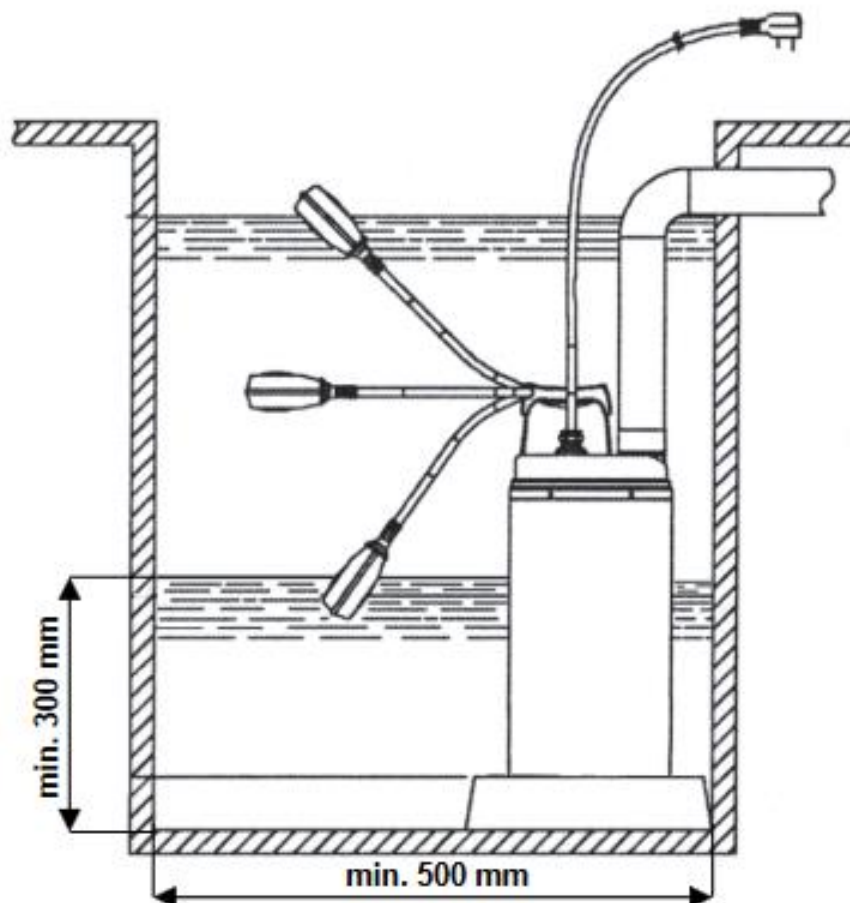
✓ Čerpadlo by nemělo být ponořeno hlouběji než 5 metrů.
✓ Hladina vody by neměla klesnout pod 50 mm, jinak by to mohlo způsobit chod nasucho a poškození zařízení.
✓ Vertikální vzdálenost mezi čerpadlem a nejvyšším bodem výstupu vody by neměla překročit 8 metrů.

Tepelný spínač:

✓ Čerpadlo je vybaveno tepelnou pojistkou proti přetížení. Pokud se čerpadlo z jakéhokoli důvodu přehřeje, automaticky se vypne.

Po dokončení práce:

✓ Po dokončení čerpání odpojte čerpadlo od napájení.
✓ Důkladně propláchněte čerpadlo čistou vodou, abyste odstranili veškeré zbývající nečistoty a usazeniny, zejména ze vstupu a pouzdra.
✓ Pokud se motor při dalším použití nenastartuje nebo čerpadlo nefunguje správně, zkontrolujte tabulku řešení problémů v manuálu.



ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Čerpadlo nevyžaduje žádnou údržbu kromě pravidelného čištění.

Pokud čerpadlo začne vykazovat známky opotřebení nebo poškození, obraťte se na autorizované servisní středisko výrobce.

Čištění

Pravidelně kontrolujte instalaci čerpadla, abyste se ujistili, že vstup vody neobsahuje cizí předměty a jiné nečistoty.

Při odstraňování nečistot z okolí rotoru je třeba dbát zvláštní opatrnosti.

POZNÁMKA: Nepokoušejte se čerpadlo opravovat sami. Opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko výrobce.

Skladování čerpadla

Pokud se čerpadlo delší dobu nepoužívá, mělo by být důkladně vyčištěno, vysušeno a poté uloženo v uzavřeném prostoru.

LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Obecná pravidla

Čerpadlo obsahuje elektronické a elektrické součástky, které nesmí být likvidovány s komunálním odpadem. Na konci své životnosti musí být zařízení zlikvidováno ve sběrném místě pro elektroodpad (OEEZ) v souladu s místními předpisy na ochranu životního prostředí.

Postup likvidace

Odpojení od instalace:

- Před likvidací se ujistěte, že je čerpadlo zcela odpojeno od zdroje napájení.
- Vyprázdněte čerpadlo vody, abyste zabránili úniku během přepravy do sběrného místa.
- Ujistěte se, že odstraněné předměty nepředstavují riziko pro třetí osoby ani pro životní prostředí (např. zbytky pracovních kapalin v čerpadle).

Recyklační materiály:

- Těleso čerpadla, potrubí a další mechanické součásti lze recyklovat. Pro správné třídění materiálů se obraťte na místní recyklační středisko.
- Před likvidací se ujistěte, že jsou všechny díly řádně vyčištěny.

Obal:

- Obal čerpadla je plně recyklovatelný. Tříděte karton, fólii a další materiály v souladu s místními směrnicemi pro třídění odpadu.

Zařízení lze zaslat na adresu:

- Místní sběrná místa pro elektroodpad (obraťte se na nejbližší sběrné místo PSZOK - Sběrné místo pro tříděný komunální odpad).
- Obchody nebo služby nabízející sběr použitého vybavení při nákupu nového zařízení.

Ochrana životního prostředí během používání:

- Nepoužívejte čerpadlo k čerpání nebezpečných, chemicky kontaminovaných nebo toxických látek, které by se mohly uvolnit do životního prostředí.
- Po každém použití vyčistěte čerpadlo a odstraňte veškeré zbývající usazeniny, abyste zabránili vniknutí kontaminantů do kanalizace nebo půdy.



POZNÁMKA: V souladu s předpisy je uživatel zodpovědný za řádnou likvidaci zařízení. Nesprávná likvidace čerpadla může vést k finančním pokutám a poškození životního prostředí.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problémy	Řešení
Elektrické čerpadlo se nespustí	Zkontrolujte, zda je zapnuté napájení.
	Zkontrolujte pojistku (v případě pochybností se poraďte s elektrikářem).
	Pokud je namontován prodlužovací kabel, zkontrolujte připojení (v případě pochybností se obraťte na elektrikáře).
	Vnitřní tepelná pojistka se neresetovala. Počkejte 5–10 minut a zkuste to znovu.
	Oběžné kolo může být zablokované. Odpojte spotřebič ze zásuvky a odstraňte všechny předměty, které by mohly blokovat oběžné kolo.
	Plovákový spínač může být zaseknutý na boční stěně nebo se nepohybuje.
	Hladina vody je příliš nízká – plovákový spínač je v poloze VYPNUTO – zvedněte plovák a zkontrolujte spínač.
	Pokud se čerpadlo stále nespustí, obraťte se na autorizované servisní středisko výrobce.
Čerpadlo se spustí, ale nečerpá vodu.	Zkontrolujte, zda není ucpaný přívod vody.
	Zkontrolujte, zda není výpustné potrubí ucpané nebo zablokované.
	Výška zdvihu může být příliš vysoká, tj. uživatel se snaží zvednout vodu příliš vysoko na to, aby to čerpadlo zvládlo.
	Vzduchové bubliny v čerpadle vzniklé během ponoření. Ponořte čerpadlo znovu pod úhlem a při spouštění s ním zatřeptejte, abyste odstranili veškerý vzduch zachycený v systému.
	Oběžné kolo může být poškozené. Obraťte se na autorizované servisní středisko výrobce.
Čerpadlo se nevypíná.	Zkontrolujte, zda plovákový spínač není zaseknutý v poloze „ZAPNUTO“.
	Plovákový spínač může být poškozen. Obraťte se na autorizované servisní středisko výrobce.
Čerpadlo se zastaví.	Tepelná ochrana se aktivovala. Nechte čerpadlo zapnuté 5–10 minut a znovu zkontrolujte.
	Čerpadlo běží nasucho nebo se vypnul plovákový spínač.
	Oběžné kolo zablokováno cizím předmětem. Zkontrolujte a v případě potřeby vyčistěte.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Maximální výkon:	550 W
Otáčky motoru	2850 ot/min
Napětí/frekvence	230 V/50 Hz
Maximální průtok	17000 l/h
Hloubka ponoru	5 metrů
Maximální výška lisování	8 metrů
Maximální teplota vody	40 °C
Maximální množství kontaminace	25 mm
Maximální teplota vody	40 °C
Vestavěný plovák	Ano
Tepelný spínač	Ano
Průměr výstupního otvoru	50 mm
Délka napájecího kabelu	10 metrů
Třída izolace	F
Bezpečnostní třída	IP68

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

Poslední dvě číslice roku, ve kterém bylo označení CE umístěno – 25

GEKO Sp. z o. Ó. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

prohlašuje s plnou odpovědností, že stroj:

Název: **Ponorné čerpadlo**

Typ : **G81427**

Model: **WQD10-8-0,55,**

splňovat základní požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady:

Směrnice o strojních zařízeních	2006/42/ES
Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě.	2014/30/EU
Směrnice o nízkých napětích.	2014/35/EU
Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS).	2011/65/EU , s přihlédnutím ke změnám směrnice 2015/863/EU

splňuje požadavky následujících harmonizovaných norem:

ČSN EN ISO 12100:2010
EN 809:1998+A1:2009+AC:2010
ČSN EN 60204-1:2018
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021
EN 62233:2008+AC:2008
EN 60034-1:2010+AC:2010
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Toto prohlášení o shodě ES pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace jsou zodpovědné následující osoby:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyková

Příjmení, jméno a funkce oprávněné osoby

Kietlin, 20. 1. 2025

Místo a datum vydání



G81427

WQD10-8-0,55



Ponorné čerpadlo na znečistenú vodu

Preklad originálnych pokynov



Vyrobené pre :
GEKO, spoločnosť s ručením
zodpovednosť Sp.k.
Kietlin, Spacerowa ulica 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Ponorné čerpadlo na znečistenú vodu

SK

POZOR!

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre budúce použitie.

SK - SLOVENSKÁ VERZIA

Vstup

Ďakujeme vám za zakúpenie ponorného čerpadla na znečistenú vodu GEKO **WQD10-8-0.55** a za vašu dôveru.

Táto príručka obsahuje informácie o bezpečnostných opatreniach a postupoch pri obsluhu a údržbe zariadenia. Pred začatím práce si pozorne prečítajte túto príručku. Uschovajte si túto príručku pre budúce použitie. Výrobca nezodpovedá za žiadne nehody alebo škody spôsobené nedodržaním tejto príručky a bezpečnostných pokynov.

Všetky informácie a špecifikácie uvedené v tejto publikácii vychádzajú z aktuálnych informácií dostupných v čase tlače. Vyhradzuje si právo kedykoľvek vykonať zmeny bez predchádzajúceho upozornenia alebo záväzku.

Žiadna časť tejto publikácie sa nesmie reprodukovat' bez písomného súhlasu. Táto príručka by sa mala považovať za trvalú súčasť zariadenia a mala by s ním zostať v prípade jeho ďalšieho predaja.

Bezpečnostné informácie



UPOZORNENIE : Čerpadlo sa musí používať v súlade s predpismi a pravidlami týkajúcimi sa zdravia a bezpečnosti, vládny, miestny a vodohospodárskymi predpismi a pravidlami. Oboznámte sa s používaním a obmedzeniami, ako aj s potenciálnymi nebezpečenstvami spojenými s čerpadlom.

Účelom bezpečnostných symbolov je upozorniť na potenciálne nebezpečenstvá. Pochopenie a dodržiavanie vysvetlení sprevádzajúcich tieto symboly je nevyhnutné. Bezpečnostné upozornenia samy osebe neodstraňujú riziká. Pokyny alebo upozornenia, ktoré sú v nich uvedené, nenahrádzajú potrebu dodržiavať správne opatrenia na predchádzanie nehodám. Všetky bezpečnostné informácie by sa mali starostlivo dodržiavať a ich pochopenie je nevyhnutné na minimalizáciu potenciálnych nebezpečenstiev.



NEBEZPEČENSTVO : Označuje extrémne nebezpečenstvo. Nedodržanie bezpečnostného signálu „NEBEZPEČENSTVO“ môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť vás alebo iných osôb.



UPOZORNENIE: Označuje závažné nebezpečenstvo. Ignorovanie bezpečnostného „UPOZORNENIA“ môže viesť k vážnemu zraneniu používateľa alebo iných osôb.



POZOR: Označuje mierne nebezpečenstvo. Nedodržanie výstražného signálu „POZOR“ môže viesť k poškodeniu majetku alebo zraneniu vás alebo iných osôb.

POZNÁMKA: Obsahuje informácie alebo pokyny dôležité pre prevádzku alebo údržbu zariadenia.



POZNÁMKA : Tento výrobok spĺňa všeobecné bezpečnostné požiadavky. Používanie zariadenia v súlade s týmto návodom na obsluhu minimalizuje riziko mechanických, elektrických a tepelných nebezpečenstiev.

Zamýšľané použitie

Zariadenie je určené výhradne na vyprázdňovanie, čerpanie a prečerpávanie nasledujúcich kvapalín:

- ✓ čistá voda a odpadové vody,
- ✓ nekorozívne kvapaliny (napr. z netesnej práčky),
- ✓ mierne chlórovaná voda.

POZNÁMKA: Voda nesmie obsahovať suspendované častice s maximálnou veľkosťou častíc 25 mm. Zariadenie je plne ponoriteľné (vodotesné puzdro) a možno ho ponoriť do čerpanej kvapaliny do hĺbky až 5 m.

Zakázané metódy zneužívania

Nepoužívajte čerpadlo na:

- ✗ čerpanie morskej vody alebo horľavých, korozívnych, výbušných alebo nebezpečných kvapalín.
- ✗ čerpanie kvapalín s teplotou nad 40 °C,
- ✗ čerpanie vody obsahujúcej veľké množstvo piesku, bahna alebo iných abrazívnych materiálov,
- ✗ čerpanie chemikálií, palív alebo slanej vody.

Nepoužívajte zariadenie nasledujúcimi spôsobmi:

- ✗ prekročenie maximálnej výšky zdvihu alebo sacej kapacity,
- ✗ nepretržite, bez plánovaných prestávok na chladenie; po každej hodine prevádzky sa odporúča zariadenie vypnúť aspoň na 20 minút, aby sa predišlo prehriatiu a poškodeniu motora,
- ✗ v podmienkach, ktoré nie sú v súlade s odporúčaniami výrobcu, napr. pri mínusových teplotách.

Nezapínajte zariadenie:

- ✗ Bez naplnenia čerpadla vodou (beh nasucho môže spôsobiť poškodenie). Sacia oblasť čerpadla musí byť počas prevádzky úplne ponorená.
- ✗ Ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje iné známky opotrebovania.

Bezpečnosť na pracovisku

- Pracovná plocha by mala byť stabilná a rovná, aby sa zabránilo prevráteniu čerpadla alebo obsluhy.
- V stiesnených priestoroch, ako sú šachty alebo septiky, buďte mimoriadne opatrní a dodržiavajte bezpečnostné predpisy.
- V uzavretých priestoroch (napr. septiky, nádrže) zabezpečte dostatočné vetranie, aby ste predišli otrave toxickými plynmi.
- Označte pracovný priestor páskou, výstražnými značkami alebo zábranami, aby ste zabránili prístupu neoprávneným osobám a deťom.
- Pri práci v blízkosti otvorených nádrží používajte kryty, lešenie alebo ochranné bariéry, aby ste zabránili pádu do nádrže.
- Nepracujte v extrémnych poveternostných podmienkach, ako sú búrky, silný dážď alebo mráz.

- Pracovný priestor by mal byť dobre osvetlený; v prípade potreby používajte pracovné lampy s vhodnou triedou ochrany IP a odolné voči vlhkosti.

Osobná bezpečnosť

- Pri práci s elektrickým náradím buďte ostražití, sledujte, čo robíte, a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.
- Tento spotrebič nie je určený na používanie deťmi. Deti staršie ako 8 rokov by sa mali k spotrebiču približovať iba pod dohľadom dospeléj osoby, ale nesmú čerpadlo obsluhovať, udržiavať ani čistiť samy.
- Nedovoľte deťom alebo neoprávneným osobám dotýkať sa čerpadla, káblov alebo pripojení.
- Oblečte sa primerane – vyhýbajte sa voľnému oblečeniu a šperkom. Vlasý a oblečenie držte mimo pohyblivých častí čerpadla.
- Nevkladajte ruky do vstupov/výstupov vodného čerpadla, keď je pripojené k zdroju napájania.
- Neobsluhujte zariadenie mokrými rukami alebo keď stojíte na mokrom povrchu.
- Pri údržbe vo vlhkých priestoroch vždy noste gumené čižmy.
- Pri inštalácii a údržbe čerpadla noste ochranné rukavice, aby ste predišli porezaniu a kontaktu s ostrými hranami. Vždy noste ochranné okuliare.
- Pri práci v blízkosti vody vždy noste izolovanú bezpečnostnú obuv .

Bezpečnosť detí

- Uchovávajte zariadenie mimo dosahu detí.
- Deti nesmú spotrebič obsluhovať, čistiť ani udržiavať.
- Zabezpečte, aby deti nemali prístup k pracovnému priestoru počas prevádzky čerpadla, najmä v blízkosti nádrží, septikov a otvorených odtokov.
- Nenechávajte elektrické káble na miestach, kde by ich deti mohli poškodiť, ani ich nenechávajte vo vode .

Elektrická bezpečnosť

- Elektroinštaláciu by mal vykonať kvalifikovaný elektrikár.
- NEPRIPÁJAJTE spotrebič k inému sieťovému napätiu, než je uvedené na výkonnostnom štítku.
- Zástrčky elektrického náradia musia byť kompatibilné so zásuvkou. Nikdy zástrčku nijako neupravujte.
- Elektrické pripojenia musia byť vždy vykonané na suchom mieste. Uistite sa, že elektrické pripojenia sú chránené pred zaplavením.
- Nepoužívajte žiadne adaptéry s uzemneným elektrickým náradím. Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte elektrické náradie s poškodeným vypínačom. Akékoľvek elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Ak sa s týmto výrobkom musí použiť predlžovací kábel, musí byť vhodný na vonkajšie použitie a musí obsahovať kábel vhodný na použitie so spotrebičmi triedy I. Pred použitím skontrolujte predlžovací kábel, či nie je poškodený, opotrebovaný alebo starnutý. Ak je predlžovací kábel poškodený alebo chybný, vymeňte ho. Pri použití predlžovacieho kábla na cievke ho vždy úplne odviňte .

- Uchovávajte napájací kábel mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí.
- Pred použitím vždy skontrolujte zástrčku a všetky káble, či nie sú poškodené. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri servise alebo údržbe odpojte čerpadlo od elektrickej siete a noste rukavice.
- Čerpadlo spĺňa normu EN 60335-2-41 o elektrickej bezpečnosti. Napájací kábel musí byť pripojený k uzemnenej zásuvke vybavenej prúdovým chráničom 30 mA (RCD).
- Elektrické káble komponentov zariadení na vonkajšie použitie nesmú byť ľahšie ako ohybný kábel s polychloroprénovým povlakom (kábel typu H05RN-F alebo H07RN-F).

Používanie a údržba čerpadla

- Rozbaľte čerpadlo a skontrolujte všetky časti, či neboli počas prepravy poškodené. Obalový materiál uchovávajte mimo dosahu detí. Nebezpečenstvo udusení!
- Pred použitím vždy vizuálne skontrolujte vodné čerpadlo. Nepoužívajte ho, ak je prasknuté alebo poškodené.
- Čerpadlo nikdy neprenášajte ani nespúšťajte za napájací kábel alebo plavákový spínač, vždy používajte rukoväť alebo lano bezpečne pripevnené k rukoväti.
- Nikdy nenechajte čerpadlo bežať nasucho alebo bez vody.
- Ponorné čerpadlá by mali byť vždy ponorené a skladované vo zvislej polohe.
- Výrobok nie je vhodný na nepretržitú prevádzku.
- Zariadenie by sa nemalo používať na čerpanie horľavých kvapalín alebo palív.
- Uistite sa, že teplota privádzanej vody nepresiahne 40 °C (95 °F).
- Nikdy nepoužívajte ponorné čerpadlo v bazéne, ak sa v ňom nachádzajú ľudia alebo zvieratá.
- Nechajte si čerpadlo opraviť iba kvalifikovaným technikom s použitím iba originálnych náhradných dielov. Tým sa zabezpečí bezpečné používanie zariadenia.
- Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo pri skladovaní elektrického náradia odpojte zástrčku zo siete. Toto opatrenie zabráni náhodnému spusteniu elektrického náradia.
- Čerpadlo nijakým spôsobom neupravujte.
- Čerpadlo ani jeho výpusť NEVYSTAVUJTE teplotám pod bodom mrazu. Vyberte čerpadlo z vody a uskladnite ho na mieste bez mrazu.
- Pre zaistenie funkčnosti čerpadla nesmie kvapalina obsahovať väčšie pevné častice, ako je uvedené v technických parametroch.

- Čerpadlo umiestnite na plošinu alebo tehlu, prípadne ho zaveste do vhodnej hĺbky, aby ste ho neznečistili od usadenín.
- Nepoužívajte elektrické náradie nasilu. Používajte správne elektrické náradie pre danú aplikáciu. Správne elektrické náradie vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, na ktorú bolo navrhnuté.
- Poškodenie hydrauliky alebo motora spôsobené pôsobením abrazívnych prvkov alebo agresívnych kvapalín nie je kryté zárukou.

Skladovanie a preprava:

- Zariadenie by malo byť skladované na suchom a dobre vetranom mieste pri teplote medzi 5 °C a 40 °C.
- Počas prepravy musí byť zariadenie chránené pred nárazmi a mechanickým poškodením.



UPOZORNENIE: NEDOVOLTE nekontrolované vypúšťanie kontaminovanej vody, ktorá by mohla znečistiť životné prostredie.

IDENTIFIKÁCIA NEBEZPEČENSTVA A PROTIPATRENIA

Ponorné čerpadlo môže predstavovať rôzne riziká kvôli svojej konštrukcii, použitiu a prevádzkovým podmienkam. Potenciálne riziká a protipatrenia sú uvedené nižšie.

Elektrické nebezpečenstvá

Riziko úrazu elektrickým prúdom

Príčina:	Kontakt s poškodeným napájacím káblom alebo zásuvkou. Ponorenie elektrických súčiastok do vody v dôsledku nesprávnej izolácie. Žiadna ochrana pred úrazom elektrickým prúdom (RCD).
Prevenencia:	Použitie prúdového chrániča (RCD) s citlivosťou 30 mA. Pravidelne kontrolujte napájací kábel, či nie je poškodený. Elektroinštaláciu vykonal kvalifikovaný elektrikár. Osobné ochranné prostriedky: gumené rukavice a izolačná obuv.

Mechanické nebezpečenstvá

Nebezpečenstvo zranenia v dôsledku pohyblivých častí.

Príčina:	Vkladanie rúk do vstupu alebo výstupu čerpadla počas prevádzky. Kontakt s rotorom počas prevádzky alebo údržby.
Prevenencia:	Pred akoukoľvek údržbou alebo čistením vypnite čerpadlo. Počas prevádzky a údržby noste ochranné rukavice a okuliare. Označenie zariadenia ako „Nebezpečenstvo – pohyblivé časti“.

Environmentálne hrozby

Riziko kontaktu s kontaminovanými kvapalinami.

Príčina:	Kontakt s odpadovou vodou alebo znečistenou vodou, ktorá môže obsahovať škodlivé látky. Riziko infekcie pri práci v septikoch.
Prevenencia:	Noste nepremokavé rukavice a ochranné masky (pri práci v uzavretých nádržkách). Používanie vhodného ochranného odevu. Po práci si pravidelne umývajte ruky.

Tepelné riziká

Riziko prehriatia zariadenia.

Príčina:	Nepretržitá prevádzka bez prerušenia. Nedostatočné chladenie čerpadla kvôli upchatému vstupu
Prevenia:	Požiadavka na pracovné prestávky - po každej hodine prevádzky by sa malo čerpadlo vypnúť aspoň na 20 minút. Pravidelne čistite vstup a obežné koleso od usadenín.

Nebezpečenstvá vyplývajúce z používania v nevhodných podmienkach

Prevádzka mimo teplotného rozsahu.

Príčina:	Používajte v kvapalinách pri teplotách nad 40 °C. Skladovanie pri teplotách pod bodom mrazu bez sušenia zariadenia.
Prevenia:	Jasné označenie maximálnej prevádzkovej teploty (40 °C). Pokyny na skladovanie pri teplotách nad bodom mrazu a ochranu čerpadla pred zamrznutím.

Hrozby v stiesnených priestoroch

Riziko otravy toxickými plynmi:

Príčina:	Práca v septikoch a uzavretých nádržiach.
Prevenia:	Zabezpečenie dostatočného vetrania (prirodzeného alebo mechanického). Nosenie ochrannej masky s plynovým filtrom v núdzových situáciách.

Pokyny pre osobné ochranné prostriedky (OOP)

Ochrana očí:

Norma: EN 166 Ochranné okuliare.

Použitie: Práca so znečistenou vodou, ktorá môže obsahovať častice, chemické alebo biologické látky.

Odporúčaný produkt: Ochranné okuliare odolné voči striekajúcej vode s vrstvou proti zahmlievaniu a poškrabaniu.

Ochrana dýchacích ciest:

Norma: EN 149 Filtre proti časticiam, filtračné polomasky

Norma: EN 14387 Plynové a kombinované filtre

Použitie: Práca v septikoch alebo uzavretých priestoroch, kde sa môžu vyskytovať toxické plyny alebo prach.

Odporúčaný produkt: Ochranná maska s vymeniteľným filtrom triedy P3 alebo kombinovaným filtrom (napr. proti plynom H₂S v septikoch)

Ochrana rúk:

Norma: EN 374 Ochranné rukavice proti chemikáliám a mikroorganizmom.

Norma: EN 388 Ochrana pred mechanickými rizikami.

Použitie: Kontakt s biologicky kontaminovanou vodou, ostrými hranami alebo chemikáliami.

Odporúčaný produkt: Nitrilové alebo latexové rukavice odolné voči prepichnutiu, oderu a kontaktu s biologickými a chemickými látkami

Ochrana tela:

Norma: EN 343 Ochranné odevy proti dažďu.

Norma: EN ISO 14605 Ochranné odevy proti chemickým kvapalinám.

Použitie: Práca vo vysokej vlhkosti alebo kontakt so znečistenou vodou obsahujúcou potenciálne biologické riziká.

Odporúčaný produkt: Vodotesný ochranný oblek s kapucňou, odolný voči prenikaniu chemikálií a vlhkosti.

Ochrana nôh:

Norma: EN ISO 20345 Bezpečnostná obuv s ochranou prstov

Použitie: Práca vo vlhkom a klzkom prostredí, kde existuje riziko poranenia nôh.

Odporúčaný produkt: Bezpečnostná obuv s protišmykovou podrážkou, oceľovou špičkou a elektrickou izoláciou.

Ďalšie ochranné opatrenia

Vesty s vysokou viditeľnosťou: V súlade s normami EN 471/EN ISO 20471 zabezpečujú viditeľnosť operátora aj v zlých svetelných podmienkach.

Pracovné svetlá: Prenosné svetlá s ochrannou triedou IP65 alebo vyššou, odolné voči vlhkosti a prachu (v súlade s normou IEC 60529).

Bezpečnostné upozornenia a piktogramy

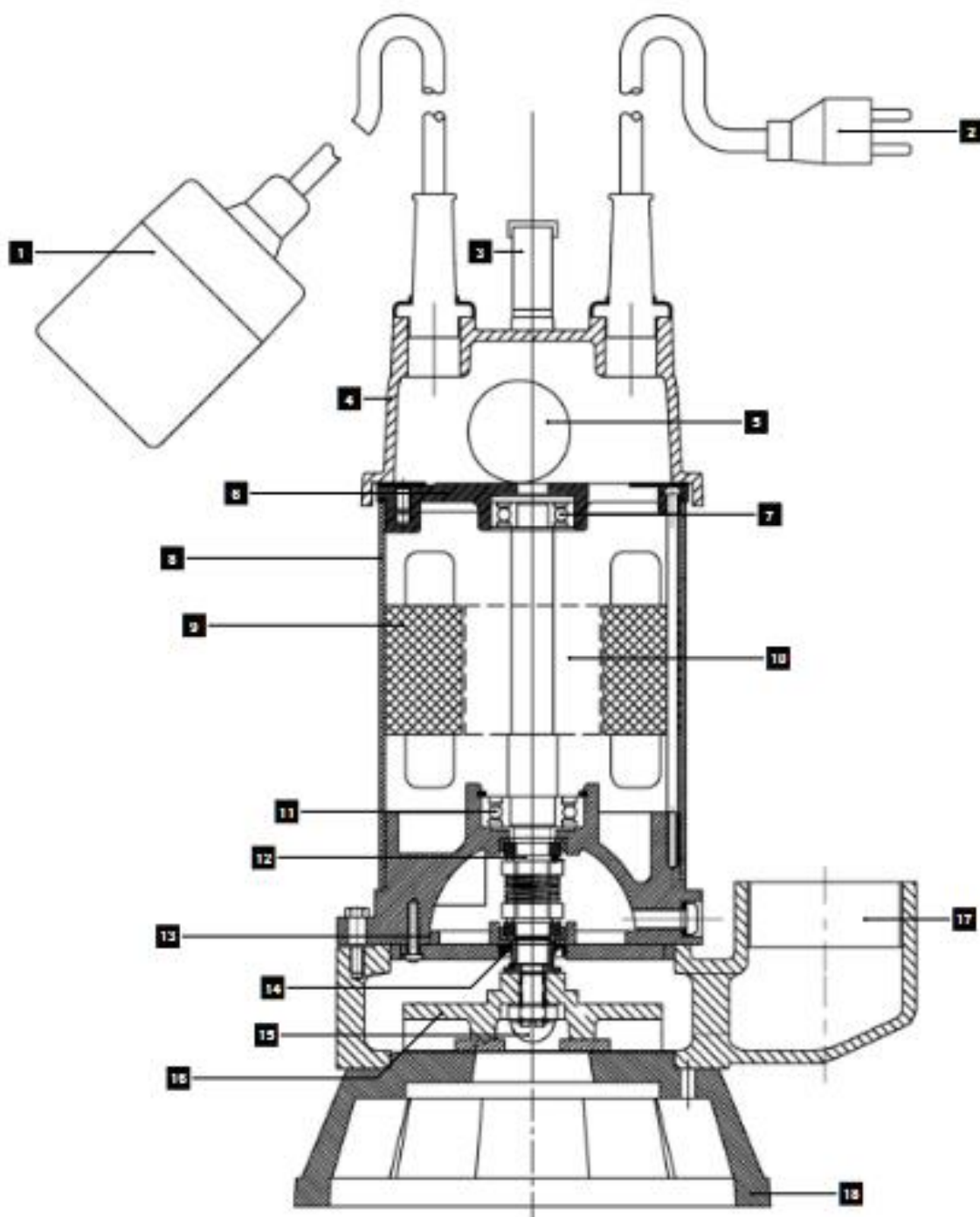
	Pred použitím si prečítajte návod na použitie.		Pred servisom, čistením alebo údržbou odpojte zariadenie od zdroja napájania.
	Používajte ochranné rukavice na ochranu rúk pred ostrými hranami, kontaktom s vodou alebo chemikáliami.		Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Nedotýkajte sa zariadenia mokrými rukami a uistite sa, že elektrická inštalácia zodpovedá normám.
	Pri prevádzke čerpadla noste ochranné okuliare na ochranu očí pred striekajúcou vodou, nečistotami alebo náhodným poškodením.		Nebezpečenstvo popálenia. Motor čerpadla sa môže počas prevádzky zahriať. Nedotýkajte sa krytu ihneď po vypnutí zariadenia.
	Počas inštalácie a prevádzky noste bezpečnostnú obuv s protišmykovou podrážkou a zosilnenou špičkou, aby ste predišli poraneniu nôh.		Nikdy neprevádzkujte čerpadlo bez vody. Beh nasucho môže poškodiť obežné koleso a tesnenia.
	Pri dlhodobej práci v uzavretých priestoroch noste ochranu sluchu, aby ste sa chránili pred hlukom motora.		Zlikvidujte toto zariadenie spôsobom zodpovedným za životné prostredie. Podrobnosti získate v miestnom recyklačnom stredisku.
	Prvá trieda ochrany – zariadenie vyžaduje pripojenie k uzemnenej zásuvke na ochranu pred úrazom elektrickým prúdom.		Použité zariadenie zlikvidujte na príslušnom zbernom mieste elektronického odpadu. Nevyhadzujte ho do komunálneho odpadu. Správna likvidácia pomáha chrániť životné prostredie.

Všeobecný popis zariadenia

Vzhľad a súčasti zariadenia. (Obr. 1)



ZOZNAM A SCHÉMA NÁHRADNÝCH DIELOV



1	Plavákový spínač	10	Motor
2	Napájací kábel	11	Spodné ložiská
3	Rukoväť	12	Mechanické tesnenie
4	Horný kryt	13	O-kružok
5	Kondenzátor	14	olejové tesnenie
6	Horný kryt ložiska	15	Montáž rotora
7	Horné ložiská	16	Rotor
8	Kryt motora	17	Výstupný konektor
9	Stator	18	Základňa čerpadla

POKYNY NA POUŽITIE PONORNÉHO ČERPADLA



UPOZORNENIE: Pred použitím skontrolujte čerpadlo, či nie je poškodené, nepoužívajte ho, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené.



VAROVANIE: Čerpaná voda bude kontaminovaná, ak čerpadlo zlyhá a unikne mazivo.



POZNÁMKA: Na pripojenie čerpadla použite predlžovací kábel s ochrannou triedou I, uzemnením a minimálnym prierezom vodiča 1,5 mm², vhodný na použitie vo vlhkom prostredí (IP44 alebo vyšší). Nevhodný predlžovací kábel môže spôsobiť pokles napätia, riziko úrazu elektrickým prúdom alebo poškodenie zariadenia.

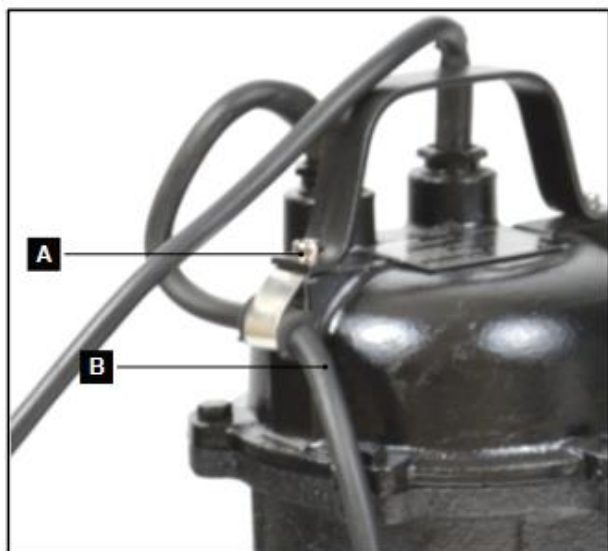
Požiadavky na elektrickú inštaláciu

- ✓ Čerpadlo musí byť pripojené k zásuvke vybavenej ochranným kontaktom (uzemnenie).
- ✓ Zásuvka musí spĺňať normy pre elektrické inštalácie a byť chránená diferenciálnym ističom (RCD) s citlivosťou 30 mA.
- ✓ Nie je povolené používať adaptéry alebo zásuvky bez uzemnenia.
- ✓ Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť iba kvalifikovaný elektrikár, aby sa zachovali požiadavky triedy ochrany 1.
- ✓ Nepoužívajte zariadenie s poškodenou izoláciou. Akékoľvek poškodenie kábla, zástrčky alebo iných elektrických komponentov vyžaduje okamžité odpojenie čerpadla od zdroja napájania.
- ✓ Uistite sa, že prevádzkové prostredie zodpovedá triede ochrany zariadenia (napr. IP68). Vlhkosť by nemala korodovať elektrickú zásuvku.

Príprava na prácu

- ✓ Pripojte príslušnú hadicu k výstupu vody pomocou vhodného adaptéra alebo hadicovej svorky.
- ✓ Čerpadlo umiestnite vzpriamene na rovný povrch v oblasti, ktorú chcete vypustiť. Uistite sa, že je čerpadlo nainštalované na rovnom a stabilnom povrchu, aby sa predišlo prevráteniu alebo zapadnutiu do bahna alebo sedimentov.
- ✓ Ak sa v oblasti nachádzajú sedimenty, umiestnite čerpadlo na tehly alebo iný stabilný povrch, aby ste predišli upchatiu vstupu sedimentmi.

Uvoľnite skrutku (A) a nastavte dĺžku lanka plaváka (B).



- ✓ Uistite sa, že čerpadlo je umiestnené v priestore, ktorý umožňuje voľný pohyb plavákového spínača. Odporúčaný minimálny priestor je 50 x 50 cm.

Zdvíhanie a manipulácia:

- ✓ Čerpadlo VŽDY zdvíhajte a spúšťajte iba pomocou lana pripnutého k zdvíhacej rukoväti.
- ✓ Dodržujte všetky bezpečnostné opatrenia popísané v časti „Bezpečnostné informácie“.

Spustenie čerpadla:

- ✓ Pred zapnutím čerpadla sa uistite, že je jeho vstup úplne ponorený.
- ✓ Zapojte sieťovú zástrčku do zásuvky, ktorá spĺňa vyššie uvedené požiadavky.
- ✓ Zapnite sieťové napájanie – čerpadlo začne čerpať vodu.

Prevádzka čerpadla:

- ✓ S poklesom hladiny vody sa plavákový spínač spustí, až kým sa čerpadlo nezastaví.
- ✓ V prípade potreby upravte polohu kábla plavákového spínača podľa popisu na obrázku vyššie.

Hĺbka ponorenia:

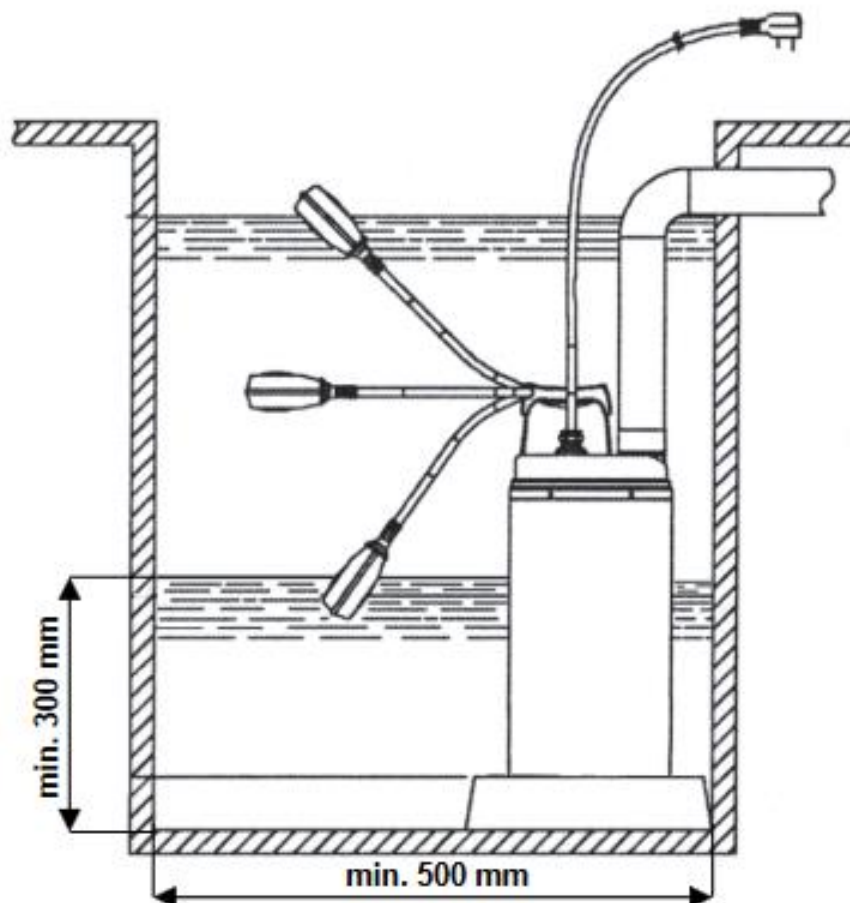
- ✓ Čerpadlo by nemalo byť ponorené hlbšie ako 5 metrov.
- ✓ Hladina vody by nemala klesnúť pod 50 mm, pretože to môže spôsobiť chod nasucho a poškodenie zariadenia.
- ✓ Vertikálna vzdialenosť medzi čerpadlom a najvyšším bodom výpustu vody by nemala presiahnuť 8 metrov.

Tepelný spínač:

- ✓ Čerpadlo je vybavené tepelným spínačom proti preťaženiu. Ak sa čerpadlo z akéhokoľvek dôvodu prehreje, automaticky sa vypne.

Po ukončení práce:

- ✓ Po dokončení čerpania odpojte čerpadlo od elektrickej siete.
- ✓ Dôkladne opláchnite čerpadlo čistou vodou, aby ste odstránili všetky zvyšné nečistoty a usadeniny, najmä zo vstupu a krytu.
- ✓ Ak sa motor pri ďalšom použití nenašartuje alebo čerpadlo nefunguje správne, skontrolujte tabuľku riešenia problémov v návode.



ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Čerpadlo nevyžaduje žiadnu údržbu okrem pravidelného čistenia.

Ak čerpadlo začne vykazovať známky opotrebovania alebo poškodenia, obráťte sa na autorizované servisné stredisko výrobcu.

Čistenie

Pravidelne kontrolujte inštaláciu čerpadla, aby ste sa uistili, že prívod vody neobsahuje cudzie predmety a iné nečistoty.

Pri odstraňovaní nečistôt z okolia rotora je potrebná mimoriadna opatrnosť.

POZNÁMKA: Nepokúšajte sa čerpadlo opravovať sami. Opravy smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko výrobcu.

Skladovanie čerpadla

Ak sa čerpadlo dlhší čas nepoužíva, malo by sa dôkladne vyčistiť, vysušiť a potom uskladniť v uzavretom priestore.

LIKVIDÁCIA A OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Všeobecné pravidlá

Čerpadlo obsahuje elektronické a elektrické komponenty, ktoré sa nesmú likvidovať s komunálnym odpadom. Na konci svojej životnosti musí byť zariadenie zlikvidované na zbernom mieste pre elektrický a elektronický odpad (OEEZ) v súlade s miestnymi environmentálnymi predpismi.

Postup likvidácie

Odpojenie od inštalácie:

- Pred likvidáciou sa uistite, že je čerpadlo úplne odpojené od zdroja napájania.
- Vyprázdnite čerpadlo vody, aby ste predišli úniku počas prepravy do zberného miesta.
- Uistite sa, že odstránené predmety nepredstavujú riziko pre tretie osoby alebo životné prostredie (napr. zvyšky pracovných kvapalín v čerpadle).

Recyklačné materiály:

- Teleso čerpadla, potrubie a ďalšie mechanické komponenty je možné recyklovať. Pre správne triedenie materiálov kontaktujte miestne recyklačné stredisko.
- Pred likvidáciou sa uistite, že všetky časti sú riadne vyčistené.

Balenie:

- Obal čerpadla je plne recyklovateľný. Kartón, fóliu a iné materiály triedte podľa miestnych smerníc pre triedenie odpadu.

Zariadenie je možné odoslať na adresu:

- Miestne zberné miesta pre elektrický a elektronický odpad (kontaktujte najbližšie miesto PSZOK - Miesto selektívneho zberu komunálneho odpadu).
- Obchody alebo služby ponúkajúce zber použitých zariadení pri kúpe nového zariadenia.

Ochrana životného prostredia počas používania:

- Nepoužívajte čerpadlo na čerpanie nebezpečných, chemicky kontaminovaných alebo toxických látok, ktoré by sa mohli uvoľniť do životného prostredia.
- Po každom použití vyčistite čerpadlo a odstráňte všetky zvyšné usadeniny, aby ste zabránili vniknutiu nečistôt do kanalizácie alebo pôdy.



POZNÁMKA: V súlade s predpismi je používateľ zodpovedný za správnu likvidáciu zariadenia. Nesprávna likvidácia čerpadla môže mať za následok finančné pokuty a škody na životnom prostredí.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problémy	Riešenia
Elektrické čerpadlo sa nespustí	Skontrolujte, či je zapnuté napájanie.
	Skontrolujte poistku (v prípade pochybností sa poraďte s elektrikárom).
	Ak je namontovaný predlžovací kábel, skontrolujte pripojenia (v prípade pochybností sa obráťte na elektrikára).
	Vnútoraná tepelná poistka sa neresetovala. Počkajte 5 – 10 minút a skúste to znova.
	Obežné koleso môže byť zablokované. Odpojte spotrebič zo siete a odstráňte všetky predmety, ktoré by mohli blokovať obežné koleso.
	Plavákový spínač môže byť zaseknutý na bočnej stene alebo sa nepohybuje.
	Hladina vody je príliš nízka – plavákový spínač je v polohe VYPNUTÉ – zdvihnite plavák a skontrolujte spínač.
	Ak sa čerpadlo stále nespustí, obráťte sa na autorizované servisné stredisko výrobcu.
Čerpadlo sa spustí, ale nečerpá vodu.	Skontrolujte, či nie je zablokován prívod vody.
	Skontrolujte, či nie je výpustné potrubie upchaté alebo zablokované.
	Výška zdvihu môže byť príliš vysoká, t. j. používateľ sa snaží zdvihnúť vodu príliš vysoko na to, aby to čerpadlo zvládlo.
	Vzduchové bubliny v čerpadle vytvorené počas ponorenia. Čerpadlo znova ponorte pod uhlom a pri spúšťaní ho potraďte, aby ste odstránili všetok vzduch zachytený v systéme.
	Obežné koleso môže byť poškodené. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko výrobcu.
Čerpadlo sa nevypne.	Skontrolujte, či plavákový spínač nie je zaseknutý v polohe „ZAPNUTÉ“.
	Plavákový spínač môže byť poškodený. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko výrobcu.
Čerpadlo sa zastaví.	Tepelná ochrana sa aktivovala. Nechajte čerpadlo zapnuté 5 – 10 minút a znova skontrolujte.
	Čerpadlo beží nasucho alebo sa aktivoval plavákový spínač.
	Obežné koleso zablokované cudzím predmetom. Skontrolujte a v prípade potreby vyčistite.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Maximálny výkon:	550 W
Otáčky motora	2850 ot./min.
Napätie/frekvencia	230 V/50 Hz
Maximálny prietok	17000 l/h
Hĺbka ponorenia	5 metrov
Maximálna výška lisovania	8 m
Maximálna teplota vody	40 °C
Maximálne množstvo kontaminácie	25 mm
Maximálna teplota vody	40 °C
Vstavaný plavák	Áno
Tepelný spínač	Áno
Priemer výstupného otvoru	50 mm
Dĺžka napájacieho kábla	10 metrov
Trieda izolácie	F
Bezpečnostná trieda	IP68

VYHLÁSENIE O ZHODE ES

Posledné dve číslice roku, v ktorom bolo označenie CE pripevnené – 25

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

vyhlasuje s plnou zodpovednosťou, že stroj:

Názov: **Ponorné čerpadlo**,

Typ: **G81427**,

Model: **WQD10-8-0,55**,

spĺňajú základné požiadavky smerníc Európskeho parlamentu a Rady:

Smernica o strojových zariadeniach	2006/42/ES
Smernica o elektromagnetickej kompatibilite.	2014/30/EÚ
Smernica o nízkom napätí.	2014/35/EÚ
Smernica o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS).	2011/65/EÚ , berúc do úvahy zmeny smernice 2015/863/EÚ

spĺňa požiadavky nasledujúcich harmonizovaných noriem:

EN ISO 12100:2010
EN 809:1998+A1:2009+AC:2010
EN 60204-1:2018
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021
EN 62233:2008+AC:2008
EN 60034-1:2010+AC:2010
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie sú zodpovedné tieto osoby:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyková

Priezvisko, meno a funkcia oprávnenej osoby

Kietlin, 20. 1. 2025

Miesto a dátum vydania



G81427

WQD10-8-0.55



Merülő szivattyú szennyezett vízhez

Az eredeti utasítások fordítása



Gyártó :
GEKO Korlátolt Felelősségű Társaság
az Sp.k. felelőssége
Kietlin, Spacerowa utca 3.
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Merülő szivattyú szennyezett vízhez

HU

FIGYELEM!

Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet, és őrizze meg későbbi felhasználás céljából.

HU - MAGYAR VÁLTOZAT

Belépés

Köszönjük, hogy megvásárolta a GEKO **WQD10-8-0.55** merülő szennyvízszivattyút, és hogy bizalmat szavazott nekünk.

Ez a kézikönyv információkat tartalmaz a berendezés üzemeltetésével és karbantartásával kapcsolatos biztonsági óvintézkedésekről és eljárásokról. A munka megkezdése előtt kérjük, figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Őrizze meg a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából. A gyártó nem vállal felelősséget a kézikönyv és a biztonsági irányelvek be nem tartásából eredő balesetekért vagy károkért.

A kiadványban található összes információ és specifikáció a nyomtatás időpontjában rendelkezésre álló aktuális információkon alapul. Fenntartjuk a jogot, hogy bármikor, előzetes értesítés és kötelezettség nélkül változtatásokat eszközöljünk.

A kiadvány egyetlen részét sem szabad írásos engedély nélkül reprodukálni. Ez a kézikönyv a készülék elválaszthatatlan részének tekintendő, és továbbértékesítés esetén is vele kell maradnia.

Biztonsági információk



FIGYELMEZTETÉS : A szivattyút az egészségügyi és biztonsági, kormányzati, helyi és vízügyi előírásoknak és szabályoknak megfelelően kell használni. Ismerkedjen meg a használatával és a korlátozásokkal, valamint a szivattyúval kapcsolatos lehetséges veszélyekkel.

A biztonsági szimbólumok célja, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges veszélyekre. A szimbólumokhoz tartozó magyarázatok megértése és betartása kulcsfontosságú. A biztonsági figyelmeztetések önmagukban nem szüntetik meg a kockázatokat. A bennük található utasítások vagy figyelmeztetések nem helyettesítik a megfelelő balesetmegelőzési intézkedések betartásának szükségességét. Minden biztonsági információt gondosan be kell tartani, és ezek megértése elengedhetetlen a lehetséges veszélyek minimalizálásához.



VESZÉLY : Rendkívüli veszélyt jelez. A „VESZÉLY” biztonsági jelzés be nem tartása súlyos sérülést vagy halált okozhat Önnek vagy másoknak.



FIGYELMEZTETÉS: Jelentős veszélyt jelez. A biztonsági „FIGYELMEZTETÉS” figyelmen kívül hagyása a felhasználó vagy mások súlyos sérülését okozhatja.



FIGYELEM: Közepes veszélyt jelez. A „VIGYÁZAT” figyelmeztető jelzés be nem tartása anyagi kárt vagy sérülést okozhat Önnek vagy másoknak.

MEGJEGYZÉS: A készülék működtetéséhez vagy karbantartásához fontos információkat vagy utasításokat tartalmaz.



MEGJEGYZÉS : Ez a termék megfelel az általános biztonsági követelményeknek. A készüléknek a jelen használati útmutatónak megfelelő használata minimalizálja a mechanikai, elektromos és hőveszélyek kockázatát.

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag a következő folyadékok ürítésére, szivattyúzására és átszállítására szolgál:

- ✓ **tiszta víz és szennyvíz,**
- ✓ **nem korrozív folyadékok (pl. szivárgó mosógépből),**
- ✓ **enyhén klórozott víz.**

MEGJEGYZÉS: A víz nem tartalmazhat 25 mm-nél nagyobb részecskeméretet tartalmazó lebegő részecskéket. A készülék teljesen elmeríthető (vízálló burkolat), és legfeljebb 5 m mélységig merülhet a szivattyúzott folyadékba.

Tiltott kizsákmányolási módszerek

Ne használja a szivattyút a következőkre:

- ✗ tengervíz vagy gyúlékony, maró, robbanásveszélyes vagy veszélyes folyadékok szivattyúzása.
- ✗ 40°C feletti hőmérsékletű folyadékok szállítása,
- ✗ nagy mennyiségű homokot, sarat vagy más abrazív anyagot tartalmazó víz szivattyúzása,
- ✗ vegyszerek, üzemanyagok vagy sós víz szivattyúzása.

Ne használja a készüléket a következő módokon:

- ✗ a maximális emelési magasság vagy szívókapacitás túllépése,
- ✗ folyamatos, ütemezett hűtési szünetek nélkül; minden üzemóra után ajánlott legalább 20 percre kikapcsolni a készüléket a túlmelegedés és a motor károsodásának elkerülése érdekében,
- ✗ a gyártó ajánlásaitól eltérő körülmények között, például fagypont alatti hőmérsékleten.

Ne kapcsolja be a készüléket:

- ✗ A szivattyú vízzel való feltöltése nélkül (a szárazon futás károsodást okozhat). Üzem közben a szivattyú szívófelületének teljesen ellepettnnek kell lennie.
- ✗ Ha a tápkábel sérült, vagy más kopásnyomokat mutat.

Munkahelyi biztonság

- A munkaterületnek stabilnak és vízszintesnek kell lennie, hogy megakadályozza a szivattyú vagy a kezelő felborulását.
- Zárt terekben, például aknában vagy emésztőgödrökben fokozott óvatossággal kell eljárni, és be kell tartani a biztonsági előírásokat.
- Zárt helyiségekben (pl. emésztőgödrök, tartályok) gondoskodjon megfelelő szellőzésről a mérgező gázokkal való mérgezés elkerülése érdekében.
- Jelölje meg a munkaterületet szalaggal, figyelmeztető táblákkal vagy akadályokkal, hogy megakadályozza illetéktelen személyek és gyermekek hozzáférését.
- Nyitott tartályok közelében végzett munka során használjon fedelet, állványzatot vagy védőkorlátot a tartályba esés megakadályozására.
- Ne dolgozzon szélsőséges időjárási körülmények között, például viharban, heves esőben vagy fagyban.

- A munkaterületnek jól megvilágítottnak kell lennie; szükség esetén használjon megfelelő IP-védelmi osztályú és nedvességálló munkalámpákat.

Személyes biztonság

- Legyen figyelmes, figyeljen oda, mit csinál, és használja a józan eszt elektromos szerszámok kezelésekor. Ne használjon elektromos szerszámokat fáradtan, illetve kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt. Az elektromos szerszámok kezelése közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos személyi sérülést okozhat.
- Ez a készülék nem gyermekek általi használatra készült. 8 év feletti gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett tartózkodhatnak a készülék közelében, de a szivattyút nem kezelhetik, nem tarthatják karban és nem tisztíthatják maguk.
- Ne engedje, hogy gyermekek vagy illetéktelen személyek megérintsék a szivattyút, a kábeleket vagy a csatlakozásokat.
- Öltözzön megfelelően – kerülje a bő ruházatot és az ékszereket. Tartsa távol a haját és a ruházatát a szivattyú mozgó alkatrészeitől.
- Kerülje a vízszivattyú bemeneteibe/kimeneteibe való benyúlást, amikor az áramforráshoz van csatlakoztatva.
- Ne kezelje a készüléket nedves kézzel vagy nedves felületen állva.
- Nedves területeken történő szervizeléskor mindig viseljen gumicsizmát.
- A szivattyú telepítése és karbantartása során viseljen védőkesztyűt a vágások és az éles szélékkel való érintkezés elkerülése érdekében. Mindig viseljen védőszemüveget.
- Víz közelében végzett munka során mindig viseljen szigetelt védőcipőt.

Gyermekbiztonság

- A készüléket tartsa gyermekektől elzárva.
- Gyermekek nem kezelhetik, tisztíthatják vagy karbantarthatják a készüléket.
- Ügyeljen arra, hogy a szivattyú működése közben gyermekek ne férhessenek hozzá a munkaterülethez, különösen tartályok, emésztőgödrök és nyílt lefolyók közelében.
- Ne hagyja az elektromos vezetékeket olyan helyen, ahol a gyerekek megsérthetik vagy vízbe tehetik azokat.

Elektromos biztonság

- A villanszerelést szakképzett villanszerelőnek kell elvégeznie.
- NE csatlakoztassa a készüléket az adattáblán feltüntetett feszültségtől eltérő hálózati feszültségre.
- Az elektromos szerszámok csatlakozódugóinak illeszkedniük kell a konnektorhoz. Soha ne alakítsa át a csatlakozódugót semmilyen módon.
- Az elektromos csatlakozásokat mindig száraz helyen kell elvégezni. Győződjön meg arról, hogy az elektromos csatlakozások védve vannak az elárasztástól.
- Ne használjon adaptereket földelt elektromos szerszámokhoz. A módosítatlan csatlakozódugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Ne használjon sérült be-/kikapcsolóval rendelkező elektromos szerszámot. Minden olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyes, és meg kell javítani.
- Ha hosszabbító kábelt kell használni ehhez a termékhez, annak alkalmasnak kell lennie kültéri használatra, és I. osztályú készülékekkel való használatra alkalmas kábelt kell tartalmaznia. Használat előtt ellenőrizze a hosszabbító kábelt sérülés, kopás vagy előregezés szempontjából. Cserélje ki a hosszabbító kábelt, ha sérült vagy hibás. Ha hosszabbító kábelt használ, mindig teljesen tekerje le.

- Tartsa távol a tápkábelt hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről.
- Használat előtt mindig ellenőrizze a csatlakozódugót és az összes kábelt sérülések szempontjából. Ha a tápkábel sérült, azt a gyártónak, annak szervizképviselőjének vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében. A sérült vagy összegubancolódott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Szervizelés vagy karbantartás során válassza le a szivattyút az elektromos hálózatról, és viseljen kesztyűt.
- A szivattyú megfelel az EN 60335-2-41 elektromos biztonságra vonatkozó szabványnak. A tápkábelt földelt, 30 mA-es maradékáram-védőkapcsolóval (RCD) ellátott aljzathoz kell csatlakoztatni.
- A kültéri használatra szánt berendezésalkatrészek elektromos kábelei nem lehetnek könnyebbek, mint egy polikloroprén bevonatú flexibilis kábel (H05RN-F vagy H07RN-F típusú kábel).

A szivattyú használata és karbantartása

- Csomagolja ki a szivattyút, és ellenőrizze az összes alkatrészt szállítási sérülések szempontjából. A csomagolóanyagokat tartsa gyermekektől elzárva. Fulladásveszély!
- Használat előtt mindig vizuálisan ellenőrizze a vízpumpát. Ne használja a pumpát, ha repedt vagy sérült.
- Soha ne hordozza vagy engedje le a szivattyút a tápkábelnél vagy az úszókapcsolónál fogva, mindig a fogantyút vagy a fogantyúhoz biztonságosan rögzített kötelet használja.
- Soha ne hagyja, hogy a szivattyú szárazon járjon, vagy víz nélkül.
- A búvárszivattyúkat mindig vízbe kell meríteni és álló helyzetben kell tárolni.
- A termék nem alkalmas folyamatos üzemre.
- A készüléket tilos gyúlékony folyadékok vagy üzemanyagok szivattyúzására használni.
- Győződjön meg arról, hogy a bejövő víz hőmérséklete nem haladja meg a 40°C-ot (95°F).
- Soha ne használjon búvárszivattyút medencében, ha emberek vagy állatok tartózkodnak benne.
- A pumpát csak szakképzett szerelővel javíttassa, kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a készülék biztonságos használatát.
- Húzza ki az elektromos szerszámot a konnektorból, mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékot cserélne, vagy ha elrakná az elektromos szerszámot. Ez az óvintézkedés megakadályozza az elektromos szerszám véletlen beindulását.
- NE módosítsa semmilyen módon a szivattyút.
- NE tegye ki a szivattyút vagy a kimenetet fagyponthoz alatti hőmérsékletnek. Vegye ki a szivattyút a vízből, és tárolja fagymentes helyen.
- A szivattyú működőképességének biztosítása érdekében a folyadék nem tartalmazhat a műszaki paraméterekben megadottnál nagyobb szilárd részecskéket.

- Tartsa távol a szivattyút az üledéktől úgy, hogy egy platformra vagy téglára helyezi, vagy megfelelő mélységbe függeszti.
- Ne erőltesse az elektromos szerszámot. Használja a megfelelő elektromos szerszámot az adott feladathoz. A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát a tervezett sebességgel.
- A súroló elemek vagy agresszív folyadékok hatása által okozott hidraulika- vagy motorkárosodások nem tartoznak a jótállási igények körébe.

Tárolás és szállítás:

- A készüléket száraz, jól szellőző helyen, 5°C és 40°C közötti hőmérsékleten kell tárolni.
- Szállítás közben a készüléket védeni kell az ütésektől és a mechanikai sérülésektől.



FIGYELMEZTETÉS: NE engedje meg a szennyezett víz ellenőrizetlen kibocsátását, amely szennyezheti a környezetet.

VESZÉLYAZONOSÍTÁS ÉS ELLENI INTÉZKEDÉSEK

A bűvárszivattyúk kialakításuk, használatuk és üzemeltetési körülményeik miatt különféle veszélyeket jelenthetnek. A lehetséges veszélyeket és az ellenintézkedéseket az alábbiakban ismertetjük.

Elektromos veszélyek

Áramütés veszélye

Ok:	Sérült tápkábelrel vagy aljzattal való érintkezés. Elektromos alkatrészek vízbe merítése a nem megfelelő szigetelés miatt. Nincs áramütés elleni védelem (RCD).
Megelőzés:	30 mA-es érzékenységű maradékáram-védőkapcsoló (RCD) használata. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt sérülések szempontjából. A villanyszerelést szakképzett villanyszerelő végezze. Egyéni védőfelszerelés: gumikesztyű és hőszigetelő lábbeli.

Mechanikai veszélyek

Sérülésveszély a mozgó alkatrészek miatt.

Ok:	Kezek behelyezése a szivattyú bemenetébe vagy kimenetébe működés közben. Érintkezés a rotorral működés vagy karbantartás közben.
Megelőzés:	Bármilyen karbantartási vagy tisztítási kísérlet előtt kapcsolja ki a szivattyút. Védőkesztyű és védőszemüveg viselése üzemeltetés és karbantartás közben. A készülék megjelölése „Veszély – mozgó alkatrészek” jelzéssel.

Környezeti fenyegetések

Szennyezett folyadékokkal való érintkezés veszélye.

Ok:	Szennyvízzel vagy szennyezett vízzel való érintkezés, amely káros anyagokat tartalmazhat. Fertőzésveszély emésztőgyödrökben végzett munka során.
Megelőzés:	Vízálló kesztyű és védőmaszk viselése (zárt tartályokban végzett munka esetén). Megfelelő védőruházat használata. Munka után rendszeresen mosson kezet.

Termikus veszélyek

A készülék túlmelegedésének veszélye.

Ok:	Folyamatos működés megszakítások nélkül. Nem megfelelő szivattyúhűtés az eltömődött bemenet miatt
Megelőzés:	Munkaszünetek szükségessége - minden üzemóra után a szivattyút legalább 20 percre ki kell kapcsolni. Rendszeresen tisztítsa meg a szívócsövet és a járókereket a lerakódásoktól.

Nem megfelelő körülmények közötti használatból eredő veszélyek

A hőmérsékleti tartományon kívüli működés.

Ok:	40°C feletti hőmérsékletű folyadékokban használható. Tárolás fagypont alatti hőmérsékleten a készülék szárítása nélkül.
Megelőzés:	A maximális üzemi hőmérséklet (40°C) egyértelmű jelölése. Utasítások a nulla fok feletti hőmérsékleten történő tároláshoz és a szivattyú fagyás elleni védelméhez.

Veszélyek zárt terekben

Mérgező gázok okozta mérgezés veszélye:

Ok:	Szennyvíztartályokban és zárt tartályokban végzett munka.
Megelőzés:	Megfelelő szellőzés biztosítása (természetes vagy mechanikus). Vészhelyzetben gázsűrítővel ellátott védőmaszk viselése.

Egyéni védőfelszerelésekre (PPE) vonatkozó irányelvek

Szemvédelem:

Szabvány: EN 166 Biztonsági szemüveg.

Alkalmazás: Szennyezett vízzel való munkavégzés, amely részecskéket, vegyi vagy biológiai anyagokat tartalmazhat.

Ajánlott termék: Fröccsenésálló védőszemüveg páramentesítő és karcálló bevonattal.

Légzésvédelem:

Szabvány: EN 149 Részecskeszűrők, szűrő félálarcok

Szabvány: EN 14387 Gáz- és kombinált szűrők

Alkalmazás: Emésztőgödrökben vagy zárt terekben végzett munka, ahol mérgező gázok vagy por lehet jelen.

Ajánlott termék: Védőmaszk cserélhető P3 osztályú szűrővel vagy kombinált szűrővel (pl. emésztőgödrökben lévő H2S gázok ellen)

Kézvédelem:

Szabvány: EN 374 Védőkesztyűk vegyszerek és mikroorganizmusok ellen.

Szabvány: EN 388 Védelem a mechanikai kockázatok ellen.

Alkalmazás: Biológiai szennyezett vízzel, éles szélekkel vagy vegyszerekkel való érintkezés.

Ajánlott termék: Nitril vagy latex kesztyűk, amelyek ellenállnak a szúrásnak, a kopásnak, valamint a biológiai és vegyi anyagokkal való érintkezésnek.

Testvédelem:

Szabvány: EN 343 Védőruházat eső ellen.

Szabvány: EN ISO 14605 Védőruházat vegyi folyadékok ellen.

Alkalmazás: Magas páratartalmú körülmények között végzett munka vagy potenciális biológiai veszélyeket tartalmazó szennyezett vízzel való érintkezés.

Ajánlott termék: Vízálló védőruha kapucnival, ellenáll a vegyszerek behatolásának és a nedvességnek.

Lábvédelem:

Szabvány: EN ISO 20345 Biztonsági lábbeli lábujjvédelemmel

Alkalmazás: Nedves, csúszós környezetben végzett munka, ahol fennáll a lábsérülés veszélye.

Ajánlott termék: Csúszásgátló talpú, acélbetétes és elektromos szigetelésű biztonsági lábbeli.

További védőintézkedések

Nagy láthatósági mellények: Megfelelnek az EN 471/EN ISO 20471 szabványnak, biztosítva a kezelő láthatóságát gyenge fényviszonyok között.

Munkalámpák: Hordozható lámpák IP65 vagy magasabb védettségű osztállyal, nedvesség- és porállóak (az IEC 60529 szabványnak megfelelően).

Biztonsági figyelmeztetések és piktogramok

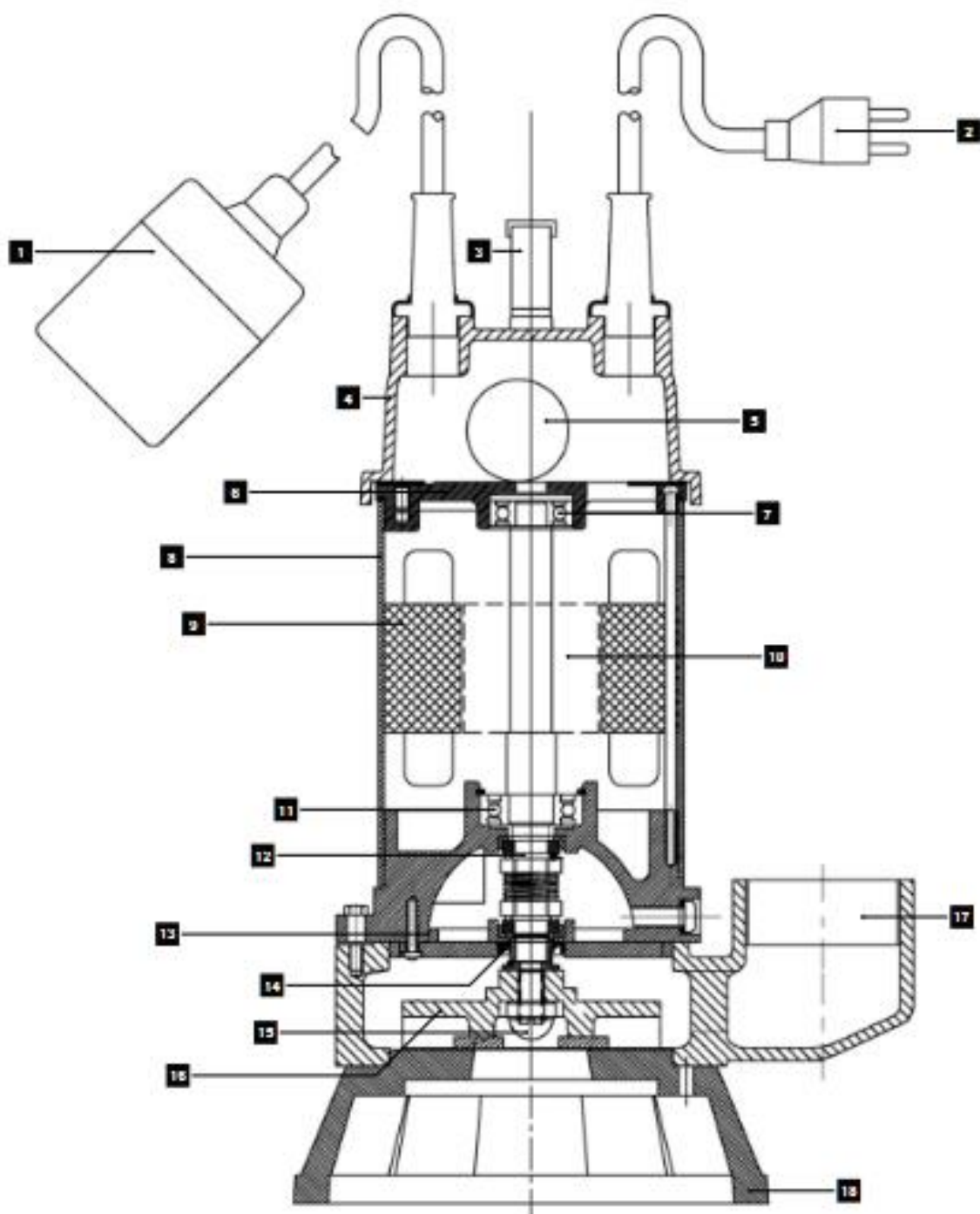
	Használat előtt kérjük, olvassa el a használati útmutatót.		Szervizelés, tisztítás vagy karbantartás előtt válassza le a készüléket az áramforrásról.
	Használjon védőkesztyűt, hogy megvédje kezét az éles szélektől, a vízzel vagy vegyszerekkel való érintkezéstől.		Áramütés veszélye. Ne érintse meg a készüléket nedves kézzel, és győződjön meg arról, hogy az elektromos telepítés megfelel a szabványoknak.
	Viseljen védőszemüveget a szemének védelme érdekében a vízcseppektől, törmelékektől vagy véletlen sérülésektől a szivattyú használata közben.		Égési sérülés veszélye. A szivattyúmotor üzem közben felforrósodhat. Ne érintse meg a házat közvetlenül a készülék kikapcsolása után.
	Telepítés és üzemeltetés során viseljen csúszásgátló talpú és megerősített orrú biztonsági cipőt a lábsérülések elkerülése érdekében.		Soha ne járassa a szivattyút víz nélkül. A szárazon futás károsíthatja a járókereket és a tömítéseket.
	Zárt térben történő hosszabb munkavégzés esetén viseljen hallásvédőt a motorzaj elleni védelem érdekében.		Kérjük, környezetbarát módon ártalmatlanítsa ezt a készüléket. További részletekért forduljon a helyi újrahasznosító központhoz.
	Első védelmi osztály – az eszközt földelt aljzathoz kell csatlakoztatni az áramütés elleni védelem érdekében.		A használt készüléket megfelelő elektronikai hulladékgyűjtő helyen dobja ki. Ne dobja a kommunális hulladékba. A megfelelő ártalmatlanítás segít megvédeni a környezetet.

Az eszköz általános leírása

A készülék megjelenése és alkotóelemei (1. ábra)



ALKATRÉSZEK JEGYZÉKE ÉS RAJZ



1	Úszókapcsoló	10	Motor
2	Tápkábel	11	Alsó csapágyak
3	Fogantyú	12	Mechanikus tömítés
4	Felső fedél	13	O-gyűrű
5	Kondenzátor	14	Olajtömítés
6	Felső csapágyfedél	15	Rotor rögzítése
7	Felső csapágyak	16	Forgórész
8	Motorház	17	Kimeneti csatlakozó
9	Állórész	18	Szivattyútalp

A MERÜLŐSZIVATTYÚ HASZNÁLATI UTASÍTÁSA



FIGYELMEZTETÉS: Használat előtt ellenőrizze a szivattyút sérülések szempontjából, ne használja a szivattyút, ha bármilyen módon sérült.



FIGYELMEZTETÉS: A szivattyúzott víz szennyezett lesz, ha a szivattyú meghibásodik és kenőanyag szivárog.



MEGJEGYZÉS: A szivattyú csatlakoztatásához I. védelmi osztályú, földelt, legalább 1,5 mm² keresztmetszetű, nedves környezetben való használatra alkalmas (IP44 vagy magasabb) hosszabbító kábelt használjon. A nem megfelelő hosszabbító kábel feszültségesést, áramütés veszélyét vagy a készülék károsodását okozhatja.

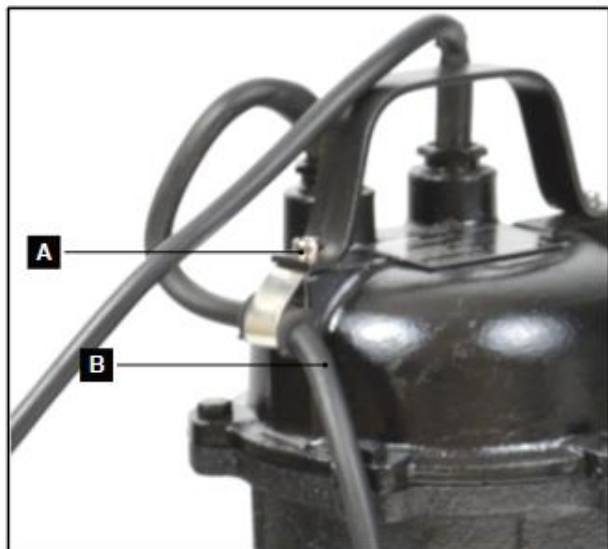
Elektromos telepítési követelmények

- ✓ A szivattyút védőérintkezővel (földeléssel) ellátott aljzathoz kell csatlakoztatni.
- ✓ A konnektornak meg kell felelnie az elektromos berendezésekre vonatkozó szabványnak, és 30 mA érzékenységgű differenciálkapcsolóval (RCD) kell védeni.
- ✓ Tilos földelés nélküli adaptereket vagy aljzatokat használni.
- ✓ Ha a tápkábel sérült, azt csak szakképzett villanszerelő cserélheti ki az 1. védelmi osztály követelményeinek való megfelelés érdekében.
- ✓ Ne használja a készüléket sérült szigeteléssel. A kábel, a csatlakozódugó vagy más elektromos alkatrészek bármilyen sérülése esetén a szivattyút azonnal le kell választani az áramellátásról.
- ✓ Győződjön meg arról, hogy a működési környezet megfelel az eszköz védeettségi osztályának (pl. IP68). A páratartalom nem korrodálhatja az elektromos aljzatot.

Felkészülés a munkára

- ✓ Csatlakoztassa a megfelelő tömlőt a vízkimenethez egy megfelelő adapter vagy tömlőbilincs segítségével.
- ✓ Helyezze a szivattyút függőlegesen, sík felületre arra a területre, amelyet le szeretné eresztetni. Győződjön meg arról, hogy a szivattyú sík és stabil felületre van felszerelve, hogy elkerülje a felborulást vagy a sárba vagy üledékbe süllyedést.
- ✓ Ha üledék van a környéken, helyezze a szivattyút téglákra vagy más stabil felületre, hogy elkerülje az üledék általi elzáródást a bemeneten.

Lazítsa meg a csavart (A) az úszókábel (B) hosszának beállításához.



✓ Győződjön meg arról, hogy a szivattyú olyan helyen van, ahol az úszókapcsoló szabadon mozoghat. Az ajánlott minimális hely 50 x 50 cm.

Emelés és kezelés:

✓ A szivattyút MINDIG csak az emelőfogantyúhoz rögzített kötéllel emelje fel és engedje le.

✓ Kövesse a „Biztonsági információk” című részben leírt összes óvintézkedést.

A szivattyú indítása:

✓ Bekapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a szivattyú bemenete teljesen el van merülve.

✓ Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót egy olyan aljzathoz, amely megfelel a fenti követelményeknek.

✓ Kapcsolja be a hálózati áramot - a szivattyú elkezd a víz pumpálását.

Szivattyú működése:

- ✓ Ahogy a vízszint csökken, az úszókapcsoló lesüllyed, amíg a szivattyú le nem áll.
- ✓ Szükség esetén állítsa be az úszókapcsoló kábelének helyzetét a fenti ábrán leírtak szerint.

Merülési mélység:

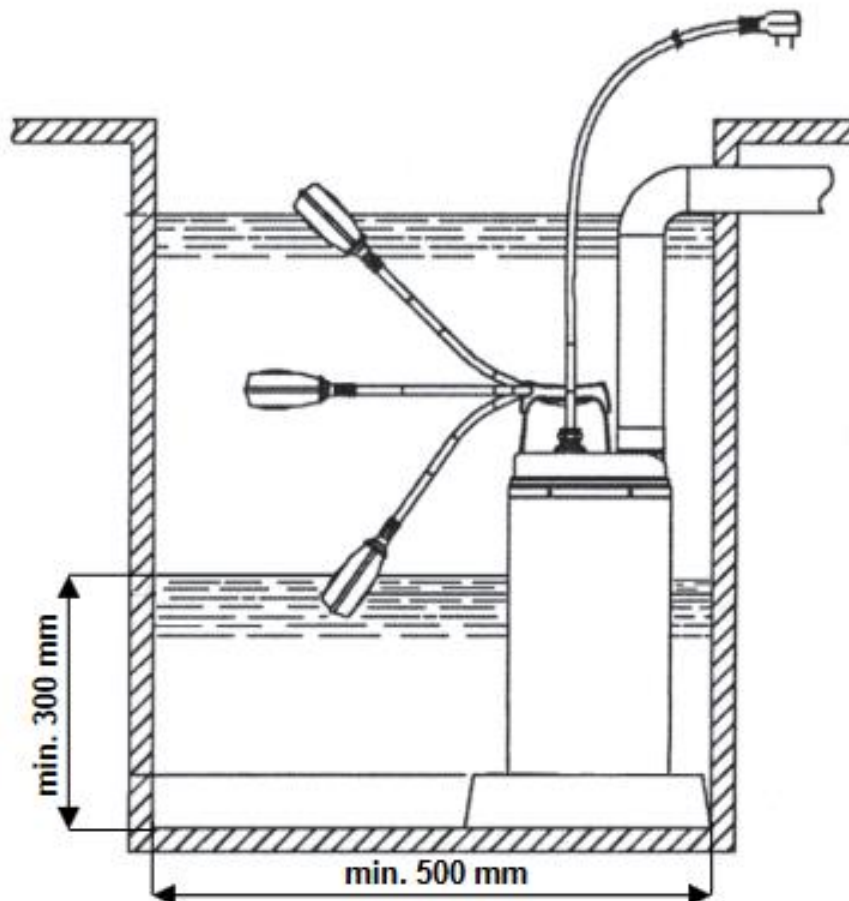
- ✓ A szivattyút nem szabad 5 méternél mélyebbre meríteni.
- ✓ A vízszint nem csökkenhet 50 mm alá, mivel ez szárazon futást és a készülék károsodását okozhatja.
- ✓ A szivattyú és a vízkimenet legmagasabb pontja közötti függőleges távolság nem haladhatja meg a 8 métert.

Hőkapcsoló:

- ✓ A szivattyú hőkapcsolóval van felszerelve. Ha a szivattyú bármilyen okból túlmelegszik, automatikusan kikapcsolja a szivattyút.

A munka befejezése után:

- ✓ A pumpálás befejezése után válassza le a szivattyút a tápellátásról.
- ✓ Alaposan öblítse át a szivattyút tiszta vízzel, hogy eltávolítsa a maradék szennyeződések és lerakódásokat, különösen a bemeneti nyílásból és a házról.
- ✓ Ha a motor nem indul be, vagy a szivattyú a következő használatkor nem működik megfelelően, ellenőrizze a kézikönyvben található hibaelhárítási táblázatot.



KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

A szivattyú a rendszeres tisztításon kívül semmilyen karbantartást nem igényel.

Ha a szivattyú kopás vagy sérülés jeleit mutatja, forduljon tanácsért a gyártó hivatalos szervizközpontjához.

Tisztítás

Rendszeresen ellenőrizze a szivattyú telepítését, hogy a vízbemenet mentes-e idegen tárgytól és egyéb szennyeződésektől.

Különös óvatossággal kell eljárni a rotor környékéről származó törmelék eltávolításakor.

MEGJEGYZÉS: Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a szivattyút. A javításokat csak a gyártó hivatalos szervizközpontja végezheti.

A szivattyú tárolása

Ha a szivattyút hosszabb ideig nem használják, alaposan meg kell tisztítani és szárítani, majd zárt térben kell tárolni.

ÁRTALMATLANÍTÁS ÉS KÖRNYEZETVÉDELEM

Általános szabályok

A szivattyú elektronikus és elektromos alkatrészeket tartalmaz, amelyeket tilos a kommunális hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A készüléket élettartamának végén a helyi környezetvédelmi előírásoknak megfelelően elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak (WEEE) gyűjtőhelyén kell ártalmatlanítani.

Ártalmatlanítási eljárás

Lecsatlakozás a telepítésről:

- Ártalmatlanítás előtt győződjön meg arról, hogy a szivattyú teljesen le van választva az áramforrásról.
- Ürítse ki a szivattyút a vízből, hogy elkerülje a szivárgást a gyűjtőhelyre szállítás közben.
- Győződjön meg arról, hogy az eltávolított tárgyak nem jelentenek veszélyt harmadik személyekre vagy a környezetre (pl. a szivattyúban maradt munkaközégek).

Újrahasznosítható anyagok:

- A szivattyúház, a csövek és az egyéb mechanikus alkatrészek újrahasznosíthatók. A megfelelő anyagválogatással kapcsolatban forduljon a helyi újrahasznosító központhoz.
- Ártalmatlanítás előtt győződjön meg róla, hogy minden alkatrész megfelelően meg van tisztítva.

Csomagolás:

- A pumpa csomagolása teljes mértékben újrahasznosítható. A kartont, fóliát és egyéb anyagokat a helyi hulladékválogatási irányelveknek megfelelően válogassa szét.

A készüléket ide lehet küldeni:

- Helyi gyűjtőpontok elektromos és elektronikus hulladékok számára (forduljon a legközelebbi PSZOK ponthoz - Szelektív Hulladékgyűjtő Pont).
- Használt berendezések elszállítását kínáló üzletek vagy szolgáltatások új eszközök vásárlása esetén.

Környezetvédelem használat közben:

- Ne használja a szivattyút veszélyes, kémiaiilag szennyezett vagy mérgező anyagok szivattyúzására, amelyek a környezetbe kerülhetnek.
- Minden használat után tisztítsa meg a szivattyút, és távolítsa el a benne maradt üledéket, hogy megakadályozza a szennyeződések bejutását a csatornarendszerbe vagy a talajba.



MEGJEGYZÉS: A szabályozásoknak megfelelően a felhasználó felelős a készülék szakszerű ártalmatlanításáért. A szivattyú nem megfelelő ártalmatlanítása pénzügyi következményekkel és környezeti károkkal járhat.

PROBLÉMA MEGOLDÁS

Problémák	Megoldások
Az elektromos szivattyú nem indul el	Ellenőrizd, hogy be van-e kapcsolva a készülék.
	Ellenőrizd a biztosítékot (kétség esetén fordulj villanyszerelőhöz).
	Ha hosszabbító kábel van felszerelve, ellenőrizze a csatlakozásokat (kétség esetén forduljon villanyszerelőhöz).
	A belső hőkioldó nem állt vissza alaphelyzetbe. Várjon 5-10 percet, és próbálja újra.
	Lehet, hogy a járókerék el van dugulva. Húzza ki a készülék csatlakozóját a konnektorból, és távolítsa el minden olyan tárgyat, ami elzárhatja a járókereket.
	Lehet, hogy az úszókapcsoló beragadt az oldalfalba, vagy nem mozog.
	A vízszint túl alacsony - az úszókapcsoló KI állásban van - emelje fel az úszót a kapcsoló ellenőrzéséhez.
	Ha a szivattyú továbbra sem indul el, forduljon a gyártó hivatalos szervizközpontjához.
A szivattyú elindul, de nem pumpál vizet.	Ellenőrizze, hogy a vízbemenet nincs-e eldugulva.
	Ellenőrizze, hogy a kifolyócső nincs-e eltömődve vagy elzáródva.
	Lehet, hogy az emelési magasság túl magas, azaz a felhasználó túl magasra próbálja felemelni a vizet ahhoz, hogy a szivattyú kezelni tudja.
	A szivattyúban légbuborékok keletkeztek a vízbe merítés közben. Merítse újra a szivattyút ferdén, és rázza meg, miközben leengedi, hogy eltávolítsa a rendszerben rekedt levegőt.
	A járókerék sérült lehet. Forduljon a gyártó hivatalos szervizközpontjához.
A szivattyú nem kapcsol ki.	Ellenőrizze, hogy az úszókapcsoló nincs-e beragadva „ON” állásban.
	Az úszókapcsoló sérült lehet. Forduljon a gyártó hivatalos szervizközpontjához.
A szivattyú leáll.	A hővédelem leoldott. Hagyja bekapcsolva a szivattyút 5-10 percig, majd ellenőrizze újra.
	A szivattyú szárazon fut, vagy az úszókapcsoló leoldott.
	A járókereket idegen tárgy blokkolja. Ellenőrizze és szükség esetén tisztítsa meg.

MŰSZAKI ADATOK

Maximális teljesítmény:	550 W
Motorfordulatszám	2850 fordulat/perc
Feszültség/frekvencia	230V/50Hz
Maximális áramlás	17000 l/óra
Merülési mélység	5 méter
Maximális préselési magasság	8 méter
Maximális vízhőmérséklet	40°C
A szennyeződés maximális mennyisége	25 mm
Maximális vízhőmérséklet	40°C
Beépített úszó	Igen
Hőkapcsoló	Igen
Kimeneti nyílás átmérője	50 mm
Tápkábel hossza	10 méter
Szigetelési osztály	F
Biztonsági osztály	IP68

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A CE-jelölés elhelyezésének évének utolsó két számjegye – 25

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

teljes felelősséggel kijelenti, hogy a gép:

Név: **Merülő szivattyú** ,

Típus: **G81427** ,

Modell: **WQD10-8-0.55**,

megfelelnek az Európai Parlament és a Tanács irányelveinek alapvető követelményeinek:

Gépekre vonatkozó irányelv	2006/42/EK
Elektromágneses kompatibilitási irányelv.	2014/30/EU
Alacsony feszültségű irányelv.	2014/35/EU irányelv
Irányelv bizonyos veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról (RoHS).	2011/65/EU irányelv , figyelembe véve a 2015/863/EU irányelv módosításait

megfelel a következő harmonizált szabványok követelményeinek:

EN ISO 12100:2010
EN 809:1998+A1:2009+AC:2010
EN 60204-1:2018
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021
EN 62233:2008+AC:2008
EN 60034-1:2010+AC:2010
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó beleegyezése nélkül megváltoztatják vagy átépítik.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért a következő személyek felelősek:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyk

A meghatalmazott személy vezetéknéve, neve és beosztása

Kietlin, 2025.01.20.

Kiállítás helye és dátuma



G81427
WQD10-8-0.55



Pompă submersibilă pentru apă murdară

Traducerea instrucțiunilor originale



Fabricat pentru :
GEKO Limited Liability Company
răspunderea Sp.k.
Kietlin, Strada Spacerowa nr. 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Pompă submersibilă pentru apă murdară

RO

ATENȚIE!

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și să îl păstrați pentru referințe ulterioare.

RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ

Intrare

Vă mulțumim pentru achiziționarea pompei submersibile pentru apă murdară GEKO **WQD10-8-0.55** și pentru încrederea acordată.

Acest manual conține informații despre măsurile de siguranță și procedurile de operare și întreținere a echipamentului. Înainte de a începe lucrul, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual. Păstrați acest manual pentru referințe ulterioare. Producătorul nu este responsabil pentru accidente sau daune rezultate din nerespectarea acestui manual și a instrucțiunilor de siguranță.

Toate informațiile și specificațiile conținute în această publicație se bazează pe informațiile actuale disponibile la momentul tipăririi. Ne rezervăm dreptul de a face modificări în orice moment, fără notificare prealabilă sau obligații.

Nicio parte a acestei publicații nu poate fi reprodusă fără permisiune scrisă. Acest manual trebuie considerat o parte permanentă a dispozitivului și trebuie să rămână împreună cu acesta în cazul revânzării acestuia.

Informații de siguranță



AVERTISMENT : Pompa trebuie utilizată în conformitate cu reglementările și normele privind sănătatea și siguranța, guvernamentale, locale și cele privind apa. Familiarizați-vă cu utilizarea și limitele, precum și cu potențialele pericole asociate pompei.

Scopul simbolurilor de siguranță este de a atrage atenția asupra pericolelor potențiale. Înțelegerea și respectarea explicațiilor care însoțesc aceste simboluri sunt cruciale. Avertismentele de siguranță nu elimină, în sine, riscurile. Instrucțiunile sau avertismentele conținute în acestea nu înlocuiesc necesitatea de a urma măsurile adecvate de prevenire a accidentelor. Toate informațiile de siguranță trebuie urmate cu atenție, iar înțelegerea acestora este crucială pentru minimizarea pericolelor potențiale.



PERICOL : Indică un pericol extrem. Nerespectarea semnalului de siguranță „PERICOL” poate duce la vătămări grave sau decesul dumneavoastră sau al altor persoane.



AVERTISMENT: Indică un pericol semnificativ. Ignorarea unui „AVERTIZARE” de siguranță poate duce la vătămări grave ale utilizatorului sau ale altor persoane.



ATENȚIE: Indică un pericol moderat. Nerespectarea semnalului de avertizare „ATENȚIE” poate duce la daune materiale sau vătămări corporale ale dumneavoastră sau ale altor persoane.

NOTĂ: Conține informații sau instrucțiuni importante pentru funcționarea sau întreținerea dispozitivului.



NOTĂ : Acest produs îndeplinește cerințele generale de siguranță. Utilizarea dispozitivului în conformitate cu acest manual de instrucțiuni reduce la minimum riscul de pericole mecanice, electrice și termice.

Utilizare preconizată

Dispozitivul este destinat exclusiv golirii, pompării și transferului următoarelor lichide:

- ✓ apă curată și canalizare,
- ✓ lichide necorozive (de exemplu, de la o mașină de spălat care curge),
- ✓ apă ușor clorurată.

NOTĂ: Apa nu trebuie să conțină particule în suspensie care să depășească o dimensiune maximă a particulelor de 25 mm. Dispozitivul este complet submersibil (carcasă etanșă) și poate fi scufundat la o adâncime de până la 5 m în lichidul pompat.

Metode de exploatare interzise

Nu utilizați pompa pentru:

- ✗ pomparea apei de mare sau a lichidelor inflamabile, corozive, explozive sau periculoase.
- ✗ pomparea lichidelor cu temperaturi peste 40°C,
- ✗ pomparea apei care conține cantități mari de nisip, noroi sau alte materiale abrazive,
- ✗ pomparea substanțelor chimice, combustibililor sau a apei sărate.

Nu utilizați dispozitivul în următoarele moduri:

- ✗ depășirea înălțimii maxime de ridicare sau a capacității de aspirație,
- ✗ continuu, fără pauze programate pentru răcire; după fiecare oră de funcționare, se recomandă oprirea dispozitivului timp de cel puțin 20 de minute pentru a preveni supraîncălzirea și deteriorarea motorului,
- ✗ în condiții care nu sunt conforme cu recomandările producătorului, de exemplu la temperaturi negative.

Nu porniți dispozitivul:

- ✗ Fără a umple pompa cu apă (funcționarea fără apă poate provoca deteriorări). Zona de aspirație a pompei trebuie să fie complet scufundată în timpul funcționării.
- ✗ Dacă cablul de alimentare este deteriorat sau prezintă alte semne de uzură.

Siguranța la locul de muncă

- Zona de lucru trebuie să fie stabilă și plană pentru a preveni răsturnarea pompei sau a operatorului.
- În spații închise, cum ar fi căminele de vizitare sau fosele septice, dați dovadă de extremă prudență și respectați reglementările de siguranță.
- În spațiile închise (de exemplu, fose septice, rezervoare), asigurați o ventilație adecvată pentru a evita intoxicația cu gaze toxice.
- Marcați zona de lucru cu bandă adezivă, semne de avertizare sau bariere pentru a preveni accesul persoanelor neautorizate și al copiilor.
- Când lucrați în apropierea rezervoarelor deschise, utilizați capace, schele sau bariere de protecție pentru a preveni căderea în rezervor.
- Nu lucrați în condiții meteorologice extreme, cum ar fi furtuni, ploi abundente sau îngheț.

- Zona de lucru trebuie să fie bine iluminată; dacă este necesar, utilizați lămpi de lucru cu o clasă de protecție IP corespunzătoare și rezistente la umiditate.

Siguranța personală

- Fiți atenți, fiți atenți la ceea ce faceți și dați dovadă de bun simț atunci când folosiți scule electrice. Nu folosiți scule electrice dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării sculelor electrice poate duce la vătămări corporale grave.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către copii. Copiii cu vârsta peste 8 ani trebuie să aibă acces în apropierea aparatului doar sub supravegherea unui adult, dar nu trebuie să utilizeze, să întrețină sau să curețe pompa singuri.
- Nu permiteți copiilor sau persoanelor neautorizate să atingă pompa, cablurile sau conexiunile.
- Îmbrăcați-vă corespunzător – evitați hainele largi și bijuteriile. Țineți părul și hainele departe de piesele mobile ale pompei.
- Evitați să introduceți mâinile în orificiile de admisie/evacuare ale pompei de apă atunci când aceasta este conectată la sursa de alimentare.
- Nu utilizați dispozitivul cu mâinile ude sau în timp ce stați pe o suprafață umedă.
- Purtați întotdeauna cizme de cauciuc atunci când efectuați lucrări de întreținere în zone umede.
- Purtați mănuși de protecție la instalarea și întreținerea pompei pentru a evita tăieturile și contactul cu muchii ascuțite. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.
- Purtați întotdeauna încălțăminte de protecție izolantă atunci când lucrați în apropierea apei .

Siguranța copiilor

- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Copiilor nu le este permis să utilizeze, să curețe sau să întrețină aparatul.
- Asigurați-vă că nu au acces copiii în zona de lucru în timp ce pompa funcționează, în special în apropierea rezervoarelor, foselor septice și a canalelor de scurgere deschise.
- Nu lăsați cablurile electrice în locuri unde copiii le pot deteriora și nu le puteți introduce în apă .

Siguranța electrică

- Instalația electrică trebuie efectuată de către un electrician calificat.
- NU conectați aparatul la o altă tensiune de rețea decât cea specificată pe plăcuța cu date tehnice.
- Ștecherile sculelor electrice trebuie să fie compatibile cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în niciun fel.
- Conexiunile electrice trebuie efectuate întotdeauna într-un loc uscat. Asigurați-vă că conexiunile electrice sunt protejate de inundații.
- Nu utilizați adaptoare cu scule electrice cu împământare. Ștecherile nemodificate și prizele corespunzătoare vor reduce riscul de electrocutare.
- Nu utilizați o unealtă electrică cu un întrerupător pornit/oprit defect. Orice unealtă electrică care nu poate fi pornită sau oprită este periculoasă și trebuie reparată.
- Dacă trebuie utilizat un prelungitor cu acest produs, acesta trebuie să fie potrivit pentru utilizare în exterior și să conțină un cablu adecvat pentru utilizarea cu aparate din Clasa I. Înainte de utilizare, verificați prelungitorul pentru a depista eventuale deteriorări, uzură sau îmbătrânire. Înlocuiți prelungitorul dacă este deteriorat sau defect. Când utilizați un prelungitor pe o bobină, derulați-l întotdeauna complet .

- Nu lăsați cablul de alimentare să fie expus la căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese mobile.
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna dacă ștecherul și toate cablurile sunt deteriorate. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de o persoană cu calificare similară pentru a evita un pericol. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- Deconectați pompa de la rețeaua electrică și purtați mănuși atunci când o reparați sau o întrețineți.
- Pompa respectă standardul EN 60335-2-41 privind siguranța electrică. Cablul de alimentare trebuie conectat la o priză cu împământare echipată cu un dispozitiv de curent rezidual (RCD) de 30 mA.
- electrice ale componentelor echipamentelor pentru utilizare în exterior nu trebuie să fie mai ușoare decât un cablu flexibil acoperit cu policloropren (cablu de tip H05RN-F sau H07RN-F).

Utilizarea și întreținerea pompei

- Despachetați pompa și verificați dacă toate componentele prezintă deteriorări în timpul transportului. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Pericol de sufocare!
- Verificați întotdeauna vizual pompa de apă înainte de utilizare. Nu utilizați pompa dacă este crăpată sau deteriorată.
- Nu transportați și nu coborâți niciodată pompa ținând de cablul de alimentare sau de întrerupătorul cu flotor, folosiți întotdeauna mânerul sau o frânghie legată în siguranță de mâner.
- Nu lăsați niciodată pompa să funcționeze fără apă sau fără apă.
- Pompele submersibile trebuie întotdeauna scufundate și depozitate în poziție verticală.
- Produsul nu este potrivit pentru funcționare continuă.
- Dispozitivul nu trebuie utilizat pentru pomparea de lichide sau combustibili inflamabili.
- Asigurați-vă că temperatura apei furnizate nu depășește 40°C (95°F).
- Nu folosiți niciodată o pompă submersibilă într-o piscină când în ea se află oameni sau animale.
- Apelați la repararea pompei doar de către un tehnician calificat, folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura siguranța utilizării dispozitivului.
- Deconectați unealta electrică înainte de a efectua orice reglaje, de a schimba accesoriile sau de a o depozita. Această precauție previne pornirea accidentală a unealta electrică.
- NU modificați pompa în niciun fel.
- NU expuneți pompa sau ieșirea la temperaturi de îngheț. Scoateți pompa din apă și depozitați-o într-un loc ferit de îngheț.
- Pentru a asigura funcționalitatea pompei, lichidul nu trebuie să conțină particule solide mai mari decât cele specificate în parametrii tehnici .

- Mențineți pompa liberă de sedimente așezând-o pe o platformă sau o cărămidă sau suspendând-o la o adâncime adecvată.
- Nu forțați o unealtă electrică. Folosiți unealta electrică corectă pentru aplicația dumneavoastră. Unealta electrică corectă va face treaba mai bine și mai sigur la viteza pentru care a fost proiectată.
- Daunele aduse sistemului hidraulic sau motorului cauzate de acțiunea elementelor abrazive sau a fluidelor agresive nu sunt acoperite de garanție .

Depozitare și transport:

- Dispozitivul trebuie depozitat într-un loc uscat și bine ventilat, la o temperatură cuprinsă între 5°C și 40°C.
- În timpul transportului, dispozitivul trebuie protejat împotriva impacturilor și a deteriorării mecanice .



AVERTISMENT: NU permiteți deversarea necontrolată a apei contaminate care ar putea polua mediul.

IDENTIFICAREA PERICOLELOR ȘI CONTRAMĂSURILE

O pompă submersibilă poate prezenta diverse pericole din cauza designului, utilizării și condițiilor de funcționare. Pericolele potențiale și contramăsurile sunt prezentate mai jos.

Pericole electrice

Risc de electrocutare

Cauza:	Contactul cu un cablu de alimentare sau o priză deteriorată. Imersiunea componentelor electrice în apă din cauza izolației necorespunzătoare. Fără protecție împotriva șocurilor electrice (RCD).
Prevenirea:	Utilizarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu sensibilitate de 30 mA. Verificați periodic cablul de alimentare pentru a vedea dacă este deteriorat. Instalația electrică efectuată de un electrician calificat. Echipament individual de protecție: mănuși de cauciuc și încălțăminte izolatoare.

Pericole mecanice

Risc de accidentare din cauza pieselor în mișcare.

Cauza:	Introducerea mâinilor în orificiul de admisie sau evacuare al pompei în timpul funcționării. Contactul cu rotorul în timpul funcționării sau întreținerii.
Prevenirea:	Opriți pompa înainte de orice încercare de întreținere sau curățare. Purtați mănuși și ochelari de protecție în timpul funcționării și întreținerii. Marcarea dispozitivului ca „Pericol - piese mobile”.

Amenințări legate de mediu

Risc de contact cu lichide contaminate.

Cauza:	Contactul cu ape uzate sau apă murdară care poate conține substanțe nocive. Risc de infecție la lucrul în fose septice.
Prevenire:	Purtarea mănușilor impermeabile și a măștilor de protecție (atunci când se lucrează în rezervoare închise). Utilizarea îmbrăcăminte de protecție adecvate. Spălați-vă pe mâini în mod regulat după muncă.

Riscuri termice

Risc de supraîncălzire a dispozitivului.

Cauza:	Funcționare continuă fără întreruperi. Răcire insuficientă a pompei din cauza admisiei înfundate
Prevenire:	Necesitatea unor pauze de lucru - după fiecare oră de funcționare, pompa trebuie oprită timp de cel puțin 20 de minute. Curățați regulat admisia și rotorul de depuneri.

Pericole rezultate din utilizarea în condiții necorespunzătoare

Funcționare în afara intervalului de temperatură.

Cauza:	A se utiliza în lichide la temperaturi peste 40°C. Depozitare la temperaturi sub zero grade fără uscarea dispozitivului.
Prevenire:	Marcaj clar al temperaturii maxime de funcționare (40°C). Instrucțiuni pentru depozitarea la temperaturi peste zero grade și protejarea pompei de îngheț.

Amenințări în spațiile închise

Risc de intoxicație cu gaze toxice:

Cauza:	Lucrări în fose septice și fose închise.
Prevenire:	Asigurarea unei ventilații adecvate (naturale sau mecanice). Purtarea unei măști de protecție cu filtru de gaz în situații de urgență.

Instrucțiuni privind echipamentul individual de protecție (EIP)

Protecție pentru ochi:

Standard: EN 166 Ochelari de protecție.

Aplicație: Lucrul cu apă murdară care poate conține particule, substanțe chimice sau biologice.

Produs recomandat: Ochelari de protecție anti-stropire cu strat anti-aburire și rezistent la zgârieturi.

Protecție respiratorie:

Standard: EN 149 Filtre de particule, semimăști filtrante

Standard: EN 14387 Filtre de gaz și filtre combinate

Aplicație: Lucrări în fose septice sau spații închise unde pot fi prezente gaze toxice sau praf.

Produs recomandat: Mască de protecție cu filtru înlocuibil din clasa P3 sau filtru combinat (de exemplu, împotriva gazelor H₂S din fosele septice)

Protecție pentru mâini:

Standard: EN 374 Mănuși de protecție împotriva substanțelor chimice și a microorganismelor.

Standard: EN 388 Protecție împotriva riscurilor mecanice .

Aplicație: Contact cu apă contaminată biologic, muchii ascuțite sau substanțe chimice.

Produs recomandat: Mănuși din nitril sau latex, rezistente la perforare, abraziune și contact cu substanțe biologice și chimice

Protecție corporală:

Standard: EN 343 Îmbrăcăminte de protecție împotriva ploii.

Standard: EN ISO 14605 Îmbrăcăminte de protecție împotriva lichidelor chimice.

Aplicație: Lucrul în condiții de umiditate ridicată sau în contact cu apă murdară care conține potențiale pericole biologice.

Produs recomandat: Costum de protecție impermeabil cu glugă, rezistent la pătrunderea substanțelor chimice și la umezeală.

Protecție pentru picioare:

Standard: EN ISO 20345 Încălțăminte de siguranță cu protecție pentru degete

Aplicație: Lucrări în medii umede și alunecoase, unde există riscul de accidentare a picioarelor.

Produs recomandat: Încălțăminte de siguranță cu talpă antiderapantă, vârf din oțel și izolație electrică.

Măsuri suplimentare de protecție

Veste de înaltă vizibilitate: Conforme cu EN 471/EN ISO 20471, asigurând vizibilitatea operatorului în condiții de lumină slabă.

Lumini de lucru: Lămpi portabile cu clasa de protecție IP65 sau mai mare, rezistente la umiditate și praf (conform IEC 60529).

Avertismente de siguranță și pictograme

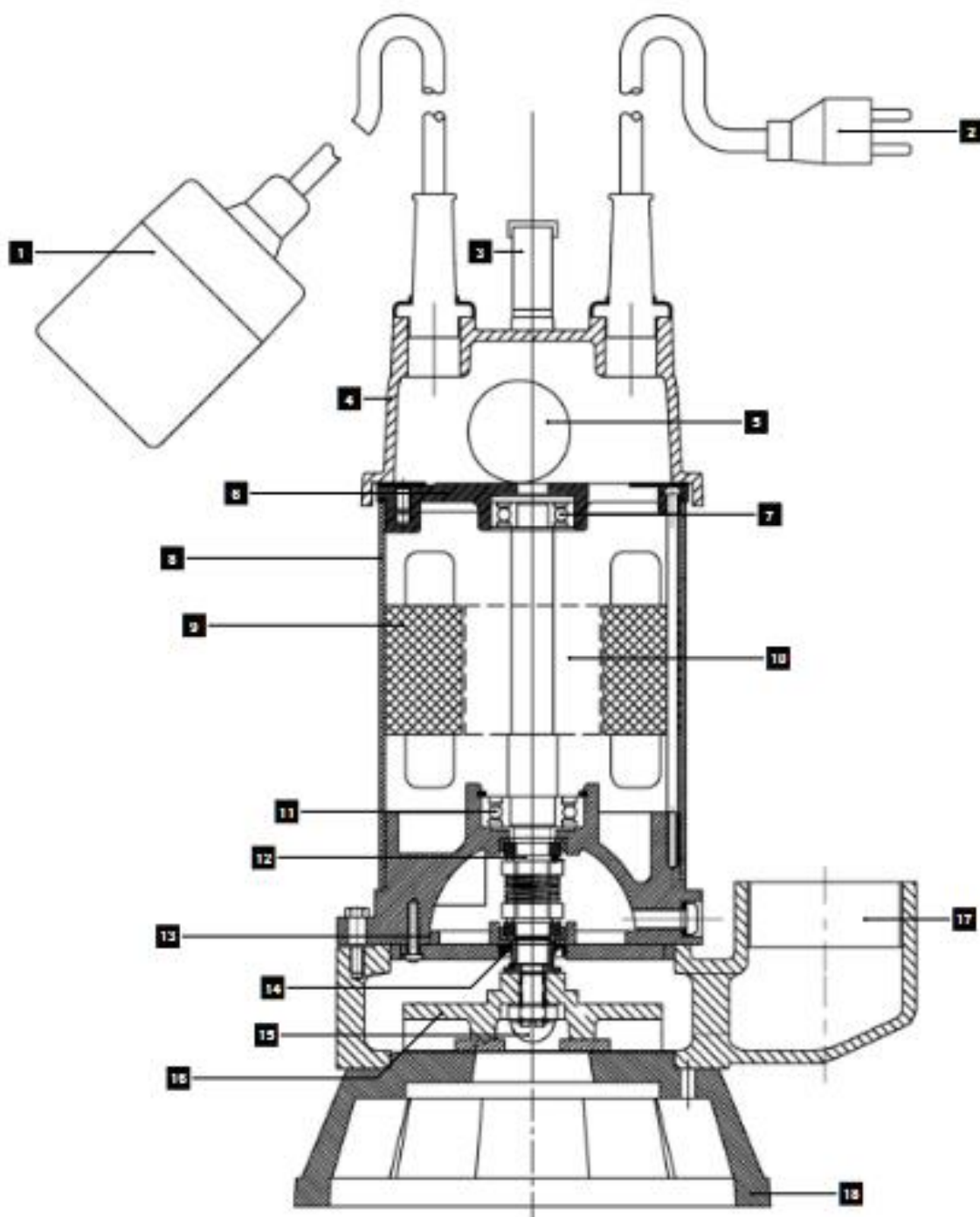
	Vă rugăm să citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.		Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare înainte de a-l repara, curăța sau întreține.
	Folosiți mănuși de protecție pentru a vă proteja mâinile de margini ascuțite, contactul cu apa sau substanțele chimice.		Risc de electrocutare. Nu atingeți dispozitivul cu mâinile ude și asigurați-vă că instalația electrică respectă standardele.
	Purtați ochelari de protecție pentru a vă proteja ochii de stropi de apă, resturi sau deteriorare accidentală în timpul funcționării pompei.		Risc de arsuri. Motorul pompei se poate încălzi în timpul funcționării. Nu atingeți carcasa imediat după oprirea dispozitivului.
	În timpul instalării și utilizării, purtați încălțăminte de siguranță cu talpă antiderapantă și vârfuri întărite pentru a preveni accidentările la picioare.		Nu folosiți niciodată pompa fără apă. Funcționarea fără apă poate deteriora rotorul și garniturile.
	Când lucrați în spații închise pentru perioade lungi de timp, purtați echipament de protecție auditivă pentru a vă proteja de zgomotul motorului.		Vă rugăm să aruncați acest dispozitiv într-un mod responsabil față de mediu. Contactați centrul local de reciclare pentru detalii.
	Clasa întâi de protecție - dispozitivul necesită conectarea la o priză cu împământare pentru a-l proteja împotriva electrocutării.		Aruncați dispozitivul uzat la un punct de colectare a deșeurilor electronice adecvat. Nu îl aruncați la gunoiul menajer. Eliminarea corectă ajută la protejarea mediului.

Descrierea generală a dispozitivului

Aspectul și componentele dispozitivului. (Fig. 1)



LISTA ȘI DIAGRAMĂ DE PIESE DE SCHIMB



1	Comutator cu flotor	10	Motor
2	Cablu de alimentare	11	Rulmenți inferiori
3	Mâner	12	Garnitură mecanică
4	Capac superior	13	Inel O
5	Condensator	14	Garnitură de etanșare
6	Capacul rulmentului superior	15	Montarea rotorului
7	Rulmenți superiori	16	Rotor
8	Carcasa motorului	17	Conector de ieșire
9	Stator	18	Baza pompei

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A POMPEI SUBMERSIBILE



AVERTISMENT: Verificați pompa pentru a depista eventualele deteriorări înainte de utilizare; nu utilizați pompa dacă este deteriorată în vreun fel.



AVERTISMENT: Apa pompată va fi contaminată dacă pompa se defectează și se scurge lubrifianț.



NOTĂ: Pentru conectarea pompei, utilizați un prelungitor cu clasa de protecție I, împământare și o secțiune transversală minimă a firului de 1,5 mm², adecvat pentru utilizare într-un mediu umed (IP44 sau superior). Un prelungitor nepotrivit poate provoca căderi de tensiune, risc de electrocutare sau deteriorarea dispozitivului.

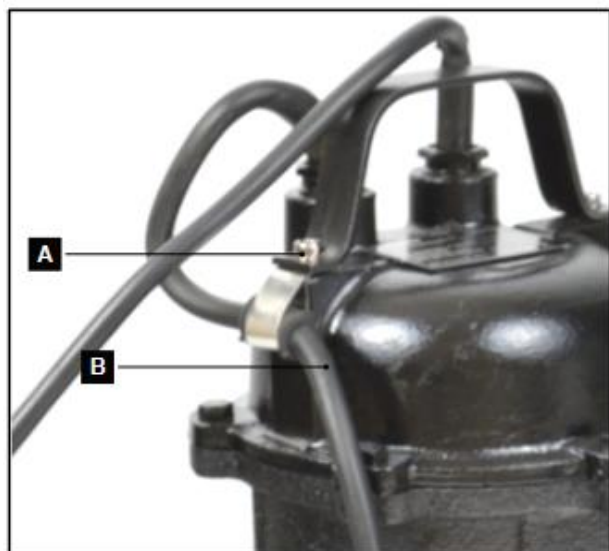
Cerințe pentru instalarea electrică

- ✓ Pompa trebuie conectată la o priză echipată cu contact de protecție (împământare).
- ✓ Priza trebuie să respecte standardul pentru instalațiile electrice și să fie protejată de un întrerupător diferențial (RCD) cu o sensibilitate de 30 mA.
- ✓ Nu este permisă utilizarea adaptoarelor sau prizelor fără împământare.
- ✓ Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit doar de către un electrician calificat pentru a menține conformitatea cu cerințele clasei de protecție 1.
- ✓ Nu utilizați dispozitivul cu izolație deteriorată. Orice deteriorare a cablului, ștecherului sau a altor componente electrice necesită deconectarea imediată a pompei de la sursa de alimentare.
- ✓ Asigurați-vă că mediul de operare respectă clasa de protecție a dispozitivului (de exemplu, IP68). Umiditatea nu trebuie să corodeze priza electrică.

Pregătirea pentru muncă

- ✓ Conectați furtunul corespunzător la priza de apă folosind un adaptor sau o clemă de furtun adecvată.
- ✓ Așezați pompa în poziție verticală pe o suprafață plană în zona pe care doriți să o drenați. Asigurați-vă că pompa este instalată pe o suprafață plană și stabilă pentru a preveni răsturnarea sau scufundarea în noroi sau sedimente.
- ✓ Dacă există sedimente în zonă, așezați pompa pe cărămizi sau pe o altă suprafață stabilă pentru a evita blocarea admisiei de către sedimente.

Slăbiți șurubul (A) pentru a regla lungimea cablului plutitorului (B)



- ✓ Asigurați-vă că pompa este amplasată într-un spațiu care permite comutatorului cu flotor să se miște liber. Spațiul minim recomandat este de 50 x 50 cm.

Ridicare și manipulare:

- ✓ Ridicați și coborâți ÎNTOTDEAUNA pompa doar folosind o frânghie atașată la mânerul de ridicare.
- ✓ Respectați toate măsurile de precauție descrise în secțiunea „Informații de siguranță”.

Pornirea pompei:

- ✓ Asigurați-vă că orificiul de admisie al pompei este complet scufundat înainte de a o porni.
- ✓ Conectați ștecherul de la rețea la o priză care respectă cerințele de mai sus.
- ✓ Conectați alimentarea de la rețea - pompa va începe să pompeze apă.

Funcționarea pompei:

- ✓ Pe măsură ce nivelul apei scade, comutatorul cu flotor va coborî până când pompa se oprește.
- ✓ Dacă este necesar, reglați poziția cablului comutatorului cu flotor conform descrierii din ilustrația de mai sus.

Adâncimea de imersie:

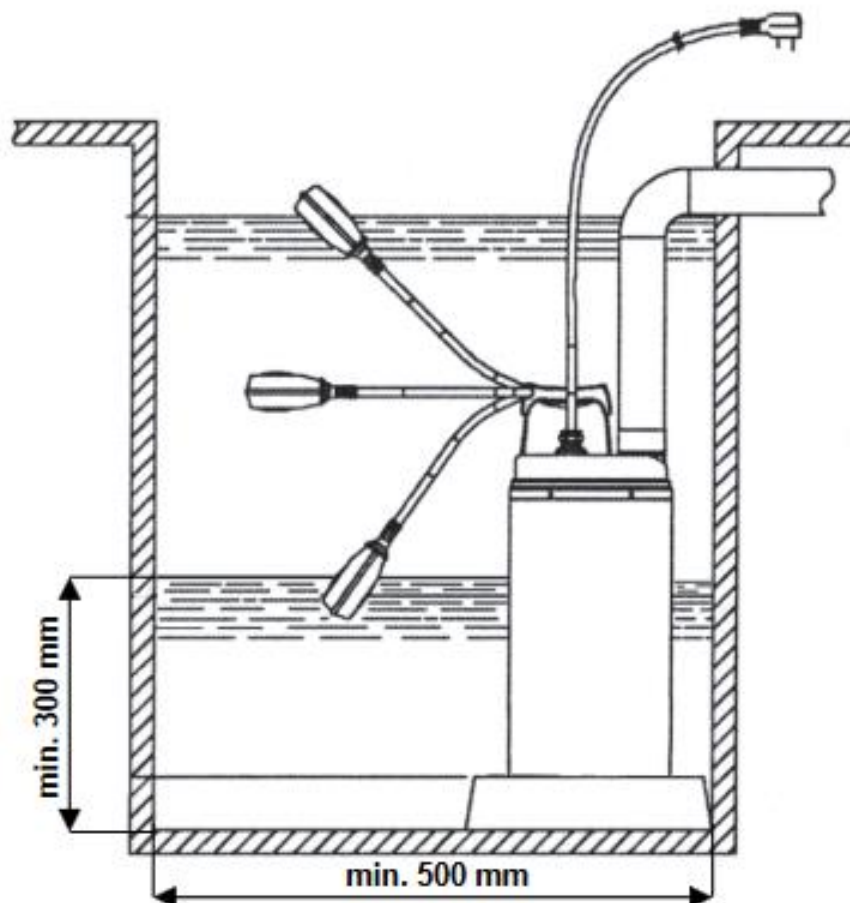
- ✓ Pompa nu trebuie scufundată la o adâncime mai mare de 5 metri.
- ✓ Nivelul apei nu trebuie să scadă sub 50 mm, deoarece acest lucru poate cauza funcționarea fără apă și deteriorarea dispozitivului.
- ✓ Distanța verticală dintre pompă și cel mai înalt punct al orificiului de evacuare a apei nu trebuie să depășească 8 metri.

Comutator termic:

- ✓ Pompa este echipată cu un întrerupător termic de supraîncălzire. Dacă pompa se supraîncălzește din orice motiv, aceasta o va opri automat.

După terminarea lucrării:

- ✓ După ce ați terminat pomparea, deconectați pompa de la sursa de alimentare.
- ✓ Clătiți pompa bine cu apă curată pentru a îndepărta orice murdărie și depuneri rămase, în special de la intrare și carcasă.
- ✓ Dacă motorul nu pornește sau pompa nu funcționează corect data viitoare când este utilizată, verificați tabelul de depanare din manual.



ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

Pompa nu necesită nicio întreținere în afară de curățarea regulată.

Dacă pompa începe să prezinte semne de uzură sau deteriorare, contactați un centru de service autorizat al producătorului pentru consiliere.

Curățenie

Verificați periodic instalarea pompei pentru a vă asigura că orificiul de admisie a apei nu conține obiecte străine și alți contaminanți.

Trebuie acordată o atenție deosebită la îndepărtarea resturilor din jurul rotorului.

NOTĂ: Nu încercați să reparați pompa singur. Reparațiile trebuie efectuate numai de către un centru de service autorizat de producător.

Depozitarea pompei

Când pompa nu este utilizată pentru o perioadă lungă de timp, aceasta trebuie curățată și uscată temeinic și apoi depozitată într-un spațiu închis.

ELIMINARE ȘI PROTECȚIA MEDIULUI

Reguli generale

Pompa conține componente electronice și electrice care nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. La sfârșitul duratei sale de viață, dispozitivul trebuie eliminat la un punct de colectare pentru deșeuri de echipamente electrice și electronice (DEEE), în conformitate cu reglementările locale de mediu.

Procedura de eliminare

Deconectarea de la instalație:

- Înainte de eliminare, asigurați-vă că pompa este complet deconectată de la sursa de alimentare.
- Goliți pompa de apă pentru a evita scurgerile în timpul transportului către punctul de colectare.
- Asigurați-vă că obiectele îndepărtate nu prezintă un risc pentru terți sau pentru mediu (de exemplu, fluide de lucru reziduale în pompă).

Materiale de reciclare:

- Carcasa pompei, tuburile și alte componente mecanice pot fi reciclate. Pentru sortarea corectă a materialelor, contactați centrul local de reciclare.
- Asigurați-vă că toate piesele sunt curățate corespunzător înainte de aruncare.

Ambalaj:

Ambalajul pompei este complet reciclabil. Separați cartonul, folia și alte materiale conform directivelor locale de sortare a deșeurilor.

Dispozitivul poate fi trimis la:

- Puncte locale de colectare a deșeurilor electrice și electronice (contactați cel mai apropiat punct PSZOK - Punct de Colectare Selectivă a Deșeurilor Municipale).
- Magazine sau servicii care oferă colectarea echipamentelor uzate la achiziționarea unui dispozitiv nou.

Protecția mediului în timpul utilizării:

- Nu utilizați pompa pentru a pompa substanțe periculoase, contaminate chimic sau toxice care ar putea fi eliberate în mediu.
- După fiecare utilizare, curățați pompa și îndepărtați orice sediment rămas pentru a preveni pătrunderea contaminanților în sistemul de canalizare sau în sol.



NOTĂ: În conformitate cu reglementările, utilizatorul este responsabil pentru eliminarea corectă a dispozitivului. Eliminarea necorespunzătoare a pompei poate duce la penalități financiare și daune aduse mediului.

REZOLVAREA PROBLEMELOR

Probleme	Soluții
Pompa electrică nu pornește	Verificați dacă este pornită alimentarea.
	Verificați siguranța (în caz de dubii, consultați un electrician).
	Dacă este montat un prelungitor, verificați conexiunile (în caz de dubii, contactați un electrician).
	Termodetectorul intern nu s-a resetat. Așteptați 5-10 minute și încercați din nou.
	Rotorul poate fi blocat. Deconectați aparatul de la priză și îndepărtați orice obiecte care ar putea bloca rotorul.
	Este posibil ca întrerupătorul cu flotor să fie blocat pe peretele lateral sau să nu se miște .
	Nivelul apei este prea scăzut - întrerupătorul cu flotor este în poziția OPRIT - ridicați flotorul pentru a verifica întrerupătorul.
	Dacă pompa tot nu pornește, consultați un centru de service autorizat al producătorului.
Pompa pornește, dar nu pompează apă.	Verificați dacă orificiul de admisie a apei nu este blocat.
	Verificați dacă țeava de evacuare nu este înfundată sau blocată.
	Înălțimea de ridicare poate fi prea mare, adică utilizatorul încearcă să ridice apa prea mult pentru ca pompa să o poată gestiona.
	Bule de aer în pompă create în timpul scufundării. Scufundați din nou pompa într-un anumit unghi și agitați-o în timp ce o coborâți pentru a elimina aerul prins în sistem.
	Rotorul poate fi deteriorat. Consultați un centru de service autorizat al producătorului.
Pompa nu se oprește.	Verificați dacă întrerupătorul cu flotor nu este blocat în poziția „ON”.
	Comutatorul cu flotor poate fi deteriorat. Consultați un centru de service autorizat al producătorului.
Pompa se oprește.	Protecția termică s-a declanșat. Lăsați pompa pornită timp de 5-10 minute și verificați din nou.
	Pompa funcționează fără apă sau comutatorul cu flotor s-a declanșat.
	Rotor blocat de un obiect străin. Verificați și curățați dacă este necesar.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Putere maximă:	550W
Turația motorului	2850 rpm
Tensiune/frecvență	230V/50Hz
Debit maxim	17000 l/h
Adâncimea de imersie	5 metri
Înălțimea maximă de presare	8 metri
Temperatura maximă a apei	40°C
Cantitatea maximă de contaminare	25 mm
Temperatura maximă a apei	40°C
Plutitor încorporat	Da
Comutator termic	Da
Diametrul orificiului de ieșire	50 mm
Lungimea cablului de alimentare	10 metri
Clasa de izolație	F
Clasa de securitate	IP68



DECLARAȚIE CE DE CONFORMITATE

Ultimele două cifre ale anului în care a fost aplicat marcajul CE – 25

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kitlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declară pe deplin responsabilitate că mașina:

Nume: **Pompă submersibilă**,

Tip: **G81427**,

Model: **WQD10-8-0.55**,

îndeplinesc cerințele esențiale ale directivelor Parlamentului European și ale Consiliului:

Directiva privind echipamentele tehnice	2006/42/CE
Directiva privind compatibilitatea electromagnetică.	2014/30/UE
Directiva privind joasa tensiune.	2014/35/UE
Directiva privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS).	2011/65/UE , ținând cont de modificările Directivei 2015/863/UE

îndeplinește cerințele următoarelor standarde armonizate:

EN ISO 12100:2010
EN 809:1998+A1:2009+AC:2010
EN 60204-1:2018
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021
EN 62233:2008+AC:2008
EN 60034-1:2010+AC:2010
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Această declarație CE de conformitate devine invalidă dacă produsul este modificat sau reconstruit fără acordul producătorului.

Următoarele persoane sunt responsabile pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, strada Spacerowa nr. 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Numele, numele și funcția persoanei autorizate

Kietlin, 20/01/2025

Locul și data emiterii



G81427

WQD10-8-0.55



Bomba sumergible para aguas sucias

Traducción de las instrucciones originales



Fabricado para :
GEKO Limited Liability Company
Responsabilidad de Sp.k.
Kietlin, calle Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Bomba sumergible para aguas sucias

ES

¡ATENCIÓN!

Lea este manual detenidamente antes de usar y consérvelo para futuras consultas.

ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL

Entrada

Gracias por adquirir la bomba sumergible para aguas sucias GEKO **WQD10-8-0.55** y por confiar en nosotros.

Este manual contiene información sobre las precauciones de seguridad y los procedimientos para la operación y el mantenimiento del equipo. Antes de comenzar a trabajar, lea este manual detenidamente. Consérvelo para futuras consultas. El fabricante no se responsabiliza de ningún accidente o daño resultante del incumplimiento de este manual y las normas de seguridad.

Toda la información y las especificaciones contenidas en esta publicación se basan en la información disponible al momento de la impresión. Nos reservamos el derecho a realizar cambios en cualquier momento sin previo aviso ni obligación.

No se puede reproducir ninguna parte de esta publicación sin autorización escrita. Este manual debe considerarse parte permanente del dispositivo y debe permanecer con él en caso de reventa.

Información de seguridad



ADVERTENCIA : La bomba debe utilizarse de acuerdo con las normas y regulaciones de salud y seguridad, gubernamentales, locales y de agua. Familiarícese con el uso y las limitaciones, así como con los posibles peligros asociados a la bomba.

El propósito de los símbolos de seguridad es advertir sobre posibles peligros. Es fundamental comprender y seguir las explicaciones que acompañan a estos símbolos. Las advertencias de seguridad no eliminan los riesgos por sí solas. Las instrucciones o advertencias que contienen no sustituyen la necesidad de seguir las medidas adecuadas de prevención de accidentes. Se debe seguir atentamente toda la información de seguridad, y comprenderla es crucial para minimizar los posibles peligros.



PELIGRO : Indica un peligro extremo. No obedecer la señal de seguridad de "PELIGRO" podría causar lesiones graves o la muerte, tanto para usted como para otras personas.



ADVERTENCIA: Indica un peligro significativo. Ignorar una ADVERTENCIA de seguridad podría causar lesiones graves al usuario o a otras personas.



PRECAUCIÓN: Indica un peligro moderado. El incumplimiento de la señal de advertencia de "PRECAUCIÓN" podría provocar daños materiales o lesiones a usted o a otras personas.

NOTA: Contiene información o instrucciones importantes para el funcionamiento o mantenimiento del dispositivo.



NOTA : Este producto cumple con los requisitos generales de seguridad. El uso del dispositivo según este manual de instrucciones minimiza el riesgo de peligros mecánicos, eléctricos y térmicos.

Uso previsto

El dispositivo está diseñado exclusivamente para vaciar, bombear y transferir los siguientes líquidos:

- ✓ **agua limpia y alcantarillado,**
- ✓ **líquidos no corrosivos (por ejemplo, de una lavadora que gotea),**
- ✓ **agua ligeramente clorada.**

NOTA: El agua no debe contener partículas en suspensión que superen un tamaño máximo de 25 mm. El dispositivo es totalmente sumergible (carcasa estanca) y puede sumergirse hasta 5 m de profundidad en el líquido bombeado.

Métodos de explotación prohibidos

No utilice la bomba para:

- ✗ bombear agua de mar o líquidos inflamables, corrosivos, explosivos o peligrosos.
- ✗ bombeo de líquidos con temperaturas superiores a 40°C,
- ✗ bombear agua que contenga grandes cantidades de arena, lodo u otros materiales abrasivos,
- ✗ bombeo de productos químicos, combustibles o agua salada.

No utilice el dispositivo de las siguientes maneras:

- ✗ exceder la altura máxima de elevación o la capacidad de succión,
- ✗ continuo, sin pausas programadas para enfriamiento; después de cada hora de funcionamiento, se recomienda apagar el dispositivo durante al menos 20 minutos para evitar sobrecalentamiento y daños al motor,
- ✗ en condiciones no acordes con las recomendaciones del fabricante, por ejemplo a temperaturas negativas.

No encienda el dispositivo:

- ✗ Sin llenar la bomba con agua (el funcionamiento en seco puede causar daños). La zona de succión de la bomba debe estar completamente sumergida durante su funcionamiento.
- ✗ Si el cable de alimentación está dañado o muestra otros signos de desgaste.

Seguridad en el lugar de trabajo

- El área de trabajo debe ser estable y nivelada para evitar que la bomba o el operador se vuelquen.
- En espacios confinados como pozos de registro o fosas sépticas, extreme las precauciones y siga las normas de seguridad.
- En espacios cerrados (por ejemplo fosas sépticas, cisternas), asegurar una ventilación adecuada para evitar intoxicaciones con gases tóxicos.
- Marcar el área de trabajo con cinta, señales de advertencia o barreras para evitar el acceso de personas no autorizadas y niños.
- Cuando trabaje cerca de tanques abiertos, utilice cubiertas, andamios o barreras protectoras para evitar caídas dentro del tanque.
- No trabaje en condiciones climáticas extremas como tormentas, lluvias intensas o heladas.

- El área de trabajo debe estar bien iluminada; si es necesario, utilice lámparas de trabajo con clase de protección IP adecuada y resistentes a la humedad.

Seguridad personal

- Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y use el sentido común al operar herramientas eléctricas. No las utilice si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción al operar herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves.
 - Este aparato no está diseñado para ser utilizado por niños. Los niños mayores de 8 años solo deben acercarse al aparato bajo la supervisión de un adulto, pero no deben operar, mantener ni limpiar la bomba por sí mismos .
 - No permita que los niños o personas no autorizadas toquen la bomba, los cables o las conexiones.
 - Vístase apropiadamente: evite ropa holgada y joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las partes móviles del extractor.
 - Evite introducir las manos en las entradas/salidas de la bomba de agua cuando esté conectada a la fuente de alimentación.
 - No utilice el dispositivo con las manos mojadas o mientras esté parado sobre una superficie mojada.
 - Utilice siempre botas de goma cuando realice trabajos de mantenimiento en zonas húmedas.
- de protección durante la instalación y el mantenimiento de la bomba para evitar cortes y el contacto con bordes afilados. Use siempre gafas de seguridad.
- Utilice siempre calzado de seguridad aislante cuando trabaje cerca del agua .

Seguridad infantil

- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- No se permite que los niños operen, limpien ni realicen mantenimiento al aparato.
- Asegúrese de que los niños no tengan acceso al área de trabajo mientras la bomba esté en funcionamiento, especialmente cerca de tanques, fosas sépticas y desagües abiertos.
- No deje cables eléctricos en lugares donde los niños puedan dañarlos ni los ponga en agua .

Seguridad eléctrica

- La instalación eléctrica debe ser realizada por un electricista calificado.
- NO conecte el aparato a una tensión de red diferente a la especificada en la placa de características.
- Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera.
- Las conexiones eléctricas deben realizarse siempre en un lugar seco. Asegúrese de que estén protegidas de inundaciones.
- No utilice ningún adaptador de enchufe con herramientas eléctricas con toma de tierra. El uso de enchufes sin modificar y tomas de corriente compatibles reduce el riesgo de descarga eléctrica .
- dañado Cualquier herramienta eléctrica que no pueda encenderse ni apagarse es peligrosa y debe repararse.
- Si se requiere un cable alargador con este producto, este debe ser apto para uso en exteriores y contener un cable apto para electrodomésticos de Clase I. Antes de usarlo, inspeccione el cable alargador para detectar daños, desgaste o envejecimiento. Reemplácelo si está dañado o defectuoso. Al usar un cable alargador en un carrete, desenróllelo siempre por completo .

- Mantenga el cable de alimentación alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles.
- de usar, compruebe siempre que el enchufe y todos los cables no estén dañados. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio técnico o una persona cualificada para evitar riesgos. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Desconecte la bomba del suministro eléctrico y use guantes cuando realice tareas de mantenimiento o reparación.
- La bomba cumple con la norma EN 60335-2-41 sobre seguridad eléctrica. El cable de alimentación debe conectarse a una toma de corriente con toma de tierra y un dispositivo de corriente residual (DCR) de 30 mA .
- Los cables eléctricos de los componentes de los equipos destinados a uso exterior no deben ser más ligeros que un cable flexible recubierto de policloropreno (cable tipo H05RN-F o H07RN-F).

Uso y mantenimiento de la bomba

- Desembale la bomba y compruebe que todas las piezas no hayan sufrido daños durante el transporte. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia !
- siempre la bomba de agua antes de usarla. No la utilice si está agrietada o dañada.
- Nunca transporte ni baje la bomba por el cable de alimentación o el interruptor de flotador, utilice siempre el mango o una cuerda atada de forma segura al mango.
- Nunca permita que la bomba funcione en seco o sin agua.
- Las bombas sumergibles deben sumergirse siempre y almacenarse en posición vertical.
- El producto no es apto para un funcionamiento continuo.
- El dispositivo no debe utilizarse para bombear líquidos o combustibles inflamables.
- Asegúrese de que la temperatura del agua suministrada no supere los 40°C (95°F).
- Nunca utilice una bomba sumergible en una piscina cuando haya personas o animales en ella.
- Deje que su bomba sea reparada únicamente por un técnico cualificado y utilice únicamente repuestos originales. Esto garantizará la seguridad del dispositivo.
- Desenchufe la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardarla. Esta precaución evita que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente.
- NO modifique la bomba de ninguna manera.
- NO exponga la bomba ni la salida a temperaturas bajo cero. Retire la bomba del agua y guárdela en un lugar protegido de las heladas.
- Para garantizar el funcionamiento de la bomba, el líquido no debe contener partículas sólidas de mayor tamaño que las especificadas en los parámetros técnicos .

- Mantenga la bomba libre de cualquier sedimento colocándola sobre una plataforma o ladrillo o suspendiéndola a una profundidad adecuada.
- No fuerce una herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta realizará el trabajo mejor y con mayor seguridad a la velocidad para la que fue diseñada.
- Los daños al sistema hidráulico o al motor provocados por la acción de elementos abrasivos o fluidos agresivos no están cubiertos por las reclamaciones de garantía.

Almacenamiento y transporte:

- El dispositivo debe almacenarse en un lugar seco y bien ventilado a una temperatura entre 5°C y 40°C.
- Durante el transporte, el dispositivo debe protegerse contra impactos y daños mecánicos.



ADVERTENCIA: NO permita la descarga incontrolada de agua contaminada que pueda contaminar el medio ambiente.

IDENTIFICACIÓN DE PELIGROS Y CONTRAMEDIDAS

Una bomba sumergible puede presentar diversos riesgos debido a su diseño, uso y condiciones de funcionamiento. A continuación se describen los posibles riesgos y las medidas preventivas.

Peligros eléctricos

Riesgo de descarga eléctrica

Causa:	Contacto con un cable de alimentación o toma de corriente dañado. Inmersión de componentes eléctricos en agua debido a un aislamiento inadecuado. Sin protección contra descargas eléctricas (RCD).
Prevención:	Uso de un dispositivo de corriente residual (RCD) con sensibilidad de 30 mA. Revise periódicamente el cable de alimentación para detectar daños. Instalación eléctrica realizada por un electricista calificado. Equipo de protección personal: guantes de goma y calzado aislante.

Peligros mecánicos

Riesgo de lesiones debido a piezas móviles.

Causa:	Colocar las manos en la entrada o salida de la bomba durante el funcionamiento. Contacto con el rotor durante el funcionamiento o mantenimiento.
Prevención:	Apague la bomba antes de cualquier intento de mantenimiento o limpieza. Usar guantes y gafas de protección durante la operación y el mantenimiento. Marcar el dispositivo como "Peligro: piezas móviles".

Amenazas ambientales

Riesgo de contacto con líquidos contaminados.

Causa:	Contacto con aguas residuales o aguas sucias que puedan contener sustancias nocivas. Riesgo de infección al trabajar en fosas sépticas.
Prevención:	Usar guantes impermeables y máscaras protectoras (cuando se trabaja en tanques cerrados). Uso de ropa protectora adecuada. Lávese las manos regularmente después del trabajo.

Peligros térmicos

Riesgo de sobrecalentamiento del dispositivo.

Causa:	Funcionamiento continuo sin interrupciones. Refrigeración insuficiente de la bomba debido a una entrada obstruida
Prevención:	Obligación de hacer pausas en el trabajo: después de cada hora de funcionamiento, la bomba debe apagarse durante al menos 20 minutos. Limpie periódicamente la entrada y el impulsor para eliminar los depósitos.

Peligros derivados del uso en condiciones inadecuadas

Operando fuera del rango de temperatura.

Causa:	Utilizar en líquidos a temperaturas superiores a 40°C. Almacenamiento a temperaturas bajo cero sin secar el dispositivo.
Prevención:	Marcado claro de la temperatura máxima de funcionamiento (40°C). Instrucciones para almacenar a temperaturas superiores a cero y proteger la bomba de la congelación.

Amenazas en espacios confinados

Riesgo de intoxicación por gases tóxicos:

Causa:	Trabajos en fosas sépticas y tanques cerrados.
Prevención:	Asegurar una ventilación adecuada (natural o mecánica). Usar una máscara protectora con filtro de gas en situaciones de emergencia.

Directrices sobre equipos de protección personal (EPP)

Protección para los ojos:

Norma: EN 166 Gafas de seguridad.

Aplicación: Trabajar con agua sucia que pueda contener partículas, sustancias químicas o biológicas.

Producto recomendado: Gafas de seguridad a prueba de salpicaduras con revestimiento antivaho y resistente a los arañazos.

Protección respiratoria:

Norma: EN 149 Filtros de partículas, medias máscaras filtrantes

Norma: EN 14387 Filtros de gas y combinados

Aplicación: Trabajar en fosas sépticas o espacios confinados donde pueda haber gases tóxicos o polvo.

Producto recomendado: Máscara protectora con filtro reemplazable de clase P3 o filtro combinado (por ejemplo, contra gases H₂S en fosas sépticas)

Protección de las manos:

Norma: EN 374 Guantes de protección contra productos químicos y microorganismos.

Norma: EN 388 Protección contra riesgos mecánicos .

Aplicación: Contacto con agua biológicamente contaminada, bordes afilados o productos químicos.

Producto recomendado: Guantes de nitrilo o látex, resistentes a perforaciones, abrasiones y contacto con sustancias biológicas y químicas.

Protección corporal:

Norma: EN 343 Ropa de protección contra la lluvia.

Norma: EN ISO 14605 Ropa de protección contra líquidos químicos.

Aplicación: Trabajar en condiciones de alta humedad o en contacto con agua sucia que contenga posibles riesgos biológicos.

Producto recomendado: Traje de protección impermeable con capucha, resistente a la penetración química y a la humedad.

Protección de piernas:

Norma: EN ISO 20345 Calzado de seguridad con protección para los dedos del pie

Aplicación: Trabajar en entornos húmedos y resbaladizos donde exista riesgo de lesiones en los pies.

Producto recomendado: Calzado de seguridad con suela antideslizante, puntera de acero y aislamiento eléctrico.

Medidas de protección adicionales

Chalecos de alta visibilidad: Cumplen con la norma EN 471/EN ISO 20471, lo que garantiza la visibilidad del operador en condiciones de poca luz.

Luces de trabajo: Lámparas portátiles con clase de protección IP65 o superior, resistentes a la humedad y al polvo (según IEC 60529).

Advertencias de seguridad y pictogramas

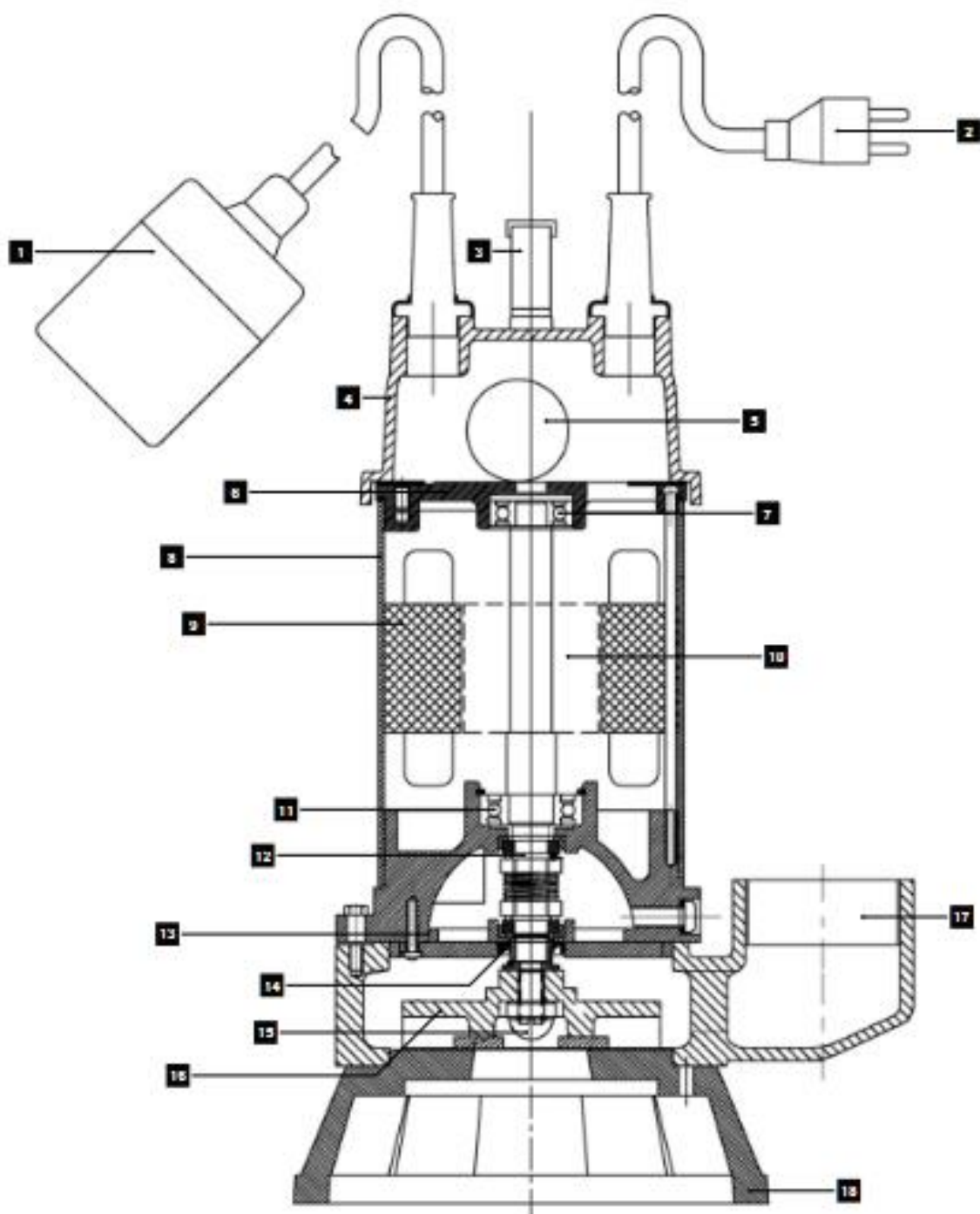
	Lea el manual de instrucciones antes de usar.		Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de realizarle mantenimiento, limpieza o reparación.
	Utilice guantes protectores para proteger sus manos de bordes afilados, contacto con agua o productos químicos.		Riesgo de descarga eléctrica. No toque el dispositivo con las manos mojadas y asegúrese de que la instalación eléctrica cumpla con las normas.
	Use gafas de seguridad para proteger sus ojos de salpicaduras de agua, residuos o daños accidentales al operar la bomba.		Riesgo de quemaduras. El motor de la bomba puede calentarse durante el funcionamiento. No toque la carcasa inmediatamente después de apagar el dispositivo.
	Durante la instalación y el funcionamiento, utilice calzado de seguridad con suelas antideslizantes y punteras reforzadas para evitar lesiones en los pies.		Nunca haga funcionar la bomba sin agua. El funcionamiento en seco puede dañar el impulsor y los sellos.
	Cuando trabaje en espacios cerrados durante períodos prolongados, use protección auditiva para protegerse del ruido del motor.		Deseche este dispositivo de forma responsable con el medio ambiente. Para más información, póngase en contacto con su centro de reciclaje local.
	Primera clase de protección: el dispositivo requiere conexión a una toma de tierra para protegerse contra descargas eléctricas.		Deseche su dispositivo usado en un punto de recogida de residuos electrónicos adecuado. No lo tire junto con la basura municipal. Una eliminación adecuada ayuda a proteger el medio ambiente.

Descripción general del dispositivo

Aspecto y componentes del dispositivo. (Fig. 1)



LISTA Y DIAGRAMA DE PIEZAS DE REPUESTO



1	Interruptor de flotador	10	Motor
2	Cable de alimentación	11	Cojinetes inferiores
3	Manejar	12	Sello mecánico
4	Cubierta superior	13	Junta tórica
5	Condensador	14	Sello de aceite
6	Tapa del cojinete superior	15	Montaje del rotor
7	Cojinetes superiores	16	Rotor
8	Carcasa del motor	17	Conector de salida
9	Estator	18	Base de la bomba

INSTRUCCIONES DE USO DE LA BOMBA SUMERGIBLE



ADVERTENCIA: Inspeccione la bomba para detectar daños antes de usarla, no utilice la bomba si está dañada de algún modo.



ADVERTENCIA: El agua bombeada se contaminará si la bomba falla y hay fugas de lubricante.



NOTA: Para conectar la bomba, utilice un cable alargador con protección clase I, conexión a tierra y una sección mínima de 1,5 mm², apto para entornos húmedos (IP44 o superior). Un cable alargador inadecuado puede provocar caídas de tensión, riesgo de descarga eléctrica o daños en el dispositivo.

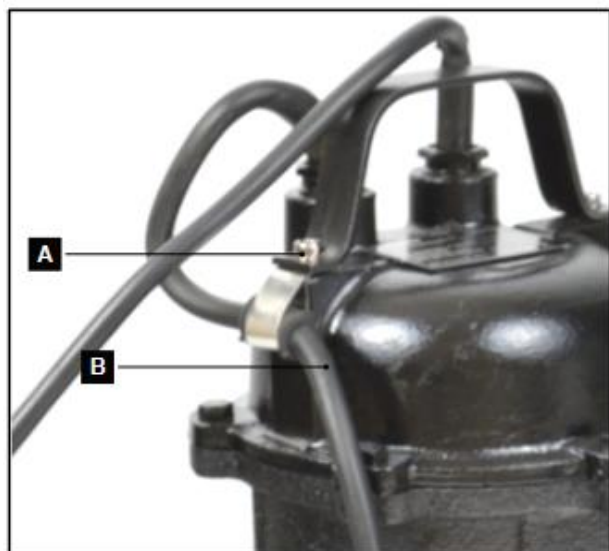
Requisitos de instalación eléctrica

- ✓ La bomba debe estar conectada a una toma de corriente equipada con un contacto de protección (tierra).
- ✓ La toma de corriente debe cumplir la norma para instalaciones eléctricas y estar protegida por un interruptor diferencial (RCD) con una sensibilidad de 30 mA.
- ✓ No está permitido utilizar adaptadores ni enchufes sin toma de tierra.
- ✓ Si el cable de alimentación está dañado, sólo debe ser reemplazado por un electricista calificado para mantener el cumplimiento de los requisitos de la clase de protección 1.
- ✓ No utilice el dispositivo si el aislamiento está dañado. Cualquier daño en el cable, el enchufe u otros componentes eléctricos requiere la desconexión inmediata de la bomba.
- ✓ Asegúrese de que el entorno operativo cumpla con la clase de protección del dispositivo (p. ej., IP68). La humedad no debe corroer la toma de corriente.

Preparándose para el trabajo

- ✓ Conecte la manguera adecuada a la salida de agua utilizando un adaptador o abrazadera de manguera adecuados.
- ✓ Coloque la bomba en posición vertical sobre una superficie plana en el área que desea drenar. Asegúrese de que la bomba esté instalada sobre una superficie plana y estable para evitar que se vuelque o se hunda en lodo o sedimentos.
- ✓ Si hay sedimentos en el área, coloque la bomba sobre ladrillos u otra superficie estable para evitar que los sedimentos bloqueen la entrada.

Afloje el tornillo (A) para ajustar la longitud del cable del flotador (B)



- ✓ Asegúrese de que la bomba esté ubicada en un espacio que permita el libre movimiento del interruptor de flotador. El espacio mínimo recomendado es de 50 x 50 cm.

Elevación y manipulación:

- ✓ SIEMPRE levante y baje la bomba únicamente utilizando una cuerda sujeta a la manija de elevación.
- ✓ Siga todas las precauciones descritas en la sección "Información de seguridad".

Puesta en marcha de la bomba:

- ✓ Asegúrese de que la entrada de la bomba esté completamente sumergida antes de encenderla.
- ✓ Conecte el enchufe de red a una toma de corriente que cumpla con los requisitos anteriores.
- ✓ Encienda la alimentación principal: la bomba comenzará a bombear agua.

Funcionamiento de la bomba:

- ✓ A medida que el nivel del agua baja, el interruptor de flotador bajará hasta que la bomba se detenga.
- ✓ Si es necesario, ajuste la posición del cable del interruptor de flotador como se describe en la ilustración anterior.

Profundidad de inmersión:

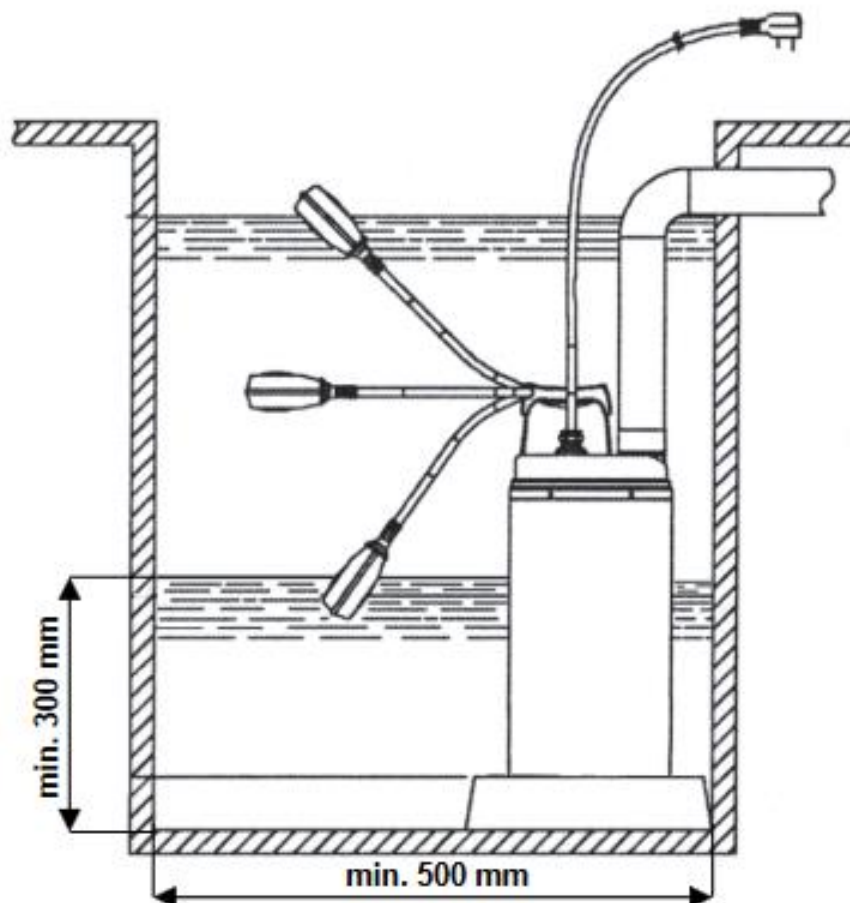
- ✓ La bomba no debe sumergirse a más de 5 metros de profundidad.
- ✓ El nivel del agua no debe caer por debajo de 50 mm ya que esto puede provocar un funcionamiento en seco y daños al dispositivo.
- ✓ La distancia vertical entre la bomba y el punto más alto de la salida de agua no debe superar los 8 metros.

Interruptor térmico:

- ✓ La bomba está equipada con un interruptor de sobrecarga térmica. Si se sobrecalienta por cualquier motivo, se apagará automáticamente.

Después de terminar el trabajo:

- ✓ Cuando haya terminado de bombear, desconecte la bomba de la fuente de alimentación.
- ✓ Enjuague bien la bomba con agua limpia para eliminar cualquier resto de suciedad y depósitos, especialmente de la entrada y la carcasa.
- ✓ Si el motor no arranca o la bomba no funciona correctamente la próxima vez que se utiliza, consulte la tabla de solución de problemas en el manual.



MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

La bomba no requiere ningún mantenimiento más allá de la limpieza periódica.

Si la bomba comienza a mostrar signos de desgaste o daños, comuníquese con un centro de servicio autorizado del fabricante para obtener asesoramiento.

Limpieza

Revise periódicamente la instalación de la bomba para asegurarse de que la entrada de agua esté libre de objetos extraños y otros contaminantes.

Se debe tener especial cuidado al retirar residuos alrededor del rotor.

NOTA: No intente reparar la bomba usted mismo. Las reparaciones solo deben ser realizadas por un centro de servicio autorizado por el fabricante.

Almacenamiento de la bomba

Cuando la bomba no se utilice durante un largo período de tiempo, debe limpiarse y secarse completamente y luego guardarse en un espacio cerrado.

ELIMINACIÓN Y PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Reglas generales

La bomba contiene componentes electrónicos y eléctricos que no deben desecharse con la basura municipal. Al final de su vida útil, el dispositivo debe desecharse en un punto de recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), de acuerdo con la normativa ambiental local.

Procedimiento de eliminación

Desconexión de la instalación:

- Antes de desecharla, asegúrese de que la bomba esté completamente desconectada de la fuente de alimentación.
- Vaciar la bomba de agua para evitar fugas durante el transporte hasta el punto de recogida.
- Asegúrese de que los elementos retirados no supongan un riesgo para terceros o para el medio ambiente (por ejemplo, fluidos de trabajo residuales en la bomba).

Materiales de reciclaje:

La carcasa de la bomba, los tubos y demás componentes mecánicos son reciclables. Para una correcta clasificación de materiales, contacte con su centro de reciclaje local.

- Asegúrese de que todas las piezas estén correctamente limpias antes de desecharlas.

Embalaje:

El embalaje de la bomba es totalmente reciclable. Separe el cartón, el papel de aluminio y otros materiales según las normas locales de clasificación de residuos.

El dispositivo se puede enviar a:

- Puntos de recogida locales de residuos eléctricos y electrónicos (contactar con el punto PSZOK - Punto de Recogida Selectiva de Residuos Municipales más cercano).
- Tiendas o servicios que ofrecen recogida de equipos usados al adquirir un dispositivo nuevo.

Protección del medio ambiente durante el uso:

- No utilice la bomba para bombear sustancias peligrosas, químicamente contaminadas o tóxicas que puedan liberarse al medio ambiente.
- Después de cada uso, limpie la bomba y elimine cualquier sedimento restante para evitar que los contaminantes ingresen al sistema de alcantarillado o al suelo.



NOTA: De acuerdo con la normativa, el usuario es responsable de la correcta eliminación del dispositivo. La eliminación inadecuada de la bomba puede acarrear sanciones económicas y daños ambientales.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problemas	Soluciones
La bomba eléctrica no arranca	Compruebe si la energía está encendida.
	Compruebe el fusible (en caso de duda, consulte con un electricista).
	Si se instala un cable de extensión, verifique las conexiones (en caso de duda, comuníquese con un electricista).
	El corte térmico interno no se ha restablecido. Espere de 5 a 10 minutos y vuelva a intentarlo.
	El impulsor podría estar bloqueado. Desconecte el aparato y retire cualquier objeto que pueda estar bloqueándolo.
	Es posible que el interruptor de flotador esté atascado en la pared lateral o no se mueva .
	Nivel de agua demasiado bajo: interruptor de flotador en posición APAGADO; levante el flotador para verificar el interruptor.
	Si la bomba aún no arranca, consulte con un centro de servicio autorizado del fabricante.
La bomba arranca pero no bombea agua.	Compruebe que la entrada de agua no esté bloqueada.
	Compruebe que el tubo de salida no esté obstruido ni bloqueado.
	Es posible que la altura de elevación sea demasiado alta, es decir, que el usuario esté intentando levantar el agua demasiado lejos para que la bomba pueda manejarla.
	Burbujas de aire en la bomba creadas durante la inmersión. Vuelva a sumergir la bomba en ángulo y agítela mientras la baja para eliminar el aire atrapado en el sistema.
	El impulsor podría estar dañado. Consulte con un centro de servicio autorizado del fabricante.
La bomba no se apaga.	Compruebe que el interruptor de flotador no esté atascado en la posición "ON".
	El interruptor de flotador podría estar dañado. Consulte con un centro de servicio autorizado del fabricante.
La bomba se detiene.	Se ha disparado la protección térmica. Deje la bomba encendida de 5 a 10 minutos y vuelva a comprobarla.
	La bomba está funcionando en seco o se ha disparado el interruptor de flotador.
	Impulsor bloqueado por un objeto extraño. Revíselo y límpielo si es necesario.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Potencia máxima:	550 W
Velocidad del motor	2850 rpm
Voltaje/frecuencia	230 V/50 Hz
Flujo máximo	17000 l/h
Profundidad de inmersión	5 metros
Altura máxima de prensado	8 metros
Temperatura máxima del agua	40°C
Cantidad máxima de contaminación	25 milímetros
Temperatura máxima del agua	40°C
Flotador incorporado	Sí
Interruptor térmico	Sí
Diámetro del puerto de salida	50 milímetros
Longitud del cable de alimentación	10 metros
Clase de aislamiento	F
Clase de seguridad	IP68



DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Los dos últimos dígitos del año en que se colocó el marcado CE – 25

GEKO sp. z o. o. sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara con plena responsabilidad que la máquina:

Nombre: **Bomba sumergible**,

Tipo: **G81427**,

Modelo: **WQD10-8-0.55**,

cumplir los requisitos esenciales de las directivas del Parlamento Europeo y del Consejo:

Directiva de máquinas	2006/42/CE
Directiva de compatibilidad electromagnética.	2014/30/UE
Directiva de baja tensión.	2014/35/UE
Directiva sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS).	2011/65/UE , teniendo en cuenta las modificaciones de la Directiva 2015/863/UE

cumple los requisitos de las siguientes normas armonizadas:

EN ISO 12100:2010
EN 809:1998+A1:2009+AC:2010
EN 60204-1:2018
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
ENIEC 60335-2-41:2021+A11:2021
EN 62233:2008+AC:2008
EN 60034-1:2010+AC:2010
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Esta Declaración CE de conformidad perderá su validez si el producto se modifica o reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

Las siguientes personas son responsables de preparar y almacenar la documentación técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 20/01/2025

Lugar y fecha de emisión

Larysa Kowalczyk

Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada



G81427

WQD10-8-0.55



Pompa sommergibile per acque sporche

Traduzione delle istruzioni originali



Prodotto per :
GEKO Limited Liability Company
responsabilità di Sp.k.
Kietlin, via Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Pompa sommergibile per acque sporche

IT

ATTENZIONE!

Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso e conservarlo per riferimento futuro.

IT - VERSIONE ITALIANA

Iscrizione

Grazie per aver acquistato la pompa sommergibile per acque sporche GEKO **WQD10-8-0.55** e per la fiducia che avete riposto in noi.

Il presente manuale contiene informazioni sulle precauzioni di sicurezza e sulle procedure per il funzionamento e la manutenzione dell'attrezzatura. Prima di iniziare il lavoro, leggere attentamente il presente manuale. Conservarlo per riferimento futuro. Il produttore non è responsabile per eventuali incidenti o danni derivanti dalla mancata osservanza del presente manuale e delle linee guida di sicurezza.

Tutte le informazioni e le specifiche contenute in questa pubblicazione si basano sulle informazioni disponibili al momento della stampa. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso o obbligo.

Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta senza autorizzazione scritta. Il presente manuale deve essere considerato parte integrante del dispositivo e deve rimanere con esso in caso di rivendita.

Informazioni sulla sicurezza



ATTENZIONE : La pompa deve essere utilizzata nel rispetto delle normative e dei regolamenti in materia di salute e sicurezza, governativi, locali e idrici. Familiarizzare con l'uso e le limitazioni, nonché con i potenziali pericoli associati alla pompa.

Lo scopo dei simboli di sicurezza è quello di richiamare l'attenzione sui potenziali pericoli. È fondamentale comprendere e seguire le spiegazioni che accompagnano questi simboli. Le avvertenze di sicurezza non eliminano di per sé i rischi. Le istruzioni o le avvertenze in essi contenute non sostituiscono l'obbligo di seguire le opportune misure di prevenzione degli incidenti. Tutte le informazioni di sicurezza devono essere seguite attentamente e la loro comprensione è fondamentale per ridurre al minimo i potenziali pericoli.



PERICOLO : Indica un pericolo estremo. La mancata osservanza del segnale di sicurezza "PERICOLO" potrebbe causare lesioni gravi o mortali a te o ad altri.



AVVERTENZA: Indica un pericolo significativo. Ignorare un'AVVERTENZA di sicurezza potrebbe causare gravi lesioni all'utente o ad altri.



ATTENZIONE: Indica un pericolo moderato. La mancata osservanza del segnale di avvertimento "ATTENZIONE" potrebbe causare danni materiali o lesioni a voi o ad altri.

NOTA: Contiene informazioni o istruzioni importanti per il funzionamento o la manutenzione del dispositivo.



NOTA : Questo prodotto soddisfa i requisiti generali di sicurezza. L'utilizzo del dispositivo in conformità con il presente manuale di istruzioni riduce al minimo il rischio di pericoli meccanici, elettrici e termici.

Uso previsto

L'apparecchio è destinato esclusivamente allo svuotamento, al pompaggio e al trasferimento dei seguenti liquidi:

- ✓ acqua pulita e fognatura,
- ✓ liquidi non corrosivi (ad esempio da una lavatrice che perde),
- ✓ acqua leggermente clorata.

NOTA: l'acqua non deve contenere particelle sospese di dimensioni superiori a 25 mm. Il dispositivo è completamente sommergibile (alloggiamento stagno) e può essere immerso fino a una profondità di 5 m nel liquido pompato.

Metodi di sfruttamento proibiti

Non utilizzare la pompa per:

- * pompaggio di acqua di mare o liquidi infiammabili, corrosivi, esplosivi o pericolosi.
- * pompaggio di liquidi con temperature superiori a 40°C,
- * pompaggio di acqua contenente grandi quantità di sabbia, fango o altri materiali abrasivi,
- * pompaggio di sostanze chimiche, carburanti o acqua salata.

Non utilizzare il dispositivo nei seguenti modi:

- * superamento dell'altezza massima di sollevamento o della capacità di aspirazione,
- * continuo, senza pause programmate per il raffreddamento; dopo ogni ora di funzionamento, si consiglia di spegnere l'apparecchio per almeno 20 minuti per evitare surriscaldamenti e danni al motore,
- * in condizioni non conformi alle raccomandazioni del produttore, ad esempio a temperature negative.

Non accendere il dispositivo:

- * Senza riempire la pompa con acqua (il funzionamento a secco può causare danni). La zona di aspirazione della pompa deve essere completamente immersa durante il funzionamento.
- * Se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra altri segni di usura.

Sicurezza sul posto di lavoro

- L'area di lavoro deve essere stabile e livellata per evitare che la pompa o l'operatore si ribaltino.
- Negli spazi ristretti, come tombini o fosse settiche, prestare la massima attenzione e seguire le norme di sicurezza.
- Negli spazi chiusi (ad esempio fosse settiche, cisterne), garantire un'adeguata ventilazione per evitare avvelenamenti con gas tossici.
- Delimitare l'area di lavoro con nastro adesivo, cartelli di avvertimento o barriere per impedire l'accesso a persone non autorizzate e bambini.
- Quando si lavora in prossimità di serbatoi aperti, utilizzare coperture, impalcature o barriere protettive per evitare di cadere nel serbatoio.
- Non lavorare in condizioni meteorologiche estreme, come temporali, forti piogge o gelo.

- L'area di lavoro deve essere ben illuminata; se necessario, utilizzare lampade da lavoro con un adeguato grado di protezione IP e resistenti all'umidità.

Sicurezza personale

- Rimanere vigili, fare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizzano utensili elettrici. Non utilizzare utensili elettrici quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'utilizzo di utensili elettrici può causare gravi lesioni personali.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte dei bambini. I bambini di età superiore agli 8 anni devono essere ammessi in prossimità dell'apparecchio solo sotto la supervisione di un adulto, ma non devono utilizzare, mantenere o pulire la pompa da soli.
- Non permettere ai bambini o a persone non autorizzate di toccare la pompa, i cavi o i collegamenti.
- Vestirsi in modo appropriato: evitare abiti larghi e gioielli. Tenere capelli e vestiti lontani dalle parti mobili della pompa.
- Evitare di mettere le mani nelle entrate/uscite della pompa dell'acqua quando è collegata all'alimentazione elettrica.
- Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate o stando in piedi su una superficie bagnata.
- Indossare sempre stivali di gomma quando si effettuano interventi in aree umide.
- Indossare guanti protettivi durante l'installazione e la manutenzione della pompa per evitare tagli e contatti con bordi taglienti. Indossare sempre occhiali di sicurezza.
- Indossare sempre scarpe antinfortunistiche isolanti quando si lavora vicino all'acqua .

Sicurezza dei bambini

- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- Ai bambini non è consentito utilizzare, pulire o effettuare la manutenzione dell'apparecchio.
- Assicurarsi che i bambini non abbiano accesso all'area di lavoro mentre la pompa è in funzione, in particolare in prossimità di serbatoi, fosse settiche e scarichi aperti.
- Non lasciare i cavi elettrici in luoghi dove i bambini potrebbero danneggiarli o immergerli in acqua .

Sicurezza elettrica

- L'installazione elettrica deve essere effettuata da un elettricista qualificato.
- NON collegare l'apparecchio a una tensione di rete diversa da quella specificata sulla targhetta dei dati tecnici.
- Le spine degli elettrodomestici devono essere adatte alla presa. Non modificare mai la spina in alcun modo.
- I collegamenti elettrici devono essere sempre effettuati in un luogo asciutto. Assicurarsi che i collegamenti elettrici siano protetti da allagamenti.
- Non utilizzare adattatori con utensili elettrici dotati di messa a terra. Spine non modificate e prese adatte ridurranno il rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare un elettrodomestico con un interruttore di accensione/spegnimento danneggiato. Qualsiasi elettrodomestico che non si accende o si spegne è pericoloso e deve essere riparato.
- Se è necessario utilizzare una prolunga con questo prodotto, questa deve essere adatta all'uso esterno e contenere un cavo idoneo all'uso con apparecchi di Classe I. Prima dell'uso, ispezionare la prolunga per verificare la presenza di danni, usura o invecchiamento. Sostituire la prolunga se danneggiata o difettosa. Quando si utilizza una prolunga su un avvolgicavo, srotolarla sempre completamente .

- Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.
- Prima dell'uso, controllare sempre che la spina e tutti i cavi non siano danneggiati. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da una persona qualificata per evitare pericoli. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Scollegare la pompa dall'alimentazione elettrica e indossare guanti durante gli interventi di manutenzione o assistenza.
- La pompa è conforme alla norma EN 60335-2-41 sulla sicurezza elettrica. Il cavo di alimentazione deve essere collegato a una presa di terra dotata di un interruttore differenziale (RCD) da 30 mA.
- I cavi elettrici dei componenti delle apparecchiature destinate all'uso esterno non devono essere più leggeri di un cavo flessibile rivestito in policloroprene (cavo tipo H05RN-F o H07RN-F).

Uso e manutenzione della pompa

- Disimballare la pompa e controllare che tutti i componenti non abbiano subito danni durante il trasporto. Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento!
- Ispezionare sempre visivamente la pompa dell'acqua prima dell'uso. Non utilizzare la pompa se è crepata o danneggiata.
- Non trasportare o calare mai la pompa tramite il cavo di alimentazione o l'interruttore a galleggiante, utilizzare sempre la maniglia o una corda saldamente legata alla maniglia.
- Non lasciare mai che la pompa funzioni a secco o senza acqua.
- Le pompe sommergibili devono essere sempre immerse e conservate in posizione verticale.
- Il prodotto non è adatto al funzionamento continuo.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato per pompare liquidi o carburanti infiammabili.
- Assicurarsi che la temperatura dell'acqua erogata non superi i 40°C (95°F).
- Non utilizzare mai una pompa sommergibile in una piscina quando ci sono persone o animali al suo interno.
- Affidare la riparazione della pompa esclusivamente a un tecnico qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. In questo modo si garantirà la sicurezza d'uso del dispositivo.
- Scollegare l'elettrotensile prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o quando lo si ripone. Questa precauzione impedisce l'avvio accidentale dell'elettrotensile.
- NON modificare in alcun modo la pompa.
- NON esporre la pompa o l'uscita a temperature di congelamento. Rimuovere la pompa dall'acqua e conservarla in un luogo al riparo dal gelo.
- Per garantire la funzionalità della pompa, il liquido non deve contenere particelle solide più grandi di quelle specificate nei parametri tecnici.

- Mantenere la pompa libera da eventuali sedimenti posizionandola su una piattaforma o un mattone oppure sospendendola a una profondità adeguata.
- Non forzare un utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico corretto per l'applicazione desiderata. L'utensile elettrico corretto svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.
- I danni all'impianto idraulico o al motore causati dall'azione di elementi abrasivi o fluidi aggressivi non sono coperti da garanzia.

Stoccaggio e trasporto:

- Il dispositivo deve essere conservato in un luogo asciutto e ben ventilato, a una temperatura compresa tra 5°C e 40°C.
- Durante il trasporto, l'apparecchio deve essere protetto da urti e danni meccanici.



ATTENZIONE: NON consentire lo scarico incontrollato di acqua contaminata che potrebbe inquinare l'ambiente.

IDENTIFICAZIONE DEI PERICOLI E CONTROMISURE

Una pompa sommersa può presentare diversi pericoli a causa della sua progettazione, del suo utilizzo e delle sue condizioni operative. Di seguito sono descritti i potenziali pericoli e le relative contromisure.

Rischi elettrici

Rischio di scossa elettrica

Causa:	Contatto con un cavo di alimentazione o una presa danneggiati. Immersione di componenti elettrici in acqua a causa di un isolamento non adeguato. Nessuna protezione contro le scosse elettriche (RCD).
Prevenzione:	Utilizzo di un dispositivo di corrente residua (RCD) con sensibilità di 30 mA. Controllare regolarmente che il cavo di alimentazione non sia danneggiato. Installazione elettrica eseguita da un elettricista qualificato. Dispositivi di protezione individuale: guanti di gomma e calzature isolanti.

Rischi meccanici

Rischio di lesioni dovuto a parti in movimento.

Causa:	Inserire le mani nell'ingresso o nell'uscita della pompa durante il funzionamento. Contatto con il rotore durante il funzionamento o la manutenzione.
Prevenzione:	Spegnere la pompa prima di qualsiasi intervento di manutenzione o pulizia. Indossare guanti e occhiali protettivi durante il funzionamento e la manutenzione. Contrassegnare il dispositivo come "Pericolo - parti in movimento".

Minacce ambientali

Rischio di contatto con liquidi contaminati.

Causa:	Contatto con acque reflue o sporche che possono contenere sostanze nocive. Rischio di infezione durante il lavoro in fosse settiche.
Prevenzione:	Indossare guanti impermeabili e maschere protettive (quando si lavora in cisterne chiuse). Utilizzo di indumenti protettivi adeguati. Lavatevi regolarmente le mani dopo il lavoro.

Rischi termici

Rischio di surriscaldamento del dispositivo.

Causa:	Funzionamento continuo senza interruzioni. Raffreddamento insufficiente della pompa a causa dell'ingresso ostruito
Prevenzione:	Obbligo di pause di lavoro: dopo ogni ora di funzionamento, la pompa deve essere spenta per almeno 20 minuti. Pulire regolarmente l'ingresso e la girante dai depositi.

Pericoli derivanti dall'uso in condizioni non appropriate

Funzionamento al di fuori dell'intervallo di temperatura.

Causa:	Utilizzare in liquidi a temperature superiori a 40°C. Conservazione a temperature inferiori allo zero senza asciugare il dispositivo.
Prevenzione:	Chiara indicazione della temperatura massima di esercizio (40°C). Istruzioni per la conservazione a temperature superiori allo zero e per proteggere la pompa dal congelamento.

Minacce negli spazi confinati

Rischio di avvelenamento da gas tossici:

Causa:	Lavorare in fosse settiche e cisterne chiuse.
Prevenzione:	Garantire un'adeguata ventilazione (naturale o meccanica). Indossare una maschera protettiva con filtro antigas in situazioni di emergenza.

Linee guida sui dispositivi di protezione individuale (DPI)

Protezione degli occhi:

Norma: EN 166 Occhiali di sicurezza.

Applicazione: Lavoro con acqua sporca che può contenere particelle, sostanze chimiche o biologiche.

Prodotto consigliato: Occhiali di sicurezza antispruzzo con rivestimento antiappannamento e antigraffio.

Protezione respiratoria:

Norma: EN 149 Filtri antiparticolato, semimaschere filtranti

Norma: EN 14387 Filtri antigas e combinati

Applicazione: lavori in fosse settiche o spazi ristretti in cui potrebbero essere presenti gas o polveri tossici.

Prodotto consigliato: Maschera protettiva con filtro sostituibile di classe P3 o filtro combinato (ad esempio contro i gas H2S nelle fosse settiche)

Protezione delle mani:

Norma: EN 374 Guanti di protezione contro sostanze chimiche e microrganismi.

Norma: EN 388 Protezione contro i rischi meccanici.

Applicazione: contatto con acqua biologicamente contaminata, bordi taglienti o sostanze chimiche.

Prodotto consigliato: Guanti in nitrile o lattice, resistenti alle forature, alle abrasioni e al contatto con sostanze biologiche e chimiche

Protezione del corpo:

Norma: EN 343 Indumenti di protezione contro la pioggia.

Norma: EN ISO 14605 Indumenti di protezione contro i liquidi chimici.

Applicazione: lavoro in condizioni di elevata umidità o contatto con acqua sporca contenente potenziali rischi biologici.

Prodotto consigliato: Tuta protettiva impermeabile con cappuccio, resistente alla penetrazione di sostanze chimiche e all'umidità.

Protezione delle gambe:

Norma: EN ISO 20345 Calzature di sicurezza con protezione della punta

Applicazione: lavori in ambienti bagnati e scivolosi dove sussiste il rischio di lesioni ai piedi.

Prodotto consigliato: Calzature di sicurezza con suola antiscivolo, puntale in acciaio e isolamento elettrico.

Ulteriori misure di protezione

Giubbotti ad alta visibilità: conformi alla norma EN 471/EN ISO 20471, garantiscono la visibilità dell'operatore in condizioni di scarsa illuminazione.

Luci da lavoro: lampade portatili con grado di protezione IP65 o superiore, resistenti all'umidità e alla polvere (secondo IEC 60529).

Avvertenze di sicurezza e pittogrammi

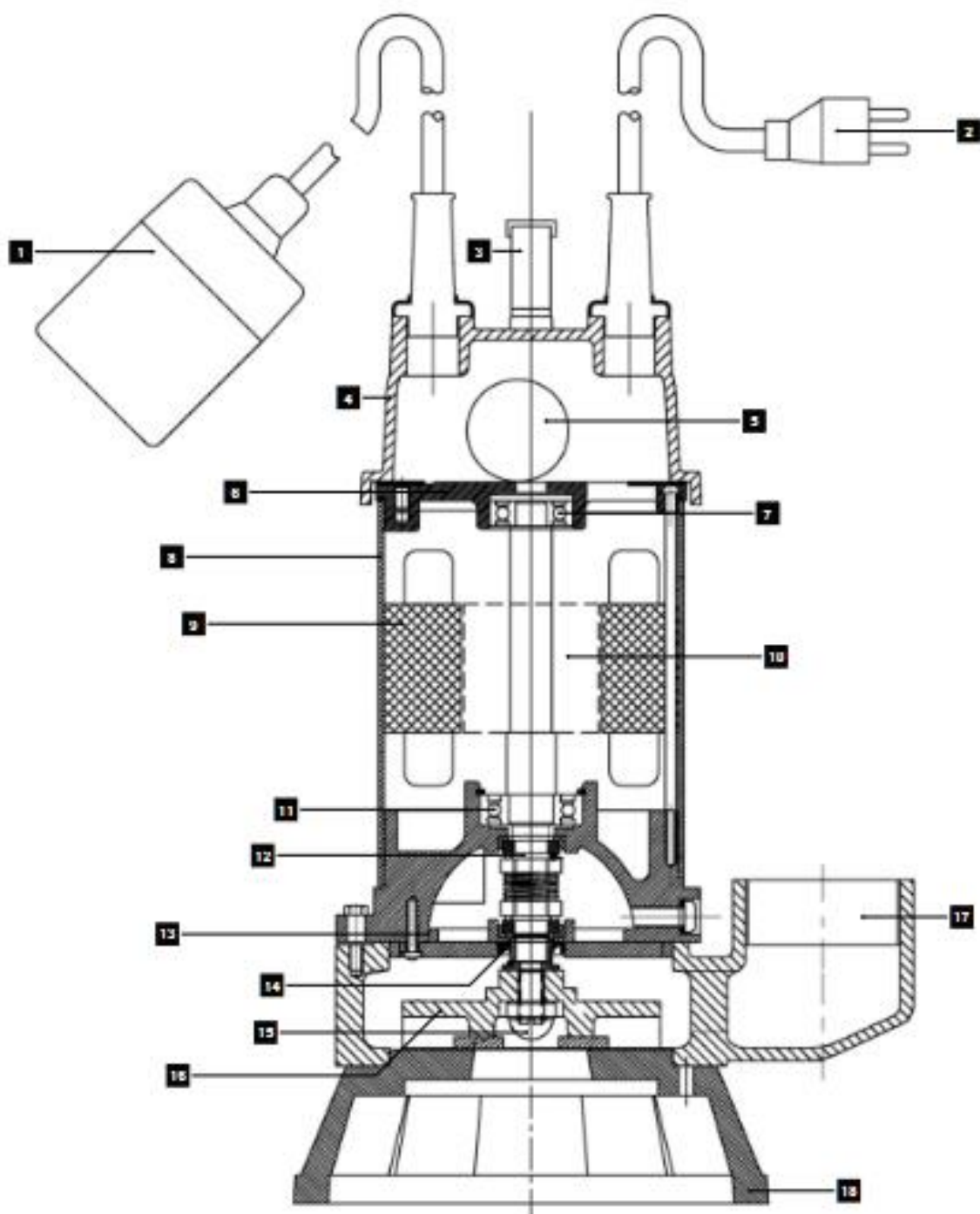
	Si prega di leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.		Scollegare il dispositivo dalla fonte di alimentazione prima di sottoporlo a manutenzione, pulizia o assistenza.
	Utilizzare guanti protettivi per proteggere le mani da spigoli vivi, contatto con acqua o sostanze chimiche.		Rischio di scossa elettrica. Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate e assicurarsi che l'impianto elettrico sia conforme alle norme.
	Indossare occhiali di sicurezza per proteggere gli occhi da schizzi d'acqua, detriti o danni accidentali durante l'uso della pompa.		Rischio di ustioni. Il motore della pompa può surriscaldarsi durante il funzionamento. Non toccare l'alloggiamento subito dopo aver spento il dispositivo.
	Durante l'installazione e il funzionamento, indossare scarpe antinfortunistiche con suola antiscivolo e punta rinforzata per prevenire lesioni ai piedi.		Non far mai funzionare la pompa senza acqua. Il funzionamento a secco può danneggiare la girante e le guarnizioni.
	Quando si lavora in spazi chiusi per lunghi periodi di tempo, indossare protezioni acustiche per proteggersi dal rumore del motore.		Si prega di smaltire questo dispositivo nel rispetto dell'ambiente. Per maggiori informazioni, contattare il centro di riciclaggio locale.
	Prima classe di protezione: il dispositivo richiede il collegamento a una presa di terra per proteggerlo dalle scosse elettriche.		Smaltire il dispositivo usato presso un apposito punto di raccolta rifiuti elettronici. Non smaltirlo insieme ai rifiuti urbani. Uno smaltimento corretto contribuisce a proteggere l'ambiente.

Descrizione generale del dispositivo

Aspetto e componenti del dispositivo. (Fig. 1)



ELENCO E SCHEMA DEI RICAMBI



1	Interruttore a galleggiante	10	Motore
2	Cavo di alimentazione	11	Cuscinetti inferiori
3	Maniglia	12	Tenuta meccanica
4	Copertura superiore	13	O-ring
5	Condensatore	14	Guarnizione dell'olio
6	Coperchio del cuscinetto superiore	15	Montaggio del rotore
7	Cuscinetti superiori	16	Rotore
8	Carcassa del motore	17	Connettore di uscita
9	Statore	18	Base della pompa

ISTRUZIONI PER L'USO DELLA POMPA SOMMERSA



ATTENZIONE: prima dell'uso, ispezionare la pompa per verificare che non sia danneggiata; non utilizzarla se presenta danni di qualsiasi tipo.



ATTENZIONE: in caso di guasto della pompa e perdite di lubrificante, l'acqua pompata verrà contaminata.



NOTA: Per collegare la pompa, utilizzare una prolunga con classe di protezione I, messa a terra e sezione minima del filo di 1,5 mm², adatta all'uso in ambienti umidi (IP44 o superiore). Una prolunga non adatta può causare cadute di tensione, rischio di scosse elettriche o danni al dispositivo.

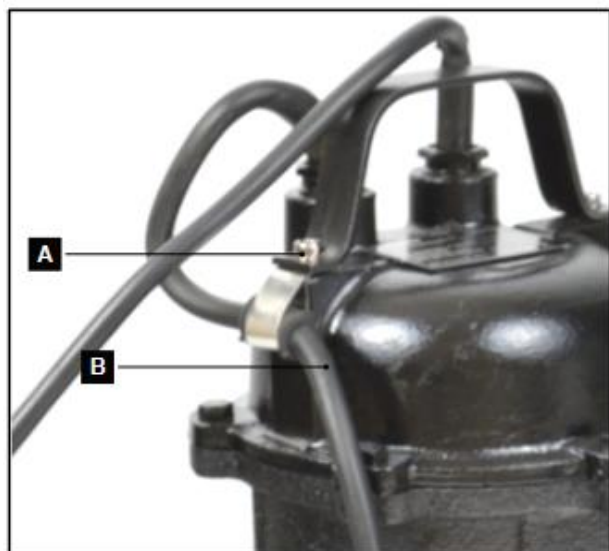
Requisiti per l'installazione elettrica

- ✓ La pompa deve essere collegata a una presa dotata di contatto di protezione (terra).
- ✓ La presa deve essere conforme alla norma per gli impianti elettrici ed essere protetta da un interruttore differenziale (RCD) con una sensibilità di 30 mA.
- ✓ Non è consentito utilizzare adattatori o prese senza messa a terra.
- ✓ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito solo da un elettricista qualificato per mantenere la conformità ai requisiti della classe di protezione 1.
- ✓ Non utilizzare il dispositivo con isolamento danneggiato. Qualsiasi danno al cavo, alla spina o ad altri componenti elettrici richiede l'immediata disconnessione della pompa dall'alimentazione elettrica.
- ✓ Assicurarsi che l'ambiente operativo sia conforme alla classe di protezione del dispositivo (ad esempio IP68). L'umidità non deve corrodere la presa elettrica.

Prepararsi al lavoro

- ✓ Collegare il tubo flessibile appropriato all'uscita dell'acqua utilizzando un adattatore o una fascetta stringitubo adatti.
- ✓ Posizionare la pompa in posizione verticale su una superficie piana nell'area che si desidera drenare. Assicurarsi che la pompa sia installata su una superficie piana e stabile per evitare che si ribalti o affondi nel fango o nei sedimenti.
- ✓ Se nella zona sono presenti sedimenti, posizionare la pompa su mattoni o altre superfici stabili per evitare che i sedimenti blocchino l'ingresso.

Allentare la vite (A) per regolare la lunghezza del cavo galleggiante (B)



- ✓ Assicurarsi che la pompa sia posizionata in uno spazio che consenta il libero movimento dell'interruttore a galleggiante. Lo spazio minimo consigliato è 50 x 50 cm.

Sollevamento e movimentazione:

- ✓ Sollevare e abbassare SEMPRE la pompa utilizzando solo una fune fissata alla maniglia di sollevamento.
- ✓ Seguire tutte le precauzioni descritte nella sezione "Informazioni sulla sicurezza".

Avviamento della pompa:

- ✓ Assicurarsi che l'ingresso della pompa sia completamente immerso prima di accenderla.
- ✓ Collegare la spina di alimentazione a una presa conforme ai requisiti sopra indicati.
- ✓ Accendere l'alimentazione di rete: la pompa inizierà a pompare acqua.

Funzionamento della pompa:

- ✓ Quando il livello dell'acqua scende, l'interruttore a galleggiante si abbassa fino all'arresto della pompa.
- ✓ Se necessario, regolare la posizione del cavo dell'interruttore a galleggiante come descritto nell'illustrazione sopra.

Profondità di immersione:

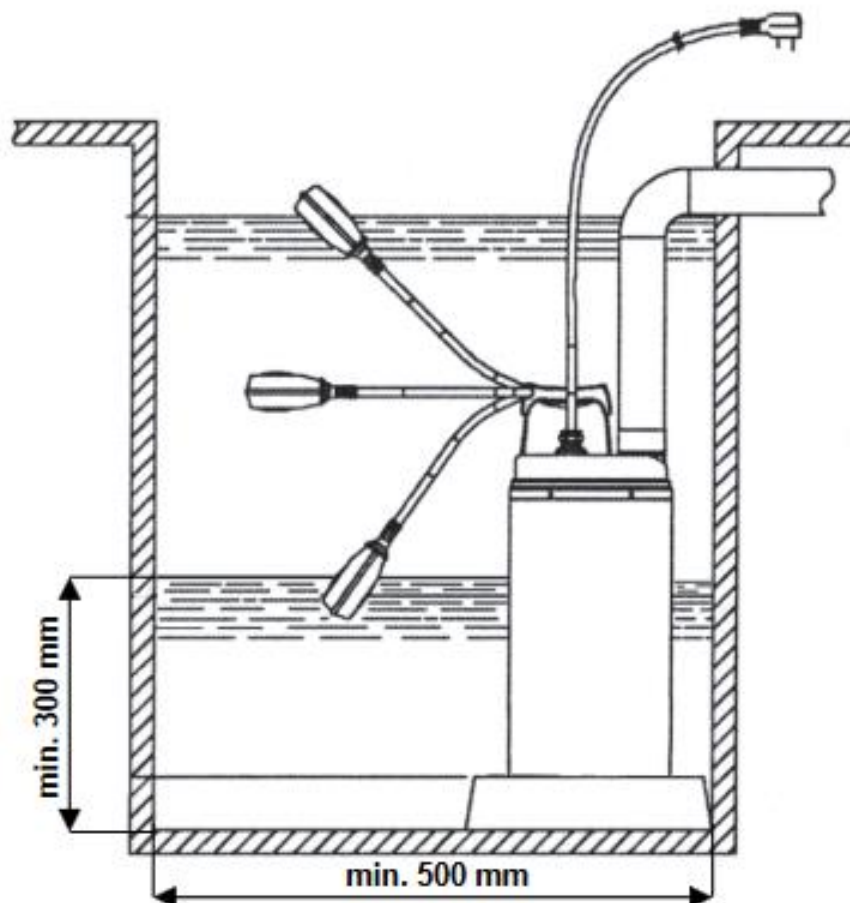
- ✓ La pompa non deve essere immersa a profondità superiori a 5 metri.
- ✓ Il livello dell'acqua non deve scendere sotto i 50 mm, poiché ciò potrebbe causare il funzionamento a secco e danneggiare l'apparecchio.
- ✓ La distanza verticale tra la pompa e il punto più alto dell'uscita dell'acqua non deve superare gli 8 metri.

Interruttore termico:

- ✓ La pompa è dotata di un interruttore termico di sovraccarico. Se la pompa si surriscalda per qualsiasi motivo, si spegne automaticamente.

Dopo aver terminato il lavoro:

- ✓ Una volta terminato il pompaggio, scollegare la pompa dall'alimentazione elettrica.
- ✓ Sciacquare accuratamente la pompa con acqua pulita per rimuovere eventuali residui di sporco e depositi, in particolare dall'ingresso e dall'alloggiamento.
- ✓ Se al successivo utilizzo il motore non si avvia o la pompa non funziona correttamente, consultare la tabella di risoluzione dei problemi nel manuale.



MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

La pompa non richiede alcuna manutenzione, a parte la pulizia regolare.

Se la pompa inizia a mostrare segni di usura o danni, contattare un centro di assistenza autorizzato del produttore per chiedere consiglio.

Pulizia

Controllare regolarmente l'installazione della pompa per assicurarsi che l'ingresso dell'acqua sia privo di corpi estranei e altri contaminanti.

Prestare particolare attenzione quando si rimuovono i detriti attorno al rotore.

NOTA: non tentare di riparare la pompa da soli. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da un centro di assistenza autorizzato dal produttore.

Conservazione della pompa

Se la pompa non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo, è necessario pulirla accuratamente e asciugarla, quindi riporla in un luogo chiuso.

SMALTIMENTO E TUTELA AMBIENTALE

Regole generali

La pompa contiene componenti elettronici ed elettrici che non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti urbani. Al termine della sua vita utile, il dispositivo deve essere smaltito presso un punto di raccolta per rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) in conformità con le normative ambientali locali.

Procedura di smaltimento

Disconnessione dall'installazione:

- Prima dello smaltimento, assicurarsi che la pompa sia completamente scollegata dalla fonte di alimentazione.
- Svuotare la pompa dall'acqua per evitare perdite durante il trasporto al punto di raccolta.
- Assicurarsi che gli elementi rimossi non rappresentino un pericolo per terzi o per l'ambiente (ad esempio, fluidi di lavoro residui nella pompa).

Materiali di riciclo:

- L'alloggiamento della pompa, i tubi e gli altri componenti meccanici possono essere riciclati. Per una corretta raccolta differenziata dei materiali, contattare il centro di riciclaggio locale.
- Assicurarsi che tutte le parti siano state pulite accuratamente prima dello smaltimento.

Confezione:

- L'imballaggio della pompa è completamente riciclabile. Separare cartone, fogli e altri materiali secondo le linee guida locali per la raccolta differenziata.

Il dispositivo può essere inviato a:

- Punti di raccolta locali per rifiuti elettrici ed elettronici (contattare il punto PSZOK (Punto di raccolta differenziata dei rifiuti urbani) più vicino.
- Negozi o servizi che offrono il ritiro di apparecchiature usate al momento dell'acquisto di un nuovo dispositivo.

Protezione ambientale durante l'uso:

- Non utilizzare la pompa per pompare sostanze pericolose, contaminate chimicamente o tossiche che potrebbero essere rilasciate nell'ambiente.
- Dopo ogni utilizzo, pulire la pompa e rimuovere eventuali sedimenti rimasti per evitare che i contaminanti entrino nella rete fognaria o nel terreno.



NOTA: In conformità con le normative vigenti, l'utente è responsabile del corretto smaltimento del dispositivo. Lo smaltimento improprio della pompa può comportare sanzioni finanziarie e danni ambientali.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problemi	Soluzioni
La pompa elettrica non si avvia	Controllare che l'alimentazione sia attiva.
	Controllare il fusibile (in caso di dubbio, consultare un elettricista).
	Se è installata una prolunga, controllare i collegamenti (in caso di dubbio, contattare un elettricista).
	Il termofusibile interno non si è ripristinato. Attendi 5-10 minuti e riprova .
	La girante potrebbe essere bloccata. Scollegare l'apparecchio e rimuovere eventuali oggetti che potrebbero bloccarla.
	L'interruttore a galleggiante potrebbe essere bloccato sulla parete laterale o non muoversi .
	Livello dell'acqua troppo basso - interruttore a galleggiante in posizione OFF - sollevare il galleggiante per controllare l'interruttore.
	Se la pompa continua a non avviarsi, consultare un centro di assistenza autorizzato del produttore.
La pompa si avvia ma non pompa acqua.	Controllare che l'ingresso dell'acqua non sia bloccato.
	Controllare che il tubo di scarico non sia ostruito o bloccato.
	L'altezza di sollevamento potrebbe essere troppo elevata, ovvero l'utente sta cercando di sollevare l'acqua troppo lontano perché la pompa possa gestirla.
	Durante l'immersione si sono formate bolle d'aria nella pompa. Immergere nuovamente la pompa inclinandola e scuoterla mentre la si abbassa per rimuovere l'aria intrappolata nel sistema.
	La girante potrebbe essere danneggiata. Consultare un centro di assistenza autorizzato dal produttore.
La pompa non si spegne.	Verificare che l'interruttore a galleggiante non sia bloccato in posizione "ON".
	L'interruttore a galleggiante potrebbe essere danneggiato. Consultare un centro di assistenza autorizzato del produttore.
La pompa si ferma.	La protezione termica è scattata. Lasciare la pompa accesa per 5-10 minuti e controllare di nuovo.
	La pompa funziona a secco oppure l'interruttore a galleggiante è scattato.
	Girante bloccata da un corpo estraneo. Controllare e pulire se necessario.

SPECIFICHE TECNICHE

Potenza massima:	550W
Velocità del motore	2850 giri/min
Tensione/frequenza	230V/50Hz
Flusso massimo	17000 l/h
Profondità di immersione	5 metri
Altezza massima di pressatura	8 metri
Temperatura massima dell'acqua	40°C
Quantità massima di contaminazione	25 millimetri
Temperatura massima dell'acqua	40°C
Galleggiante incorporato	Sì
Interruttore termico	Sì
Diametro della porta di uscita	50 millimetri
Lunghezza del cavo di alimentazione	10 metri
Classe di isolamento	F
Classe di sicurezza	IP68

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Le ultime due cifre dell'anno in cui è stata apposta la marcatura CE: 25

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

dichiara sotto la piena responsabilità che la macchina:

Nome: **Pompa sommergibile**,

Tipo: **G81427**,

Modello: **WQD10-8-0.55**,

soddisfare i requisiti essenziali delle direttive del Parlamento europeo e del Consiglio:

Direttiva Macchine	2006/42/CE
Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica.	2014/30/UE
Direttiva Bassa Tensione.	2014/35/UE
Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS).	2011/65/UE , tenendo conto delle modifiche della direttiva 2015/863/UE

soddisfa i requisiti delle seguenti norme armonizzate:

EN ISO 12100:2010
EN 809:1998+A1:2009+AC:2010
EN 60204-1:2018
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021
EN 62233:2008+AC:2008
EN 60034-1:2010+AC:2010
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

Le seguenti persone sono responsabili della preparazione e dell'archiviazione della documentazione tecnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 20/01/2025
Luogo e data di emissione

Larysa Kowalczyk
Cognome, nome e posizione della persona autorizzata



G81427

WQD10-8-0.55



Dompelpomp voor vuil water

Vertaling van de originele instructies



Gefabriceerd voor :
GEKO Limited Liability Company
aansprakelijkheid van Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Straat 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Dompelpomp voor vuil water

NL

LET OP!

Lees deze handleiding zorgvuldig door voor gebruik en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

NL - NEDERLANDSE VERSIE

Toegang

Hartelijk dank voor uw aankoop van de GEKO **WQD10-8-0.55 pomp** voor vuil water en voor uw vertrouwen in ons.

Deze handleiding bevat informatie over veiligheidsmaatregelen en -procedures voor het bedienen en onderhouden van de apparatuur. Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u met de werkzaamheden begint. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor ongevallen of schade als gevolg van het niet naleven van deze handleiding en de veiligheidsrichtlijnen.

Alle informatie en specificaties in deze publicatie zijn gebaseerd op de actuele informatie die beschikbaar was op het moment van drukken. Wij behouden ons het recht voor om te allen tijde zonder voorafgaande kennisgeving of verplichting wijzigingen aan te brengen.

Niets uit deze publicatie mag worden gereproduceerd zonder schriftelijke toestemming. Deze handleiding dient te worden beschouwd als een permanent onderdeel van het apparaat en dient bij doorverkoop aanwezig te blijven.

Veiligheidsinformatie



WAARSCHUWING : De pomp moet worden gebruikt in overeenstemming met de gezondheids- en veiligheidsvoorschriften, de overheid, lokale voorschriften en watervoorschriften. Maak uzelf vertrouwd met het gebruik en de beperkingen, evenals met de mogelijke gevaren die de pomp met zich meebrengt.

Veiligheidssymbolen zijn bedoeld om de aandacht te vestigen op mogelijke gevaren. Het is cruciaal om de uitleg bij deze symbolen te begrijpen en op te volgen. Veiligheidswaarschuwingen op zichzelf elimineren risico's niet. De instructies of waarschuwingen die ze bevatten, vervangen niet de noodzaak om de juiste ongevallenpreventiemaatregelen te nemen. Alle veiligheidsinformatie moet zorgvuldig worden opgevolgd en begrip ervan is cruciaal om potentiële gevaren te minimaliseren.



GEVAAR : Geeft een extreem gevaar aan. Het negeren van het veiligheidssignaal 'GEVAAR' kan leiden tot ernstig letsel of de dood van u of anderen.



WAARSCHUWING: Geeft een ernstig gevaar aan. Het negeren van een veiligheidswaarschuwing kan leiden tot ernstig letsel bij de gebruiker of anderen.



LET OP: Geeft een matig gevaar aan. Het niet opvolgen van het waarschuwingssignaal 'LET OP' kan leiden tot materiële schade of letsel bij u of anderen.

OPMERKING: Bevat informatie of instructies die belangrijk zijn voor de bediening of het onderhoud van het apparaat.



OPMERKING : Dit product voldoet aan de algemene veiligheidseisen. Door het apparaat volgens deze gebruiksaanwijzing te gebruiken, minimaliseert u het risico op mechanische, elektrische en thermische gevaren.

Beoogd gebruik

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het legen, verpompen en overbrengen van de volgende vloeistoffen:

- ✓ schoon water en riolering,
- ✓ niet-corrosieve vloeistoffen (bijv. van een lekkende wasmachine),
- ✓ licht gechloreerd water.

OPMERKING: Het water mag geen zwevende deeltjes bevatten die een maximale deeltjesgrootte van 25 mm overschrijden. Het apparaat is volledig onderdompelbaar (waterdichte behuizing) en kan tot een diepte van 5 m in de verpompte vloeistof worden ondergedompeld.

Verboden methoden van exploitatie

Gebruik de pomp niet voor:

- ✗ het pompen van zeewater of brandbare, bijtende, explosieve of gevaarlijke vloeistoffen.
- ✗ het verpompen van vloeistoffen met temperaturen boven de 40°C,
- ✗ het oppompen van water dat grote hoeveelheden zand, modder of andere schurende materialen bevat,
- ✗ het verpompen van chemicaliën, brandstoffen of zout water.

Gebruik het apparaat niet op de volgende manieren:

- ✗ overschrijding van de maximale hefhoogte of zuigcapaciteit,
- ✗ continu, zonder geplande pauzes voor koeling; na elk uur gebruik wordt aanbevolen het apparaat ten minste 20 minuten uit te schakelen om oververhitting en schade aan de motor te voorkomen,
- ✗ onder omstandigheden die niet overeenkomen met de aanbevelingen van de fabrikant, bijvoorbeeld bij temperaturen onder nul.

Schakel het apparaat niet in:

- ✗ Vul de pomp niet met water (drooglopen kan schade veroorzaken). Het aanzuiggedeelte van de pomp moet tijdens bedrijf volledig ondergedompeld zijn.
- ✗ Als het netsnoer beschadigd is of andere tekenen van slijtage vertoont.

Veiligheid op de werkplek

- Het werkgebied moet stabiel en vlak zijn om te voorkomen dat de pomp of de operator omvalt.
- Wees uiterst voorzichtig in kleine ruimten, zoals putten of septictanks, en volg de veiligheidsvoorschriften.
- Zorg in afgesloten ruimten (bijv. septictanks, tanks) voor voldoende ventilatie om vergiftiging met giftige gassen te voorkomen.
- Markeer het werkgebied met tape, waarschuwingsborden of afzettingen om toegang door onbevoegden en kinderen te voorkomen.
- Gebruik bij werkzaamheden in de buurt van open tanks afdekkingen, steigers of beschermende barrières om te voorkomen dat u in de tank valt.
- Werk niet bij extreme weersomstandigheden zoals storm, hevige regenval of vorst.

- De werkplek moet goed verlicht zijn. Gebruik indien nodig werklampen met een geschikte IP-beschermingsklasse die bestand zijn tegen vocht.

Persoonlijke veiligheid

- Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van elektrisch gereedschap. Gebruik elektrisch gereedschap niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen. Kinderen ouder dan 8 jaar mogen alleen onder toezicht van een volwassene in de buurt van het apparaat komen, maar mogen de pomp niet zelf bedienen, onderhouden of schoonmaken.
- Laat kinderen of onbevoegde personen de pomp, kabels en aansluitingen niet aanraken.
- Draag gepaste kleding – vermijd losse kleding en sieraden. Houd haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen van de pomp.
- Steek uw handen niet in de in- en uitgangen van de waterpomp wanneer deze op de stroomvoorziening is aangesloten.
- Gebruik het apparaat niet met natte handen of terwijl u op een nat oppervlak staat.
- Draag altijd rubberen laarzen wanneer u onderhoud uitvoert in natte ruimtes.
- Draag beschermende handschoenen bij het installeren en onderhouden van de pomp om snijwonden en contact met scherpe randen te voorkomen. Draag altijd een veiligheidsbril.
- Draag altijd geïsoleerde veiligheidsschoenen wanneer u in de buurt van water werkt .

Veiligheid van kinderen

- Houd het apparaat buiten bereik van kinderen.
- Kinderen mogen het apparaat niet bedienen, schoonmaken of onderhouden.
- Zorg ervoor dat kinderen geen toegang hebben tot het werkgebied terwijl de pomp in werking is, vooral niet in de buurt van tanks, septictanks en open afvoeren.
- Laat elektrische snoeren niet achter op plaatsen waar kinderen ze kunnen beschadigen of in water kunnen dompelen .

Elektrische veiligheid

- De elektrische installatie moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.
- Sluit het apparaat NIET aan op een andere netspanning dan aangegeven op het typeplaatje.
- Stekkers van elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. Wijzig de stekker nooit op welke manier dan ook.
- Elektrische aansluitingen moeten altijd op een droge plaats worden gemaakt. Zorg ervoor dat de elektrische aansluitingen beschermd zijn tegen overstroming.
- Gebruik geen adapterstekkers met geaard elektrisch gereedschap. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap met een beschadigde aan/uit-schakelaar. Elk elektrisch gereedschap dat niet aan of uit kan worden gezet, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- Indien een verlengsnoer met dit product moet worden gebruikt, moet dit geschikt zijn voor gebruik buitenshuis en een kabel bevatten die geschikt is voor gebruik met apparaten van klasse I. Controleer het verlengsnoer vóór gebruik op beschadigingen, slijtage of veroudering. Vervang het verlengsnoer als het beschadigd of defect is. Wikkel een verlengsnoer op een haspel altijd volledig af .

- Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.
- Controleer voor gebruik altijd de stekker en alle kabels op beschadigingen. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens servicemonteur of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen. Beschadigde of in de knoop geraakte snoeren verhogen het risico op een elektrische schok.
- Koppel de pomp los van de stroomvoorziening en draag handschoenen wanneer u er onderhoud aan pleegt.
- De pomp voldoet aan de norm EN 60335-2-41 inzake elektrische veiligheid. Het netsnoer moet worden aangesloten op een geaard stopcontact met een aardlekschakelaar (RCD) van 30 mA.
- Elektrische kabels van apparatuurcomponenten voor gebruik buitenshuis mogen niet lichter zijn dan een flexibele kabel met polychloropreencoating (kabel type H05RN-F of H07RN-F).

Gebruik en onderhoud van de pomp

- Pak de pomp uit en controleer alle onderdelen op transportschade. Houd verpakkingsmaterialen buiten bereik van kinderen. Verstikkingsgevaar!
- Controleer de waterpomp altijd visueel vóór gebruik. Gebruik de pomp niet als deze gebarsen of beschadigd is.
- Draag of laat de pomp nooit zakken aan de stroomkabel of de vlotterschakelaar, maar gebruik altijd de handgreep of een touw dat goed aan de handgreep is vastgemaakt.
- Zorg ervoor dat de pomp nooit droogloopt of zonder water komt te zitten.
- Dompelpompen moeten altijd ondergedompeld en rechtopstaand worden opgeslagen.
- Het product is niet geschikt voor continu gebruik.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt om ontvlambare vloeistoffen of brandstoffen te pompen.
- Zorg ervoor dat de temperatuur van het toegevoerde water niet hoger is dan 40°C (95°F).
- Gebruik nooit een pomp in een zwembad als er zich mensen of dieren in bevinden.
- Laat uw pomp alleen repareren door een gekwalificeerde technicus en gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen. Zo blijft het apparaat veilig in gebruik.
- Haal de stekker van het elektrische gereedschap uit het stopcontact voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt of het opbergt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische gereedschap per ongeluk start.
- Breng GEEN wijzigingen aan de pomp aan.
- Stel de pomp en de uitlaat NIET bloot aan temperaturen onder het vriespunt. Haal de pomp uit het water en bewaar hem op een vorstvrije plaats.
- Om de functionaliteit van de pomp te garanderen, mag de vloeistof geen grotere vaste deeltjes bevatten dan gespecificeerd in de technische parameters .

- Zorg ervoor dat de pomp vrij blijft van sediment door deze op een platform of steen te plaatsen of op een geschikte diepte te hangen.
- Forceer elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing. Het juiste elektrische gereedschap doet de klus beter en veiliger, met de snelheid waarvoor het is ontworpen.
- Schade aan de hydrauliek of de motor, veroorzaakt door de werking van schurende elementen of agressieve vloeistoffen, valt niet onder de garantie.

Opslag en transport:

- Het apparaat moet worden bewaard op een droge, goed geventileerde plaats bij een temperatuur tussen 5°C en 40°C.
- Tijdens het transport moet het apparaat worden beschermd tegen stoten en mechanische beschadigingen.



WAARSCHUWING: Laat GEEN ongecontroleerde lozing van verontreinigd water toe, dat het milieu kan vervuilen.

GEVARENIDENTIFICATIE EN TEGENMAATREGELEN

Een pomp kan verschillende gevaren opleveren vanwege het ontwerp, het gebruik en de bedrijfsomstandigheden. Mogelijke gevaren en tegenmaatregelen worden hieronder beschreven.

Elektrische gevaren

Risico op elektrische schok

Oorzaak:	Contact met een beschadigd netsnoer of stopcontact. Onderdompeling van elektrische componenten in water vanwege slechte isolatie. Geen bescherming tegen elektrische schokken (RCD).
Preventie:	Gebruik van een aardlekschakelaar (RCD) met een gevoeligheid van 30 mA. Controleer de stroomkabel regelmatig op beschadigingen. Elektrische installatie uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien. Persoonlijke beschermingsmiddelen: rubberen handschoenen en isolerend schoeisel.

Mechanische gevaren

Gevaar voor letsel door bewegende delen.

Oorzaak:	Tijdens het gebruik uw handen in de in- of uitlaat van de pomp steken. Contact met de rotor tijdens bedrijf of onderhoud.
Preventie:	Schakel de pomp uit voordat u onderhoud of reiniging uitvoert. Draag beschermende handschoenen en een bril tijdens bediening en onderhoud. Het apparaat markeren als "Gevaar - bewegende onderdelen".

Milieubedreigingen

Risico op contact met verontreinigde vloeistoffen.

Oorzaak:	Contact met rioolwater of vuil water dat schadelijke stoffen kan bevatten. Risico op infectie bij het werken in septische tanks.
Preventie:	Draag waterdichte handschoenen en een beschermend masker (bij werkzaamheden in gesloten tanks). Gebruik van geschikte beschermende kleding. Was regelmatig uw handen na het werk.

Thermische gevaren

Risico op oververhitting van het apparaat.

Oorzaak:	Continue werking zonder onderbrekingen. Onvoldoende pompkoeling door verstopte inlaat
Preventie:	Vereiste van werkpauzes: na elk bedrijfsuur moet de pomp minimaal 20 minuten worden uitgeschakeld. Reinig de inlaat en waaier regelmatig om afzettingen te verwijderen.

Gevaren als gevolg van gebruik onder ongeschikte omstandigheden

Werken buiten het temperatuurbereik.

Oorzaak:	Gebruik in vloeistoffen bij temperaturen boven 40°C. Opslag bij temperaturen onder het vriespunt zonder het apparaat te drogen.
Preventie:	Duidelijke markering van de maximale bedrijfstemperatuur (40°C). Instructies voor het bewaren bij temperaturen boven nul en het beschermen van de pomp tegen bevriezing.

Bedreigingen in besloten ruimtes

Vergiftigingsgevaar door giftige gassen:

Oorzaak:	Werken in septische tanks en gesloten tanks.
Preventie:	Zorg voor voldoende ventilatie (natuurlijk of mechanisch). Het dragen van een beschermend masker met gasfilter in noodsituaties.

Richtlijnen voor persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM)

Oogbescherming:

Norm: EN 166 Veiligheidsbril.

Toepassing: Werken met vuil water dat deeltjes, chemische of biologische stoffen kan bevatten.

Aanbevolen product: Spatwaterdichte veiligheidsbril met anticondens- en krasbestendige coating.

Ademhalingsbescherming:

Norm: EN 149 Deeltjesfilters, filterende halfgelaatsmaskers

Norm: EN 14387 Gas- en combinatiefilters

Toepassing: Werken in septische tanks of besloten ruimten waar giftige gassen of stof aanwezig kunnen zijn.

Aanbevolen product: Beschermingsmasker met vervangbaar P3-klasse filter of combinatiefilter (bijvoorbeeld tegen H2S-gassen in septische tanks)

Handbescherming:

Norm: EN 374 Beschermende handschoenen tegen chemicaliën en micro-organismen.

Norm: EN 388 Bescherming tegen mechanische risico's.

Toepassing: Contact met biologisch verontreinigd water, scherpe randen of chemicaliën.

Aanbevolen product: Nitril- of latexhandschoenen, bestand tegen perforaties, slijtage en contact met biologische en chemische stoffen.

Lichaamsbescherming:

Norm: EN 343 Beschermende kleding tegen regen.

Norm: EN ISO 14605 Beschermende kleding tegen chemische vloeistoffen.

Toepassing: Werken in omstandigheden met een hoge luchtvochtigheid of contact met vuil water dat potentiële biologische gevaren bevat.

Aanbevolen product: Waterdicht beschermend pak met capuchon, bestand tegen chemische penetratie en vocht.

Beenbescherming:

Norm: EN ISO 20345 Veiligheidsschoenen met teenbescherming

Toepassing: Werken in natte, gladde omgevingen waar risico op voetblessures bestaat.

Aanbevolen product: Veiligheidsschoenen met antislipzolen, stalen neuzen en elektrische isolatie.

Aanvullende beschermingsmaatregelen

Veiligheidsvesten met hoge zichtbaarheid: voldoen aan EN 471/EN ISO 20471 en zorgen ervoor dat de gebruiker ook bij weinig licht zichtbaar is.

Werklampen: Draagbare lampen met beschermingsklasse IP65 of hoger, bestand tegen vocht en stof (conform IEC 60529).

Veiligheidswaarschuwingen en pictogrammen

	Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing.		Koppel het apparaat los van de stroombron voordat u er onderhoud of reparaties aan uitvoert.
	Gebruik beschermende handschoenen om uw handen te beschermen tegen scherpe randen en contact met water of chemicaliën.		Risico op elektrische schokken. Raak het apparaat niet aan met natte handen en zorg ervoor dat de elektrische installatie voldoet aan de normen.
	Draag een veiligheidsbril om uw ogen te beschermen tegen waterspatten, vuil en onbedoelde schade wanneer u de pomp bedient.		Risico op brandwonden. De pompmotor kan tijdens gebruik heet worden. Raak de behuizing niet direct na het uitschakelen van het apparaat aan.
	Draag tijdens de installatie en bediening veiligheidsschoenen met antislipzolen en versterkte tenen om voetletsel te voorkomen.		Laat de pomp nooit zonder water draaien. Drooglopen kan de waaier en afdichtingen beschadigen.
	Draag gehoorbescherming als u langere tijd in een afgesloten ruimte werkt om uzelf te beschermen tegen motorgeluid.		Lever dit apparaat op een milieuvriendelijke manier in. Neem contact op met uw plaatselijke recyclingcentrum voor meer informatie.
	Eerste beschermingsklasse: het apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact ter bescherming tegen elektrische schokken.		Lever uw gebruikte apparaat in bij een daarvoor bestemd inzamelpunt voor elektronisch afval. Gooi het niet bij het huishoudelijk afval. Een correcte afvalverwerking draagt bij aan de bescherming van het milieu.

A detailed diagram of a submersible pump assembly. The main component is a black, cylindrical pump body. A black cable, labeled 'Kabelboom', runs from the top of the pump down to a blue rectangular float switch labeled 'Vlotterschakelaar'. A black cable, labeled 'Stroomkabel', runs from the bottom of the pump down to a black power plug. A black cable, labeled 'Draagbeugel', is attached to the top of the pump. A black cable, labeled 'Slangconnector', is attached to the side of the pump. A black cable, labeled 'Thermische schakelaar', is attached to the bottom of the pump. The pump is shown with a black base and a black top cap.

Draagbeugel

Kabelboom

Pomplichaam

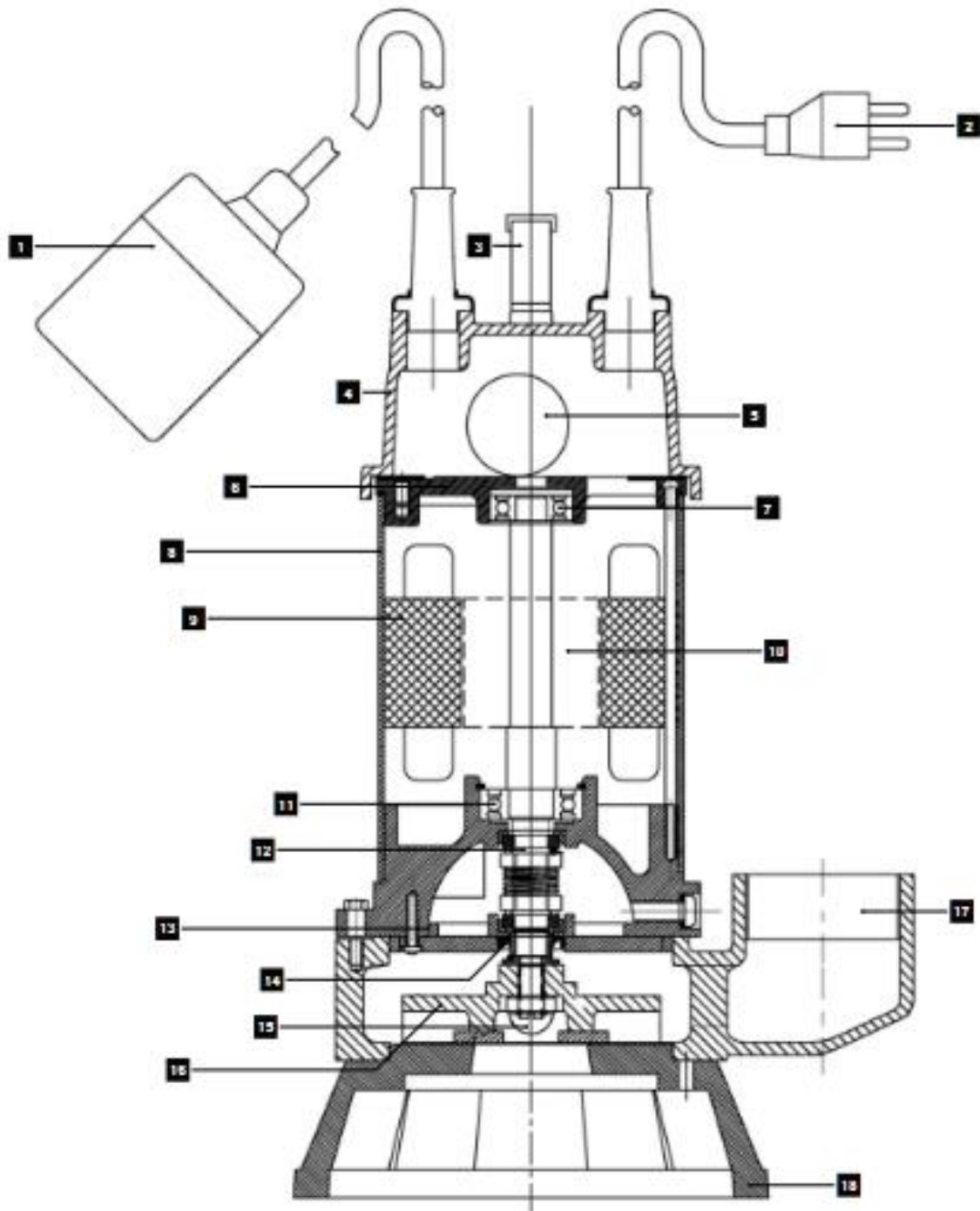
Slangconnector

Vlotterschakelaar

Thermische schakelaar

Stroomkabel

LIJST MET RESERVEONDERDELEN EN SCHEMA



1	Vlotterschakelaar	10	Motor
2	Stroomkabel	11	Lagere lagers
3	Hendel	12	Mechanische afdichting
4	Bovenklep	13	O-ring
5	Condensator	14	Oliekeerring
6	Bovenste lagerdeksel	15	Rotormontage
7	Bovenste lagers	16	Rotor
8	Motorbehuizing	17	Uitlaatconnector
9	Stator	18	Pompbasis

INSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK VAN DE DOMPelpOMP



WAARSCHUWING: Controleer de pomp voor gebruik op eventuele schade. Gebruik de pomp niet als deze op enigerlei wijze beschadigd is.



WAARSCHUWING: Het opgepompte water raakt verontreinigd als de pomp kapotgaat en er smeermiddel lekt.



OPMERKING: Gebruik voor het aansluiten van de pomp een verlengsnoer met beschermingsklasse I, aarding en een minimale draaddoorsnede van 1,5 mm², geschikt voor gebruik in een vochtige omgeving (IP44 of hoger). Een ongeschikt verlengsnoer kan spanningsdalingen, elektrische schokken of schade aan het apparaat veroorzaken.

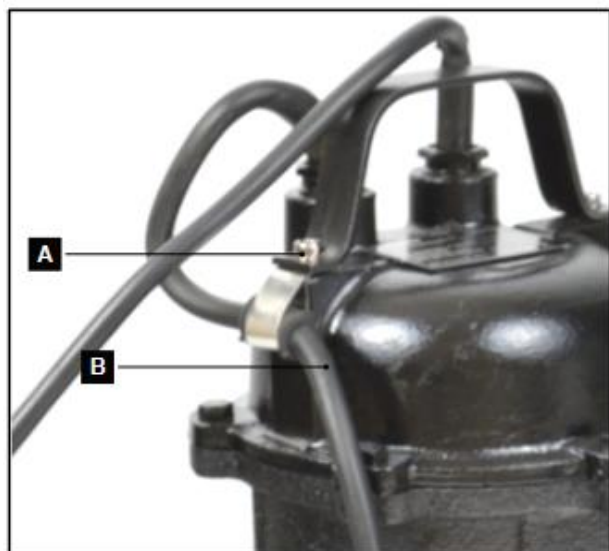
Elektrische installatievereisten

- ✓ De pomp moet worden aangesloten op een stopcontact met randaarde.
- ✓ Het stopcontact moet voldoen aan de norm voor elektrische installaties en beveiligd zijn met een aardlekschakelaar (RCD) met een gevoeligheid van 30 mA.
- ✓ Het is niet toegestaan om adapters of stopcontacten zonder aarding te gebruiken.
- ✓ Indien de stroomkabel beschadigd is, mag deze uitsluitend door een gekwalificeerde elektricien worden vervangen, zodat deze aan de eisen van beschermingsklasse 1 blijft voldoen.
- ✓ Gebruik het apparaat niet met beschadigde isolatie. Bij schade aan het snoer, de stekker of andere elektrische componenten moet de pomp onmiddellijk van het stroomnet worden losgekoppeld.
- ✓ Zorg ervoor dat de werkomgeving voldoet aan de beschermingsklasse van het apparaat (bijv. IP68). Vochtigheid mag het stopcontact niet aantasten.

Vorbereiding op het werk

- ✓ Sluit de juiste slang aan op de wateruitlaat met behulp van een geschikte adapter of slangklem.
- ✓ Plaats de pomp rechtop op een vlakke ondergrond in het gebied dat u wilt aftappen. Zorg ervoor dat de pomp op een vlakke en stabiele ondergrond staat om kantelen of wegzakken in modder of sediment te voorkomen.
- ✓ Als er sediment in de omgeving aanwezig is, plaats de pomp dan op stenen of een andere stabiele ondergrond om te voorkomen dat sediment de inlaat blokkeert.

Draai de schroef (A) los om de lengte van de vlotterkabel (B) aan te passen



- ✓ Zorg ervoor dat de pomp in een ruimte staat waar de vlotterschakelaar vrij kan bewegen. De aanbevolen minimale ruimte is 50 x 50 cm.

Tillen en hanteren:

- ✓ Til en laat de pomp ALTIJD alleen zakken met behulp van een touw dat aan de handgreep is bevestigd.
- ✓ Volg alle voorzorgsmaatregelen die beschreven staan in het gedeelte 'Veiligheidsinformatie'.

De pomp starten:

- ✓ Zorg ervoor dat de inlaat van de pomp volledig ondergedompeld is voordat u de pomp inschakelt.
- ✓ Sluit de netstekker aan op een stopcontact dat voldoet aan de bovenstaande eisen.
- ✓ Schakel de netstroom in. De pomp begint water te pompen.

Pompwerking:

- ✓ Als het waterniveau daalt, zakt de vlotterschakelaar totdat de pomp stopt.
- ✓ Pas indien nodig de positie van de vlotterschakelaarkabel aan zoals beschreven in de bovenstaande afbeelding.

Onderdompelingsdiepte:

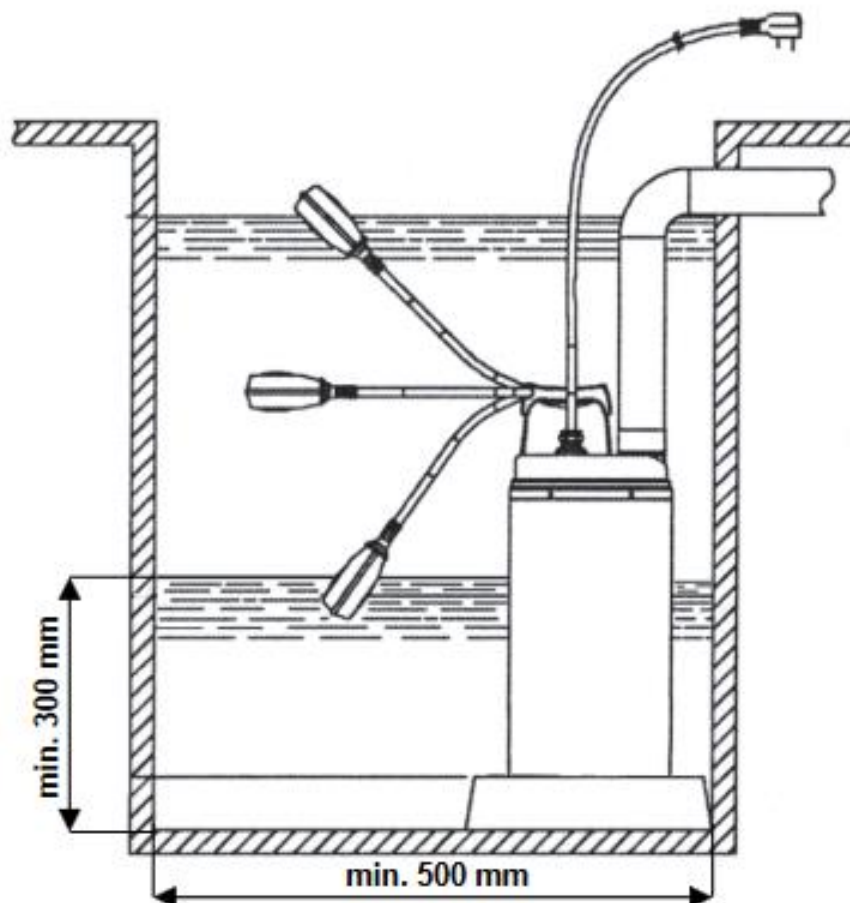
- ✓ De pomp mag niet dieper dan 5 meter worden ondergedompeld.
- ✓ Het waterpeil mag niet lager zijn dan 50 mm, omdat dit drooglopen en schade aan het apparaat kan veroorzaken.
- ✓ De verticale afstand tussen de pomp en het hoogste punt van de wateruitlaat mag niet meer dan 8 meter bedragen.

Thermische schakelaar:

- ✓ De pomp is uitgerust met een thermische overbelastingsschakelaar. Als de pomp om welke reden dan ook oververhit raakt, schakelt deze automatisch uit.

Na het beëindigen van het werk:

- ✓ Wanneer u klaar bent met pompen, koppelt u de pomp los van de stroomvoorziening.
- ✓ Spoel de pomp grondig af met schoon water om eventueel achtergebleven vuil en afzettingen te verwijderen, vooral bij de inlaat en de behuizing.
- ✓ Als de motor niet start of de pomp de volgende keer dat u deze gebruikt niet goed functioneert, raadpleeg dan de tabel met probleemoplossingen in de handleiding.



ONDERHOUD EN OPSLAG

De pomp heeft geen ander onderhoud nodig dan regelmatige reiniging.

Als de pomp tekenen van slijtage of schade vertoont, neem dan contact op met een erkend servicecentrum van de fabrikant voor advies.

Schoonmaak

Controleer de pompinstallatie regelmatig om er zeker van te zijn dat de waterinlaat vrij is van vreemde voorwerpen en andere verontreinigingen.

Wees extra voorzichtig bij het verwijderen van vuil rondom de rotor.

OPMERKING: Probeer de pomp niet zelf te repareren. Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum van de fabrikant.

De pomp opslaan

Wanneer de pomp gedurende een langere periode niet wordt gebruikt, dient deze grondig te worden gereinigd, gedroogd en vervolgens in een afgesloten ruimte te worden opgeborgen.

VERWIJDERING EN MILIEUBESCHERMING

Algemene regels

De pomp bevat elektronische en elektrische componenten die niet met het huishoudelijk afval mogen worden afgevoerd. Aan het einde van de levensduur moet het apparaat worden afgevoerd naar een inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) in overeenstemming met de lokale milieuvorschriften.

Afvalverwerkingsprocedure

Loskoppelen van de installatie:

- Zorg ervoor dat de pomp volledig is losgekoppeld van het elektriciteitsnet voordat u het apparaat afvoert.
- Maak de pomp leeg om lekkage tijdens het transport naar het ophaalpunt te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de verwijderde onderdelen geen gevaar opleveren voor derden of het milieu (bijv. resten van werkvloeistoffen in de pomp).

Recyclingmaterialen:

- De pompbehuizing, slangen en andere mechanische componenten kunnen worden gerecycled. Neem voor een correcte materiaalsortering contact op met uw plaatselijke recyclingcentrum.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen goed schoongemaakt zijn voordat u ze weggooit.

Verpakking:

- De pompverpakking is volledig recyclebaar. Scheid karton, folie en andere materialen volgens de lokale richtlijnen voor afvalscheiding.

Het apparaat kan worden verzonden naar:

- Lokale inzamelpunten voor elektrisch en elektronisch afval (neem contact op met het dichtstbijzijnde PSZOK-punt - Selectief Gemeentelijk Afvalinzamelingspunt).
- Winkels of diensten die het ophalen van gebruikte apparatuur aanbieden bij aankoop van een nieuw apparaat.

Milieubescherming tijdens gebruik:

- Gebruik de pomp niet om gevaarlijke, chemisch verontreinigde of giftige stoffen te verpompen die in het milieu terecht kunnen komen.
- Maak de pomp na elk gebruik schoon en verwijder eventueel achtergebleven sediment om te voorkomen dat verontreinigingen in het rioolstelsel of de bodem terechtkomen.



OPMERKING: Conform de regelgeving is de gebruiker verantwoordelijk voor de correcte afvoer van het apparaat. Onjuiste afvoer van de pomp kan leiden tot boetes en milieuschade.

PROBLEEMOPLOSSING

Problemen	Oplossingen
De elektrische pomp start niet	Controleer of de stroom aan staat.
	Controleer de zekering (raadpleeg bij twijfel een elektricien).
	Controleer de aansluitingen als er een verlengsnoer is aangesloten (neem bij twijfel contact op met een elektricien).
	De interne thermische beveiliging is niet gereset. Wacht 5-10 minuten en probeer het opnieuw.
	Mogelijk is de waaier geblokkeerd. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en verwijder alle voorwerpen die de waaier blokkeren.
	De vlotterschakelaar zit mogelijk vast aan de zijwand of beweegt niet .
	Waterpeil te laag - vlotterschakelaar in UIT-stand - til de vlotter op om de schakelaar te controleren.
	Als de pomp nog steeds niet start, neem dan contact op met een erkend servicecentrum van de fabrikant.
De pomp start maar pompt geen water.	Controleer of de waterinlaat niet geblokkeerd is.
	Controleer of de uitlaatpijp niet verstopt of geblokkeerd is.
	De opvoerhoogte is mogelijk te hoog, omdat de gebruiker het water te ver omhoog probeert te pompen. Dit kan bijvoorbeeld gebeuren als de pomp het water niet aankan.
	Luchtbellen in de pomp die tijdens het onderdompelen zijn ontstaan. Dompel de pomp opnieuw schuin onder en schud hem terwijl u hem laat zakken om eventuele lucht uit het systeem te verwijderen
	De waaier is mogelijk beschadigd. Neem contact op met een erkend servicecentrum van de fabrikant.
De pomp schakelt niet uit.	Controleer of de vlotterschakelaar niet vastzit in de "AAN"-stand.
	De vlotterschakelaar is mogelijk beschadigd. Neem contact op met een erkend servicecentrum van de fabrikant.
De pomp stopt.	De thermische beveiliging is geactiveerd. Laat de pomp 5-10 minuten draaien en controleer opnieuw.
	De pomp draait droog of de vlotterschakelaar is geactiveerd.
	Waaier geblokkeerd door een vreemd voorwerp. Controleer en reinig indien nodig.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Maximaal vermogen:	550W
Motortoerental	2850 tpm
Spanning/frequentie	230V/50Hz
Maximale stroom	17000 I/u
Onderdompelingsdiepte	5 meter
Maximale pershoogte	8 meter
Maximale watertemperatuur	40°C
Maximale hoeveelheid verontreiniging	25 mm
Maximale watertemperatuur	40°C
Ingebouwde vlotter	Ja
Thermische schakelaar	Ja
Diameter uitlaatpoort	50 mm
Lengte van het netsnoer	10 meter
Isolatieklasse	F
Beveiligingsklasse	IP68

EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

De laatste twee cijfers van het jaar waarin de CE-markering is aangebracht – 25

GEKO Sp. z o. O. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

verklaart onder volledige verantwoordelijkheid dat de machine:

Naam: **Dompelpomp**,

Type: **G81427**,

Model: **WQD10-8-0.55**,

voldoen aan de essentiële eisen van de richtlijnen van het Europees Parlement en de Raad:

Machinerichtlijn	2006/42/EG
Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit.	2014/30/EU
Laagspanningsrichtlijn.	2014/35/EU
Richtlijn betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (RoHS).	2011/65/EU , rekening houdend met de wijzigingen van Richtlijn 2015/863/EU

voldoet aan de eisen van de volgende geharmoniseerde normen:

EN ISO 12100:2010
EN 809:1998+A1:2009+AC:2010
EN 60204-1:2018
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021
EN 62233:2008+AC:2008
EN 60034-1:2010+AC:2010
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder toestemming van de fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

De volgende personen zijn verantwoordelijk voor het voorbereiden en bewaren van technische documentatie:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-sstraat 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 20/01/2025

Plaats en datum van uitgifte

Larysa Kowalczyk

Achternaam, voornaam en functie van de gemachtigde persoon



G81427

WQD10-8-0.55



Υποβρύχια αντλία για βρώμικο νερό

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών



Κατασκευάζεται για :
Εταιρεία Περιορισμένης Ευθύνης
GEKO ευθύνη του Sp.k.
Κιέτιν, Οδός Σπασεροβά 3,
97-500 Ράντομσκο
geko@geko.pl
www.geko.pl

Υποβρύχια αντλία για βρώμικο νερό

GR

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ

Είσοδος

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε την **υποβρύχια αντλία ακάθαρτων υδάτων** GEKO WQD10-8-0.55 και για την εμπιστοσύνη σας σε εμάς.

Αυτό το εγχειρίδιο περιέχει πληροφορίες σχετικά με τις προφυλάξεις ασφαλείας και τις διαδικασίες για τη λειτουργία και τη συντήρηση του εξοπλισμού. Πριν ξεκινήσετε την εργασία, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο. Φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ατυχήματα ή ζημιές που προκύπτουν από τη μη τήρηση αυτού του εγχειριδίου και των οδηγιών ασφαλείας.

Όλες οι πληροφορίες και οι προδιαγραφές που περιέχονται σε αυτήν την έκδοση βασίζονται στις τρέχουσες πληροφορίες που ήταν διαθέσιμες κατά τη στιγμή της εκτύπωσης. Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές ανά πάσα στιγμή χωρίς προειδοποίηση ή υποχρέωση.

Απαγορεύεται η αναπαραγωγή οποιουδήποτε μέρους αυτής της έκδοσης χωρίς γραπτή άδεια. Το παρόν εγχειρίδιο θα πρέπει να θεωρείται μόνιμο μέρος της συσκευής και θα πρέπει να παραμένει μαζί της σε περίπτωση μεταπώλησής της.

Πληροφορίες ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ : Η αντλία πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τους κανονισμούς και τους κανονισμούς υγείας και ασφάλειας, την κυβέρνηση, τους τοπικούς κανονισμούς και τους κανονισμούς περί υδάτων. Εξοικειωθείτε με τη χρήση και τους περιορισμούς, καθώς και τους πιθανούς κινδύνους που σχετίζονται με την αντλία.

Ο σκοπός των συμβόλων ασφαλείας είναι να επιστήσουν την προσοχή σε πιθανούς κινδύνους. Η κατανόηση και η τήρηση των επεξηγήσεων που συνοδεύουν αυτά τα σύμβολα είναι ζωτικής σημασίας. Οι προειδοποιήσεις ασφαλείας δεν εξαλείφουν από μόνες τους τους κινδύνους. Οι οδηγίες ή οι προειδοποιήσεις που περιέχονται σε αυτές δεν αντικαθιστούν την ανάγκη τήρησης κατάλληλων μέτρων πρόληψης ατυχημάτων. Όλες οι πληροφορίες ασφαλείας θα πρέπει να ακολουθούνται προσεκτικά και η κατανόησή τους είναι ζωτικής σημασίας για την ελαχιστοποίηση των πιθανών κινδύνων.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ : Υποδεικνύει έναν ακραίο κίνδυνο. Η μη τήρηση του σήματος ασφαλείας «ΚΙΝΔΥΝΟΣ» μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο για εσάς ή άλλους.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υποδεικνύει σημαντικό κίνδυνο. Η αγνόηση μιας «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ» ασφαλείας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό στον χρήστη ή σε άλλους.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Υποδεικνύει μέτριο κίνδυνο. Η μη συμμόρφωση με το προειδοποιητικό σήμα «ΠΡΟΣΟΧΗ» μπορεί να προκαλέσει υλικές ζημιές ή τραυματισμό σε εσάς ή σε άλλους.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Περιέχει πληροφορίες ή οδηγίες σημαντικές για τη λειτουργία ή τη συντήρηση της συσκευής.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ : Αυτό το προϊόν πληροί τις γενικές απαιτήσεις ασφαλείας. Η χρήση της συσκευής σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών ελαχιστοποιεί τον κίνδυνο μηχανικών, ηλεκτρικών και θερμικών κινδύνων.

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για την εκκένωση, την άντληση και τη μεταφορά των ακόλουθων υγρών:

- ✓ καθαρό νερό και λύματα,
- ✓ μη διαβρωτικά υγρά (π.χ. από πλυντήριο ρούχων με διαρροές),
- ✓ ελαφρώς χλωριωμένο νερό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το νερό δεν πρέπει να περιέχει αιωρούμενα σωματίδια που υπερβαίνουν το μέγιστο μέγεθος σωματιδίων των 25 mm. Η συσκευή είναι πλήρως βυθιζόμενη (στεγανό περίβλημα) και μπορεί να βυθιστεί σε βάθος έως και 5 m στο αντλούμενο υγρό.

Απαγορευμένες μέθοδοι εκμετάλλευσης

Μην χρησιμοποιείτε την αντλία για:

- * άντληση θαλασσινού νερού ή εύφλεκτων, διαβρωτικών, εκρηκτικών ή επικίνδυνων υγρών.
- * άντληση υγρών με θερμοκρασίες άνω των 40°C,
- * άντληση νερού που περιέχει μεγάλες ποσότητες άμμου, λάσπης ή άλλων λειαντικών υλικών,
- * άντληση χημικών ουσιών, καυσίμων ή αλμυρού νερού.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με τους ακόλουθους τρόπους:

- * υπέρβαση του μέγιστου ύψους ανύψωσης ή της ικανότητας αναρρόφησης,
- * συνεχής, χωρίς προγραμματισμένα διαλείμματα για ψύξη· μετά από κάθε ώρα λειτουργίας, συνιστάται η απενεργοποίηση της συσκευής για τουλάχιστον 20 λεπτά για την αποφυγή υπερθέρμανσης και ζημιάς στον κινητήρα,
- * σε συνθήκες που δεν συνάδουν με τις συστάσεις του κατασκευαστή, π.χ. σε αρνητικές θερμοκρασίες.

Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή:

- * Χωρίς να γεμίσετε την αντλία με νερό (η λειτουργία χωρίς νερό μπορεί να προκαλέσει ζημιά). Η περιοχή αναρρόφησης της αντλίας πρέπει να είναι πλήρως βυθισμένη κατά τη λειτουργία.
- * Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή παρουσιάζει άλλα σημάδια φθοράς.

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- Ο χώρος εργασίας πρέπει να είναι σταθερός και επίπεδος για να αποτρέπεται η ανατροπή της αντλίας ή του χειριστή.
- Σε περιορισμένους χώρους, όπως φρεάτια ή σηπτικές δεξαμενές, να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί και να ακολουθείτε τους κανονισμούς ασφαλείας.
- Σε κλειστούς χώρους (π.χ. σηπτικές δεξαμενές, δεξαμενές), εξασφαλίστε επαρκή αερισμό για να αποφύγετε δηλητηρίαση με τοξικά αέρια.
- Σημειώστε τον χώρο εργασίας με ταινία, προειδοποιητικές πινακίδες ή φράγματα για να αποτρέψετε την πρόσβαση από μη εξουσιοδοτημένα άτομα και παιδιά.
- Όταν εργάζεστε κοντά σε ανοιχτές δεξαμενές, χρησιμοποιήστε καλύμματα, σκαλωσιές ή προστατευτικά φράγματα για να αποτρέψετε τυχόν πτώση μέσα στη δεξαμενή.
- Μην εργάζεστε σε ακραίες καιρικές συνθήκες, όπως καταιγίδες, έντονη βροχή ή παγετό.

- Ο χώρος εργασίας πρέπει να είναι καλά φωτισμένος. Εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε λάμπες εργασίας με κατάλληλη κατηγορία προστασίας IP και ανθεκτικές στην υγρασία.

Προσωπική ασφάλεια

- Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ηλεκτρικά εργαλεία. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά. Τα παιδιά άνω των 8 ετών πρέπει να επιτρέπονται κοντά στη συσκευή μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικου, αλλά δεν πρέπει να χειρίζονται, να συντηρούν ή να καθαρίζουν την αντλία μόνα τους.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή μη εξουσιοδοτημένα άτομα να αγγίζουν την αντλία, τα καλώδια ή τις συνδέσεις.
- Ντυθείτε κατάλληλα – αποφύγετε τα φαρδιά ρούχα και τα κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από τα κινούμενα μέρη της αντλίας.
- Αποφύγετε να βάζετε τα χέρια σας στις εισόδους/εξόδους της αντλίας νερού όταν αυτή είναι συνδεδεμένη στην παροχή ρεύματος.
- Μην χειρίζεστε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή ενώ στέκεστε σε βρεγμένη επιφάνεια.
- Να φοράτε πάντα λαστιχένιες μπότες όταν κάνετε σέρβις σε υγρές περιοχές.
- Να φοράτε προστατευτικά γάντια κατά την εγκατάσταση και τη συντήρηση της αντλίας για να αποφύγετε κοψίματα και επαφή με αιχμηρές άκρες. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά.
- Να φοράτε πάντα μονωμένα παπούτσια ασφαλείας όταν εργάζεστε κοντά σε νερό .

Ασφάλεια παιδιών

- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
- Απαγορεύεται στα παιδιά να χειρίζονται, να καθαρίζουν ή να συντηρούν τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν έχουν πρόσβαση στον χώρο εργασίας κατά τη λειτουργία της αντλίας, ειδικά κοντά σε δεξαμενές, σηπτικές δεξαμενές και ανοιχτές αποχετεύσεις.
- Μην αφήνετε τα ηλεκτρικά καλώδια σε μέρη όπου τα παιδιά μπορούν να τα προκαλέσουν ζημιά ή να τα ρίξουν σε νερό .

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Η ηλεκτρική εγκατάσταση πρέπει να εκτελείται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- ΜΗΝ συνδέετε τη συσκευή σε τάση δικτύου διαφορετική από αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.
- Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με την πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με κανέναν τρόπο.
- Οι ηλεκτρικές συνδέσεις πρέπει πάντα να γίνονται σε ξηρό μέρος. Βεβαιωθείτε ότι οι ηλεκτρικές συνδέσεις προστατεύονται από πλημμύρες.
- Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς βυσμάτων με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι αντίστοιχες πρίζες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο με κατεστραμμένο διακόπτη on/off. Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Εάν πρέπει να χρησιμοποιηθεί καλώδιο επέκτασης με αυτό το προϊόν, πρέπει να είναι κατάλληλο για εξωτερική χρήση και να περιέχει καλώδιο κατάλληλο για χρήση με συσκευές Κλάσης Ι. Πριν από τη χρήση, ελέγξτε το καλώδιο επέκτασης για τυχόν ζημιές, φθορά ή γήρανση. Αντικαταστήστε το καλώδιο επέκτασης εάν είναι κατεστραμμένο ή ελαττωματικό. Όταν χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης σε καρούλι, ξετυλίγετε πάντα πλήρως .

- Κρατήστε το καλώδιο ρεύματος μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη.
- Πριν από τη χρήση, ελέγχετε πάντα το φισ και όλα τα καλώδια για τυχόν ζημιές. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή από άτομο με παρόμοια εξειδίκευση, για να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος. Τα κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποσυνδέστε την αντλία από την παροχή ρεύματος και φοράτε γάντια κατά την επισκευή ή τη συντήρηση.
- Η αντλία συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 60335-2-41 περί ηλεκτρικής ασφάλειας. Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να είναι συνδεδεμένο σε γειωμένη πρίζα εξοπλισμένη με διάταξη διαρροής ρεύματος (RCD) 30 mA.
- Τα ηλεκτρικά καλώδια των εξαρτημάτων εξοπλισμού για εξωτερική χρήση δεν πρέπει να είναι ελαφρύτερα από ένα εύκαμπτο καλώδιο με επικάλυψη πολυχλωροπρενίου (καλώδιο τύπου H05RN-F ή H07RN-F).

Χρήση και συντήρηση της αντλίας

- Αφαιρέστε τη συσκευασία της αντλίας και ελέγξτε όλα τα εξαρτήματα για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά. Κρατήστε τα υλικά συσκευασίας μακριά από παιδιά. Κίνδυνος ασφυξίας!
- Πάντα να ελέγχετε οπτικά την αντλία νερού πριν από τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε την αντλία εάν είναι ραγισμένη ή κατεστραμμένη.
- Μην μεταφέρετε ή κατεβάζετε ποτέ την αντλία από το καλώδιο τροφοδοσίας ή τον διακόπτη πλωτήρα. Χρησιμοποιείτε πάντα τη λαβή ή ένα σχοινί δεμένο σταθερά στη λαβή.
- Μην αφήνετε ποτέ την αντλία να λειτουργεί χωρίς νερό ή χωρίς νερό.
- Οι υποβρύχιες αντλίες πρέπει πάντα να είναι βυθισμένες και να αποθηκεύονται σε όρθια θέση.
- Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για συνεχή λειτουργία.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για την άντληση εύφλεκτων υγρών ή καυσίμων.
- Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία του παρεχόμενου νερού δεν υπερβαίνει τους 40°C (95°F).
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βυθιζόμενη αντλία σε πισίνα όταν υπάρχουν άνθρωποι ή ζώα μέσα σε αυτήν.
- Αναθέστε την επισκευή της αντλίας σας μόνο σε εξειδικευμένο τεχνικό που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει ότι η συσκευή θα παραμείνει ασφαλής για χρήση.
- Αποσυνδέστε το ηλεκτρικό εργαλείο από την πρίζα πριν κάνετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε αξεσουάρ ή κατά την αποθήκευση του ηλεκτρικού εργαλείου. Αυτή η προφύλαξη αποτρέπει την τυχαία εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- ΜΗΝ τροποποιείτε την αντλία με κανέναν τρόπο.
- ΜΗΝ εκθέτετε την αντλία ή την έξοδο σε θερμοκρασίες μηδενός. Αφαιρέστε την αντλία από το νερό και αποθηκεύστε την σε μέρος προστατευμένο από τον παγετό.
- Για να διασφαλιστεί η λειτουργικότητα της αντλίας, το υγρό δεν πρέπει να περιέχει μεγαλύτερα στερεά σωματίδια από αυτά που καθορίζονται στις τεχνικές παραμέτρους .

- Διατηρήστε την αντλία μακριά από τυχόν ιζήματα τοποθετώντας την σε μια πλατφόρμα ή τούβλο ή αναρτώντας την σε κατάλληλο βάθος.
- Μην πιέζετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα με τον ρυθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε.
- Οι ζημιές στο υδραυλικό σύστημα ή τον κινητήρα που προκαλούνται από τη δράση λειαντικών στοιχείων ή διαβρωτικών υγρών δεν καλύπτονται από τις αξιώσεις εγγύησης.

Αποθήκευση και μεταφορά:

- Η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται σε ξηρό, καλά αεριζόμενο μέρος σε θερμοκρασία μεταξύ 5°C και 40°C.
- Κατά τη μεταφορά, η συσκευή πρέπει να προστατεύεται από κρούσεις και μηχανικές ζημιές.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ επιτρέπετε την ανεξέλεγκτη απόρριψη μολυσμένου νερού που θα μπορούσε να μολύνει το περιβάλλον.

ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΜΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΚΑΙ ΑΝΤΙΜΕΤΡΑ

Μια υποβρύχια αντλία μπορεί να παρουσιάσει διάφορους κινδύνους λόγω του σχεδιασμού, της χρήσης και των συνθηκών λειτουργίας της. Πιθανοί κίνδυνοι και αντίμετρα περιγράφονται παρακάτω.

Ηλεκτρικοί κίνδυνοι

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Αιτία:	Επαφή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή πρίζα. Βύθιση ηλεκτρικών εξαρτημάτων σε νερό λόγω ακατάλληλης μόνωσης. Δεν υπάρχει προστασία από ηλεκτροπληξία (RCD).
Πρόληψη:	Χρήση συσκευής διαρροής ρεύματος (RCD) ευαισθησίας 30 mA. Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για τυχόν ζημιές. Ηλεκτρική εγκατάσταση που εκτελείται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός: γάντια από καουτσούκ και μονωτικά υποδήματα.

Μηχανικοί κίνδυνοι

Κίνδυνος τραυματισμού λόγω κινούμενων μερών.

Αιτία:	Τοποθέτηση των χεριών στην είσοδο ή την έξοδο της αντλίας κατά τη λειτουργία. Επαφή με τον ρότορα κατά τη λειτουργία ή τη συντήρηση.
Πρόληψη:	Απενεργοποιήστε την αντλία πριν από οποιαδήποτε προσπάθεια συντήρησης ή καθαρισμού. Φοράτε προστατευτικά γάντια και γυαλιά κατά τη λειτουργία και τη συντήρηση. Σήμανση της συσκευής ως "Κίνδυνος - κινούμενα μέρη".

Περιβαλλοντικές απειλές

Κίνδυνος επαφής με μολυσμένα υγρά.

Αιτία:	Επαφή με λύματα ή βρώμικα νερά που ενδέχεται να περιέχουν επιβλαβείς ουσίες. Κίνδυνος μόλυνσης κατά την εργασία σε σηπτικές δεξαμενές.
Πρόληψη:	Φοράτε αδιάβροχα γάντια και προστατευτικές μάσκες (όταν εργάζεστε σε κλειστές δεξαμενές). Χρήση κατάλληλης προστατευτικής ενδυμασίας. Πλένετε τα χέρια σας τακτικά μετά την εργασία.

Θερμικοί κίνδυνοι

Κίνδυνος υπερθέρμανσης της συσκευής.

Αιτία:	Συνεχής λειτουργία χωρίς διακοπές. Ανεπαρκής ψύξη αντλίας λόγω φραγμένης εισόδου
Πρόληψη:	Απαίτηση διαλειμάτων εργασίας - μετά από κάθε ώρα λειτουργίας, η αντλία πρέπει να απενεργοποιείται για τουλάχιστον 20 λεπτά. Καθαρίζετε τακτικά την είσοδο και την πτερωτή από τις επικαθίσεις.

Κίνδυνοι που προκύπτουν από τη χρήση σε ακατάλληλες συνθήκες

Λειτουργία εκτός του εύρους θερμοκρασίας.

Αιτία:	Χρήση σε υγρά σε θερμοκρασίες άνω των 40°C. Αποθήκευση σε θερμοκρασίες υπό του μηδενός χωρίς ξήρανση της συσκευής.
Πρόληψη:	Σαφής σήμανση της μέγιστης θερμοκρασίας λειτουργίας (40°C). Οδηγίες για την αποθήκευση σε θερμοκρασίες άνω του μηδενός και την προστασία της αντλίας από το πάγωμα.

Απειλές σε περιορισμένους χώρους

Κίνδυνος δηλητηρίασης από τοξικά αέρια:

Αιτία:	Εργασία σε σπητικές και κλειστές δεξαμενές.
Πρόληψη:	Εξασφάλιση επαρκούς αερισμού (φυσικού ή μηχανικού). Φορώντας προστατευτική μάσκα με φίλτρο αερίου σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης.

Οδηγίες για τον Προσωπικό Προστατευτικό Εξοπλισμό (ΜΑΠ)

Προστασία ματιών:

Πρότυπο: EN 166 Γυαλιά ασφαλείας.

Εφαρμογή: Εργασία με βρώμικο νερό που μπορεί να περιέχει σωματίδια, χημικές ή βιολογικές ουσίες.

Συνιστώμενο προϊόν: Γυαλιά ασφαλείας ανθεκτικά στις πιτσιλιές με επίστρωση κατά της ομίχλης και των γρατσουνιών.

Αναπνευστική προστασία:

Πρότυπο: EN 149 Φίλτρα σωματιδίων, φιλτράρισμα ημιμάσκες

Πρότυπο: EN 14387 Φίλτρα αερίου και συνδυασμένα φίλτρα

Εφαρμογή: Εργασία σε σπητικές δεξαμενές ή περιορισμένους χώρους όπου ενδέχεται να υπάρχουν τοξικά αέρια ή σκόνη.

Συνιστώμενο προϊόν: Προστατευτική μάσκα με αντικαταστάσιμο φίλτρο κατηγορίας P3 ή συνδυασμένο φίλτρο (π.χ. έναντι αερίων H₂S σε σπητικές δεξαμενές)

Προστασία χεριών:

Πρότυπο: EN 374 Προστατευτικά γάντια από χημικές ουσίες και μικροοργανισμούς.

Πρότυπο: EN 388 Προστασία από μηχανικούς κινδύνους .

Εφαρμογή: Επαφή με βιολογικά μολυσμένο νερό, αιχμηρές άκρες ή χημικές ουσίες.

Συνιστώμενο προϊόν: Γάντια νιτριλίου ή λάτεξ, ανθεκτικά σε τρυπήματα, εκδορές και επαφή με βιολογικές και χημικές ουσίες

Προστασία σώματος:

Πρότυπο: EN 343 Προστατευτική ενδυμασία από τη βροχή.

Πρότυπο: EN ISO 14605 Προστατευτική ενδυμασία έναντι χημικών υγρών.

Εφαρμογή: Εργασία σε συνθήκες υψηλής υγρασίας ή επαφή με βρώμικο νερό που περιέχει πιθανούς βιολογικούς κινδύνους.

Συνιστώμενο προϊόν: Αδιάβροχη προστατευτική στολή με κουκούλα, ανθεκτική στη διείσδυση χημικών και στην υγρασία.

Προστασία ποδιών:

Πρότυπο: EN ISO 20345 Υποδήματα ασφαλείας με προστασία δακτύλων

Εφαρμογή: Εργασία σε υγρά, ολισθηρά περιβάλλοντα όπου υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού των ποδιών.

Συνιστώμενο προϊόν: Υποδήματα ασφαλείας με αντιολισθητικές σόλες, ατσάλινα προστατευτικά δακτύλων και ηλεκτρική μόνωση.

Πρόσθετα προστατευτικά μέτρα

Γιλέκα υψηλής ορατότητας: Συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 471/EN ISO 20471, εξασφαλίζοντας ορατότητα στον χειριστή σε συνθήκες χαμηλού φωτισμού.

Φώτα εργασίας: Φορητές λάμπες με κλάση προστασίας IP65 ή υψηλότερη, ανθεκτικές στην υγρασία και τη σκόνη (σύμφωνα με το πρότυπο IEC 60529).

Προειδοποιήσεις ασφαλείας και εικονογράμματα

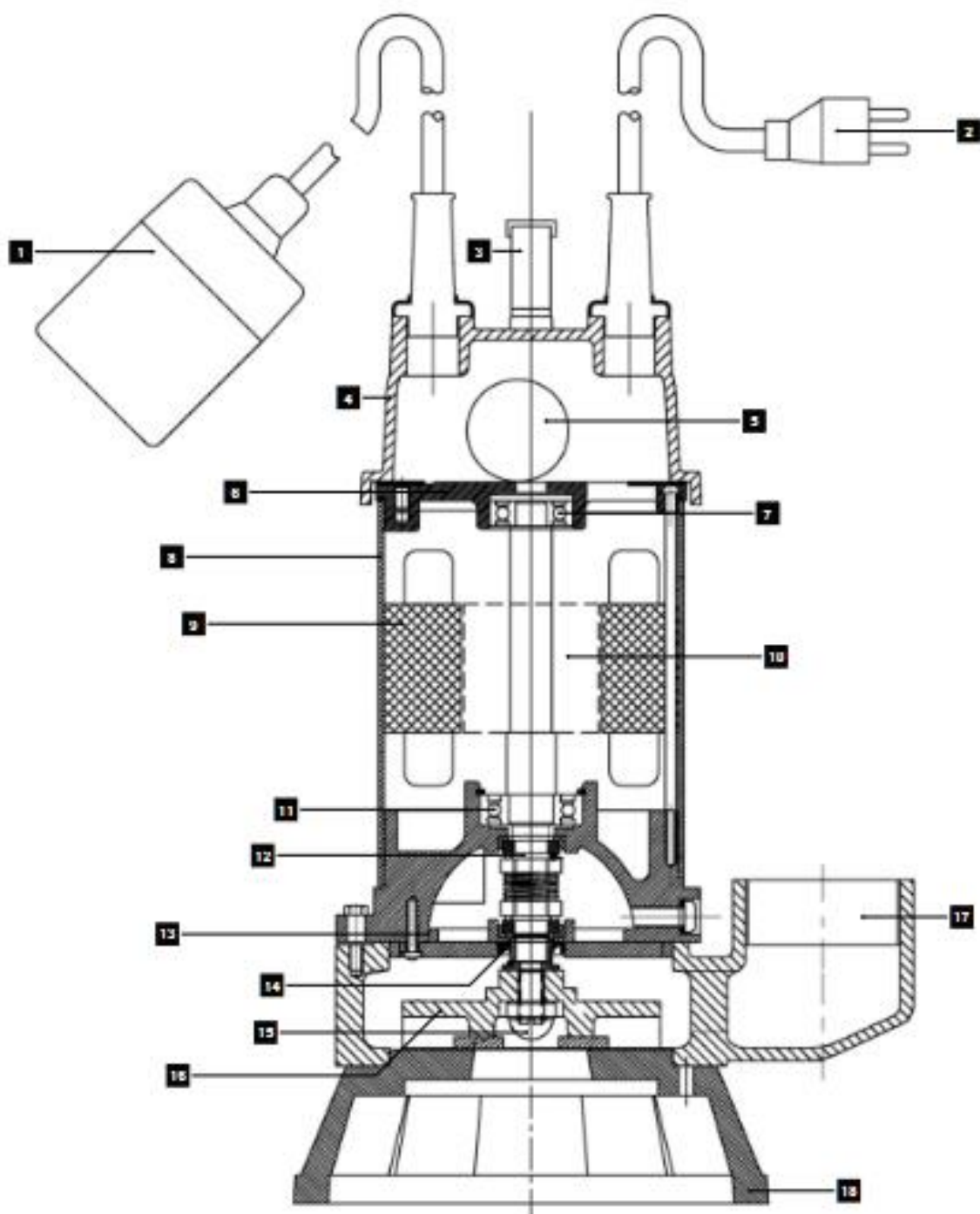
	Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.		Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πηγή ρεύματος πριν από την επισκευή, τον καθαρισμό ή τη συντήρηση.
	Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια για να προστατέψετε τα χέρια σας από αιχμηρές άκρες, επαφή με νερό ή χημικά.		Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια και βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική εγκατάσταση συμμορφώνεται με τα πρότυπα.
	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά για να προστατέψετε τα μάτια σας από πιτσιλιές νερού, υπολείμματα ή τυχαία ζημιά κατά τη λειτουργία της αντλίας.		Κίνδυνος εγκαυμάτων. Ο κινητήρας της αντλίας μπορεί να υπερθερμανθεί κατά τη λειτουργία. Μην αγγίζετε το περίβλημα αμέσως μετά την απενεργοποίηση της συσκευής.
	Κατά την εγκατάσταση και τη λειτουργία, να φοράτε παπούτσια ασφαλείας με αντιολισθητικές σόλες και ενισχυμένα δάχτυλα για την αποφυγή τραυματισμών στα πόδια.		Ποτέ μην λειτουργείτε την αντλία χωρίς νερό. Η ξηρή λειτουργία μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην πτερωτή και στις στεγανοποιήσεις.
	Όταν εργάζεστε σε κλειστούς χώρους για μεγάλα χρονικά διαστήματα, να φοράτε προστατευτικά ακοής για να προστατευτείτε από τον θόρυβο του κινητήρα.		Παρακαλούμε απορρίψτε αυτήν τη συσκευή με τρόπο που σέβεται το περιβάλλον. Επικοινωνήστε με το τοπικό κέντρο ανακύκλωσης για λεπτομέρειες.
	Πρώτη κατηγορία προστασίας - η συσκευή απαιτεί σύνδεση σε γειωμένη πρίζα για προστασία από ηλεκτροπληξία.		Απορρίψτε τη χρησιμοποιημένη συσκευή σας σε κατάλληλο σημείο συλλογής ηλεκτρονικών αποβλήτων. Μην την πετάτε στα αστικά απορρίμματα. Η σωστή απόρριψη βοηθά στην προστασία του περιβάλλοντος.

Γενική περιγραφή της συσκευής

Εμφάνιση και εξαρτήματα της συσκευής. (Εικ. 1)



ΛΙΣΤΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ



1	Διακόπτης πλωτήρα	10	Μηχανή
2	Καλώδιο τροφοδοσίας	11	Κάτω ρουλεμάν
3	Λαβή	12	Μηχανική σφράγιση
4	Επάνω κάλυμμα	13	Ο-δακτύλιος
5	Πυκνότητα	14	Στεγανοποίηση λαδιού
6	Κάλυμμα άνω ρουλεμάν	15	Τοποθέτηση ρότορα
7	Άνω ρουλεμάν	16	Στροφέιο
8	Κέλυφος κινητήρα	17	Υποδοχή πρίζας
9	Στάτωρ	18	Βάση αντλίας

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΗΣ ΒΥΘΙΖΟΜΕΝΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ελέγξτε την αντλία για τυχόν ζημιές πριν από τη χρήση. Μην τη χρησιμοποιείτε εάν έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημιά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το αντλούμενο νερό θα μολυνθεί εάν η αντλία παρουσιάσει βλάβη και υπάρξει διαρροή λιπαντικού.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να συνδέσετε την αντλία, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης με κατηγορία προστασίας I, γείωση και ελάχιστη διατομή καλωδίου 1,5 mm², κατάλληλο για χρήση σε υγρό περιβάλλον (IP44 ή υψηλότερη). Ένα ακατάλληλο καλώδιο επέκτασης μπορεί να προκαλέσει πτώσεις τάσης, κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή ζημιά στη συσκευή.

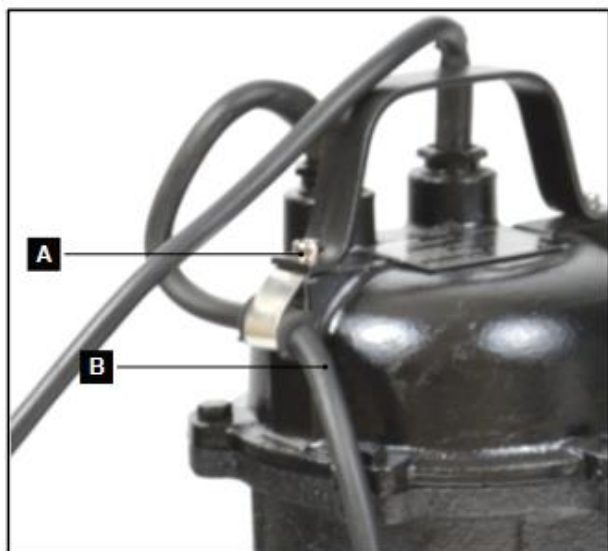
Απαιτήσεις ηλεκτρικής εγκατάστασης

- ✓ Η αντλία πρέπει να συνδεθεί σε πρίζα εξοπλισμένη με προστατευτική επαφή (γείωση).
- ✓ Η πρίζα πρέπει να συμμορφώνεται με το πρότυπο για τις ηλεκτρικές εγκαταστάσεις και να προστατεύεται από διαφορικό διακόπτη (RCD) με ευαισθησία 30 mA.
- ✓ Δεν επιτρέπεται η χρήση προσαρμογών ή πριζών χωρίς γείωση.
- ✓ Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο, ώστε να διατηρείται η συμμόρφωση με τις απαιτήσεις της κατηγορίας προστασίας 1.
- ✓ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένη μόνωση. Οποιαδήποτε ζημιά στο καλώδιο, το φισ ή άλλα ηλεκτρικά εξαρτήματα απαιτεί άμεση αποσύνδεση της αντλίας από την παροχή ρεύματος.
- ✓ Βεβαιωθείτε ότι το περιβάλλον λειτουργίας συμμορφώνεται με την κατηγορία προστασίας της συσκευής (π.χ. IP68). Η υγρασία δεν πρέπει να διαβρώνει την ηλεκτρική πρίζα.

Προετοιμασία για εργασία

- ✓ Συνδέστε τον κατάλληλο σωλήνα στην έξοδο νερού χρησιμοποιώντας έναν κατάλληλο προσαρμογέα ή σφιγκτήρα σωλήνα.
- ✓ Τοποθετήστε την αντλία σε όρθια θέση σε μια επίπεδη επιφάνεια στην περιοχή που θέλετε να αποστραγγίσετε. Βεβαιωθείτε ότι η αντλία είναι εγκατεστημένη σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια για να αποτρέψετε την ανατροπή ή την βύθιση σε λάσπη ή ιζήματα.
- ✓ Εάν υπάρχουν ιζήματα στην περιοχή, τοποθετήστε την αντλία σε τούβλα ή άλλη σταθερή επιφάνεια για να αποφύγετε το φράξιμο της εισόδου από τα ιζήματα.

Χαλαρώστε τη βίδα (A) για να ρυθμίσετε το μήκος του καλωδίου πλεύσης (B)



✓ Βεβαιωθείτε ότι η αντλία βρίσκεται σε χώρο που επιτρέπει την ελεύθερη κίνηση του πλωτηροδιακόπτη. Ο συνιστώμενος ελάχιστος χώρος είναι 50 x 50 cm.

Ανύψωση και χειρισμός:

✓ ΠΑΝΤΑ να ανυψώνετε και να κατεβάζετε την αντλία μόνο χρησιμοποιώντας ένα σχοινί που είναι προσαρτημένο στη λαβή ανύψωσης.

✓ Ακολουθήστε όλες τις προφυλάξεις που περιγράφονται στην ενότητα «Πληροφορίες ασφαλείας».

Εκκίνηση της αντλίας:

✓ Βεβαιωθείτε ότι η είσοδος της αντλίας είναι πλήρως βυθισμένη πριν την ενεργοποιήσετε.

✓ Συνδέστε το φισ σε μια πρίζα που πληροί τις παραπάνω απαιτήσεις.

✓ Ενεργοποιήστε την παροχή ρεύματος - η αντλία θα αρχίσει να αντλεί νερό.

Λειτουργία αντλίας:

✓ Καθώς η στάθμη του νερού μειώνεται, ο διακόπτης πλωτήρα θα κατεβαίνει μέχρι να σταματήσει η αντλία.

✓ Εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε τη θέση του καλωδίου του πλωτηροδιακόπτη όπως περιγράφεται στην παραπάνω εικόνα.

Βάθος βύθισης:

✓ Η αντλία δεν πρέπει να βυθίζεται σε βάθος μεγαλύτερο των 5 μέτρων.

✓ Η στάθμη του νερού δεν πρέπει να πέσει κάτω από 50 mm, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ξηρή λειτουργία και ζημιά στη συσκευή.

✓ Η κατακόρυφη απόσταση μεταξύ της αντλίας και του υψηλότερου σημείου εξόδου νερού δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 8 μέτρα.

Θερμικός διακόπτης:

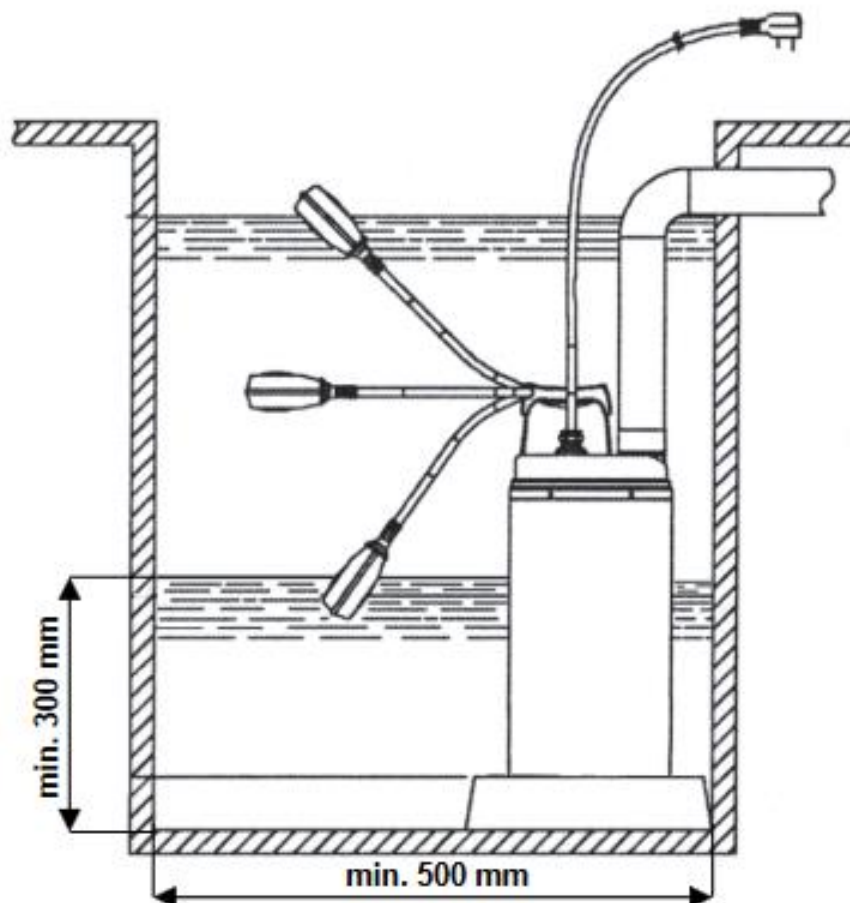
✓ Η αντλία είναι εξοπλισμένη με θερμικό διακόπτη υπερφόρτωσης. Εάν η αντλία υπερθερμανθεί για οποιονδήποτε λόγο, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας:

✓ Όταν ολοκληρώσετε την άντληση, αποσυνδέστε την αντλία από την παροχή ρεύματος.

✓ Ξεπλύνετε καλά την αντλία με καθαρό νερό για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα βρωμιάς και επικαθίσεων, ειδικά από την είσοδο και το περίβλημα.

✓ Εάν ο κινητήρας δεν ξεκινήσει ή η αντλία δεν λειτουργεί σωστά την επόμενη φορά που θα τον χρησιμοποιήσετε, ελέγξτε τον πίνακα αντιμετώπισης προβλημάτων στο εγχειρίδιο.



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Η αντλία δεν απαιτεί καμία συντήρηση εκτός από τον τακτικό καθαρισμό.

Εάν η αντλία αρχίσει να εμφανίζει σημάδια φθοράς ή ζημιάς, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή για συμβουλές.

Καθάρισμα

Ελέγχετε τακτικά την εγκατάσταση της αντλίας για να βεβαιωθείτε ότι η είσοδος νερού είναι απαλλαγμένη από ξένα αντικείμενα και άλλους ρύπους.

Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δίνεται κατά την αφαίρεση υπολειμμάτων γύρω από τον ρότορα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας την αντλία. Οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.

Αποθήκευση της αντλίας

Όταν η αντλία δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, θα πρέπει να καθαρίζεται και να στεγνώνει σχολαστικά και στη συνέχεια να αποθηκεύεται σε κλειστό χώρο.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Γενικοί κανόνες

Η αντλία περιέχει ηλεκτρονικά και ηλεκτρικά εξαρτήματα που δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα αστικά απορρίμματα. Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της, η συσκευή πρέπει να απορρίπτεται σε σημείο συλλογής αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς.

Διαδικασία απόρριψης

Αποσύνδεση από την εγκατάσταση:

- Πριν από την απόρριψη, βεβαιωθείτε ότι η αντλία είναι πλήρως αποσυνδεδεμένη από την πηγή ρεύματος.
- Αδειάστε το νερό από την αντλία για να αποφύγετε διαρροές κατά τη μεταφορά στο σημείο συλλογής.
- Βεβαιωθείτε ότι τα αφαιρούμενα αντικείμενα δεν αποτελούν κίνδυνο για τρίτους ή το περιβάλλον (π.χ. υπολείμματα υγρών λειτουργίας στην αντλία).

Ανακυκλώσιμα υλικά:

- Το περίβλημα της αντλίας, οι σωλήνες και άλλα μηχανικά εξαρτήματα μπορούν να ανακυκλωθούν. Για σωστή διαλογή υλικών, επικοινωνήστε με το τοπικό κέντρο ανακύκλωσης.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα έχουν καθαριστεί σωστά πριν από την απόρριψη.

Συσκευασία:

- Η συσκευασία της αντλίας είναι πλήρως ανακυκλώσιμη. Διαχωρίστε το χαρτόνι, το αλουμινόχαρτο και άλλα υλικά σύμφωνα με τις τοπικές οδηγίες διαλογής απορριμμάτων.

Η συσκευή μπορεί να αποσταλεί σε:

- Τοπικά σημεία συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών αποβλήτων (επικοινωνήστε με το πλησιέστερο σημείο PSZOK - Σημείο Επιλεκτικής Συλλογής Δημοτικών Αποβλήτων).
- Καταστήματα ή υπηρεσίες που προσφέρουν συλλογή μεταχειρισμένου εξοπλισμού κατά την αγορά μιας νέας συσκευής.

Προστασία του περιβάλλοντος κατά τη χρήση:

- Μην χρησιμοποιείτε την αντλία για την άντληση επικίνδυνων, χημικά μολυσμένων ή τοξικών ουσιών που θα μπορούσαν να απελευθερωθούν στο περιβάλλον.
- Μετά από κάθε χρήση, καθαρίζετε την αντλία και απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα ιζημάτων για να αποτρέψετε την είσοδο ρύπων στο σύστημα αποχέτευσης ή στο έδαφος.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Σύμφωνα με τους κανονισμούς, ο χρήστης είναι υπεύθυνος για την ορθή απόρριψη της συσκευής. Η ακατάλληλη απόρριψη της αντλίας μπορεί να οδηγήσει σε οικονομικές κυρώσεις και περιβαλλοντικές ζημιές.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Προβλήματα	Λύσεις
Η ηλεκτρική αντλία δεν ξεκινά	Ελέγξτε αν η τροφοδοσία είναι ενεργοποιημένη.
	Ελέγξτε την ασφάλεια (σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε έναν ηλεκτρολόγο).
	Εάν έχει τοποθετηθεί καλώδιο επέκτασης, ελέγξτε τις συνδέσεις (σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με έναν ηλεκτρολόγο).
	Η εσωτερική θερμική ασφάλεια δεν έχει επαναφερθεί. Περιμένετε 5-10 λεπτά και δοκιμάστε ξανά.
	Η πτερωτή μπορεί να είναι μπλοκαρισμένη. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφαιρέστε τυχόν αντικείμενα που μπορεί να μπλοκάρουν την πτερωτή.
	Ο διακόπτης πλεύσης ενδέχεται να έχει κολλήσει στο πλευρικό τοίχωμα ή να μην κινείται .
	Η στάθμη του νερού είναι πολύ χαμηλή - ο διακόπτης με πλωτήρα είναι στη θέση OFF - σηκώστε τον πλωτήρα για να ελέγξετε τον διακόπτη.
	Εάν η αντλία εξακολουθεί να μην ξεκινά, συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.
Η αντλία ξεκινά αλλά δεν αντλεί νερό.	Ελέγξτε ότι η είσοδος νερού δεν είναι φραγμένη.
	Ελέγξτε ότι ο σωλήνας εξόδου δεν είναι φραγμένος ή φραγμένος.
	Το ύψος ανύψωσης μπορεί να είναι πολύ υψηλό, δηλαδή ο χρήστης προσπαθεί να ανυψώσει το νερό πολύ μακριά για να το χειριστεί η αντλία.
	Φυσαλίδες αέρα στην αντλία που δημιουργούνται κατά την βύθιση. Βυθίστε ξανά την αντλία υπό γωνία και ανακινήστε την ενώ την χαμηλώνετε για να αφαιρέσετε τυχόν αέρα που έχει παγιδευτεί στο σύστημα.
	Η πτερωτή μπορεί να έχει υποστεί ζημιά. Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.
Η αντλία δεν απενεργοποιείται.	Ελέγξτε ότι ο διακόπτης πλωτήρα δεν έχει κολλήσει στη θέση "ON".
	Ο διακόπτης πλωτήρα ενδέχεται να έχει υποστεί ζημιά. Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.
Η αντλία σταματά.	Η θερμική προστασία έχει ενεργοποιηθεί. Αφήστε την αντλία ενεργοποιημένη για 5-10 λεπτά και ελέγξτε ξανά.
	Η αντλία λειτουργεί χωρίς νερό ή έχει ενεργοποιηθεί ο διακόπτης πλωτήρα.
	Η πτερωτή έχει μπλοκαριστεί από ξένο αντικείμενο. Ελέγξτε και καθαρίστε την εάν είναι

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μέγιστη ισχύς:	550W
Ταχύτητα κινητήρα	2850 σ.α.λ.
Τάση/συχνότητα	230V/50Hz
Μέγιστη ροή	17000 λίτρα/ώρα
Βάθος βύθισης	5 μ.
Μέγιστο ύψος συμπίεσης	8 μ.
Μέγιστη θερμοκρασία νερού	40°C
Μέγιστη ποσότητα μόλυνσης	25 χιλιοστά
Μέγιστη θερμοκρασία νερού	40°C
Ενσωματωμένο πλωτήρα	Ναί
Θερμικός διακόπτης	Ναί
Διάμετρος θύρας εξόδου	50 χιλιοστά
Μήκος καλωδίου τροφοδοσίας	10 μ.
Κατηγορία μόνωσης	φά
Κλάση ασφαλείας	IP68

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατά το οποίο τοποθετήθηκε η σήμανση CE – 25

GEKO Σπ. ε ο. ο. Sp. κ. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι το μηχάνημα:

Όνομα: **Υποβρύχια αντλία**,

Τύπος: **G81427**,

Μοντέλο: **WQD10-8-0.55**,

πληρούν τις βασικές απαιτήσεις των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

Οδηγία για τα Μηχανήματα	2006/42/ΕΚ
Οδηγία περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας.	2014/30/ΕΕ
Οδηγία Χαμηλής Τάσης.	2014/35/ΕΕ
Οδηγία για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό (RoHS).	2011/65/ΕΕ , λαμβάνοντας υπόψη τις τροποποιήσεις της οδηγίας 2015/863/ΕΕ

πληροί τις απαιτήσεις των ακόλουθων εναρμονισμένων προτύπων:

EN ISO 12100:2010
EN 809:1998+A1:2009+AC:2010
EN 60204-1:2018
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021
EN 62233:2008+AC:2008
EN 60034-1:2010+AC:2010
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Η παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ παύει να ισχύει εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Τα ακόλουθα άτομα είναι υπεύθυνα για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Λαρίσα Κοβάλτσικ

Επώνυμο, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου

Κιέτλιν, 20/01/2025

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης



G81427

WQD10-8-0,55



Bomba submersível para água suja

Tradução das instruções originais



Fabricado para :
GEKO Limited Liability Company
responsabilidade da Sp.k.
Kietlin, Rua Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Bomba submersível para água suja

PT

ATENÇÃO!

Leia este manual atentamente antes de usar e guarde-o para consultas futuras.

PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS

Entrada

Obrigado por adquirir a bomba submersível para águas sujas GEKO **WQD10-8-0.55** e **por confiar em nós.**

Este manual contém informações sobre precauções e procedimentos de segurança para a operação e manutenção do equipamento. Antes de iniciar o trabalho, leia atentamente este manual. Guarde-o para consultas futuras. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer acidentes ou danos resultantes da não observância deste manual e das diretrizes de segurança.

Todas as informações e especificações contidas nesta publicação baseiam-se nas informações atuais disponíveis no momento da impressão. Reservamo-nos o direito de fazer alterações a qualquer momento, sem aviso prévio ou obrigação.

Nenhuma parte desta publicação pode ser reproduzida sem autorização por escrito. Este manual deve ser considerado parte integrante do dispositivo e deve permanecer com ele mesmo em caso de revenda.

Informações de segurança



AVISO : A bomba deve ser usada de acordo com as normas e regulamentos de saúde e segurança, governamentais, locais e de água. Familiarize-se com o uso e as limitações, bem como com os perigos potenciais associados à bomba.

O objetivo dos símbolos de segurança é alertar sobre perigos potenciais. Compreender e seguir as explicações que acompanham esses símbolos é crucial. Avisos de segurança não eliminam, por si só, os riscos. As instruções ou avisos neles contidos não substituem a necessidade de seguir as medidas adequadas de prevenção de acidentes. Todas as informações de segurança devem ser seguidas atentamente, e compreendê-las é crucial para minimizar perigos potenciais.



PERIGO : Indica um perigo extremo. O não cumprimento do sinal de segurança "PERIGO" pode resultar em ferimentos graves ou morte para você ou outras pessoas.



AVISO: Indica um perigo significativo. Ignorar um "AVISO" de segurança pode resultar em ferimentos graves ao usuário ou a terceiros.



CUIDADO: Indica um risco moderado. O não cumprimento do sinal de alerta "CUIDADO" pode resultar em danos materiais ou ferimentos a você ou a terceiros.

NOTA: Contém informações ou instruções importantes para a operação ou manutenção do dispositivo.



OBSERVAÇÃO : Este produto atende aos requisitos gerais de segurança. A utilização do dispositivo de acordo com este manual de instruções minimiza o risco de danos mecânicos, elétricos e térmicos.

Uso pretendido

O dispositivo destina-se exclusivamente ao esvaziamento, bombeamento e transferência dos seguintes líquidos:

- ✓ água e esgoto limpos,
- ✓ líquidos não corrosivos (por exemplo, de uma máquina de lavar com vazamento),
- ✓ água levemente clorada.

OBSERVAÇÃO: A água não deve conter partículas em suspensão que excedam o tamanho máximo de 25 mm. O dispositivo é totalmente submersível (invólucro estanque) e pode ser submerso a uma profundidade de até 5 m no líquido bombeado.

Métodos proibidos de exploração

Não utilize a bomba para:

- ✗ bombeamento de água do mar ou líquidos inflamáveis, corrosivos, explosivos ou perigosos.
- ✗ bombeamento de líquidos com temperaturas acima de 40°C,
- ✗ bombeamento de água contendo grandes quantidades de areia, lama ou outros materiais abrasivos,
- ✗ bombeando produtos químicos, combustíveis ou água salgada.

Não utilize o dispositivo das seguintes maneiras:

- ✗ excedendo a altura máxima de elevação ou capacidade de sucção,
- ✗ contínuo, sem pausas programadas para resfriamento; após cada hora de operação, recomenda-se desligar o aparelho por pelo menos 20 minutos para evitar superaquecimento e danos ao motor,
- ✗ em condições inconsistentes com as recomendações do fabricante, por exemplo, em temperaturas negativas.

Não ligue o dispositivo:

- ✗ Sem encher a bomba com água (o funcionamento a seco pode causar danos). A área de sucção da bomba deve estar completamente submersa durante o funcionamento.
- ✗ Se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar outros sinais de desgaste.

Segurança no local de trabalho

- A área de trabalho deve ser estável e nivelada para evitar que a bomba ou o operador tombem.
- Em espaços confinados, como bueiros ou fossas sépticas, tenha extremo cuidado e siga as normas de segurança.
- Em espaços fechados (por exemplo, fossas sépticas, tanques), garantir ventilação adequada para evitar intoxicação por gases tóxicos.
- Marque a área de trabalho com fita adesiva, placas de advertência ou barreiras para impedir o acesso de pessoas não autorizadas e crianças.
- Ao trabalhar perto de tanques abertos, utilize coberturas, andaimes ou barreiras de proteção para evitar quedas dentro do tanque.
- Não trabalhe em condições climáticas extremas, como tempestades, chuva forte ou geada.

- A área de trabalho deve ser bem iluminada; se necessário, utilize lâmpadas de trabalho com classe de proteção IP adequada e resistentes à umidade.

Segurança pessoal

- Mantenha-se alerta, observe o que está fazendo e use o bom senso ao operar ferramentas elétricas. Não utilize ferramentas elétricas se estiver cansado ou sob efeito de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção ao operar ferramentas elétricas pode resultar em ferimentos graves.
- Este aparelho não se destina ao uso por crianças. Crianças maiores de 8 anos só devem se aproximar do aparelho sob a supervisão de um adulto, mas não devem operar, fazer manutenção ou limpar a bomba sozinhas.
- Não permita que crianças ou pessoas não autorizadas toquem na bomba, nos cabos ou nas conexões.
- Vista-se adequadamente – evite roupas largas e joias. Mantenha cabelos e roupas longe das partes móveis da bomba.
- Evite colocar as mãos nas entradas/saídas da bomba de água quando ela estiver conectada à rede elétrica.
- Não opere o dispositivo com as mãos molhadas ou enquanto estiver em uma superfície molhada.
- Use sempre botas de borracha ao fazer manutenção em áreas molhadas.
- Use luvas de proteção durante a instalação e manutenção da bomba para evitar cortes e contato com bordas afiadas. Use sempre óculos de segurança.
- Use sempre calçados de segurança isolados ao trabalhar perto de água .

Segurança infantil

- Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças.
- Crianças não devem operar, limpar ou fazer manutenção no aparelho.
- Certifique-se de que crianças não tenham acesso à área de trabalho enquanto a bomba estiver em funcionamento, especialmente perto de tanques, fossas sépticas e ralos abertos.
- Não deixe os fios elétricos em locais onde as crianças possam danificá-los ou colocá-los na água .

Segurança elétrica

- A instalação elétrica deve ser realizada por um eletricista qualificado.
- NÃO conecte o aparelho a uma tensão de rede diferente daquela especificada na placa de características.
- Os plugues das ferramentas elétricas devem ser compatíveis com a tomada. Nunca modifique o plugue de forma alguma.
- As conexões elétricas devem ser sempre feitas em local seco. Certifique-se de que as conexões elétricas estejam protegidas contra inundações.
- Não utilize adaptadores de tomada com ferramentas elétricas aterradas. Plugues sem modificações e tomadas compatíveis reduzem o risco de choque elétrico.
- Não utilize uma ferramenta elétrica com o interruptor liga/desliga danificado. Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser ligada ou desligada é perigosa e deve ser consertada.
- Se for necessário usar um cabo de extensão com este produto, ele deve ser adequado para uso externo e conter um cabo adequado para uso com aparelhos de Classe I. Antes de usar, inspecione o cabo de extensão quanto a danos, desgaste ou envelhecimento. Substitua o cabo de extensão se estiver danificado ou com defeito. Ao usar um cabo de extensão em um carretel, sempre o desenrole completamente .

- Mantenha o cabo de alimentação longe de calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis.
- Antes de usar, verifique sempre se o plugue e todos os cabos apresentam danos. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoa igualmente qualificada para evitar riscos. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- Desconecte a bomba da alimentação elétrica e use luvas ao fazer manutenção ou reparos.
- A bomba está em conformidade com a norma EN 60335-2-41 sobre segurança elétrica. O cabo de alimentação deve ser conectado a uma tomada com aterramento equipada com um dispositivo de corrente residual (RCD) de 30 mA.
- Os cabos elétricos dos componentes dos equipamentos para uso externo não devem ser mais leves que um cabo flexível revestido de policloropreno (cabo tipo H05RN-F ou H07RN-F).

Uso e manutenção da bomba

- Desembale a bomba e verifique se todas as peças sofreram danos durante o transporte. Mantenha os materiais da embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de sufocamento!
- Sempre inspecione visualmente a bomba d'água antes de usá-la. Não a utilize se estiver rachada ou danificada.
- Nunca carregue ou abaixe a bomba pelo cabo de alimentação ou pelo interruptor de boia, use sempre a alça ou uma corda firmemente amarrada à alça.
- Nunca deixe a bomba funcionar a seco ou sem água.
- As bombas submersíveis devem ser sempre submersas e armazenadas na posição vertical.
- O produto não é adequado para operação contínua.
- O dispositivo não deve ser usado para bombear líquidos ou combustíveis inflamáveis.
- Certifique-se de que a temperatura da água fornecida não exceda 40°C (95°F).
- Nunca utilize uma bomba submersível em uma piscina quando houver pessoas ou animais dentro dela.
- Somente um técnico qualificado deve consertar sua bomba, utilizando apenas peças de reposição originais. Isso garantirá que o dispositivo permaneça seguro para uso.
- Desligue a ferramenta elétrica da tomada antes de fazer ajustes, trocar acessórios ou guardá-la. Esta precaução evita que a ferramenta elétrica ligue acidentalmente.
- NÃO modifique a bomba de forma alguma.
- NÃO exponha a bomba ou a tomada a temperaturas congelantes. Retire a bomba da água e guarde-a em um local protegido contra congelamento.
- Para garantir a funcionalidade da bomba, o líquido não deve conter partículas sólidas maiores do que as especificadas nos parâmetros técnicos .

- Mantenha a bomba livre de qualquer sedimento colocando-a sobre uma plataforma ou tijolo ou suspendendo-a a uma profundidade apropriada.
- Não force uma ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica correta para a sua aplicação. A ferramenta elétrica correta executará o trabalho com mais eficiência e segurança, se for projetada para a velocidade desejada.
- Danos ao sistema hidráulico ou ao motor causados pela ação de elementos abrasivos ou fluidos agressivos não são cobertos pela garantia .

Armazenamento e transporte:

- O dispositivo deve ser armazenado em local seco e bem ventilado, a uma temperatura entre 5°C e 40°C.
- Durante o transporte, o dispositivo deve ser protegido contra impactos e danos mecânicos .



AVISO: NÃO permita o descarte descontrolado de água contaminada que possa poluir o meio ambiente.

IDENTIFICAÇÃO DE PERIGOS E CONTRAMEDIDAS

Uma bomba submersível pode apresentar diversos riscos devido ao seu design, uso e condições de operação. Os riscos potenciais e as medidas de prevenção são descritos abaixo.

Riscos elétricos

Risco de choque elétrico

Causa:	Contato com um cabo de alimentação ou tomada danificados. Imersão de componentes elétricos em água devido a isolamento inadequado. Sem proteção contra choque elétrico (RCD).
Prevenção:	Utilização de um dispositivo de corrente residual (RCD) com sensibilidade de 30 mA. Verifique regularmente se há danos no cabo de alimentação. Instalação elétrica realizada por eletricitista qualificado. Equipamento de proteção individual: luvas de borracha e calçado isolante.

Riscos mecânicos

Risco de ferimentos devido a peças móveis.

Causa:	Colocar as mãos na entrada ou saída da bomba durante a operação. Contato com o rotor durante operação ou manutenção.
Prevenção:	Desligue a bomba antes de qualquer tentativa de manutenção ou limpeza. Usar luvas e óculos de proteção durante a operação e manutenção. Marcando o dispositivo como "Perigo - partes móveis".

Ameaças ambientais

Risco de contato com líquidos contaminados.

Causa:	Contato com esgoto ou água suja que podem conter substâncias nocivas. Risco de infecção ao trabalhar em fossas sépticas.
Prevenção:	Usar luvas impermeáveis e máscaras de proteção (ao trabalhar em tanques fechados). Uso de roupas de proteção adequadas. Lave as mãos regularmente após o trabalho.

Riscos térmicos

Risco de superaquecimento do dispositivo.

Causa:	Operação contínua sem interrupções. Resfriamento insuficiente da bomba devido à entrada entupida
Prevenção:	Exigência de pausas no trabalho - após cada hora de operação, a bomba deve ser desligada por pelo menos 20 minutos. Limpe regularmente a entrada e o impulsor para remover depósitos.

Perigos resultantes da utilização em condições inadequadas

Operando fora da faixa de temperatura.

Causa:	Usar em líquidos em temperaturas acima de 40°C. Armazenamento em temperaturas abaixo de zero sem secar o dispositivo.
Prevenção:	Marcação clara da temperatura máxima de operação (40°C). Instruções para armazenar em temperaturas acima de zero e proteger a bomba do congelamento.

Ameaças em espaços confinados

Risco de envenenamento por gases tóxicos:

Causa:	Trabalhando em fossas sépticas e tanques fechados.
Prevenção:	Garantir ventilação adequada (natural ou mecânica). Usar máscara de proteção com filtro de gás em situações de emergência.

Diretrizes para Equipamentos de Proteção Individual (EPI)

Proteção para os olhos:

Norma: EN 166 Óculos de segurança.

Aplicação: Trabalho com água suja que pode conter partículas, substâncias químicas ou biológicas.

Produto recomendado: Óculos de segurança à prova de respingos com revestimento antiembaçante e resistente a arranhões.

Proteção respiratória:

Norma: EN 149 Filtros de partículas, meias máscaras filtrantes

Norma: EN 14387 Filtros de gás e combinados

Aplicação: Trabalho em fossas sépticas ou espaços confinados onde gases tóxicos ou poeira podem estar presentes.

Produto recomendado: Máscara de proteção com filtro substituível classe P3 ou filtro combinado (por exemplo, contra gases H₂S em fossas sépticas)

Proteção das mãos:

Norma: EN 374 Luvas de proteção contra produtos químicos e microrganismos.

Norma: EN 388 Proteção contra riscos mecânicos .

Aplicação: Contato com água contaminada biologicamente, bordas afiadas ou produtos químicos.

Produto recomendado: Luvas de nitrila ou látex, resistentes a perfurações, abrasões e contato com substâncias biológicas e químicas

Proteção corporal:

Norma: EN 343 Vestuário de proteção contra chuva.

Norma: EN ISO 14605 Vestuário de proteção contra líquidos químicos.

Aplicação: Trabalho em condições de alta umidade ou contato com água suja contendo potenciais riscos biológicos.

Produto recomendado: Traje de proteção impermeável com capuz, resistente à penetração de produtos químicos e umidade.

Proteção para as pernas:

Norma: EN ISO 20345 Calçado de segurança com proteção para os dedos

Aplicação: Trabalho em ambientes úmidos e escorregadios, onde há risco de lesões nos pés.

Produto recomendado: Calçado de segurança com sola antiderrapante, biqueira de aço e isolamento elétrico.

Medidas de proteção adicionais

Coletes de alta visibilidade: em conformidade com EN 471/EN ISO 20471, garantindo visibilidade do operador em condições de pouca luz.

Luzes de trabalho: Lâmpadas portáteis com classe de proteção IP65 ou superior, resistentes à umidade e poeira (de acordo com a norma IEC 60529).

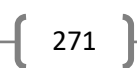
Avisos de segurança e pictogramas

	Por favor, leia o manual de instruções antes de usar.		Desconecte o dispositivo da fonte de alimentação antes de fazer manutenção, limpeza ou manutenção.
	Use luvas de proteção para proteger suas mãos de bordas afiadas, contato com água ou produtos químicos.		Risco de choque elétrico. Não toque no aparelho com as mãos molhadas e certifique-se de que a instalação elétrica esteja em conformidade com as normas.
	Use óculos de segurança para proteger seus olhos de respingos de água, detritos ou danos acidentais ao operar a bomba.		Risco de queimaduras. O motor da bomba pode esquentar durante o funcionamento. Não toque na carcaça imediatamente após desligar o aparelho.
	Durante a instalação e operação, use calçados de segurança com sola antiderrapante e biqueira reforçada para evitar lesões nos pés.		Nunca ligue a bomba sem água. O funcionamento a seco pode danificar o impulsor e as vedações.
	Ao trabalhar em espaços fechados por longos períodos de tempo, use proteção auditiva para se proteger do ruído do motor.		Descarte este dispositivo de forma ecologicamente correta. Entre em contato com o centro de reciclagem local para obter mais informações.
	Primeira classe de proteção - o dispositivo requer conexão a uma tomada aterrada para proteção contra choques elétricos.		Descarte seu dispositivo usado em um ponto de coleta de lixo eletrônico apropriado. Não o descarte no lixo comum. O descarte adequado ajuda a proteger o meio ambiente.

Descrição geral do dispositivo

Aparência e componentes do dispositivo. (Fig. 1)





1	Interruptor de flutuação	10	Motor
2	Cabo de alimentação	11	Rolamentos inferiores
3	Lidar	12	Selo mecânico
4	Tampa superior	13	O-ring
5	Capacitor	14	Selo de óleo
6	Tampa do mancal superior	15	Montagem do rotor
7	Rolamentos superiores	16	Rotor
8	Carcaça do motor	17	Conector de saída
9	Estator	18	Base da bomba

INSTRUÇÕES DE USO DA BOMBA SUBMERSÍVEL



AVISO: Inspeccione a bomba para verificar se há danos antes de usá-la. Não a utilize se ela estiver danificada de alguma forma.



AVISO: A água bombeada será contaminada se a bomba falhar e houver vazamento de lubrificante.



OBSERVAÇÃO: Para conectar a bomba, utilize um cabo de extensão com classe de proteção I, aterramento e seção transversal mínima de 1,5 mm², adequado para uso em ambientes úmidos (IP44 ou superior). Um cabo de extensão inadequado pode causar quedas de tensão, risco de choque elétrico ou danos ao dispositivo.

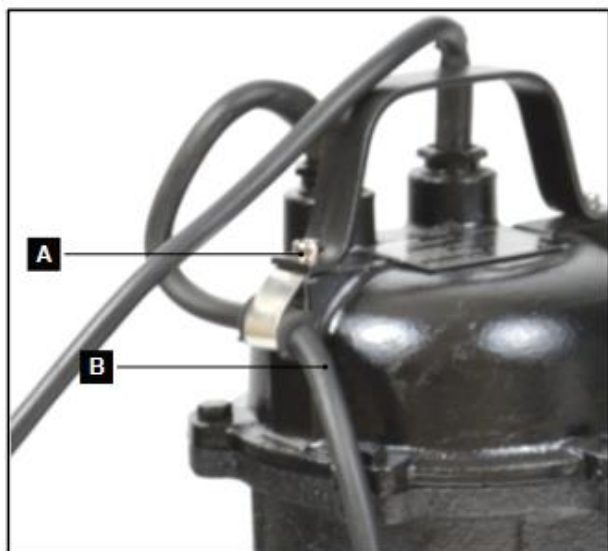
Requisitos de instalação elétrica

- ✓ A bomba deve ser conectada a uma tomada equipada com um contato de proteção (terra).
- ✓ A tomada deve estar em conformidade com a norma para instalações elétricas e ser protegida por um disjuntor diferencial (DR) com sensibilidade de 30 mA.
- ✓ Não é permitido utilizar adaptadores ou tomadas sem aterramento.
- ✓ Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele só deve ser substituído por um eletricista qualificado para manter a conformidade com os requisitos da classe de proteção 1.
- ✓ Não utilize o aparelho com o isolamento danificado. Qualquer dano ao cabo, plugue ou outros componentes elétricos requer a desconexão imediata da bomba da rede elétrica.
- ✓ Certifique-se de que o ambiente operacional esteja em conformidade com a classe de proteção do dispositivo (por exemplo, IP68). A umidade não deve corroer a tomada elétrica.

Preparando-se para o trabalho

- ✓ Conecte a mangueira apropriada à saída de água usando um adaptador ou braçadeira de mangueira adequados.
- ✓ Coloque a bomba na vertical sobre uma superfície plana na área que deseja drenar. Certifique-se de que a bomba esteja instalada em uma superfície plana e estável para evitar que tombe ou afunde na lama ou sedimentos.
- ✓ Se houver sedimentos na área, coloque a bomba sobre tijolos ou outra superfície estável para evitar que os sedimentos bloqueiem a entrada.

Solte o parafuso (A) para ajustar o comprimento do cabo flutuante (B)



- ✓ Certifique-se de que a bomba esteja localizada em um espaço que permita a livre movimentação do interruptor de boia. O espaço mínimo recomendado é de 50 x 50 cm.

Elevação e manuseio:

- ✓ SEMPRE levante e abaixe a bomba usando apenas uma corda presa à alça de elevação.
- ✓ Siga todas as precauções descritas na seção "Informações de segurança".

Iniciando a bomba:

- ✓ Certifique-se de que a entrada da bomba esteja totalmente submersa antes de ligá-la.
- ✓ Conecte o plugue de alimentação a uma tomada que atenda aos requisitos acima.
- ✓ Ligue a energia elétrica - a bomba começará a bombear água.

Operação da bomba:

- ✓ À medida que o nível da água cai, o interruptor de flutuação abaixa até que a bomba pare.
- ✓ Se necessário, ajuste a posição do cabo do interruptor de flutuação conforme descrito na ilustração acima.

Profundidade de imersão:

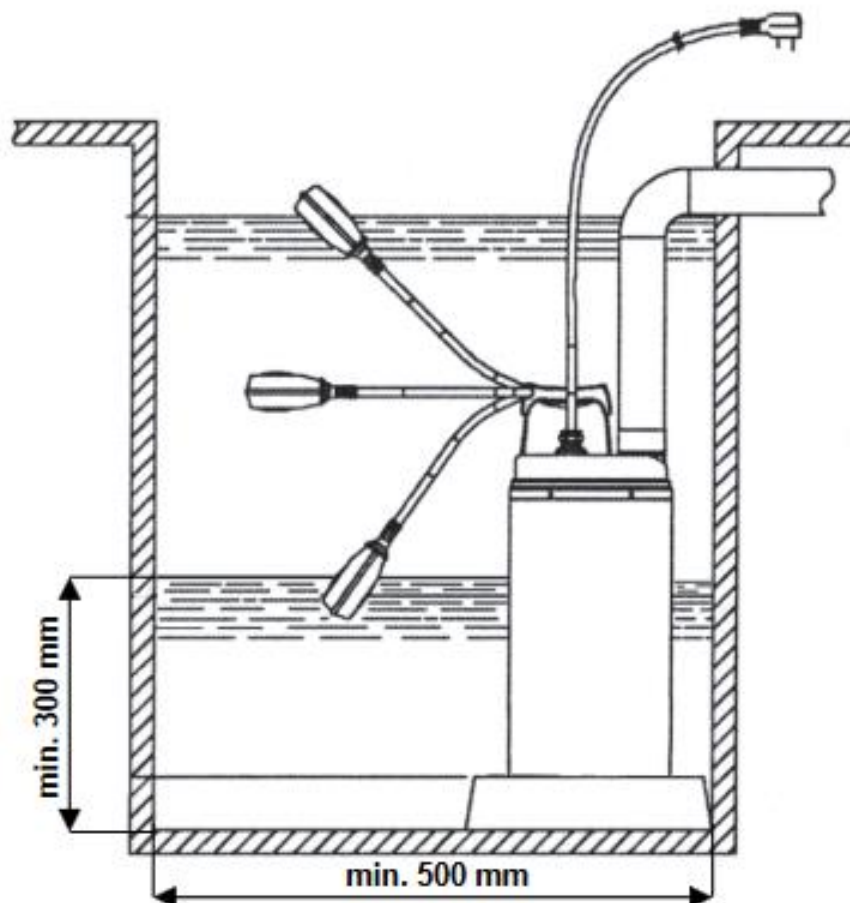
- ✓ A bomba não deve ser submersa a mais de 5 metros de profundidade.
- ✓ O nível da água não deve cair abaixo de 50 mm, pois isso pode causar funcionamento a seco e danos ao dispositivo.
- ✓ A distância vertical entre a bomba e o ponto mais alto da saída de água não deve exceder 8 metros.

Interruptor térmico:

- ✓ A bomba está equipada com um interruptor de sobrecarga térmica. Se a bomba superaquecer por qualquer motivo, ele desligará automaticamente.

Após terminar o trabalho:

- ✓ Quando terminar de bombear, desconecte a bomba da fonte de alimentação.
- ✓ Enxágue bem a bomba com água limpa para remover qualquer sujeira e depósitos restantes, especialmente da entrada e do alojamento.
- ✓ Se o motor não der partida ou a bomba não funcionar corretamente na próxima vez que for usada, verifique a tabela de solução de problemas no manual.



MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

A bomba não requer manutenção além da limpeza regular.

Se a bomba começar a apresentar sinais de desgaste ou danos, entre em contato com um centro de serviço autorizado do fabricante para obter orientação.

Limpeza

Verifique a instalação da bomba regularmente para garantir que a entrada de água esteja livre de objetos estranhos e outros contaminantes.

Deve-se tomar cuidado especial ao remover detritos ao redor do rotor.

OBSERVAÇÃO: Não tente consertar a bomba sozinho. Os reparos devem ser realizados somente por uma assistência técnica autorizada do fabricante.

Armazenando a bomba

Quando a bomba não for utilizada por um longo período de tempo, ela deve ser completamente limpa e seca e depois armazenada em um espaço fechado.

DESCARTE E PROTEÇÃO AMBIENTAL

Regras gerais

A bomba contém componentes eletrônicos e elétricos que não devem ser descartados no lixo comum. Ao final de sua vida útil, o dispositivo deve ser descartado em um ponto de coleta de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE), de acordo com as normas ambientais locais.

Procedimento de descarte

Desconexão da instalação:

- Antes do descarte, certifique-se de que a bomba esteja completamente desconectada da fonte de energia.
- Esvazie a bomba de água para evitar vazamentos durante o transporte até o ponto de coleta.
- Certifique-se de que os itens removidos não representam um risco para terceiros ou para o meio ambiente (por exemplo, fluidos de trabalho residuais na bomba).

Materiais de reciclagem:

- A carcaça da bomba, a tubulação e outros componentes mecânicos podem ser reciclados. Para uma triagem adequada dos materiais, entre em contato com o centro de reciclagem local.
- Certifique-se de que todas as peças estejam devidamente limpas antes do descarte.

Embalagem:

- A embalagem da bomba é totalmente reciclável. Separe papelão, papel-alumínio e outros materiais de acordo com as diretrizes locais de coleta seletiva.

O dispositivo pode ser enviado para:

- Pontos de recolha locais de resíduos elétricos e eletrônicos (contacte o ponto PSZOK - Ponto de Recolha Seletiva de Resíduos Municipais mais próximo).
- Lojas ou serviços que oferecem coleta de equipamentos usados na compra de um novo aparelho.

Proteção ambiental durante o uso:

- Não utilize a bomba para bombear substâncias perigosas, quimicamente contaminadas ou tóxicas que possam ser liberadas no meio ambiente.
- Após cada uso, limpe a bomba e remova qualquer sedimento restante para evitar que contaminantes entrem no sistema de esgoto ou no solo.



OBSERVAÇÃO: De acordo com a legislação, o usuário é responsável pelo descarte adequado do dispositivo. O descarte inadequado da bomba pode resultar em penalidades financeiras e danos ambientais.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problemas	Soluções
A bomba elétrica não liga	Verifique se a energia está ligada.
	Verifique o fusível (em caso de dúvida, consulte um eletricitista).
	Se houver um cabo de extensão instalado, verifique as conexões (em caso de dúvida, entre em contato com um eletricitista).
	O disjuntor térmico interno não foi reiniciado. Aguarde de 5 a 10 minutos e tente novamente.
	O impulsor pode estar bloqueado. Desligue o aparelho da tomada e remova quaisquer objetos que possam estar bloqueando o impulsor.
	O interruptor de flutuação pode estar preso na parede lateral ou não estar se movendo .
	Nível de água muito baixo - interruptor de bóia na posição OFF - levante a bóia para verificar o interruptor.
	Se a bomba ainda não ligar, consulte um centro de serviço autorizado do fabricante.
A bomba liga, mas não bombeia água.	Verifique se a entrada de água não está bloqueada.
	Verifique se o tubo de saída não está entupido ou bloqueado.
	A altura de elevação pode estar muito alta, ou seja, o usuário está tentando elevar a água muito longe do que a bomba consegue suportar.
	Bolhas de ar na bomba criadas durante a submersão. Mergulhe a bomba novamente em um ângulo e sacuda-a enquanto a abaixa para remover qualquer ar preso no sistema.
	O impulsor pode estar danificado. Consulte um centro de serviço autorizado do fabricante.
A bomba não desliga.	Verifique se o interruptor de flutuação não está preso na posição "ON".
	O interruptor de flutuação pode estar danificado. Consulte um centro de serviço autorizado do fabricante.
A bomba para.	A proteção térmica disparou. Deixe a bomba ligada por 5 a 10 minutos e verifique novamente.
	A bomba está funcionando a seco ou o interruptor de flutuação desarmou.
	Rotor bloqueado por objeto estranho. Verifique e desobstrua, se necessário.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Potência máxima:	550 W
Velocidade do motor	2850 rpm
Tensão/frequência	230 V/50 Hz
Fluxo máximo	17000 l/h
Profundidade de imersão	5 metros
Altura máxima de prensagem	8 metros
Temperatura máxima da água	40°C
Quantidade máxima de contaminação	25 milímetros
Temperatura máxima da água	40°C
Flutuador embutido	Sim
Interruptor térmico	Sim
Diâmetro da porta de saída	50 milímetros
Comprimento do cabo de alimentação	10 metros
Classe de isolamento	F
Classe de segurança	IP68



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

Os dois últimos dígitos do ano em que a marcação CE foi afixada – 25

GEKO Sp. z o. ó. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara com plena responsabilidade que a máquina:

Nome: **Bomba submersível**,

Tipo: **G81427**,

Modelo: **WQD10-8-0.55**,

cumprir os requisitos essenciais das diretivas do Parlamento Europeu e do Conselho:

Diretiva de Máquinas	2006/42/CE
Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética.	2014/30/UE
Diretiva de Baixa Tensão.	2014/35/UE
Diretiva sobre a restrição do uso de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos (RoHS).	2011/65/UE , tendo em conta as alterações da Diretiva 2015/863/UE

atende aos requisitos das seguintes normas harmonizadas:

EN ISO 12100:2010
EN 809:1998+A1:2009+AC:2010
EN 60204-1:2018
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021
EN 62233:2008+AC:2008
EN 60034-1:2010+AC:2010
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Esta Declaração de Conformidade CE torna-se inválida se o produto for alterado ou reconstruído sem o consentimento do fabricante.

As seguintes pessoas são responsáveis pela preparação e armazenamento da documentação técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada

Kietlin, 20/01/2025

Local e data de emissão